

Αίτηση συγκατάθεσης κτ.
ως πορτέχνη (1968)

ΕΘΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ
ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 38
Α Θ Η Ν Α

* Αθήναι 25 Σεπτεμβρίου 1968

Ε Γ Κ Υ Κ Λ Ι Ο Σ

Κύριε συνάδελφε,

Σύμφωνα με τον νόμο " περί συνταξιοδοτήσεως και περιθάλψεως τῶν λογοτεχνῶν," παρακαλεῖσθε, ἂν ἔχετε τὰ ὀριζόμενα προσόντα, νά προσέλθετε στή Στέγη Γραμμάτων (Μητροπόλεως 38, Διευθυντής ὁ Κος Σ. Παπανικολάου) καί νά ζητήσετε τό ἔντυπο πού πρέπει νά συμπληρώσετε.-

Μέ συναδελφικούς χαιρετισμούς,

(Ἐκ τῆς Γραμματείας)



Kopier

Kudayraun

9

Kurawun

1/60260v

T 119



(Χαρτόσημον)

Π ρ ό ς

Τὸ Ὑπουργεῖον Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων
Διεύθυνσιν Γραμμάτων, Θεάτρου καὶ Κινηματογράφου
Τμήμα Γραμμάτων

(Διὰ τὴν Ἐπιτροπὴν τοῦ ἄρθρου 3 τοῦ Ν.Δ. 4593/66
«περὶ Κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως τῶν Λογοτεχνῶν»)
Μητροπόλεως 15, Ἀθήνας.

Αἰτήσεις¹ Τσαλδάρου Κωνσταντίνου ἐν Συμβολίῳ (ἩΒΟΣ ΔΕΛΦΟΣ)
Λογοτέχνου, κατοικοῦ Ἀθηνῶν (Κολοδινναίων 9)

Ὁ ὑπογεγραμμένος λογοτέχνης Κωνσταντῖνος Τσαλδάρου

ἔχω τὴν τιμὴν νὰ θέσω ὑπ' ὄψιν ὑμῶν τὰ ἀτομικὰ στοιχεῖα μου ὡς λογοτέχνου, καταχωριζόμενα κατωτέρω ἀναλυτικῶς καὶ νὰ παρακαλέσω ὅπως, συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 5 τοῦ Ν.Δ. 4536/66 «περὶ κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως τῶν Λογοτεχνῶν», προβῇτε εἰς τὸν ἔλεγχον αὐτῶν καὶ τὴν ἐκδοσιν σχετικῆς ἀποφάσεως α) ὡς πρὸς τὴν συνδρομὴν τῶν ἀπαιτουμένων προϋποθέσεων² ὑπαγωγῆς μου εἰς τὴν ἀσφάλισιν καὶ β) ὡς πρὸς τὸν καθορισμὸν τοῦ χρόνου ἐνάρξεως τῆς ἀπασχολήσεώς μου εἰς τὴν Λογοτεχνίαν.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 7 Ὀκτωβρίου 1968

Ὁ Αἰτῶν

Κ. Τσαλδάρου

Σημειώσεις: 1. Ἐπώνυμον, ὄνομα κύριον, ὄνομα πατρός, ψευδώνυμον (μέ κεφαλαῖα). Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ὁ αἰτῶν εἶναι δικαιοδόχος, ἥτοι χήρα λογοτέχνου, σημειοῦνται ἐν λεπτομερείᾳ καὶ τὰ στοιχεῖα ταύτης.

2. Προϋποθέσεις ἀσφαλίσεως:

Ἄρθρον 3, παρ. 2 τοῦ Ν.Δ. 4593/66 «περὶ Κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως τῶν Λογοτεχνῶν»... Ὡς λογοτέχνη διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ παρόντος νοοῦνται οἱ πληροῦντες τὰς κατωτέρω προϋποθέσεις:

α) Εἰκοσαετὴ τουλάχιστον συνεχῇ θητείαν εἰς τὰ Γράμματα, λογιζομένην ἀφ' ἧς τὸ πρῶτον ὁ λογοτέχνης ἐνεφανίσθη εἰς τὰ Γράμματα δι' αὐτοτελοῦς πρωτοτύπου βιβλίου ἢ δοκίμου μεταφράσεως.

β) Ἐκδοσιν τριῶν τουλάχιστον πρωτοτύπων βιβλίων ἢ ἔξ (6) δοκίμων μεταφράσεων ἀξιολόγων λογοτεχνικῶν ἔργων.

γ) Δημιουργικὴν συμβολὴν εἰς τὴν προαγωγὴν τῶν Γραμμάτων.

ΑΤΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΟΥ

1. Ἐπώνυμον Ιωάννης
Ὄνομα κύριον Κωνσταντῖνος
Ὄνομα πατρὸς Σπυρίδων
Ὄνομα συζύγου Ἰωάννα
Ἐπώνυμον καὶ πατρώνυμον συζύγου Ιωάν. Κωνσταντ. Λεφτιάδης
2. Τέκνα
α) Ὄνομα Χριστίνα ἔτος γεννήσεως 1931
β) » Θεοδώρα » » 1933
γ) » »
δ) » »
ε) » »
3. Ἰθαγένεια Ἕλληνας
Τόπος γεννήσεως Αἰνὰ
Ἔτος γεννήσεως 1899
4. Τόπος διαμονῆς (ἀκριβὴς διεύθυνσις) Κυδαμναίων 9 - Αἰνὰ (Τ.Τ.119)
5. Ἐκδοθέντα πρωτότυπα αὐτοτελῆ βιβλία (ἑπωνύμως ἢ ψευδωνύμως, ἀκριβὴς τίτλος ἐκάστου, ἐκδοτικὸς οἶκος, τόπος καὶ ἔτος ἐκδόσεως, ἀριθμὸς σελίδων) 1 :
- 1) Η Τροχὴ ἐς Φοχίαν μου (ὡς Κωνσταντὸς Ἰωάν. Λεφτιάδης)
2) Ποιήματα " " "
3) Οἱ δύο Κορίθιαι - Γύρο ὡς γὰρ διαδύει (δράματα) " "
4)
5) Παραμύθη
6) Ἡ ἀντιμετώπιση τοῦ ἀρχαίου κειμένου
7) Βοήθημα ἀποδείξεως ἀποδείξεως γ' ἀποδείξεως
8) Αποδείξεως βοήθημα
9) Κορίθιαι καὶ διαδύει (ἀποδείξεως)
10) (Κωνσταντὸς)

Σημείωσις: 1. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν τὰ ἔργα ταῦτα ἔχουν ἐκδοθῇ καὶ εἰς ξένῃς γλώσσῃς, νὰ καταχωρισθοῦν, κατὰ τὸν ὡς ἄνω τρόπον, καὶ τὰ βιβλιογραφικὰ στοιχεῖα τῶν μεταφράσεων τούτων.

6. Έκδοθέντα βιβλία δοκίμων μεταφράσεων αξιολόγων λογοτεχνικῶν ἔργων (ἢ καταχώρισις τῶν τίτλων τούτων, ὡς καὶ τῶν πρωτοτύπων βιβλίων)

7. Λοιπὰ στοιχεῖα¹ (σημαντικὰ διὰ τὴν λογοτεχνικὴν συμβολὴν τοῦ αἰτοῦντος εἰς τὰ Γράμματα)²

Εὐνοομένης ἐς διγορε περιοδικὰ ἀρτὰ εἰς
 γ' ποιητικῇ. Εἰς τοὺς ἀναγφο μοῖαν τινὶ
 διανοητικὰ ἐς τὸ περιοδικό „Νέα Ἑστὶς“
 γ' δ'.

Σημειώσεις: 1. Ὁ αἰτῶν δύναται νὰ ἐπισυνάψῃ σημεῖωμα ἀναλυτικώτερον περὶ τῆς λογοτεχνικῆς του ἐργασίας καὶ δράσεως, περιοριζόμενον ὅμως αὐστηρῶς εἰς δύο κατὰ μέγστον ὅριον δακτυλογραφημένας σελίδας.

2. Δὲν ἀπαιτεῖται ὑποβολὴ ἀντιτύπων τῶν βιβλίων, πλὴν ἐὰν ζητηθῶσι τοιαῦτα εἰδικῶς παρὰ τῆς Ἐπιτροπῆς.

----- Έργα Κωνσταντίνου Δ. Τσάτσου -----

1	Η Τροφή της ψυχής μου	1922	σφ.	175
2	Ποιήματα (Ήβου Δέλφου)	Π.Δ. Σακελλαρίου 1923	σεδελ	175
3	Οι δύο Κόσμοι - Γύρω από μία Διαθήκη (Δράματα)	Π.Δ. Σακελλαρίου 1924	"	234
4	Παλαμᾶς	"Ικαρος Α' Έκδοσις	1936	"
5	Παλαμᾶς	"Ικαρος Β' Έκδοσις	1949	" 342
6	Έλληνική Πορεία	"Ικαρος Α' Έκδοσις	1952	" 238
7	Μελέται Φιλοσοφίας τῶν Δικαίων	"Ικαρος	1960	" 239
8	Δοκίμια Αἰσθητικῆς καὶ Παιδείας	Δίφρος	1960	" 231
9	Αἰσθητικά Δοκίμια	Δίφρος	1961	" 214
10	Ἡ κοινωνικὴ φιλοσοφία τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων	Δίφρος	1962	" 321
11	Δι' ἀντινομία τοῦ Πρακτικοῦ Λόγου.	Ἀκαδημία Ἀθηνῶν		
	Τομ. 37		1962	" 16
12	Ἀφορισμοὶ καὶ Διαλογισμοὶ Α' σειρά		1965	" 256
13	Πλάτωνος Πολιτικά. Πρακ. Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν T. 41		1966	" 53
14	Πολιτικὴ		1965	" 316
15	Παλαμᾶς	Ἐκδ. Οἶκος Κολλάρος καὶ Σία Γ' Έκδ.	1966	"
16	Ἑλληνικὴ Πορεία	" " " " " Β' Έκδ.	1967	" 262
17	Ἀφορισμοὶ καὶ Διαλογισμοὶ Β' σειρά	" " " "	1968	" 272



ΕΘΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΛΟΓΟΤΕΧΝΩΝ

ΣΤΕΓΗ ΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΕΧΝΩΝ - ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ 38 - ΤΗΛΕΦΩΝΑ 35.314 - 34.870

Αθήνα 31 Ὀκτωβρίου 1968

Κύριον

Κων. Τάτσοβ

Ἑκατόδα

Ἀγαπητέ ἀνάδελφε,

ἔλαβα τὴν ἀπιστὴν εἰς τὴν συνταξιοδότησιν πῶς μὲς στείλατε. Τὴν ἐξαρωστικὰ ἀναφεροί ἐν παραδόσαστε εἰς ἑνὸς ἑταίρου ἡλικίας.

Ἰὰς στέλνουμε τὸν σχετικὸν ἀριθμὸν πρωτοκόπου.

(Ἐν τῷ Γραφείῳ τοῦ Γραμματεῖας)

[5.2]

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ
ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ & ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Αριθ. Πρωτ. **141706**

ΥΠΟΜΝΗΤΗΡΙΑ **15 ΟΚΤ. 1958**

ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΤ.

ΟΙ Κωνσταντῖνος Καλλιός, Γεώργιος Καῦρος, Κωνσταντῖνος Παπακωνσταντῖνου, Δημήτριος Παπασπύρου, Κωνσταντῖνος Στεφαννάκης καὶ Κωνσταντῖνος Τσάτσος, διατελέσαντες Ὑπουργοὶ τῆς Δικαιοσύνης εἰς τὰς μεταπελευθερωτικὰς κοινοβουλευτικὰς κυβερνήσεις, προέβησαν εἰς τὴν κατωτέρω δήλωσιν:

1. Ἡ ἐπὶ τέσσαρα καὶ πλέον ἔτη λειτουργία τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων ἀντίκειται πρὸς τὰς στοιχειώδεις ἀρχὰς τοῦ ἐλευθέρου δημοκρατικοῦ βίου. Τὰ ἔκτακτα στρατοδικεῖα, ἀποβλέποντα εἰς τὴν προστασίαν τοῦ κυβερνητικοῦ καθεστώτος, δικάζουν μὲ κριτήρια τελείως διάφορα τῶν τακτικῶν δικαστηρίων καὶ ἐπιβάλλουν ποινὰς αὐτόχρημα ἐξοντωτικὰς. Ἀπόδειξις αὐτῆς τελευταῖα ἀποφάσεις τοῦ Πενταμελοῦς Ἐφετείου Ἀθηνῶν. Τό ὅποῦν, δικάσαν ἐντός κλίματος ἡρεμίας, ἀπῆλλαξε τοὺς πλείστους τῶν κατηγορουμένων καὶ εἰς τινὰς ἐξ αὐτῶν ἐπέβαλε ποινὰς φυλακίσεως. Διὰ παρεμφερεῖς κατηγορίας Ἕλληνες πολῖται ἐκτίουν ποινὰς πολυετοῦς καθεΐρξεως, ἐπιβληθείας ὑπὸ τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων.
2. Τό ἐξαγγελθέν κυβερνητικόν μέτρον, διὰ τοῦ ὁποῖου χορηγεῖται νέα προθεσμία πρὸς ἀναθεώρησιν ἀποφάσεων τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων, μαρτυρεῖ τὴν δυσχερῆ θέσιν, εἰς τὴν ὁποίαν ἔχει περιέλθει ἡ κυβέρνησις ἐξ ἀφορμῆς τῶν πολιτικῶν διώξεων καὶ τῶν ἐπιβληθεισῶν ὑπὸ τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων ποινῶν. Οἱ τιθέμενοι ὅμως περιορισμοὶ περὶ τὴν ἀναθεώρησιν τῶν ἀποφάσεων τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων ἀποκαλύπτουν τὰς πραγματικὰς προθέσεις τοῦ καθεστώτος.
3. Κατ' Ἀπρίλιον 1970 διεκηρύχθη ὑπὸ τοῦ καθεστώτος ἡ θέσις εἰς ἰσχύν τῶν ἄρθρων 10 καὶ 13 τοῦ Συντάγματος τοῦ "1968" περὶ προστασίας τῆς προσωπικῆς ἐλευθερίας καὶ τοῦ ἀσύλου τῆς κατοικίας. Ἐν τούτοις ταῦτα συνεχῶς παραβιάζονται ὑπὸ διάφορα προσχήματα καὶ "Ἕλληνες πολῖται συλλαμβάνονται καὶ φυλακίζονται ἄνευ "δ ι κ α σ τ ι κ ο ὦ" ἐντάλματος.
4. Ὁ νόμος 509 ἐθεσπίσθη πρὸς προστασίαν τοῦ ἐλευθέρου δημοκρατικοῦ πολιτεύματος. εἶναι ἀπαράδεκτον νὰ ἐφαρμόζεται σήμερον ἐναντίον πολιτῶν, ἀγωνιζομένων ἀκριβῶς διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῶν δημοκρατικῶν θεσμῶν. Καὶ εἶναι ἐθνικῶς ἐπιζήμιον νὰ διώκωνται, βάσει αὐτοῦ, πολῖται καὶ ἀξιωματικοὶ διακριθέντες εἰς ὅλους τοὺς ἀγῶνας τοῦ "Ἕθνους.
5. Ἡ διακηρυχθεῖσα τελευταίως ὑπαγωγή τῶν διωκομένων βάσει τοῦ νόμου 509 εἰς τὰ Πενταμελῆ Ἐφετεῖα, παραβιάζεται κατὰ βούλησιν καὶ κατὰ τρόπον ἀπαράδεκτον. Οὕτω ἐπενεώθη ἡ μεταβολὴ τῆς κατηγορίας κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς προδικασίας, ὥστε βάσει τῶν αὐτῶν πραγματικῶν περιστάτικῶν νὰ δημιουργηται ἀρμοδιότης τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων.
6. Διὰ τὴν ἀποκατάστασιν στοιχειωδῶν συνθηκῶν ἐλευθερίας καὶ δικαιοσύνης ἐπιβάλλεται ἡ ἄρσις τοῦ στρατιωτικοῦ νόμου καὶ ἡ ἀπελευθέρωσις τῶν πολιτικῶν κρατουμένων καὶ τῶν ἐκτοπισμένων. Εἰς περίπτωσιν ὅπως ἀρνήσεως

τοῦ καθεστῶτος νά ἀμνηστεύσῃ τὰ πολιτικά ἀδικήματα, ἐπιβάλλεται τούλάχιστον νά ἐκανακριθοῦν ὑπό τῶν πενταμελῶν ἑφετείων ὅλαι αἱ σχετικαί περιπτώσεις καταδικῶν πού ἐπεβλήθησαν ὑπό τῶν στρατιωτικῶν δικαστηρίων.

7. Βάσις παντός δημοκρατικοῦ πολιτεύματος εἶναι ἡ ἐλευθεροτυπία. Διὰ τοῦ ἐπιβληθέντος νέου περί Τύπου νόμου καί τοῦ παρασκευαζομένου νομοθετήματος περί δημοσιογραφικοῦ ἐπαγγέλματος, ἐπιδιώκεται μονιμότερον ἡ φήμῃς τοῦ Τύπου καί ἡ μετατροπή τῶν δημοσιογράφων εἰς ἐξηρτημένους ὑπό τοῦ κρατοῦντος δικτατορικοῦ καθεστῶτος.

Ὡς νομικοί καί πρῶην Ὑπουργοί τῆς Δικαιοσύνης, θεωροῦμεν χρέος μας νά διαμαρτυρηθῶμεν διὰ τὰς κρατούσας εἰς τήν χώραν συνθήκας. Εἶναι ἀπάνθρωπον νά εὐρίσκωνται ἀπό ἐτῶν εἰς τὰς φυλακάς, ἐκτίοντες ποινάς ἰσοβίων καί προκαίρων δεσμῶν, πολῖται καί ἰδίως νέοι, τό ἀμάρτημα τῶν ὁποίων ὑπῆρξεν μόνον ἡ πίστις τῶν πρὸς τήν ἐλευθερίαν καί τήν δημοκρατίαν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Αὐγούστου 1971

ΚΩΝΣΤ. ΚΑΛΛΙΔΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΑΥΡΟΣ

ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΔΗΜ. ΠΑΠΑΣΠΥΡΟΥ

ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΙΔΗΣ

ΚΩΝΣΤ. ΤΣΑΤΣΟΣ

Αποκόμματα τούτου
13/8/1971 - 15/9/1971.

Εκείνα με τη διδασκαλία -
διαμαρτυρία των θρηστικών
υπότροχων Διανοσών
για την παραβίαση των
αρθρων 10 + 13 του
Συντάγματος, περί
προσωπικής ελευθερίας
εξισορροπητικού ατόμου.

ΑΠΟ ΟΣΑ ΜΑΣ ΓΡΑΦΟΥΝ**Η ΔΗΛΩΣΙΣ ΤΩΝ ΕΞΗ ΥΠΟΥΡΓΩΝ**

Κύριε Διευθυντά,

Χαίρομαι πού οί Ξη τέως 'Υπουργοί τής Δικαιοσύνης πρόλαβαν πρίν λίγο καιρό νά προηγηθούν μέ τή δήλωσή τους σέ ένα θέμα πού όλους μας, πιστεύω, μᾶς ἀπασχολεῖ ἀπό καιρό. Ἡ γνώμη πού ὑπεύθυνα ἐκφράζουν οί Ξη κοινοβουλευτικοί ἄνδρες — αὐτοί πού ὁ Ἑλληνικός λαός τούς τίμησε ἐπανειλημμένα μέ τήν ψήφο του, καί οί αἵρετοί ἄρχοντες τούς ἐμπιστεύτηκαν τό Ἑπουργεῖο Δικαιοσύνης — ἀποτελεῖ γιά μᾶς ἐγγύηση, πώς τήν ἀποψή μας δέν τήν θολώνει προσωπική σκέψη καμία, πώς αὐτό πού βλέπουμε εἶναι καί δίκαιο καί ἀληθινό καί πώς ὑποχρέωσή μας εἶναι νά τό πούμε ὅσο μπορούμε πιό ἔντονα. Ποιός ἄλλος περιμένουμε νά μιλήσῃ;

Φυσικά ἀναφέρονται στό θέμα ἐκείνων, πού καταδικασμένοι ἀπό τά ἔκτακτα στρατοδικεῖα παραμένουν στίς φυλακές, πολλοί ἀπό αὐτούς μέ βαριές ποινές. Δύο πραγματικά στοιχεῖα πρέπει, νομίζω, νά παραμερίσουν τή στιγμή αὐτή κάθε ἄλλη σχετική σκέψη. Πρῶτα πώς τά ἐλατήριά τους ἦταν ὁλοκάθαρα πολιτικά, καί ὕστερα πώς οἱ ἴδιοι καί οἱ οἰκογένειές τους πού τούς στερήθηκαν εἶναι Ἕλληνες.

Λύση δέν βλέπω ἄλλη καί ἀπό τό νά δώσῃ ἡ Κυβέρνηση γενική ἄμνηστία ἢ τουλάχιστον ἀναστολή τής ποινῆς σέ ὅλους. Μακάρι σήμερα! Θά ἦταν κι αὐτό πράξη ἐλληνική.

ΦΑΝΗΣ Ι. ΚΑΚΡΙΔΗΣ

Τακτικός Καθηγητής τής Κλασικῆς Φιλολογίας
στό Πανεπιστήμιο Ἰωαννίνων



τό αίτημα του ύπουργού του επί (32) μτρον ή έφημερίς
 των Έξωτερικών όπως ή Βρεττα-
 νία πράξη πών τό δυνατόν διά νά
 έπιταχυνθή ή διαδικασία πρός πο-
 λιτικήν λύσιν τής άραβοϊσραηλινής
 διενέξεως. 'Ο σέρ "Αλεκ άπήντησεν
 ότι ή Βρεττανία ένδιαφέρεται πρά-
 γματι διά τήν έπίτευξιν παρομοί-
 ας λύσεως, έπέστησε όμως τήν προ-
 σοχήν του συνομιλητού του είς τό
 ότι ή Αίγυπτος δέν πρέπει νά ύ-
 ποτιμᾷ τήν άξίωσιν του 'Ισραήλ
 περί κατοχυρώσεώς του είς ένδε-
 χομένην συμφωνίαν. 'Επανελάθεν έ-
 πίσης ότι ή Βρεττανία είναι έτοι-
 μη νά μετάσχη εірηνευτικής δυνά-
 μεως των 'Ηνωμένων 'Εθνών υπό
 τόν όρον ότι ή δύναμις αύτή δέν
 θά δύναται νά άποσυρθη παρά μέ

τη των 12, έξ
 καί θά τερματι
 Πέμπτην, προσθά

'Ο Πρόεδρος τ
 νώσεως κ. Ποντ
 ησεν άπόψε ότι
 τήν Μέσσην 'Ανα
 νά είναι τεταμέν
 'Επίσης κατηγορ
 κας δυνάμεις» ό
 περιπλοκήν είς
 Μόσχα, είπε, δέν
 ση τοιαύτας «δο
 περιαισμού καί
 Προφανώς, ό Ρώ
 φέρετο είς τάς
 γείας έναντίον
 τήν Αίγυπτον καί

Νέα νομοθετήματα έν τό 'Υπουργικόν Συμβ

Τό 'Υπουργικόν Συμβούλιον κα-
 τά τήν χθεσινήν συνεδρίασίν του
 (ή όποία διήρκεσεν άπό τής 9ης

συμβάσει ιδιωτικο
 λων 'Οργανισμών
 οικήσεως.

'Απάντησις εἰς ψευδολόγους

ΝΕΑ

70

71

ΤΕΙ 4

15/8

ΠΟΛΥ ὀρθῶς καὶ λίαν εὐστόχως ἀπήντησεν ὁ ἀντιπρόεδρος κ. Στ. Παττακὸς εἰς τοὺς κ.κ. «πρῶν ὑπουργοὺς Δικαιοσύνης», στιγματίζας τὰς ψευδολογίας τῶν ἐν λόγῳ κυρίων, οἱ ὅποιοι ἐνόμισαν, ὡς φαίνεται, κατάλληλον τὴν στιγμὴν διὰ νὰ ρίψουν τὰ βέλη των κατὰ τῆς Κυβερνήσεως. Ἐννοεῖται ὅτι οἱ ἴδιοι αὐτοδιεψεύσθησαν εἰς τὰς κατηγορίας των, ἀφοῦ τὸ κείμενόν των, ἂν καὶ κακὴθες καὶ ἀναληθές, ἐδημοσιεύθη εἰς ὅσας ἐφημερίδας ἀπεστάλη, ἀποδεικνυομένης οὕτως — ὡς εἶπεν ὁ κ. Ἀντιπρόεδρος — τῆς ὑπαρχούσης ἐλευθεροτυπίας. Ὁρθότατα, ἐξ ἄλλου, παρετήρησεν ὁ κ. Παττακὸς ὅτι «ἡ μέχρι τοῦδε ἐφαρμογὴ τοῦ στρατιωτικοῦ νόμου καὶ ἡ λειτουργία τῶν στρατοδικείων, οὐδέποτε ὑπῆρξεν ἡπιωτέρα ἐν σχέσει πρὸς πᾶσαν προηγουμένην περίπτωσιν». Ἐν ἄλλοις λόγοις, — καὶ αὐτὸ ἦτο τὸ νόημα τῶν δηλώσεων τοῦ κ. Παττακοῦ — οἱ κύριοι «πρῶν ὑπουργοὶ τῆς Δικαιοσύνης» (διατί ἄραγε ἐπικαλοῦνται τὸν τίτλον αὐτόν;) ὡς μέλη κοινοβουλευτικῶν κυβερνήσεων εἶχον φυλακίσει, ἐξορίσει, ἢ ἐγκλείσει εἰς στρατόπεδα συγκεντρώσεως πολὺ περισσοτέρους ὥσων ἡ παρούσα «Στρατιωτικὴ» Κυβέρνησις. Κατὰ συνέπειαν, καὶ ἐκ μόνου τοῦ λόγου αὐτοῦ, θὰ ἔπραττον καλῦτερον ἂν ἐσιώπων. Δικαιούται, συνεπῶς, νὰ συμπεράνῃ καὶ εἰς ὅτι ἄλλους σκοποὺς ὑποκρύπτει ἡ αἰφνιδία ἀφύπνισις τῶν «δημοκρατικῶν» αἰσθημάτων τῶν κ.κ. πρῶν, οἱ ὅποιοι, δυστυχῶς, ἠθέλησαν, διὰ τῆς ἀήθους ἀνακοινώσεώς των, νὰ προσέλθουν συμπαραστάται τῶν ἐρυθρῶν «περιστερῶν» τῆς διεθνοῦς συνοδοιπορίας.

Ὁ "Ἐκτωρ Μπερλιόζ. Πίνακας τοῦ Πρίντσχοφερς

Ὁ Μπερλιόζ καὶ τὸ λάβδανο

ΚΑΙ Η «ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ»

Περιμένοντας τὴν αὐριανὴ ἐκτέλεσι τῆς «Φανταστικῆς Συμφωνίας» τοῦ Μπερλιόζ, ἦταν φυσικὸ νὰ ἀναπολοῦμε ἐκείνη τὴν ἡμέρα τοῦ σωτήριου ἔτους 1827.... ἐκείνη τὴν 11η Σεπταμβρίου 1827, ποὺ ἔπεσε ὁ πρῶτος σπό-
 τὴν μυχὴ τοῦ Μπερλιόζ, γιὰ τὴ θησιμονία τοῦ ἐπιβλητικοῦ...

Περί ἐλευθεροτυπίας

ΔΕΝ ΝΟΜΙΖΟΜΕΝ ὅτι εὐσταθεῖ ὡς ἐπιχείρημα τὸ ἀναφερθὲν ὑπὸ τοῦ ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως κ. Στ. Παττακοῦ εἰς τὴν πρὸς τοὺς ἑξ πρώην ὑπουργοὺς Δικαιοσύνης ἀπάντησίν του ὅτι αὕτη αὕτη ἡ δημοσίευσίς τῆς διαμαρτυρίας τῶν ἀποτελεῖ ἀπόδειξιν πλήρους ἐλευθεροτυπίας. Πρῶτον διότι ἡ «διαμαρτυρία» αὕτη ἐδημοσιεύθη μὲ περικοπὰς καὶ διορθώσεις, ἀπὸ αὐτὰς τὰς ἐφημερίδας διὰ νὰ μὴ ὑποπέσουν εἰς ἀντίθεσιν πρὸς τὸν στρατιωτικὸν νόμον καὶ τὸν νόμον περὶ Τύπου. Καὶ δεύτερον, διότι πλήρης ἐλευθεροτυπία χωρὶς πλήρη ἐφαρμογὴν τοῦ Συντάγματος καὶ μὲ στρατιωτικὸν νόμον, δὲν νοεῖται. Πολὺ περισσότερον, ὅταν εἰς ταῦτα προστίθεται καὶ νέος ὡς ὁ περὶ δημοσιογραφικοῦ ἐπαγγέλματος νόμος, ὁ ὁποῖος ἐν τελευταία ἀναλύσει στερεῖ τὰς ἐφημερίδας ἀπὸ τὸ προσωπικὸν τῶν καὶ δεσμεύει τὴν ἄσκησιν τῆς δημοσιογραφικῆς λειτουργίας. Ἐπὶ πλέον, νομίζομεν ὅτι οἱ ἑξ πρώην ὑπουργοὶ Δικαιοσύνης εἶναι τοῦλάχιστον ἄξιοι σεβασμοῦ καὶ ἐκτιμήσεως.

B

P

A

Δ

Υ

N

H

16/8

[11.2]

ΕΤΗ ΧΩΡΑΤΟΥ ΗΛΙΟΥ
ΣΕ ΚΑΘΕ ΒΗΜΑ ΠΑΡΑΜΟΝΕΥΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΒΙΑΣΜΟΣ ΜΕΤΑΦΟΝΟΥ

ΕΝΑ ΦΙΛΜ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ
ΜΙΑ ΤΑΙΝΙΑ ΓΙΑ ΣΕΝΑ

**ΑΥΣΤΗΡΕΣ
ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟΝ**

ΑΤΕΛΙΕ "95"



ΠΑΡΑΓΩΓΗ - ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΙΣ:
ΚΟΡΡΗΝΑ ΦΙΛΜ - ΕΥΑΓΓ. ΦΟΥΡΝΙΣΤΑΚΗΣ, ΣΙΑ
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 95 • 1^η ΔΡΟΦΟΥ • ΤΗΛ. 626.971

ΕΠΙΜΕΝΟΥΝ εἰς τὰς ἀντικυβερνητικὰς τῶν ψευδολογίας οἱ ἔξ πρῶν ὑπουργοὶ Δικαιοσύνης καὶ ἐπιχειροῦν νὰ ἐμφανίσουν ὡς ἀπόδειξιν ἐλλείψεως ἐλευθεροτυπίας τὸ γεγονός ὅτι αἱ ἐφημερίδες, εἰς τὰς ὁποίας ἔστειλαν τὴν πρώτην τῶν ἀνακοίνωσιν, τὴν ἐδημοσίευσαν περικεκομμένην. Κατὰ τί, ὅμως, ἄραγε, διερωτώμεθα, εὐθύνεται ἡ κυβερνήσις, ἂν αἱ ἐφημερίδες αὐταί, ἐξ ἰδικῆς τῶν πρωτοβουλίας, δὲν ἐδημοσίευσαν αὐτοουσίαν τὴν φλύαρον καὶ ἀερολόγον ἀνακοίνωσιν τῶν κυρίων πρῶν; Καὶ δὲν ἀποτελεῖ συντριπτικὴν αὐτοδιάψευσιν τῶν, ὅτι εἰς τὴν... αἰδήμονα ἀπάντησιν τῶν πρὸς τὸν κ. Παττακὸν — εἰς τὴν ὁποίαν ἀποφεύγουν, ὥσπερ Ἀρσακιδῆδες τῆς παλαιᾶς ἐποχῆς, νὰ δώσουν συγκεκριμένην ἀπάντησιν εἰς τὰ ἀμείλικτα ἐρωτήματα τοῦ κ. Ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ὅπως τεκμηριώσουν ἔστω καὶ δι' ἑνὸς παραδείγματος τὰς κατηγορίας τῶν — αἱ ἐφημερίδες αὐταί, ἀπαλλαγεῖσαι αἰφνιδίως ἀπὸ τὰ «δεσμὰ τοῦ φόβου» περιέλαβον καὶ τὰς νέας κατηγορίας τῶν περί... κυβερνητικῆς παρεμβάσεως εἰς τὴν πρώτην τῶν ἀνακοίνωσιν; Ἡτύχησαν οἰκτρῶς οἱ κύριοι πρῶν: Ἐπεχείρησαν, μὲ τὴν ἀνταπάντησιν πρὸς τὸν κ. Παττακὸν, νὰ δικαιολογήσουν τὰ ἀδικαιολόγητα. Καὶ τὸ ἀποτέλεσμα ἦτο νὰ ἐκτεθοῦν ἀκόμη δεινότερον, ἀποδεικνυόμενοι ἐντελῶς γυμνοὶ ἐπιχειρημάτων.

ΝΕΑ ΠΟΛΙΤΕΙΑ

17/8

ΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΟΙΝΩΣΙΣ

Δελτίων Τιμών 'Εξωτερικῶν Συναλλαγματιῶν, ἢ ὁποῖα θέλει πραγματευ-
τι τῶν διεθνῶν ἀγορῶν συναλλάγμα-
οινῶς, ὑπὸ τῆς Τραπεζῆς τῆς 'Ελλά-
δι' ἀγοραπωλησίας συναλλάγματος
σεως ξένων συναλλαγμάτων ἢ ξένων
λαρίων Ἡνωμένων Πολιτειῶν. Αἱ ἀ-
ξένων συναλλαγμάτων ἢ ξένων τραπε-
μέχρι τοῦδε βάσει τῶν τελευταίων
Συναλλαγμάτων καὶ Ξένων Τραπεζο-
'Ελλάδος.

ύστου 1971

Εκ τῆς Διευθύνσεως Συναλλάγματος)

Η ΕΤΑΙΡΙΑ ΤΣΙΜΕΝΤΩΝ

— 'Αθῆναι Τ.Τ. 122

ἐνδιαφέρεται διὰ τὴν πρόσληψιν Μηχα-
λόγων - Μηχανικῶν καὶ Χημικῶν - Μη-
τῆς «ΟΛΥΜΠΟΣ» Βόλου.

λικίσιν μέχρι 35 ἐτῶν, νὰ εἶναι ἀμέ-
εργατικοί.

θοχοι τοῦ 'Εθνικοῦ Μετσοβίου Πολυτε-
τὸ Σχολῆς. Γνώσις μιᾶς ξένης γλώσ-
ς.

ταὶ ὅπως ἀπευθυνθοῦν ἐγγράφως εἰς
ας, Δραγατσανίου 8, Τ.Τ. 122, Τμη-
γραφικὸν σημεῖωμα ἐπὶ τῶν προσόν-
ν ἀπαιτήσεων τῶν.

ονται δεκταί, ἀλλὰ αἱ αἰτήσεις θέ-

οῖαι θεωροῦνται ἐμπιστευτικαὶ καὶ ἐν-
οῦν εἰς τρίτους.

ΟΙ 6 ΤΕΩΣ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

[13-1]

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΑΠΑΝΤΟΥΝ

ΣΤΟΝ Κ. ΠΑΤΤΑΚΟ

ΕΙΣ ΑΠΑΝΤΗΣΙΝ τῆς χθεσινῆς ἀνακοινώσεως τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως, οἱ ἕξ τέως, ἐπὶ κοινοβουλευτικῶν κυβερνήσεων, ὑπουργοὶ τῆς Δικαιοσύνης κ.κ. Κωνσταντῖνος Καλλίας, Γεώργιος Μαῦρος, Κωνσταντῖνος Παπακωνσταντίνου, Δημήτριος Παπασπύρου, Κωνσταντῖνος Στεφανάκης καὶ Κωνσταντῖνος Τσάτσος, προέβησαν εἰς νέαν κοινὴν δήλωσιν, διὰ τῆς ὁποίας ἐμμένουν εἰς τὰς θέσεις, τὰς ὁποίας ὑπεστήριξαν εἰς τὴν πρώτην δήλωσίν των (τῆς ὁποίας τὸ κείμενον ἐδημοσιεύθη, χθές, εἰς τὴν «Ἀκρόπολιν»).

Πλέον συγκεκριμένως, οἱ ἕξ τέως ὑπουργοὶ ὑποστηρίζουν ὅτι ἐλευθεροτυπία ὑπὸ στρατιωτικὸν νόμον εἶναι ἀδύνατον νὰ ὑπάρξῃ. Ὅτι τὸ ἄρθρον 10 τοῦ Συντάγματος τοῦ 1968, παρ' ὅλον ὅτι



Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ
ΤΗΝ 15^{ην} ΣΕΛΙΔΑ

ΒΕΤΕ

[12.2]

Ι·ΚΑ

Μόνον

245



ΩΡΟΛΟΓΙΑ
ΕΛΒΕΤΙΑΣ
ΓΑΛΛΙΑΣ
ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
1 έτος έγγυ

Μόνον

17

Ι·ΚΑ
ΑΤΑ

Μόνον

195

ΦΩΤΟΓΡ. ΜΗΧΑΝ
KODAK INSTAMAT



Μόνον

27

ΝΙΑΣ

Μόνον

239



ΠΛΥΝΤΗ
MINI
Εύρωπα
1 - 2 κιλά
Μόνον

148

ΣΟΥΑΡ
ΑΛΛΙΩΝ

Α·Ι·ΚΑ

Μόνον

ΚΑΣΣΕΤΕΣ
BASF-AGFA-ΦΙΛ



Μόνον

ΟΙ 6 Τ. ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΑΠΑΝΤΟΥΝ ΣΤΟΝ Κ. ΠΑΤΤΑΚΟ

ΑΠΟ ΤΗΝ 1ην ΣΕΛΙΔΑ

ἐτέθη τυπικῶς εἰς ἰσχύν, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἐφαρμοσθῇ, ἐφ' ὅσον τελοῦν ἐν ἀναστολῇ τὰ ἄρθρα 5, 111 καὶ 112 τοῦ ἰδίου Συντάγματος, ὡς ἐδέχθη ἄλλωστε καὶ ἡ τακτικὴ δικαιοσύνη, διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2371 τῆς 30 Ἰουνίου 1971 βουλεύματος τοῦ Συμβουλίου Πλημμελειοδικῶν Ἀθηνῶν, ἐκδοθέντος ἐπὶ καταγγελίας διὰ σύλληψιν ἀκριδῶς κατὰ παράβασιν τοῦ ἄρθρου 10 ἄνευ δικαστικοῦ ἐντάλματος. Καὶ ὅτι παρόμοιαι περιπτώσεις, συλλήψεως ἄνευ ἐντάλματος, ἔχουν καταγγελθῇ δημοσίᾳ.

Ἐπίσης ὑποστηρίζουν ὅτι πρέπει νὰ δοθῇ ἀμνηστία εἰς τοὺς καταδικασθέντας ὑπὸ τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων ἢ νὰ ἐπανακριθοῦν αἱ περιπτώσεις τῶν ὑπὸ τῶν τακτικῶν δικαστηρίων καὶ ὅτι ὁ νόμος 509 ἐθεσπίσθη, ὑπὸ κοινοβουλευτικὸν καθεστῶς, διὰ τὴν προστασίαν τοῦ δημοκρατικοῦ πολιτεύματος. Τέλος οἱ τέως ἑξ ὑπουργοὶ ἀποκρούουν τὴν κατηγορίαν τοῦ κ. Παττακοῦ ὅτι ἀποβλέπουν εἰς «ἀνομολογήτους σκοπούς».

του εἰς τὸ κολλέγιον ἀντὶ νὰ ἐκτί-
σῃ τὴν ποινὴν τοῦ εἰς τὰς φυλακάς.

● Ὁ Στέφεν ἀπήντησε: «Δὲν θέ-
λω νὰ ζήσω μὲ τοὺς κανονισμοὺς
τῶν. Προτιμῶ τοὺς κανονισμοὺς τῶν
φυλακῶν».

[13.4]

Χαμηλό τὸ κόστος ζωῆς στὴν Εὐρώπη

Αἱ Κυπριακαὶ ἐφημερίδες «Ἐλευ-
θερία», «Φιλελεύθερος» καὶ «Ἀγών»,
δημοσιεύουν, εἰς περιοπτον θέσιν, τὰς
διαπιστώσεις τοῦ μηνιαίου Δελτίου
τοῦ Ὁργανισμοῦ Οἰκονομικῆς Συνερ-
γασίας καὶ Ἀναπτύξεως (Ο.Ο.Σ.
Α.), συμφώνως πρὸς τὰς ὁποίας, ὁ
ἐλληνικὸς τιμὰριθμὸς κατὰ τὸ πρῶ-
τον τρίμηνον τοῦ τρέχοντος ἔτους
(1971), ἐνεφάνισεν ἀνοδὸν μέσου ἐπὶ
πέδου κατὰ 3,2%, ἐν συγκρίσει πρὸς
τὸ ἀντίστοιχον τρίμηνον τοῦ 1970
καί, συνεπῶς, οὗτος καταλαμβάνει
τὴν δευτέραν θέσιν (μετὰ τὸν Κα-
ναδά), μετὰ τῶν χωρῶν μελῶν
τοῦ Ο.Ο.Σ.Α. καὶ τὴν πρώτην θέ-
σιν, μετὰ τῶν ὅλων τῶν Εὐρωπαϊκῶν
χωρῶν.

Συνεχίζετο

ἡ διαμάχη

Θιέου καὶ Κύ

ΣΑΪΓΚΟΝ, 14. (Γαλλ. Πρ.).
Ὁ προεδρὸς τοῦ Νοτίου Βιετνάμ,
κ. Θιέου ἐπέκρινε σφοδρῶς χθὲς τὴν
πρωίαν, τὸν ἀντιπρόεδρον Κύ διότι
ὁ τελευταῖος «ἐξετόξευσεν ὕβρεις καὶ
συκοφαντίας» κατὰ τοῦ ἀνωτάτου δι-
καστηρίου.

ΟΙ ΕΞ ΤΕΩΣ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΑΠΑΝΤΟΥΝ ΕΙΣ ΤΟΝ κ. ΠΑΤΤΑΚΟΝ

ΕΙΣ ἀπάντησιν τῆς ἀνακοινώσεώς τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς κυβερνήσεως οἱ ἔξ τέως Ὑπουργοὶ τῆς Δικαιοσύνης Κωνσταντῖνος Καλλίας, Γεώργιος Μαῦρος, Κωνσταντῖνος Παπακωνσταντῖνου, Δημήτριος Παπασπύρου, Κωνσταντῖνος Στεφανάκης καὶ Κωνσταντῖνος Τσάτσος προέβησαν εἰς τὴν κατωτέρω κοινὴν δήλωσιν:

1 «Ἡ κυβερνητικὴ ἀπάντησις ἐπιχειρεῖ νὰ στηρίξη τὴν ὑπαρξίν δῆθεν ἐλευθεροτυπίας εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ δῆλωσίς μας ἐδημοσιεύθη εἰς τὸν Τύπον. Τοῦτο δὲν εἶναι ἀκριβές. Ἡ δῆλωσίς μας ἐδημοσιεύθη περικεκομμένη καὶ διάστικτος ἀπὸ διαγραφὰς ὁλοκλήρων φράσεων, τὰς ὁποίας ὑπηγόρευσεν ἡ στοιχειώδης ἀμυνα τῶν ἐφημερίδων ἐναντι τῆς ἀπειλῆς τοῦ στρατιωτικοῦ καὶ τοῦ νέου περὶ Τύπου νόμου. Ἐλευθεροτυπία ὑπὸ στρατιωτικὸν νόμον εἶναι ἀδιανόητος. Ὑπάρχει μόνον ὅταν ἡ λειτουργία τοῦ Τύπου ἀσκεῖται ἐντὸς κλίματος ἀπηλλαγμένου φοβίας καθὼς καὶ ἀμέσων ἢ ἐμμέσων κυρώσεων. Εἶναι ἀξίον νὰ σημειωθῇ ὅτι ἡ κυβερνητικὴ περὶ ἐλευθεροτυπίας ἀνακοίνωσις συμπίπτει μὲ τὴν καθολικὴν Ἑλληνικὴν καὶ παγκόσμιον ἐξέργεσιν διὰ τὸ κυβερνητικὸν σχέδιον περὶ δημοσιογραφικοῦ ἐπαγγέλματος.

2 Τὸ ἀρθρον 10 τοῦ Συντάγματος «1968», ἡ θέσις τοῦ ὁποίου εἰς ἰσχὺν ἀνηγγέλθη μὲ τόσῃν τυμπανοκρουσίᾳ, δὲν ἔχει ἐφαρμογὴν ἐφ' ὅσον τελοῦν ἐν ἀναστολῇ τὰ ἀρθρα 5, 111 καὶ 112 τοῦ ἰδίου Συντάγματος καὶ ἐξακολουθεῖ ἡ ἰσχὺς τοῦ στρατιωτικοῦ νόμου. Περὶ τούτου ἀπεφάνθη ἡ τακτικὴ Δικαιοσύνη διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2371 τῆς 30 Ἰουνίου 1971 βουλεύματος τοῦ Συμβουλίου Πλημμελειοδικῶν Ἀθηνῶν, ἐκδοθέντος ἐπὶ καταγγελίας διὰ σύλληψιν ἀκριδῶς κατὰ παράβασιν τοῦ ἀρθρου 10 ἀνευ «δικαστικοῦ» ἐντάλματος.

Τοιαῦται περιπτώσεις ἔχουν καταγγελθῇ δημοσίᾳ καὶ ἀφοροῦν τὸ σύνολον τῶν ἀπὸ τοῦ Νοεμβρίου 1970 γενομένων συλλήψεων διὰ πολιτικούς λόγους ἀνευ «δικαστικοῦ» ἐντάλματος, τακτικοῦ δικαστοῦ ἢ Εἰσηγητοῦ τοῦ στρατοδικείου.

3 Αἱ πρόσφατοι ἀποφάσεις τοῦ Πενταμελοῦς Ἐφετείου Ἀθηνῶν, δικάζοντος ἐπὶ κατηγοριῶν διὰ παράβασιν τοῦ Α.Ν. 509, ἐδημιούργησαν πελώριον ἠθικὸν θέμα καὶ ἐπιστοποίησαν τὴν ὑπάρχουσαν ἀντίθεσιν μεταξὺ τῆς κρίσεως τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων καὶ τῆς τακτικῆς Δικαιοσύνης. Ὁ μέγιστος ἀριθμὸς τῶν δικασθέντων ἀπὸ τὰ Πενταμελῆ Ἐφετεία ἐκρίθησαν ἀθῶοι, οἱ δὲ ἄλλοι ἀφέθησαν σχεδὸν ὅλοι ἐλεύθεροι λόγῳ μέτρου ποινῆς. Ἐν τούτοις διὰ παρεμφερεῖς κατηγορίας Ἕλληνες πολῖται καὶ ἰδίως νέοι ἐκτίουν ποινὰς μακροχρονίου καθεῖρξως ἐπιβληθείσας ἀπὸ τὰ ἐκτακτὰ στρατοδικεῖα. Καὶ διὰ τὸν λόγον αὐτὸν ἐπαναλαμβάνομεν ὅτι τὸ καθεστὼς, ἂν δὲν προχωρήσῃ εἰς τὴν χορήγησιν ἀμνηστίας, εἶναι ὑποχρεωμένοι, διὰ λόγους στοιχειώδους Δικαιοσύνης, νὰ καθιερώσῃ τὴν ἐπανάκρισιν τῶν ὑποθέσεων ἀπὸ τὴν Τακτικὴν Δικαιοσύνην.

4 Ὁ Α.Ν. 509 ἐθεσπίσθη ὑπὸ κοινοβουλευτικὸν καθεστὼς διὰ τὴν προστασίαν τοῦ δημοκρατικοῦ πολιτεύματος. Οὐδεὶς ποτὲ διενόηθη ὅτι θὰ ἐφηρμόζετο ἐναντίον τῶν ἀγωνιζομένων ὑπὲρ αὐτοῦ. Εἶναι πάντως χρήσιμον νὰ ὑπομνησθῇ ὅτι ἀπὸ τῆς καταστολῆς τῆς ἀνταρσίας ἢ ἐφαρμογῇ τοῦ νόμου τούτου ἀνετέθη ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν Τακτικὴν Δικαιοσύνην.

5 Τὸ θέμα ἐπιβάλλει ὅπως πᾶσα ἐπ' αὐτοῦ ἐκδήλωσις, κρατηθῇ εἰς ὕψος ἀνταποκρινόμενον πρὸς τὴν σοβαρότητά του. Καὶ δι' αὐτὸ ἀπαξιούμεν νὰ ἀπαντήσωμεν εἰς ὅσα περὶ «ἐρυθρῶν περιστέρων», περὶ «ἀνομολογήτων σκοπῶν» κ.λ.π., περιλαμβάνονται εἰς τὴν κυβερνητικὴν ἀνακοίνωσιν. Ἀνομολογήτους σκοποὺς δὲν δύνανται νὰ ἔχουν ὅσοι ζητοῦν τὴν ἀποκατάστασιν τῆς λαϊκῆς κυριαρχίας καὶ τῶν δημοκρατικῶν θεσμῶν. Οἱ ἀνομολογήτοι σκοποὶ ἄς ἀναζητηθοῦν ἄλλου.

ΚΩΝΣΤ. ΚΑΛΛΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΑΥΡΟΣ
ΚΩΝ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ
ΔΗΜ. ΠΑΠΑΣΠΥΡΟΥ
ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ
ΚΩΝΣΤ. ΤΣΑΤΣΟΣ»

ΒΡΑΔΥΝΗ

16.8.

θα υφίστανται κυρώσεις οι μετ
αὐτῶν συνεργαζόμενοι ἐπιχειρηματίαι.
Τοῦτο ἀνεφέρεται εἰς ἀνακοίνωσιν τοῦ
ὑπουργείου Συντονισμοῦ, διότι ἐπεση-
μάνθησαν κρούσματα ἐπιτηδεῶν οἱ ὁ-
ποῖοι ἐμφανίζονται εἰς ἐπιχειρηματίας
ὡς δυνάμενοι δῆθεν νὰ μεσολοθήσουν δι'
εὐνοϊκὴν ἢ ταχεῖαν ἐπίλυσιν τῶν ἐκκρε-
μούντων αἰτημάτων τῶν. Οἱ μεσάζοντες,
τονίζεται εἰς τὴν ἀνακοίνωσιν, νὰ καταγ-
γέλωνται ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν κ. ὑπουρ-
γὸν Συντονισμοῦ, ζητοῦντες ἀκρόασιν
μέσῳ τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ γραφείου του
ἀπὸ τὸ τηλ. 618.895.

Οἱ χθεσινὲς ἐκδηλώσεις τῆς 150ετηρίδος

Εἰς τὸ Εὐπάλιον τῆς Δωρίδος ἔ-
γινε χθὲς ὁ ἐπίσημος εορτασμὸς τῆς
150ῆς ἐπετείου τῆς Ἐθνικῆς Παλιγ-
γενεσίας παρουσία τοῦ Ἀντιπροέ-
δρου τῆς Κυβερνήσεως κ. Στ. Πατ-
τακοῦ, τοῦ ὑπουργοῦ Κοιν. Ὑπηρε-
σιῶν κ. Δουδαλοπούλου καὶ ἄλλων
ἐπισήμων. Μετὰ τὴν δοξολογίαν ἐ-
ψάλη ἐπιμνημόσυνος δέησις καὶ ἐπη-
κολούθησε παρέλασις μαθητῶν, ὁρ-
γανώσεων νεότητος καὶ ἀρμάτων με-
ἀναπαραστάσεις τοῦ ἀγῶνος τοῦ
1821.

● Ὁ κ. Παττακὸς μετέβη ἐπίσης
εἰς τὸ χωρίον Δροσᾶτον καὶ συνωμί-
λησεν μετ' αὐτοὺς κατοίκους.

● Ἐορταστικαὶ ἐκδηλώσεις ἐπὶ
τῇ ἐπετείῳ τῆς 150ετηρίδος ἐγένον-
το καὶ εἰς Βρονταμὰ Λακωνίας ὅπου
ἐτιμήθη τὸ ὀλοκαῦτωμα τῆς Ἱερᾶς
Μονῆς Ζωοδόχου Πηγῆς καὶ εἰς Βέρ-
βεναν καὶ Δυρράχιον Ἀρκαδίας. Εἰς
τάς ἐκδηλώσεις τοῦ Δυρραχίου πα-
ρέστη ὁ γεν. γραμματεὺς τοῦ ὑπουρ-
γείου Ἑσωτερικῶν κ. Λαδᾶς.

Θερινὴ ἐπίθεσις λύκων σὲ κοπάδι

ΒΟΛΟΣ, Δευτέρα.— Εἰς τὸ χωρίον
Χλὴ Βελεστίνου ἐπέδραμαν λύκοι, καὶ
κατεσπάραξαν 23 πρόβατα τοῦ Μιχ.
Σεβανάκη καὶ τὸν ὄνον τοῦ Ἀθ. Μπε-
λεσιώτη.

ΩΝΙΚΑ

Τὸν πολυαγαπημένον μας σύζυγον
πατέρα, ἀδελφὸν καὶ θεῖον
ΠΑΝΟΝ ΑΘ. ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΝ

θανόντα ἐκηδεύσαμεν τὴν 14.8.71 ἐκ τοῦ
ἱεροῦ ναοῦ Ἀγίου Κωνσταντίνου Σερρών.
Ἡ σύζυγος: Αἰκατερίνη Σωτηροπού-
λου. Ἡ θυγάτηρ: Ἀσπασία Σωτηρο-
πούλου. Οἱ ἀδελφοί: Κωνσταντῖνος Σω-
τηρόπουλος, Ἑλένη Σωτηροπούλου, Ἀ-
σπασία καὶ Σωτήριος Λαμπρόπουλος,
Σοφία καὶ Ἰωάννης Ρούφας. Οἱ ἀνεψιοί,
Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Τὴν προσφιλεῖν μας ἀδελφὴν καὶ θεῖαν

ΚΩΝ)ΝΑ Χ. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ
ἐτῶν 70

θανοῦσαν ἐκηδεύσαμεν χθὲς Κυριακὴν καὶ
ὥραν 5 μ.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τοῦ Νε-
κροταφείου Παλ. Φαλήρου.

Αἱ ἀδελφαί: Μαρία Παπαθανασοπού-
λου, Ἄννα Β. Παπαθανασοπούλου, Ἄν-
να Δ. Παπαθανασοπούλου. Ἡ ἀνεψία:
Ὀλυμπία Παπαθανασοπούλου. Οἱ λοι-
ποὶ συγγενεῖς.

Κηδεῖαι

Τὸν πολυαγαπημένον μας σύζυγον, ἀ-
δελφὸν καὶ θεῖον

ΓΕΩΡΓ. Ν. ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΝ
Συνταξιούχον Δικαστικὸν
ἐξ Ἀμαλιδῶς

θανόντα κηδεύομεν σήμερον Δευτέραν καὶ
ὥραν 6 μ.μ. ἐκ τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τῶν Ἀ-
γίων Κωνσταντίνου καὶ Ἑλένης Νεκρο-
ταφείου Ζωγράφου.

Ἡ σύζυγος: Τασούλα. Οἱ ἀδελφοί:
Ἀσημίνα Οἰκονομοπούλου, Ἀγγελικὴ
Παπαγιαannoπούλου, Βάσω Παπαγιανο-
πούλου, Σπύρος Κατράμης, Ἑλπίς Μπι-
σκήνη, Μάρθα Μπισκήνη. Οἱ ἀνεψιοί, Οἱ
λοιποὶ συγγενεῖς.

ἀγροτιδῶν [14.2]

ΡΟΔΟΣ, Δευτέρα. — Ἀναβατήρ γε-
ωργικοῦ ἐλκυστήρος ἔπεσε καὶ ἐτρου-
μάτισε σοβαρῶς τὴν Εὐγενία Σιαννῇ,
53 ἐτῶν, ἡ ὁποία εἰργάζετο εἰς τοὺς
ἀγρούς παρὰ τὸ χωρίον Ἀρχάγγελος.

Τὸ ἀτύχημα συνέβη, ὅταν ἔσπασε τὸ
συρματόσχοινο τοῦ ἀναβατήρος, κάτω
ἀπὸ τὸν ὁποῖον εὕρισκετο ἡ Σιαννῇ,
μὲ ἀποτέλεσμα ἑκατὸν κιλὰ σιδήρου νὰ
πέσουν στὴν πλάτη της. Διεκομίσθη καὶ
νοσηλεύεται στὸ Κρατικὸ Νοσοκομεῖο
Ρόδου. Ἡ κατάστασίς της εἶναι κρίσι-
μος.

Ἀνεμόμυλο θὰ ἀγοράσῃ

ΟΙ ΕΞΗ ΠΡΩΗΝ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΖΗΤΟΥΝ :

Ν' ἀμνηστευθοῦν ὅλοι οἱ καταδικασθέντες ἀπό τὰ Στρατοδικεῖα

«Η ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ ΑΔΙΑΝΟΗΤΟΣ
ΥΠΟ ΤΟΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΝΟΜΟΝ»

ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ τῆς χορηγήσεως ἀμνηστίας στούς καταδικασθέντας γιά παράβαση τοῦ Α.Ν. 509 ἀπό τό ἔκτακτο στρατοδικεῖο, ἡ τῆς ἐπανακρίσεως τῶν ὑποθέσεων τους ἀπό τήν τακτική Δικαιοσύνη, ἐπαναλαμβάνουν σέ ἀνταπάντησή τους πρὸς τόν ἀντιπρόεδρο τῆς Κυβερνήσεως κ. Στ. Παττακό οἱ ἑξη πρῶην ὑπουργοί τῆς Δικαιοσύνης. Ἀναφερόμενοι, ἐπίσης, στό θέμα τῆς ἐλευθεροτυπίας τονίζουν, ὅτι «ἐλευθεροτυπία ὑπό στρατιωτικόν νόμον εἶναι ἀδιανόητος».

Ὅπως εἶναι γνωστό, οἱ πρῶην ὑπουργοί κ.κ. Κ. Καλλίας, Γ. Μαῦρος, Κ. Παπακωνσταντίνου, Δ. Παπασπύρου, Κ. Στεφανάκης καί Κ. Τσάτσος, εἶχαν προβῇ τήν περασμένη Τετάρτη σέ δηλώσεις, τίς ὁποῖες τά «Νέα» δημοσίευσαν μέ μερικές ἀναγκαῖες περικοπές. Στίς δηλώσεις

αὐτές ἀπάντησε προχθές ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κ. Στ. Παττακός. Ἡ ἀπάντηση τῶν ἑξη πρῶην ὑπουργῶν ἔχει ὡς ἑξῆς:

«1. Ἡ κυβερνητική ἀπάντησις ἐπιχειρεῖ νά στηρίξη τήν ὑπαρξίν ἤδη ἐλευθεροτυπίας εἰς τό γεγονός ὅτι ἡ δῆλωσίς μας ἐδημοσιεύθη εἰς τόν Τύπον. Τοῦτο δέν εἶναι ἀκριβές. Ἡ δῆλωσίς μας ἐδημοσιεύθη περικεκομμένη καί διάστικτος ἀπό διαγραφάς ὀλοκλήρων φράσεων, τάς ὁποίας ὑπηγόρευσεν ἡ στοιχειώδης ἀμυνα τῶν ἐφημερίδων ἐναντι τῆς ἀπειλῆς τοῦ στρατιωτικοῦ καί τοῦ νέου περί Τύπου νόμου. Ἐλευθεροτυπία ὑπό στρατιωτικόν νόμον εἶναι ἀδιανόητος. Ὑπάρχει μόνον ὅταν ἡ λειτουργία τοῦ Τύπου ἀσκεῖται ἐντός κλίματος ἀπῆλλαγμένου φοβίας καθὼς καί ἀμέσων ἡ ἐμμέσων κυρώσεων. Εἶναι ἄξιον νά σημειωθῇ ὅτι ἡ κυβερνητική περί ἐλευθεροτυπίας ἀνακοίνωσις συμπίπτει μέ τήν καθολικὴν ἐλληνικὴν καί παγκόσμιον ἐξέγερσιν διὰ τό κυβερνητικόν σχέδιον περί δημοσιογραφικοῦ ἐπαγγέλματος.

»2. Τό ἄρθρον 10 τοῦ Συντάγματος «1968», ἡ θέσις τοῦ ὁποίου εἰς ἰσχύν ἀνηγγέλθη μέ τὴν τυμπανοκρουσίαν, δέν ἔχει ἐφαρμογὴν ἐφ' ὅσον τελοῦν ἐν ἀναστολῇ τά ἄρθρα 5, 111 καί 112 τοῦ ἰδίου Συντάγματος καί ἐξακολουθεῖ ἡ ἰσχὺς τοῦ στρατιωτικοῦ νόμου. Περὶ τούτου ἀπεφάνθη ἡ τακτική Δικαιοσύνη διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2371 τῆς 30 Ἰουνίου 1971 βουλευμάτος τοῦ Συμβουλίου Πλημμελειοδικῶν Ἀθηνῶν, ἐκδοθέντος ἐπὶ καταγγελίας διὰ σύλληψιν ἀκριβῶς κατὰ παράβασιν τοῦ ἁρθρου 10 ἄνευ «δικαστικοῦ» ἐντάλματος.

»Τοιαῦται περιπτώσεις ἔχουν καταγγελθῇ δημοσία καί ἀφοροῦν τό σύνολον τῶν ἀπὸ τοῦ Νοεμβρίου 1970 γενομένων συλλήψεων διὰ πολιτικούς λόγους ἄνευ «δικαστικοῦ» ἐντάλματος, τακτικοῦ δικαστοῦ ἢ εἰσηγητοῦ τοῦ στρατοδικείου.

»3. Αἱ πρόσφατοι ἀποφάσεις τοῦ Πενταμελοῦς Ἐφετείου Ἀθην-

● Συνέχεια στή σελίδα 13



Ελλάς και Άρι-
αλλονή, πού οί
ν στην όθονη.
άρνεϊται... 'Ο
ατρο, στό Πα-
εν Μαρσώ «'Ο

αίτο του διασή-
κομ Σάρτζεντ,
Τζών Γκιλρού,



λη λονδρέζικη
Τό πορτραίτο
ου ιδρύματος

Α: Σέ προσ-
δίωση έθιμου,
άδος μεταφυ.

ΕΙΩΝ

ή κάρτα στό
ώρα 4 μ.μ.»..

κηνοθέτης του
τ» Νέας 'Υόρ.
διάλεξη στό
«'Η επίδραση
ας και του πε-
ροσπάσματα ά-
τές έφημερίδες

τοβλεψίες

— 'Η έκθεση φέρει τόν τίτλο
«Μπιεννάλε 'Αράβων Καλλιτεχνών»
γιατί εκπροσωπεί όλες τις σύγχρο-
νες τάσεις της αραβικής τέχνης.
Στους πίνακες των Κουβεϊτιανών
καλλιτεχνών ανασκαλύνει κανείς έ-
πιδράσεις Νταλί, Πικάσσο ή Σα-
γκαλ καθώς και νεωτέρων ζωγράφων
του αιώνα μας.

ΕΚΘΕΣΗ ΜΑΘΗΤΩΝ Κ.Τ.Ε.

Στίς 18 Αυγούστου στην αίθου-
σα Τέχνης του Κέντρου Τεχνολογι-
κών 'Εφαρμογών εγκαινιάζεται για
όγδόη φορά, η έκθεση σπουδαστών
του Κέντρου. 'Η έφετεινή έκθεση
είναι αφιερωμένη στην «οπ - άρτ».
'Ο διευθυντής του Κέντρου κ. Πα-
παδάκης μιλώντας για την εκδήλω-
ση είπε τά εξής:

—Γιά όγδόη κατά σειρά χρονιά
εγκαινιάζουμε φέτος έκθεση των
σπουδαστών του Κέντρου Τεχνολο-
γικών 'Εφαρμογών.

Βαθεία είναι η πεποίθησή μας
πώς η ένδεικτική έκθεση ενός έλα-
χίστου μέρους από την δουλειά
μιάς ολοκληρης χρονιάς δέν είναι
δυνατόν νά δώση στους επισκέπτες
τό μέγεθος της συντελουμένης έρ-
γασίας κι ούτε είναι έφικτη μιά
ευρύτερη παρουσίαση λόγω άνεπαρ-
κειας του χώρου πού όσο μεγάλος
κι' άν φαίνεται, είναι άσημαντος
για την έκθεση μερικών από τά
300.000 σχέδια πού έγιναν μέσα
στή χρονιά πού πέρασε.

'Από χρονιά σέ χρονιά, στε-
νύουμε τόν κύκλο και προσπαθού-
με νά έντοπίζουμε τό ενδιαφέρον
της έκθέσεως σ' ένα ή δυό κεφα-
λαία μέ πρόθεση νά αξιολογηθούν
στην έκταση πού τούς πρέπει οι
πειραματισμοί των νέων καλλιτε-
χνών και η προσπάθειά τους νά
παραμείνι όρόσημο για επέκταση
πρός κάθε κατεύθυνση.

'Εφέτος προχωρήσαμε ακόμα πιό
πολύ. Στενέψαμε τόν κύκλο σέ μιά
άκτινα μέ χαρακτηριστικά σχεδόν
εικαστικά. Παρουσιάζουμε στους
χιλιάδες επισκέπτες της Αίθουσας
Τέχνης Κ.Τ.Ε. τούς πειραματι-
σμούς και τά έπιτεύγματα των
σπουδαστών μας σέ μιά από τις
νέες Τέχνες του καιρού μας, την
οπτική τέχνη ή όπως συνηθίσαμε
νά την λέμε «οπ-άρτ».
Οί νέοι καλλιτέχνες, σπουδασταί
μας, πειραματίζονται πάνω σέ νέ-
ες προοπτικές' προοπτικές δημιουρ-
γημένες από τις ίαναγκαϊότητες
των καιρών μας.

— 'Η σπουδαστική
Κ.Τ.Ε. θά παραμείνι
τίς 18 Σεπτεμβρίου.

ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ ΗΡ

'Η Κοινότητα Κασ-
τηρύσσει καλλιτεχνικό
μεταξύ 'Ελλήνων γλυπ-
άνεγερση ήρώου πεσόντ

● 'Η δημαρχιακή έ-
δήμου Τρικκαίων προκ-
γωνισμό για την κατα-
πεσόντων στην πόλη Τ-
σίας 500.000 δραχμών

ΜΗΡΟΝΤΙ
ΠΑΤΗΣΙΩΝ - ΑΤ

ΚΑΙ ΤΩΡΑ ΤΟ
ΤΗΣ ΘΕΡΙΝΗΣ

ΜΑ
6των πρώτη το
'Εν'Ελλά
Με τη χορηγική

ΣΙΛΒΙΑ ΔΙ

ΜΠΕΤΤΥ Μ
ΕΙΧΡΑΜΟΝ-ΕΙΝΣ
Με όλα τα αγα-
τραχού
* ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ



ΜΠΕΤΤΥ Μ
ΕΙΧΡΑΜΟΝ-ΕΙΝΣ
Με όλα τα αγα-
τραχού
* ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ

Η ΕΛΣΑ ΒΕΡΓΗ ΚΑΙ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ

'Η "Ελσα Βεργή κ-
κά τό θέατρό της. Μ-
υπέβαλε στό Με-
Στρατού, ή "Ελσα
χθη τό μείζον μίσθ-
θέντος υπό τρίτου»
μέ τις διατάξεις τ-
έπαγγελματικής στ-
παραμένει στη δημ-
ψυχωτριά του. "Ο-
στό, τό θέατρο δι-
Κατερίνα, ή όποία
ξημένο ποσοστό, ό-
25% και ήύξημένο
ραντί.

— 'Η "Ελσα Β-
ήδη στη σύνθεση τ-
για την προσεχή χι-
δο.

ΕΛΛΗΝΕΣ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟ ΚΥΠΡΟ

'Επέστρεψε προχθές
σία στην 'Αθήνα ό Γεν-
του Κρατικού Θεάτρου,
Χατζίσκος και διεξάγει
σεις μέ 'Αθηναίους καλ-
νοθέτες και σκηνογράφ-
εργασθούν μέ τό Κυπρι-
— Πρόθεση του Νί-
είναι νά ένισχύση τό ισ-
κό δυναμικό της Κρατικ-
Κύπρου μέ δόκιμους
τέχνες.

— 'Εν τώ μεταξύ, ό-
δ Νίκος Χατζίσκος,
του Κρατικού Θεάτρου
ριελήφθη και τό έργο
ζαντζάκη «Καποδίστρι-
μη δέν άπεφασίσθη ά-
και τό έναρκτηριο της
ριόδου.

— Τό πλήρες ρεπε-
ριακής Κρατικής Σκ-
νωθή προσεχώς, όταν
κοποιηθή οι άποφάσει-
— Τό ρόλο του Κ-
όμώνιμο έργο του Κ-

Άποκλειστικά στό
INTE
λιά

ΝΑ ΑΜΝΗΣΤΕΥΘΟΥΝ ΟΛΟΙ ΟΙ ΚΑΤΑΔΙΚΑΣΘΕΝΤΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΣΤΡΑΤΟΔΙΚΕΙΑ

(Συνέχεια από τή σελίδα 1)
νών, δικάζοντος επί κατηγοριών
διά παράβασιν του Α.Ν. 509, ἐ-
δημιούργησαν πελώριον ἠθικόν θέ-
μα καί ἐπιστοποίησαν τήν ὑπάρ-
χουσαν ἀντίθεσιν μεταξύ τῆς κρί-
σεως τῶν ἐκτάκτων στρατοδικεί-
ων-καί τῆς τακτικῆς Δικαιοσύ-
νης. Ὁ μέγιστος ἀριθμός τῶν δι-
κασθέντων ἀπό τά Πενταμελῆ Ἐ-
φετεῖα ἐκρίθησαν ἀθῶοι, οἱ δέ
ἄλλοι ἀφέθησαν σχεδόν ὅλοι ἐ-
λεύθεροι λόγῳ μέτρου ποινῆς. Ἐν
τούτοις διά παρεμφερεῖς κατηγο-
ρίας Ἕλληνες πολῖται καί ἰδίως
νέοι ἐκτίουν ποινάς μακροχρονί-
ου καθεῖρξεως ἐπιβληθείσας ἀπό
τά ἔκτακτα στρατοδικεῖα. Καί
διά τόν λόγον αὐτόν ἐπαναλαμ-
βάνομεν ὅτι τό καθεστώς, ἄν δέν
προχωρήσῃ εἰς τήν χορήγησιν ἀ-
μνηστίας, εἶναι ὑποχρεωμένον
διά λόγους στοιχειώδους Δικαιο-
σύνης, νά καθιερώσῃ τήν ἐπανά-
κρισιν τῶν ὑποθέσεων ἀπό τήν
τακτικὴν Δικαιοσύνην.

»4. Ὁ Α.Ν. 509 ἐθεσπίσθη
ὑπό κοινοβουλευτικόν καθεστώς
διά τήν προστασίαν τοῦ δημο-
κρατικοῦ πολιτεύματος. Οὐδεὶς
ποτέ διανοήθη ὅτι θά ἐφηρμόζετο
ἐναντίον τῶν ἀγωνιζομένων ὑπέρ
αὐτοῦ. Εἶναι πάντως χρήσιμον
νά ὑπομνησθῇ ὅτι ἀπό τῆς κα-
ταστολῆς τῆς ἀνταρσίας ἡ ἐφαρ-
μογή τοῦ νόμου τούτου ἀνετέθη
ἀποκλειστικῶς εἰς τήν τακτικὴν
Δικαιοσύνην.

»Τό θέμα ἐπιβάλλει ὅπως
πᾶσα ἐπ' αὐτοῦ ἐκδήλωσις, κρα-
τηθῇ εἰς ὕψος ἀνταποκρινόμενον
πρός τήν σοβαρότητά του. Καί
δι' αὐτό ἀπαξιούμεν νά ἀπαντή-

σωμεν εἰς ὅσα περί «ἐρυθρῶν πε-
ριστερῶν», περί «ἀνομολογῆτων
σκοπῶν» κλπ., περιλαμβάνονται
εἰς τήν κυβερνητικὴν ἀνακοίνω-
σιν. Ἀνομολογῆτους σκοπούς
δέν δύνανται νά ἔχουν ὅσοι ζη-
τοῦν τήν ἀποκατάστασιν τῆς λα-
ικῆς κυριαρχίας καί τῶν δημο-
κρατικῶν θεσμῶν. Οἱ ἀνομολογῆ-
τοι σκοποὶ ἄς ἀναζητηθοῦν ἄλ-
λοῦ.

ΚΩΝΣΤ. ΚΑΛΛΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΑΥΡΟΣ
Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ
ΔΗΜ. ΠΑΠΑΣΠΥΡΟΥ
ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ
ΚΩΝ. ΤΣΑΤΣΟΣ»

500 εισιτήρια και
838 δραχμές.

ΕΘΝΙΚΟ
ΡΟΙ
ΕΣΗ

15.4

ΕΓΙΝΑΝ ΤΑ ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΤΟΥ Ν. Ο. ΚΑΤΕΡΙΝΗΣ

Ἐγκαινίασε προχθές στὴν Κα-
τερίνη τίς ἐγκαταστάσεις τοῦ Ναυ-
τικοῦ Ὁμίλου τῆς πόλεως, ὁ Γε-
νικός Γραμματεὺς Ἀθλητισμοῦ κ.
Ἀσλανίδης. Μετὰ τὴν τελετὴ τῶν
ἐγκαινίων, διεξήχθησαν ἀγῶνες κω-
πηλασίων καὶ ἰστιοπλοΐας, μέ τὴν
συμμετοχὴ τῶν Ναυτικῶν Ὁμίλων
Θεσσαλονίκης, Βόλου, Καλαμαριάς.

Για την ανέγερση του κτιρίου του Ναυτικού Όμιλου Κατερίνης δαπανήθηκαν 3.000.000 δραχ., εκ-
τός δέ από την Γ.Γ.Α. συνέβαλαν
και οι Δήμοι Κατερίνης, Λυτοχώ-
ρου, Αιγινίου και Κολυμβρίου.

ΦΙΛΙΚΟΣ ΑΓΩΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΛΥΜΠΙΑ 2
ΠΑΓΟΥ 2

Ζωγράφου, ἡ ὁμά-
 ΜΠΙΑ καὶ ἡ Μικτὴ
 ὁ ὠραῖο ἀγώνων, ὁ-
 ὁ 2—2. Τὸ παι-
 ωτο τὸ ἐνδιαφέρον
 ὁ παρσκολούθησαν.
 νς τοῦ προηγουμέ-
 (3—3) καὶ θά
 τρίτος ἀγών. Τά
 ΟΛΥΜΠΙΑ πέτυχαν
 Περσικάκης καὶ
 ρεπανικολάου, Θεο-

ΛΥΜΠΙΑ διεκρίθη-
Ι. Μακαρέζος, Μ.
καί από τήν ὁ-
οί Χονδροκούκης,
καί Θεοδωρούλης.
αὐτοῦ τοῦ Ι. Μακα-
ρίζοντια δοκῶ

της συμπαράστασής
ας, που παρέχονται
συλλόγους, οι οποίοι
στό εθνικό πρωτάθ
σωπούν την «Ελλο
ρικό».

● Όπως δείχνει η οικονομική κρίση Πανιώνιος, πολύ δραστή. Πληροφορίες τό γενικό χρέος τ' ποσόν τών 4.000.0

ΓΙΑ ΤΗΝ
Ο ΣΕΓΑΣ
ΤΟΝ ΠΑΠΑΓ

Τό Διοικητικό
ΣΕΓΑΣ έξεδήλωσε
νοποίησή του καί
χαρητήριά του π
Βασίλη Παπαγεω
τήν εξαιρετική έμφ
Πανευρωπαϊκού
σίγκι.

● 'Απεφασίσθη
ρισμός δύο προπ
αθλήτριες σπά Τ
Βόλο.

Διαγωνιστήν «Ο

ΠΟΙΟ ΘΑ
ΤΟ ΑΠΟΤΙ

Μέσω τῆς «ΟΜΑ
τοπόρες Σχολές ὁ
οργανώνουν ἕνα με
μέ πλούσια δῶρα.

Ἀμνηστία καί πραγματική ἐλευθεροτυπία

ΑΝΤΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ κ. ΠΑΤΤΑΚΟΝ

Τὴν ἀνταπάντησιν τῶν ἑξ πρώην ὑπουργῶν τῆς Δικαιοσύνης εἰς τὸν ἀντιπρόεδρον τῆς κυβερνήσεως δημοσιεύομεν κατωτέρω. Ὡς γνωστόν, οἱ πρώην ὑπουργοὶ κ.κ. Κ. Καλλίας, Γ. Μαῦρος, Κ. Παπακωνσταντίνου, Δ. Παπασπύρου, Κ. Στεφαννάκης καί Κ. Τσάτσος εἶχαν προβῇ τὴν Τετάρτην εἰς δηλώσεις, τὰς ὁποίας «Τό Βῆμα» ἐδημοσίευσεν μέ τινας ἀναγκαίας περικοπὰς, εἰς τὰς ὁποίας ἀπῆντησε χθὲς ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς κυβερνήσεως κ. Στ. Παττακός. Ἡ ἀνταπάντησις τῶν πρώην ὑπουργῶν ἔχει ὡς ἑξῆς :

«1. Ἡ κυβερνητικὴ ἀπάντησις ἐπιχειρεῖ νὰ στηρίξη τὴν ὑπαρξίν δῆθεν ἐλευθεροτυπίας εἰς τὸ γεγονός ὅτι ἡ δῆλωσίς μας ἐδημοσιεύθη εἰς τὸν Τύπον. Τοῦτο δὲν εἶναι ἀκριβές. Ἡ δῆλωσίς μας ἐδημοσιεύθη περικεκομμένη καί διάστικτος ἀπὸ διαγραφὰς ὁλοκλήρων φράσεων, τὰς ὁποίας ὑπηγόρευεν ἡ στοιχειώδης ἀμυνα τῶν ἐφημερίδων ἐναντι τῆς ἀπειλῆς τοῦ στρατιωτικοῦ καί τοῦ νέου περὶ Τύπου νόμου. Ἐλευθεροτυπία ὑπὸ στρατιωτικόν νόμον εἶναι ἀδιανόητος. Ὑπάρχει μόνον ὅταν ἡ λειτουργία τοῦ Τύπου ἀσκεῖται ἐντὸς κλίματος ἀπηλλαγμένου φοβίας καθὼς καί ἀμέσων ἢ ἐμμέσων κυρώσεων. Εἶναι ἄξιον νὰ σημειωθῇ ὅτι ἡ κυβερνητικὴ περὶ ἐλευθεροτυπίας ἀνακοίνωσις συμπίπτει μέ τὴν καθολικὴν ἑλληνικὴν καί παγκόσμιον ἐξέγερσιν διὰ τὸ κυβερνητικόν σχέδιον περὶ δημοσιογραφικοῦ ἐπαγγέλματος.

»2. Τό ἄρθρον 10 τοῦ Συντάγματος «1968», ἡ θέσις τοῦ ὁποίου εἰς ἰσχύν ἀνηγγέλη μέ τὴν τυμπανοκρουσίαν, δὲν ἔχει ἐφαρμογὴν ἐφ' ὅσον τελοῦν ἐν ἀναστολῇ τὰ ἄρθρα 5, 111 καί 112 τοῦ ἰδίου Συντάγματος καί

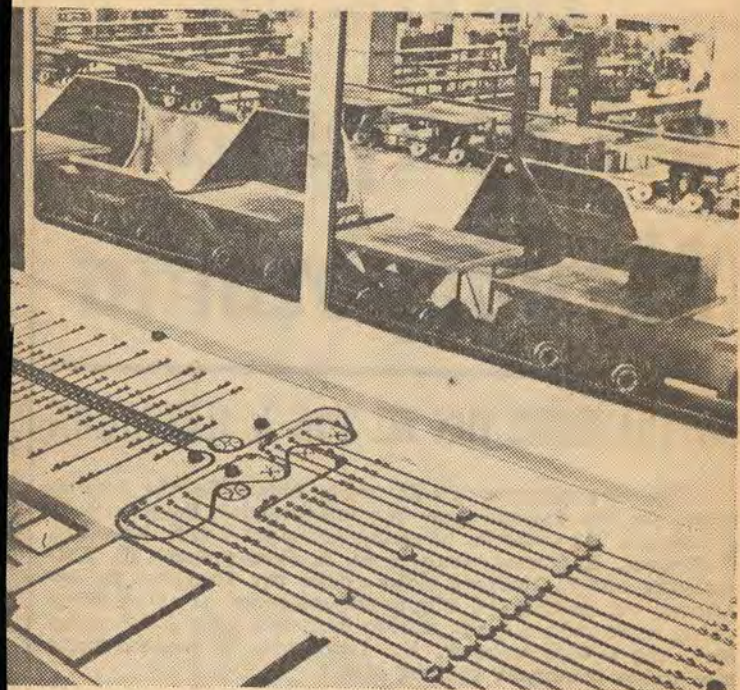
ἐξακολουθεῖ ἡ ἰσχὺς τοῦ στρατιωτικοῦ νόμου. Περὶ τούτου ἀπεφάνθη ἡ τακτικὴ Δικαιοσύνη διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 2371 τῆς 30 Ἰουνίου 1971 βουλεύματος τοῦ Συμβουλίου Πλημμελειοδικῶν Ἀθηνῶν.



Συνέχεια εἰς τὴν
= 10ην σελίδα

μεταφορές με βοήθεια ροβωτικού υπολογιστού

[162]



Στόν αερολιμένα της Φραγκφούρτης, έλειτούργησε προσφάτως η μεγαλύτερη αίθουσα αεροπορικών μεταφορτώσεων στην Εύρώπη. Κεντρικό πυρήνα της αίθουσας αυτής πού κατεσκευάσθη εντός ενός έτους (μήκος 290 μέτρα, πλάτος 140 μέτρα καί επιφάνεια φορτώσεως 290 μέτρα), άποτελεί

Συνεκρο διανομα 'Επιθεωρ

ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΟΣ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ

Έδημοσιεύθη στό ύπ' αριθμόν 642 φύλλο της Έφημερίδος της Κυβερνήσεως της 10ης Αύγουστου 1971 άπόφαση των ύπουργών Προεδρίας της Κυβερνήσεως καί Έσωτερικών «περί οργανώσεως διανομαρχιακού επιπέδου υπηρεσιών του ύπουργείου Έσωτερικών». Συγκεκριμένα οί διανομαρχιακού επιπέδου υπηρεσίες καθορίζονται σέ έπτά, ως έξης:

● Έπιθεώρηση Έσωτερικών Άνατολικής Μακεδονίας καί Θράκης μέ έδρα την Καβάλα. Έ άρμοδιότητά της επεκτείνεται στους νομούς Έβρου, Ροδόπης, Ξάνθης, Δράμας, Καβάλας καί

ΟΙ ΕΞ ΑΝΤΑΠΑΝΤΟΥΝ

Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος
νῶν, ἐκδοθέντος ἐπὶ καταγγελίας
διὰ σύλληψιν ἀκριβῶς κατὰ πα-
ράβασιν τοῦ ἄρθρου 10 ἄνευ «δι-
καστικοῦ» ἐντάλματος.

»Τοιαῦται περιπτώσεις ἔχουν
καταγγελθῇ δημοσία καὶ ἀφο-
ροῦν τό σύνολον τῶν ἀπό τοῦ
Νοεμβρίου 1970 γενομένων συλ-
λήψεων διὰ πολιτικούς λόγους ἄ-
νευ «δικαστικοῦ» ἐντάλματος, τα-
κτικοῦ δικαστοῦ ἢ εἰσηγητοῦ τοῦ
στρατοδικείου.

»3. Αἱ πρόσφατοι ἀποφάσεις
τοῦ Πενταμελοῦς Ἐφετείου Ἀθη-
νῶν, δικάζοντος ἐπὶ κατηγοριῶν
διὰ παράβασιν τοῦ Α.Ν. 509, ἐ-
δημιούργησαν πελώριον ἠθικόν θέ-
μα καὶ ἐπιστοποίησαν τήν ὑπάρ-
χουσαν ἀντίθεσιν μεταξύ τῆς κρί-
σεως τῶν ἐκτάκτων στρατοδικεί-
ων καὶ τῆς τακτικῆς Δικαιοσύ-
νης. Ὁ μέγιστος ἀριθμός τῶν δι-
κασθέντων ἀπό τὰ Πενταμελῆ Ἐ-
φετεία ἐκρίθησαν ἄθῳοι, οἱ δέ
ἄλλοι ἀφέθησαν σχεδόν ὅλοι ἐ-
λεύθεροι λόγῳ μέτρου ποινῆς. Ἐν
τούτοις διὰ παρεμφερεῖς κατηγο-
ρίας Ἕλληνες πολῖται καὶ ἰδίως
νέοι ἐκτίουν ποινάς μακροχρονί-
ου καθεύξεως ἐπιβληθείσας ἀπό
τὰ ἔκτακτα στρατοδικεῖα. Καί
διὰ τόν λόγον αὐτόν ἐπαναλαμ-
βάνομεν ὅτι τό καθεστώς, ἂν δέν
προχωρήσῃ εἰς τήν χορήγησιν ἀ-
μνηστίας, εἶναι ὑποχρεωμένον,
διὰ λόγους στοιχειώδους Δικαιο-
σύνης, νά καθιερώσῃ τήν ἐπανά-
κρισιν τῶν ὑποθέσεων ἀπό τήν
τακτικὴν Δικαιοσύνην.

»4. Ὁ Α.Ν. 509 ἐθεσπίσθη
ὑπὸ κοινοβουλευτικόν καθεστώς
διὰ τήν προστασίαν τοῦ δημο-
κρατικοῦ πολιτεύματος. Οὐδεὶς
ποτέ διενοήθη ὅτι θά ἐφηρμόζετο
ἐναντίον τῶν ἀγωνιζομένων ὑπέρ
αὐτοῦ. Εἶναι πάντως χρήσιμον
νά ὑπομνησθῇ ὅτι ἀπό τῆς κα-
ταστολῆς τῆς ἀνταρσίας ἡ ἐφαρ-
μογὴ τοῦ νόμου τούτου ἀνετέθη
ἀποκλειστικῶς εἰς τήν τακτικὴν
Δικαιοσύνην.

»Τό θέμα ἐπιβάλλει ὅπως
πᾶσα ἐπ' αὐτοῦ ἐκδήλωσις, κρα-
τηθῇ εἰς ὕψος ἀνταποκρινόμενον
πρὸς τήν σοβαρότητά του. Καί
δι' αὐτό ἀπαξιούμεν νά ἀπαντή-
σωμεν εἰς ὅσα περί «ἐρυθρῶν πε-
ριστερῶν», περί «ἀνομολογήτων
σκοπῶν» κλπ., περιλαμβάνονται
εἰς τήν κυβερνητικὴν ἀνακοίνω-
σιν. Ἀνομολογήτους σκοπούς
δέν δύνανται νά ἔχουν ὅσοι ζη-
τοῦν τήν ἀποκατάστασιν τῆς λα-
ικῆς κυριαρχίας καὶ τῶν δημο-
κρατικῶν θεσμῶν. Οἱ ἀνομολόγη-
τοι σκοποὶ ἅς ἀναζητηθοῦν ἄλ-
λου.

ΚΩΝΣΤ. ΚΑΛΛΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΑΥΡΟΣ
Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ
ΔΗΜ. ΠΑΠΑΣΠΥΡΟΥ
ΚΩΝΣΤ. ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ
ΚΩΝ. ΤΣΑΤΣΟΣ»

ΘΗΣΕΙΟΝ: Διεθνές αεροδρόμιον (Α.)
 ΙΛΙΣΟΣ: Ξενοδοχείον παρανόμων (Α.)
 ΙΜΠΕΡΙΑΛ: Πανικός στην γή (Κ.) [164]
 ΙΡΙΔΑ: Ευπόλητος πρίγκηψ (Κ.)
 ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑ: Όμορφες μέρες (Κ.)
 ΚΑΜΕΛΙΑ: Οι 7 της Μάρσα Ματρούχ (Κ.)
 ΚΑΝΑΡΙΑ: 2001, Όδύσσεια του διαστήμ
 ΚΑΠΙΤΟΛ: Πράκτωρ 007 σε παγίδα (Α.)
 ΚΑΤΙΑ: Μερικοί τό προτιμούν κρύο (Κ.)
 ΚΕΡΑΜΕΙΚΟΣ: Έπαναστάτης του Μεξικο
 ΚΙΡΚΗ: Πίσω μου σ' έχω σατανά (Κ.)
 ΛΑΟΥ: Τσίτσο και Ταρζάν στο καζάνι των
 ΛΑΟΥΡΑ: Ληστεία ά λά ιταλικά (Α.)
 ΛΕΝΟΡΜΑΝ: Μην φεύγεις, μείνε κοντά μ
 ΛΙΛΑ: Κάτι κουρασμένα παλληκάρια (Κ.)
 ΛΟΥΖΙΤΑΝΙΑ: Μυστική δάσις Ζέμπρα (Κ.)
 ΛΟΥΛΑ: Όδύσσεια στον δυθό των θαλάσ
 ΜΕΡΒΕ-Ι-Γ: Δυό θεότρελλοι μουργοί (Κ.)
 ΜΙΤΣΙ: Απόδρασις κολασμένων (Κ.)
 ΜΟΝΑ ΛΙΖΑ: Κυνηγώντας τον δολοφόνο
 ΜΟΝ ΡΕΠΟ: Μακριά από τό άγριωμένο
 ΜΥΚΟΝΟΣ: Τά μεγάλα μούτρα (Α.—13)
 ΝΑΝΑ: Η μάχη του ποταμού Νερέτσα (Κ.)
 ΝΑΝΙΤΑ: Ηρώες με δρώμικα χέρια (Α.—
 ΝΑΣΙΟΝΑΛ: Η μάχη του ποταμού Νερέτ
 ΝΙΟΒΗ: Οι άετοί πεθαίνουν δυό φορές (Κ.)
 ΝΙΡΒΑΝΑ: Ο Θανάσης, ή Ιουλιέττα και τά
 ΝΤΑΛΙΑ: 2 ναύτες και 1 στρατηγός (Κ.)
 ΟΑΣΙΣ (Ν. Κόσμος): Ο Μανωλιός ξαναχ
 ΟΑΣΙΣ (Παγκράτι): Κυνηγώντας τό έκατο
 ΟΛΓΑ: Μαριχουάνα στοπ (Κ.)
 ΟΠΤΑΣΙΑ: Αξέχαστες αγάπες
 ΟΡΦΕΟ: Ένας ίππότης για την Βασούλα
 ΠΑΓΚΡΑΤΙΟΝ: Γειά σου και αντίο (Α.)
 ΠΑΛΛΑΣ: Δυό άτσίδες στην Ίντερπόλ (Κ.)
 ΠΑΡΕΛ: Η μάχη του ποταμού Νερέτσα
 ΠΕΡΟΚΕ: Τά δυό πόδια σ' ένα παπούτσι
 ΠΛΑΤΩΝ: Τό γυμνό σπαθί του Ζορρό (Κ.)
 ΠΡΩΤΕΥΣ: Η μάχη της ερήμου (Κ.)
 ΡΕΑ: Ντόλτσε βίτα 67 (Κ.)
 ΡΙΝΤΑ: Ξύπνα καημένες Περικλή (Κ.)
 ΡΙΡΙΚΑ: Έμπαινε Κίτσο (Κ.)
 ΡΟΖΑΝ: Ένα άστείο κορίτσι (Κ.)
 ΣΙΝΕ ΜΟΝΤ: Πανικός στην γή (Κ.)
 ΣΙΝΕ ΠΑΤΗΣΙΑ: Ο γύπας (Α.)
 ΣΙΝΕ ΠΑΡΙ: Εγώ, 2 γυναίκες, 3 βαλίτσ
 ΣΠΟΡΤΙΓΚ: Σιμόν Μπολιδάρ (Κ.)
 ΤΡΙΑ ΑΣΤΕΡΙΑ: Κάψτε τίς Άρδέννες (Κ.)
 ΦΙΛΙΠ: Ο άνδρες πού μ' άρέσει (Α.)
 ΦΛΕΡΥ (Παπαδιαμ.): Απόδρασις κολασμέ
 ΦΛΕΡΥ (Καλλιθέα): Ο στόχος του σαδια
 ΦΡΥΝΗ: Ανάπησα μιά πολυθρόνα (Κ.)

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: Α Έρωδ

ΑΕΛΛΩ: Λαγωνικό 24 καρatiών (Κ.)
 ΑΝΕΣΙΣ: Η θεία μου ή χίπισσα (Κ.)
 ΖΕΑ: Ένας υπέροχος κερατάς (Α.)
 ΚΑΣΤΕΛΛΑ: Ληστεία ά λά ιταλικά (Α.)
 ΠΑΛΛΑΣ: Κόκκινος κύκλος (Α.)
 ΠΕΙΡΑ-Ι-ΚΗ: Ο κατεργάρης (Κ.)
 ΣΠΛΕΝΤΙΤ: Δραπέτης μεσονυκτίου (Α.)
 ΦΑΝΤΑΖΙΟ: Ο δασκαλάκος ήταν λεδεντιά

GN 104/SR

• Συνδυασμός ΣΤΕΡΕΟΦΩΝΙΚΟΥ μαγνητο
 κασέτας 8 εγγραφών και ΡΑΔΙΟΦΩ
 νητών και μακρών κυμάτων.
 34 τρανζίστορς • Ίσχυς έξόδου

ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΟ
ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ
KSO

Ε1.

ΚΟΣ

ΜΟΣ

17/8

Ὁ ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὑπουργός τῶν Ἑσωτερικῶν κ. Στ. Παττακός, προσεκάλεσε δημοσίᾳ τοὺς πρώην 6 ὑπουργούς τῆς Δικαιοσύνης νά ἀναφέρουν συγκεκριμένους περιπτώσεις διὰ νά ἀποδείξουν τοὺς ἰσχυρισμούς των περὶ παραδιάσεως τῶν ἐν ἰσχύϊ ἄρθρων τοῦ συντάγματος περὶ οἰκογενειακοῦ ἀσύλου καὶ συλλήψεως ἄνευ δικαστικοῦ ἐντάλματος. Δέν τό ἔπραξαν ὁμως. Ἐπανήλθαν ἐν τούτοις... «δριμύτεροι», μέ νέας «δηλώσεις», ἐξ ἴσου ἀστηρίκτου, αὐθαριέτου καὶ ἀοριστολόγου πολεμικῆς κατὰ τῆς Ἐθνικῆς Κυβερνήσεως. Μένουν οὕτω ἀπολύτως ἐκτεθειμένοι ἐνώπιον τῆς Κοινῆς Γνώμης, ἡ ὁποία, ὅπως ἐτονίζαμεν καὶ προσφάτως ἀπὸ τῆς ἰδίας στήλης ἐπὶ τοῦ ἰδίου θέματος, ἀνέμενεν ὅτι θά ἀπήντων εἰς τὴν πρόκλησιν τοῦ κ. Παττακοῦ, παραθέτοντες τὰ συγκεκριμένα στοιχεῖα πού εἶχον ὑπ' ὄψιν των, ὅταν ὠμίλουν περὶ τῶν παραδιάσεων τῶν ἄρθρων αὐτῶν τοῦ συντάγματος. Κατόπιν αὐτοῦ, εἶναι ἀσφαλῶς ἀπολύτως δικαιολογημένος ὁ κ. ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως, θεωρῶν, ὅτι δέν ὑφίσταται ἀντικείμενον περαιτέρω συζητήσεως ἐπὶ... ἀερολογιῶν.

ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

100: Άμεσος Δράσις Ἀθηνῶν — Πειραιῶς ● **105:** Τηλεφωνούμενα τηλεγραφήματα ● **106:** Ἐφημερεύοντα Νοσοκομεία Κλινικά Ι.Κ.Α. ● **108:** Μετεωρολογικόν Δελτίον ● **109:** Άμεσος Δράσις Προαστίων ● **195:** Δρομολόγια πλοίων ● **196:** Δρομολόγια αεροπλάνων ● **111:** Α' Ἀποτελέσματα ΠΡΟ—ΠΟ (Κυριακή ἑσπέρη — Δευτέρα πρωί). Β' Ἀποτελέσματα Ἱπποδρομιῶν (ἀπόγευμα Τετάρτης ἕως μεσημέρι Πέμπτης καὶ ἀπόγευμα Σαββάτου ἕως μεσημέρι Κυριακῆς) ● **188:** Άμεσος Δράσις Λιμενικοῦ ● **199:** Άμεσος Ἐπέμβασις Πυροσβεστικῆς ● **667.811:** Α' Βοήθειαι Ι.Κ.Α. ● **819.391:** Κέντρον Αἰμοδοσίας ● **813.882** καὶ **624.402:** Δρομολόγια ΣΕΚ ● **173:** Διημερεύοντα — Διανυκτερεύοντα Φαρμακεία.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ — ΚΛΙΝΙΚΑΙ

ΔΙΗΜΕΡΕΥΟΝΤΑ

Αποστολόπουλος Δημ. Ιουλιανοῦ 72—76 ● Αρβανιτιδῆς Ἡλίας Φρυγίας 15 (Ἀνάληψις Βύρων) ● Αρτέμης Δημ. Ἱεραιῶς 24 ● Βασιλείου Βασ. Κυρειαδῶν 6 (Κάτω Πέτρ.) ● Γεωργαντάς Βασ. Λεωφ. Ἀλεξάνδρας 117 ● Γιαζῆς Ἰωάν. Βεΐκου 105 ● Καρύδης Αναγνωστοπούλου Ε. Κερκύρας 46 ● Κυριακίδου Ἀγγελικῆ Ἀριστοτέλους 164 ● Κύρκος Χαράλαμπος Εὐτυμίδου 59.

ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΚΟΣΜΟΣ

Σάββατον, 14 Αυγούστου 1971

ΚΡΙΣΕΙΣ (ΚΑΙ) ΣΧΟΛΙΑ

ΣΥΝΤΡΙΠΤΙΚΗ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ

*Υπῆρξε, πράγματι, συντριπτική ἡ ἀπάντησις τοῦ ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως καὶ ὑπουργοῦ τῶν Ἑσωτερικῶν κ. Στ. Παττακοῦ εἰς τὴν γνωστὴν διαμαρτυρίαν τῶν 6 πρῶν ὑπουργῶν Δικαιοσύνης. Μὲ σαφῆνειαν καὶ εὐθύτητα, ὁ κ. Παττακὸς προκαλεῖ τοὺς πρῶν ὑπουργοὺς νὰ καταγγείλουν εὐθαρσῶς οἰανδήποτε συγκεκριμένην παραβίασιν τῶν ἐν ἰσχύϊ ἄρθρων 10 καὶ 13 τοῦ Συντάγματος περὶ προσωπικῆς ἐλευθερίας καὶ οἰκογενειακοῦ ἀσύλου. Ἐξ ἄλλου, παρακαλεῖ οἰονδήποτε ἡμεδαπὸν ἢ ἀλλοδαπὸν νὰ πράξῃ τὸ ἴδιον. Εἶναι προφανές, ὅτι ἀπὸ ἀπόψεως πολιτικῆς ἠθικῆς τουλάχιστον, ἡ θέσις τῶν διαμαρτυρηθέντων εἶναι λίαν δυσχερής. Διότι θὰ πρέπει νὰ ἀπαντήσουν εἰς τὴν πρόκλησιν τοῦ κ. ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως, ἀναφέροντες τὰς συγκεκριμένας περιπτώσεις παραβιάσεως τοῦ Συντάγματος ποὺ ἔχουν ὑπ' ὄψιν τῶν καὶ ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐβάσισαν τὴν καταγγελίαν των, ἄλλως μένουν ἐκτεθειμένοι ἐνώπιον τῆς Κοινῆς Γνώμης. Θὰ ἀναμείνωμεν, ἐπομένως, τὴν ἀντίδρασιν τῶν κυρίων πρῶν ὑπουργῶν, ἐκτὸς ἐὰν προτιμήσουν νὰ σιγήσουν ἐγκαταλείποντες τὸν ἀρξάμενον διάλογον, πρᾶγμα ποὺ θὰ σημαίνῃ, διὰ τὴν κοινὴν συνείδησιν, ὁμολογίαν ἐνοχῆς.

Σάββατον, 14 Αυγούστου 1971

ΕΞΩ...



ς Στίβου

- 0.00 Η ΜΙΚΡΗ ΜΑΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
 7.15 ΛΟΥΣΥ ΣΟΥ
 7.45 ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΕΥΑ
 8.15 ΠΕ-Υ-ΤΟΝ ΠΛΕ-Ι-Σ
 8.45 ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑ-
 ΔΟΣ
 9.00 ΜΟΥΣΙΚΟΡΑΜΑ
 9.30 ΤΗΛΕΦΗΜΕΡΙΣ
 10.00 ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ
 10.00 ΚΑΛΠΑΣΜΟΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙ-
 ΚΑΙΡΟΤΗΤΑ
 11.15 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ ΜΕΓΑ-

ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΚΟΣΜΟΣ

ΠΡΩΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Έτησια δρχ. 630
 Έξάμηνος » 315

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Δι' αέλου Γαχυδρομ. 40 \$
 Αεροπορικώς Εδώστη 66 \$
 » Β. Αφρική 90 \$
 » Ν. Αφρική 140 \$
 » Η. Π. Α. 140 \$

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ:
 «Ο ΛΟΓΟΣ» Α.Ε.

*Αρθρογράφος

ΣΑΒΒΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΛΟΣ

*Εκδότης Διευθυντής

ΣΠΥΡΟΣ

ΜΑΡΚΟΠΟΥΛΟΣ

Παρθενώνος 8
 (Π. Θόληρον)

Διευθυντής Συντάξεως:

ΚΩΣΤΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΚΗΡΥΚΑΣ ΤΗΣ ΑΝΑΡΧΙΑΣ

Πνεῦμα ἐπιεικείας κυριαρχεῖ σήμερον εἰς τὸ Κράτος, δηλοῖ ὁ κ. Στ. Παττακός

ΟΥΔΕΠΟΤΕ ΕΝ ΣΧΕΣΕΙ ΠΡΟΣ ΠΑΣΑΝ ΠΡΟΗΓΟΥ-
ΜΕΝΗΝ ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΝ ΥΠΗΡΞΕΝ ΗΠΙΩΤΕΡΑ ΤΗΣ ΣΗ-
ΜΕΡΙΝΗΣ Η ΙΣΧΥΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΥ ΝΟΜΟΥ

«**Η** ΜΕΧΡΙ ΤΟΥΔΕ Ισχύς καὶ ἐφαρμογὴ τοῦ Στρατιωτικοῦ Νόμου καὶ ἡ λειτουργία τῶν Ἐκτάκτων Στρατοδικείων οὐδέποτε ὑπῆρξεν ἡπιώτερα, ἐν σχέσει πρὸς πᾶσαν προηγουμένην περίπτωσιν. Ἡ καθιέρωσις τοῦ δικαιώματος ἀσκήσεως ἐνδίκων μέσων ἀναθεωρήσεως κατὰ τῶν ἀποφάσεων τῶν Στρατοδικείων μαρτυρεῖ τὸ πνεῦμα ἐπιεικείας τοῦ σημερινοῦ κράτους καὶ τὴν εὐλαβὴν διάθεσιν ἐπανεξετάσεως πάσης καταδίκης». Τὰ ἀνωτέρω ἐτόνισε χθὲς ὁ Ἀντιπρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως κ. Στ. Παττακός, ἐξ ἀφορμῆς τῆς δημοσιευθείσης, εἰς τὰς ἐφημερίδας, διαμαρτυρίας ἐξ πρώην ὑπουργῶν Δικαιοσύνης.

Ο κ. ΣΤ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ εἰς τὰς δηλώσεις του ἀναφέρει καὶ τὰ ἑξῆς:

«Εἰς τινὰς ἐφημερίδας τῆς χθὲς ἐδημοσιεύθη διαμαρτυρία ἐξ πρώην ὑπουργῶν Δικαιοσύνης, οἱ ὁποῖοι ἐπικαλούμενοι τὴν πρώην ιδιότητά των διαμαρτύρονται διὰ τὰς φερόμενας ὡς δῆθεν κρατούσας εἰς τὴν χώραν συνθήκας παραβιάσεως τῶν συνταγματικῶν ἐλευθεσιῶν καὶ φημύσεως τοῦ Τύπου.

Κατ' ἀρχήν, αὐτὸ τοῦτο τὸ γεγονός τῆς ἀκωλύτου εἰς τὸν Τύπον δημοσιεύσεως τῆς ὡς ἄνω διαμαρτυρίας, ἀποδεικνύει τὴν ὑπάχουσαν ἐλευθεροτυπίαν.

Ἄλλ' ἀσχέτως τῆς διαπιστώσεως ταύτης καὶ τῶν ἀνομολογήτων σκοπῶν, οὓς ἐπιδιώκουν οἱ ὡς ἄνω διαμαρτυρόμενοι «πρώην», ἐπιβάλλεται ἡ ἐμπρέπουσα εἰς αὐτοὺς ἀπάντησις καίτοι αὕτη ἔχει ἤδη δοθῇ ὑπὸ τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ ἐξ ἀφορμῆς προηγουμένων παρομοίων ἐκδηλώσεων.

Κατ' ἀρχήν, οἱ πάντες γνωρίζουν ὅτι ἀπὸ τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῶν ἄρθρων 10 καὶ 13 τοῦ Συντάγματος παρὶ προσωπικῆς ἐλευθερίας καὶ ἀσύλου κατοικίας οὐδεμία παραβίασις τῶν διατάξεων τούτων διεπιστώθη, ἐν πάσῃ δὲ περιπτώσει προκαλοῦνται οἱ θορυβοῦντες ὅπως ἀντὶ τῶν ἀοριστολογιῶν καταγγέλλουν εἰς τὰς ἀρμοδίας τοῦ κράτους μὰς ἀρχὰς πᾶσαν συγκεκριμένην περίπτωσιν, ἐπίσης δὲ παρακαλεῖται καὶ οἷοσδήποτε ἡμεδαπὸς ἢ ἀλλοδαπός, γνωρίζων τοιαύτην παράβασιν, νὰ καταγγείλῃ ὁμοίως αὐτήν.

Οἱ καταδικασθέντες ἐπὶ παραβάσει τοῦ Α.Ν. 509, νόμου ψηφισθέντος ἀπὸ τοῦ 1947 καὶ ἀνελλιπῶς ἐφαρμοζομένου ἔκτοτε, φυσικὰ δὲ καὶ ἐπὶ ὑπουργίας τῶν διαμαρτυρομένων πρώην ἐξ ὑπουργῶν, τυχάνει πασιδὴλον ὅτι εἶναι ἐλάχιστοι ἐν συγκρίσει πρὸς τοὺς πρὸ τῆς Ἐπαναστάσεως κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ αὐτοῦ νόμου καταδικασθέντας.

Ἡ σύμπαράστασις τῶν ἐρυθρῶν περιστέρων τῆς διεθνούς ἀναρχίας, ἀποδεικνύει ποίους σκοποὺς ἐπιδιώκουν οἱ πρώην καὶ εἰς ποίους χώρους ἀνήκουν οὗτοι».

ἐτησίως ὑπὸ τοῦ Ο τὴν ἀσφάλισιν τῶν

Ἀπὸ αὖριον
εἰς τὴν

ΝΕΑ ΠΟΛΙΤΕΙΑ

ΜΑΤΙΕΣ

ΕΙΣ ΤΗΝ

ΙΤΑΛΙΑΝ

ΤΩΝ

ΑΠΕΡΓΙΩΝ

Ὅ,τι προφθάνει νὰ δῇ ὁ
τουρίστας, ἀπὸ ἓνα γρή-
γορο ταξίδι με αὐτοκίνη-
το, μέσω Γιουγκοσλα-
βίας.

Ἐντυπώσεις τοῦ συνεργάτου
μας κ. Π. Σ. Κελαϊδῆ.

**Ο ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΡΟ-
ΤΙΚΗΝ ΤΗΣ Κ**

Ἡ χθεσινὴ ὁμ

Εἰς λαμπρομερὴ ἀνάλυσιν τοῦ ἐκπελ-
Γεωργικῶν Ἀσφαλίσεων προέβη εἰς τὴν
του ὁ ὑφυπουργὸς παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ
ὁ κ. ὑφυπουργὸς, ὁμιλῶν διὰ τὴν παρ-
νεύειαν, ἐτόνισεν ὅτι τὸ σύνολον τῶν
3.700.000 ἄτομα δικαιούνται ἤδη πλῆ-
ιατρικῆς περιθάλψεως, ἔναντι ἐτησίου
μέτρητος εἰς 825 ἑκατομ. δρχ. Συνολικῶς
χάνουν ἐτησίως περιθάλψεως λόγω ἀ-
ρίτου 4.000.000 ἱατρικαὶ ἐπισκέψεις

Ἐν ἀρχῇ τῆς ὁμιλίας του ὁ κ.
Γεωργαλᾶς, συνώψισε τὸ ἀντικείμε-
νον μετὰ τὸ ὁποῖον ἀσχολεῖται ὁ Ὁρ-
γανισμὸς. Ἀπηρίθμησε τὰς κατηγο-
ρίας τῶν ὑποκειμένων εἰς ἀσφάλι-
σιν καὶ τοὺς κινδύνους ἔναντι τῶν
ὑποίων ἀσφαλιζόμενοι. Ἐτόνισε δὲ
τὸ γεγονός ὅτι καθ' ἑξαιρέσιν ἐκ
τῶν ἰσχυόντων ἀσφαλιστικῶν κανό-
νων, οἱ ὑποκείμενοι εἰς τὴν ἀσφάλι-
σιν τοῦ ΟΓΑ, δὲν καταβάλλουν ἀ-
σφάλιστρον. Ἐξήγησε δὲ ὅτι τοῦ-
το ὀφείλεται ἀφ' ἑνὸς εἰς τὸ ἰδιαι-
τέρως χαμηλὸν γεωργικὸν εἰσόδημα
καὶ ἀφ' ἑτέρου εἰς τὴν ἀνάγκην κυ-
κλοφορίας τοῦ χρήματος ἀπὸ τῶν

Ἀποπερατοῦται ἡ
τὸ «Κάμπινγκ»



Ἐντὸς τοῦ Αὐγούστου ἀποπερατοῦ-
ται τὸ «Κάμπινγκ» Κομοτηνῆς, συνο-
λικῆς δαπάνης 15.000.000 δρχ. Τὸ
νέον σὺν τῷ σημαντικῶν ἔργων θὰ συμ-
βάλλῃ ἀποφασιστικῶς εἰς τὴν τουρι-
στικὴν ἀνάπτυξιν τῆς Θράκης. Τὸ ἐν
λόγῳ «Κάμπινγκ» ἀναπτύσσεται ἐπὶ
ἐκτάσεως 65 στρεμμάτων καὶ διαθέ-
τει πλήρεις ἐγκαταστάσεις διὰ τὴν
ἐξυπηρέτησιν τῶν διερχομένων τουρι-
στῶν. Συγκεκριμένως, διαθέτει 107
θέσεις διὰ ρουλότας, 79 θέσεις διὰ
σκηνάς, χώρον σταθμεύσεως διὰ 140
αὐτοκίνητα, κολυμβητικὴν δεξαμενὴν
καὶ πλήρεις βοηθητικὰς ἐγκαταστά-
σεις. Ἐπίσης, ὑπὸ τοῦ Νομαρχιακοῦ
Ταμεῖου Κομοτηνῆς, ἐκτελεῖται τὸ
εὐρύτερον ἔργον τουριστικῆς ἀξιοποι-
ήσεως τῶν ἀκτῶν Φαναρίου, συνολι-
κῆς δαπάνης 44.000.000 δρχ. Εἰς
τὴν φωτογραφίαν τὸ «Κάμπινγκ» Κο-
μοτηνῆς.

“Εξη πρώην ύπουργοί Δικαιοσύνης

ΖΗΤΟΥΝ ΑΡΣΗ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΥ ΝΟΜΟΥ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΚΩΝ ΚΡΑΤΟΥΜΕΝΩΝ

Οί κ.κ. Καλλίας, Μαῦρος, Παπακωνσταντίνου, Παπασπύρου, Στεφανάκης καί Κ. Τσάτσος

ΕΞΗ πρώην ύπουργοί τῆς Δικαιοσύνης, οί κ.κ. Κων. Καλλίας, Γ. Μαῦρος, Κων. Παπακωνσταντίνου, Δημ. Παπασπύρου, Κων. Στεφανάκης καί Κων. Τσάτσος προέβησαν σέ κοινή δήλωση, μέ τήν ὁποίαν:

Π ρ ὠ τ ο ν, διαμαρτύρονται γιά τή συνεχιζόμενη λειτουργία τῶν Ἐκτάκτων Στρατοδικείων.

Δ ε ὕ τ ε ρ ο ν, ζητοῦν τήν ἄρση τοῦ Στρατιωτικοῦ Νόμου.

Τ ρ ί τ ο ν, θεωροῦν ὅτι εἶναι ἐπιβεβλημένη ἡ ἀπελευθέρωση τῶν πολιτικῶν κρατουμένων καί τῶν ἐκτοπισμένων, καί

Τ έ τ α ρ τ ο ν, καταγγέλλουν ὅτι μέ τό προετοιμαζόμενο νομοσχέδιο περί δημοσιογραφικοῦ ἐπαγγέλματος, ἐπιδιώκεται μονιμώτερα ἡ φήμωση τοῦ Τύπου.

Τό κείμενο τῆς κοινῆς δηλώσεως ἔξη πρώην ύπουργῶν ἔχη ὡς ἑξῆς :

«1) Ἡ ἐπί τέσσαρα καί πλέον ἔτη λειτουργία τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων ἀντίκειται πρὸς τὰς στοιχειωδεστέρας ἀρχάς τοῦ ἐλευθέρου δημοκρατικοῦ δίου. Τά ἔκτακτα στρατοδικεία (...) δικάζουν μέ κριτήρια τελείως διάφορα τῶν τακτικῶν δικαστηρίων(...) Ἀπόδει-

ξις αἱ τελευταῖαι ἀποφάσεις τοῦ Πενταμελοῦς Ἐφετείου Ἀθηνῶν, τὰ ὁποῖον, δικάσαν ἐντός κλίματος ἡρεμίας, ἀπήλλαξε τοὺς πλείστους τῶν κατηγορουμένων καί εἷς τινες ἐξ αὐτῶν ἐπέβαλε ποινάς φυλακίσεως. Διά παρεμφερεῖς κατηγορίας Ἕλληνες πολῖται ἐκτίουν ποινάς πολυετοῦς καθεύξεως, ἐπιβληθεῖσας ὑπὸ τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων.

»2) Τό ἐξαγγελθέν κυβερνητικόν μέτρον, διὰ τοῦ ὁποίου χορηγεῖται νέα προθεσμία πρὸς ἀναθεώρησιν ἀποφάσεων τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων, μαρτυρεῖ τήν δυσχερή θέσιν, εἰς τήν ὁποίαν ἔχει περιέλθει ἡ κυβέρνησις ἐξ ἀφορμῆς τῶν πολιτικῶν διώξεων καί τῶν ἐπιβληθεισῶν ὑπὸ τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων ποινῶν. Οἱ τιθέμενοι ὅμως περιορισμοί περί τήν ἀναθεώρησιν τῶν ἀποφάσεων τῶν ἐκτάκτων στρατοδικείων, ἀποκαλύπτουν τὰς πραγματικές προθέσεις τοῦ καθεστώτος.

»3) Κατ' Ἀπρίλιον 1970 διεκηρύχθη ὑπὸ τοῦ καθεστώτος ἡ θέσις εἰς ἰσχύν τῶν ἀρθρῶν 10 καί 13 τοῦ Συντάγματος τοῦ «1968» περί προστασίας τῆς προσωπικῆς ἐλευθερίας καί τοῦ ἀσύλου τῆς κατοικίας. Ἐν τούτοις ταῦτα συνεχῶς παραβιάζονται ὑπὸ διάφορα προσχήματα καί Ἕλληνες πολῖται συλλαμβάνονται καί φυλακίζονται ὄντως «δικαστικοῦ» ἐντάλματος.

»4) Ὁ νόμος 509 ἐθεσπίσθη πρὸς προστασίαν τοῦ ἐλευθέρου δημοκρατικοῦ πολιτεύματος. Εἶναι ἀπαράδεκτον νά ἐφαρμόζεται σήμερον ἐναντίον πολιτῶν, ἀγωνιζομένων ἀκρίβως διὰ τήν ἀποκατάστασιν τῶν δημοκρατικῶν θεσμῶν. Καί εἶναι ἐθνικῶς ἐπιζήμιον νά διώκονται, βάσει αὐτοῦ, πολῖται καί ἀξιωματικοί διακριθέντες εἰς ὅλους τοὺς ἀγῶνας τοῦ Ἔθνους».

Ἀκολουθῶς, ἡ δήλωση τῶν πρώην ύπουργῶν τῆς Δικαιοσύνης ἀναφέρεται σέ θέματα προκύπτοντα ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς «διακηρυχθείσης τελευταίως ὑπαγωγῆς τῶν διωκομένων βάσει τοῦ νόμου 509 στά Πενταμελῆ Ἐφετεία» καί συνεχίζει:

«5) Διὰ τήν ἀποκατάστασιν στοιχειωδῶν συνθηκῶν ἐλευθερίας καί δικαιοσύνης ἐπιβάλλεται ἡ ἄρσις τοῦ στρατιωτικοῦ νόμου καί ἡ ἀπελευθέρωσις τῶν πολιτικῶν κρατουμένων καί τῶν ἐκτοπισμένων. Εἰς περίπτωσιν ὅμως ἀρνήσεως τοῦ καθεστώτος νά ἀμνηστεύσῃ τὰ πολιτικά ἀδικήματα, ἐπιβάλλεται τουλάχιστον νά ἐπανακριθοῦν ὑπὸ τῶν Πενταμελῶν Ἐφετειῶν ὅλαι αἱ σχετικαί περιπτώσεις καταδικῶν πού ἐπεβλήθησαν ὑπὸ τῶν στρατιωτικῶν δικαστηρίων.

»6) Βάσις παντός δημοκρατικοῦ πολιτεύματος εἶναι ἡ ἐλευθεροτυπία. Διὰ τοῦ ἐπιβληθέντος νέου περί Τύπου νόμου καί τοῦ παρασκευαζομένου νομοθετήματος περί δημοσιογραφικοῦ ἐπαγγέλματος, ἐπιδιώκεται μονιμώτερον ἡ φήμωσις τοῦ Τύπου καί ἡ μετατροπὴ τῶν δημοσιογράφων εἰς ἐξερτημένους(...)»

Τέλος, οἱ ὑπογράφωντες, «ὡς νομικοί καί πρώην ύπουργοί τῆς Δικαιοσύνης, θεωροῦν χρέος τῶν νά διαμαρτυρηθοῦν διὰ τὰς κρατούσας εἰς τήν χώραν συνθήκας» καί ἀναφέρονται στήν περίπτωσιν ἐκείνων, τῶν πολιτῶν οἱ ὅποιοι «εὕρισκονται ἀπὸ ἐτῶν εἰς τὰς φυλακάς, ἐκτίοντες ποινάς ἰσοβίων καί προσκαίρων δεσμῶν».

προ αριθμό θεατών τους.

ΤΟΥ ΧΩΡΙΟΥ, Ν ΠΥΡΓΟ

ή μονάδα του Έ-ει σήμερα Πέμπτη ώριου» στον Πύρ-τό Σαββατοκύρια-Ζάκυνθο, 10η πό-οδείας της.

ΠΙΔΟΣ» ΣΤΗ

δος» του Κρατι-Ελλάδος εγκαι-ράμα τό δεύτερο περιόδους του.

ΘΝ «ΑΜΑΕΤ»

από τό «Πειρα-λήρη διανομή στον τρ με τόν όποιο χειμερινή περίοδο του Άκαδημίας ή Η διανομή έχει ως πύρος Δημητράκο-Ρίτα Λαμπρινού, Ριάλλη, Πολωνίας: Όφελία: Ήλέ-Λασέρτης: Χρί-τιος: Γιώργος Δά-Σπύρος Σουμάλας, ας Πελαγίδης, Ρο-Ανδρέου, Γκίλντε-ζος, Θεατοίνοι: ρώτης Λιθαρής.

τό «Πειραματικό» ετόφορση Κοσμά Μοριέττας Ριάλλη κοστούμια Γιάννη

θηκαν τρεις μήνες κκαλία συνεχίζεται

ΕΤΙΒΑΛ ΣΤΙΣ

τρο Θεάτρου, με οποιεί τούς ένδια-9 μέχρι 30 Νοεμ-ατή Μανίλα τών ο - Άσιατικό και Φαστιβάλ και Δι-μα «Τό εξέλιγμέ-γμένες χώρες».

ΣΕ ΣΠΟΥΔΑ-ΛΛΙΤΕΧΝΕΣ

τρο Θεάτρου ανα-κανικό Πανεπιστή-καί τό Γερμανικό ηγούν αντίστοιχως ε σπουδαστές και

του Πανεπιστη-αφορούν στο άκα-73 και ή προβε-ψηφίων φοιτητών ορίου. Οί ύπαφη-αγαμοί, μή δια-χρι 25 ετών και ην άγγλική γλώσ-περιλαμβάνει όλα έξόδων ταξιδίου.

του Γερμανικού ε νέους οί ό-πουδάζουν και νά ανικό Θέατρο. Οί φερομένων πρέπει ρμανική Πρεσβεία.

ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

ο θά έμφανισθή ριμένα μετά την κής Σκηνής στο λιμάκιο του Έ-εταδη στη μεγα-αγωγή και κλα-αχία θεάτρο τών Κύπρου.

Ε. Ι Σ

Η Σ Ω Σ Ε Ι Σ

τηλ. 814.084

ΡΕΑ	από 2.000
Φ.	" 4.300
	" 5.500
ΚΛΑΣ.	" 9.000
ΑΤΕΡΝ.	" 6.500
ΔΙΑΦ.	" 8.500
	" 5.500
	" 8.500
	" 1.400
ΓΕΞ	" 1.500

Ι ΦΘΗΝΑ

καταστή τη χειμερινή περίοδο με την όργάνωση όμαδικής έκ-θέσεως, μέ θέμα τό γυμνό.

— Στην έκθεση, πού θά άνοί-ξη στις 20 Σεπτεμβρίου, θά συμμετάσχουν γνωστοί Έλληνες καλλιτέχνες.

ΕΚΘΕΣΗ ΑΓΙΟΓΡΑΦΟΥ ΣΤΗΝ ΗΛΕΙΑ

Στις 22 Αύγουστου στην αίθου-σα Τέχνης του ξενοδοχείου «Μιρα-μάρε Όλυμπια» της Σκαφιδιάς Ήλείας εγκαινιάζεται έκθεση έρ-γων ζωγραφικής του αγιογράφου Γιάννη Τσολάκου.

— Ό καλλιτέχνης θά έκθεση συνολικά 30 έργα του, όλα σέ νέα τεχνοτροπία και σύλληψη καθώς και δείγματα αγιογραφικής τέχνης.

Ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΧΕΙΡΟΤΕ-ΧΝΙΑΣ ΣΤΗ Δ.Ε.Θ.

Μέ απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου ό Όργανισμός Έλλη-νικής Χειροτεχνίας θά συμμετάσχη στην έφετινή 36η περίοδο της Δι-εθνούς Έκθεσεως Θεσσαλονίκης.

Έκυκλοφόρησε τό 10 τεύχος της νέας μορφής του περιοδικού «Λω-τός» αφιερωμένο στον υπαρξισμό. Περιλαμβάνει 13 μελετήματα Χρ. Μολερίτη, Μιχ. Μακράκη, Νικ. Ματσούκα, Δημ. Κούτρα, Ίω. Σκανδαλάκη, Θαν. Άνθιμου, Μ. Αύγερη, Άγγ. Τερζάκη, Γιώργου Σαραντάρη και Χαϊντέγκερ, Γιά-σπερς, Τόμας Μέρτον και Σπέγ-γλερ.

— Ή λογοτεχνική του ύλη πε-ριλαμβάνει ανέκδοτες μεταφράσεις ποιημάτων Βιγιόν, Μπαρτελεμύ, Μπουγιέ και Βερλαίν από τό Λευ-τέρη Άλεξίου, διηγήματα Τριαν-τάφυλλου Πίττα, Μυρτώς Μακρή, μονόπρακτο του Άχ. Τσουράκη κ.ά.

ΕΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΕ Ο

«ΚΟΥΡΟΣ»

Μέ ένδιαφέρουσα ύλη και πρω-τότυπα θέματα έκκυκλοφόρησε τό νέο τεύχος του συγχρόνου περιοδι-κού «Κούρος», πού έκδίδει ό Λεω-νίδας Χρηστάκης. Τό έξώφυλλο του «Κούρου» είναι φιλοτεχνημένο από τόν Μπόστ. Μερικά από τά περιεχόμενά του: Παρουσίαση τών ζωγράφων Γιώργου Παραλή και Παύλου Ψαράκη, ένα ανέκδοτο χει-ρόγραφο και περιεκτικό μελέτημα του καθηγητού Κώστα Άξελου, μιά μονογραφία γιά τόν Μπάλλο του Διονύση Σαββόπουλου, ποιήματα της Κατερίνας Άγγελόκη και Λευ-τέρη Πούλιου, ένα ανέκδοτο Φώντα Κονδύλη και του Δημήτρη Ια- ανέκδοτα ποιήματα Μίν από τό Ήμε- λακής, ένα μελέτη του Γουίλλιαμ Μπ- κό μέ τά ναρκωτι

ΜΕΤΕΤΕΘΗ Η ΣΙΑΚΗ ΕΒΔ

Ή δεύτερη «Ή δομάδα», ή όπο οργανώθη στη Ζα 29 Αύγουστου έω- θρίου, μετατίθεται 1971.

Σχετικά, ό Δη- βγαλε την παρακα «Λόγω της συμπ- πνευματικών συνεδ- πη και άλλου, στ- ται νά πάρουν μέ- τεροι τών προσκλ- μαϊκών και καθη- σχολών, αποφασίσ- της Β' Έπτανησ- δος, από τών άρχ- όπως είχε όρισθί, 1971».

ΕΓΚΑΙΝΙΑΣΘΗ ΣΤΗ «ΔΙΑΜ

Έγκαινιάσθηκε ρί «Διαμαρτυρία ζωγραφικής, γλυπ- κής τών καλλιτ- Γκολφινόπουλου, Χ- και Σπύρου Μυλων

— Ή έκθεση θά τίς 25 Αύγουστου.

κή σας δόση] κλασικών έργ

● ΤΟ ΚΕΙΜΕΝΟ έκπορεύονται άπ- έπιδίωση τών κλ- επί 2.500 χρόν- νουν τή δύναμη- θεια τών έργων- τουν στοιχεία μ- ριεχομένου, ζωντ- χή μας. Τά στ- πού έχουν έπιδιώ- ξις και ή έναλλα- τρική ακρίβεια σ- προβάλλουν παρ- τητες και κατα- Έναλλαγή στα λ- πό τόν ύψηλό λ- χαϊκά, τήν παρ- άναπαιστικά σι- τέλος. Άνταποκ- τως σέ ψυχικές Στοιχείο μορφής άφ' ενός τών τήν τοποθέτησή σκήνιο πού έπι- ρωϊκές πράξεις ρου του χορού, μ- τησή του στην ό- ποίος, συμπαγής κλητος, άνακλα- πράξεις στην κα- θεια και αντίληψη τραγωδία έχει μ- σμένη μέ ίλιγγιώ

NOMΙΚΟ

K

"Ηρχισαν τ δικαίου διά τά Σίνα

Διαβάσ

ΟΙΚΟ

ΘΕΑΤΡΟ ΤΙ
ΠΙΡΑΝΤΕ
ΤΟ ΠΑΙ
ΤΩΝ ΡΟ
ΑΤΤΙΚΟ ΘΕ

Ε
Σ
Τ
4
13/8

Προκαλεί την θυμηδίαν, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τὴν δυσφορίαν πάντων τῶν σοβαρῶν Ἑλλήνων, ἡ ἐμφάνισις τῶν ἑξ πρώην ὑπουργῶν Δικαιοσύνης, οἱ ὅποιοι, εἰς κοινὴν ἀνακοίνωσιν των, «διαμαρτύρονται» διὰ τὰς κρατούσας εἰς τὴν χώραν συνθήκας. Εἶναι αὐτόχρημα γελοῖον, τὸ νὰ ἐκφέρουν οὗτοι γνώμην, ὡς «πρώην ὑπουργοὶ Δικαιοσύνης», ἐπὶ δικαστικῶν θεμάτων, ἥτοι λειτουργίας Στρατοδικείων καὶ ἄλλων τινῶν σχετιζομένων μετὰ τὴν Δικαιοσύνην, δεδομένου ὅτι τὸ πολιτικὸν ἀξίωμα, τὸ ὅποιον ἀπέκτησαν κάποτε ὡς ὑπουργοὶ Δικαιοσύνης, δὲν τοὺς παρέχει, βεβαίως, καὶ τὸ δικαίωμα νὰ ἐμφανίζωνται, σήμερον, ὡς εἰδικοί. Διότι, κατὰ τὴν ἰδίαν λογικὴν τῶν κυρίων αὐτῶν, θὰ ἤμποροῦν αὔριον οἱ διατελέσαντες κατὰ καιροὺς ὑπουργοὶ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν νὰ ὁμιλοῦν... αὐθεντικῶς περὶ Ἀσφαλιστικῶν Ὀργανισμῶν καὶ Κοινωνικῆς Προνοίας κ.ο.κ.

Κυρίως, ὅμως, λησμονοῦν οἱ κύριοι «πρώην», ὅτι ὡς ὑπουργοὶ Δικαιοσύνης, ὑπὸ οἷονδήποτε Κοινοβούλιον, ἔχουν φυλακίσει, ἐξορίσει, καὶ στείλει εἰς στρατόπεδον συγκεντρώσεως πολὺ περισσοτέρους πολιτικούς κρατουμένους ἀπὸ ὅσους ἔχει ἡ παρούσα Κυβέρνησις, τὴν ὁποίαν οὗτοι ἔχουν τὸ θράσος, τώρα, νὰ ἐπιτιμοῦν. Βεβαίως, διάφορον θὰ ἦτο τὸ θέμα, ἂν ἕκαστος τῶν κυρίων «πρώην» ἐξέφερε τὴν γνώμην τοῦ ὡς ἀπλοῦς πολίτης. Ἀλλὰ τὸ ὅτι ἐπικαλοῦνται τὴν παλαιάν των ἰδιότητα, ἄγει εὐθέως εἰς τὴν σκέψιν, ὅτι ἄλλοθεν ὑποκινοῦνται καὶ εἰς ἕτερον ἀποβλέπουν, οὐχὶ δὲ εἰς τὸ νὰ ὑψώσουν «φωνὴν διαμαρτυρίας» κατὰ τοῦ παρόντος στρατιωτικοῦ καθεστώτος. Ἐν ἄλλοις λόγοις, ἀντιληφθέντες ὅτι δὲν εἶναι δυνατόν ἡ Ἀμερικανικὴ Γερουσία νὰ στηρίζεται εἰς ἕνα γνωστὸν πράκτορα ξένης δυνάμεως, παριστάνοντα τὸν ἐκδότην ἄνευ ἐφημερίδος, εἰς τὴν Βουλγαρίδα σύζυγον τοῦ ἀρνησιπάτριδος Ἀνδρέα, καὶ εἰς ἕνα, τοῦλάχιστον περίεργον, Βρεταννὸν «σέρ», διὰ νὰ ἀποφασίσῃ περὶ τῆς διακοπῆς ἢ μὴ τῆς πρὸς τὴν Ἑλλάδα στρατιωτικῆς βοηθείας, ἐπικαλουμένη τὴν «κρατοῦσαν ἐν Ἑλλάδι κατὰστασιν», σπεύδουν νὰ βοηθήσουν μετὰ τὴν παρουσίαν των τὴν κατὰστασιν, χρησιμοποιοῦντες τὸν τίτλον τοῦ «πρώην» διὰ νὰ δώσουν κάποιο κύρος εἰς τὰ λεγόμενά των...

Λησμονοῦν, ἐν τούτοις, οἱ κύριοι «πρώην» καὶ νῦν ἀπλοῖ ἰδιῶται, ὅτι ἡ συνεργασία τῆς Ἑλλάδος μετὰ τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας στηρίζεται ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀρχῆς τῆς μὴ ἀναμίξεως εἰς τὰς ἐσωτερικὰς ὑποθέσεις ἀλλήλων. Ὅσον δὲ διὰ τὴν βοήθειαν τῆς Ἀμερικῆς πρὸς τὴν Ἑλλάδα, αὕτη παρέχεται οὐχὶ πρὸς ἐνίσχυσιν... τῆς «Χούντας», ἀλλὰ διὰ τὴν προάσπισιν τῆς κοινῆς ἀμύνης τοῦ Δυτικοῦ κόσμου. Καὶ φυσικὰ, ἡ Ἑλλὰς δὲν πρόκειται νὰ ἐξαρτήσῃ τὴν ἀμυνάν της ἀπὸ τὴν θέλησιν τῶν οἰωνδήποτε Ἀμερικανῶν κυρίων, οὔτε, πολὺ περισσότερο, νὰ ὑποκύψῃ εἰς οἵασδήποτε πιέσεις, ἀπαλλοτριούσα τὰ ἔθνικά της συμφέροντα, διὰ νὰ φανῇ ἀρεστὴ εἰς μερικοὺς «πρώην», ἢ εἰς μερικοὺς δῆθεν δημοκράτας, οἱ ὅποιοι πιστεύουν τόσον πολὺ εἰς τὴν Δημοκρατίαν, ὥστε νὰ τίλλουν τὰς τρίχας τῆς κεφαλῆς των δι' ἕνα κοινὸν ἐγκληματίαν (τὸν Παναγούλην) καὶ νὰ ἐπιστρατεύουν ἀκόμη καὶ τὸν Πάπαν πρὸς «διάσωσιν» του, ἐνῶ παραμένουν ἀδιάφοροι διὰ τὰς ἀθρόας συλλήψεις, δίκας καὶ καταδίκας ἐν Τουρκίᾳ, τελούσῃ, ἐπίσης, ὑπὸ Στρατιωτικὸν Νόμον!...

εις το δωμάτιόν της καὶ ἔρριψεν
εις τὸν ἄνωστον, ἀπὸ μίαν ρα-
γμὴν τῆς θύρας ποσὸν 2.500 δρα-
χμῶν. Ὄταν δέ, μετ' ὀλίγον ἐδε-
βαιώθη, ὅτι ὁ ἄγνωστος εἶχεν ἀπο-
χωρήσει, ἐκάλεσεν εἰς βοήθειαν καὶ
κατήγγειλε τὴν εἰς βάρος της δια-
πραιχθεῖσαν ληστείαν.

Ἀνακρίσεων πρὸς ἀνακάλυψιν
καὶ σύλληψιν τοῦ ἀγνώστου δρά-
στου, ἐπελήφθη ἡ Γενικὴ Ἀσφα-
λεία Ἀθηνῶν.

ΣΥΝΕΛΗΦΘΗ ΔΡΑΣΤΗΣ ΚΛΟΠΩΝ ΚΑΙ ΑΡΠΑΓΗΣ ΤΣΑΝΤΩΝ

Ἐντὸς τῆς ἡμέρας, θὰ ἀποστα-
λῇ εἰς τὴν Εἰσαγγελίαν, ὁ συλλη-
φθεὶς ὑπὸ τῆς Γενικῆς Ἀσφαλείας
Ἀθηνῶν Θεόδωρος Κ. Σταυρέας,
ἐτῶν 23, ἰδιωτικὸς υπάλληλος.
Οὗτος εἶναι ὁ δράστης πολυαρί-
θμων ἀρπαγῶν γυναικείων τσαν-
τῶν, σημειωθεισῶν κυρίως εἰς τὰς
περιοχὰς Κολωνοῦ καὶ Μεταξουρ-
γείου. Ἐπίσης, ἔχει διαπράξει καὶ
σωρείαν κλοπῶν.

Ἡ σύλληψις τοῦ Σταυρέα, ἐπε-
τεύχθη ἀπὸ τὰ χαρακτηριστικὰ τὰ
ὅποια ἔδωσαν εἰς τὴν Ἀστυνομίαν
τὰ θύματά του. Εἰς τὴν ἀρχήν, ἤρ-
νεῖτο ἐπιμόνως ὅτι εἶχεν οἰανδήπο-
τε ἀνάμιξιν εἰς τὰς ἀρπαγὰς, μά-
λιστα δὲ ἠρνεῖτο νὰ ἀποκαλύψῃ
καὶ τὴν διεύθυνσιν τῆς κατοικίας
του, ἰσχυριζόμενος ὅτι διέμενεν εἰς
διαφόρους συγγενεῖς του καὶ εἰς
ξενοδοχεῖα. Ὄταν, τελικῶς, ἠναγ-
κάσθῃ νὰ ὁμολογήσῃ, ἰσχυρίσθῃ,
ὅτι ἐπειδὴ ὑπέστη κατὰ τὸ παρελ-
θὸν ἐρωτικὴν ἀπογοήτευσιν, ἔτρε-
φε μῖσος ἐναντίον τῶν γυναικῶν καὶ
διὰ νὰ ἐκδικηθῇ αὐτάς, ἀπεφάσισε
νὰ δράσῃ ἐναντίον των διὰ τῶν
γνωστῶν ἀρπαγῶν. Ὁ Σταυρέας,
ὡμολόγησεν 9 ἀρπαγὰς γυναικεί-
ων τσαντῶν, εἰς τὰς 7 δὲ ἐξ αὐ-
τῶν, ἔδρασε καθ' ὁδόν, ἐπιδαίνων
μοτοποδηλάτου. Εἰς τὰς ἄλλας δύο
περιπτώσεις, παρηκολούθησε τὰς
γυναῖκας διὰ τοῦ μοτοποδηλάτου
ἄλλ' ἐπειδὴ δὲν εὗρεν εὐκαιρίαν νὰ
ἐπιτεθῇ καθ' ὁδόν, τὰς ἠκολούθη-
σε πεζῇ ἐντὸς τῶν οἰκιῶν των
προσεποιήθη ὅτι ἦτο νέος ἐνοικοῦς
εἰς κατάλληλον δὲ στιγμὴν, ἤρπα-
σε τὰς τσάντας των, ἀφοῦ προη-
γουμένως ἐκτύπησεν αὐτάς.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὰς ἀρπαγὰς,
Σταυρέας ὡμολόγησε καὶ πολλὰς
ἄλλας κλοπὰς, κυρίως εἰς βάρος
ἰδιωτικῶν αὐτοκινήτων. Εἰς τὴν οἰ-
κίαν του ἀνευρέθησαν καὶ κατεσχέ-
θησαν 32 ὥρολόγια 4 φωτογραφι-
καὶ μηχαναί, 4 μαγνητόφωνα, τι-
μαλφῇ καὶ πολλὰ ἄλλα ἀντικείμε-
να ἀξίας. Τὰ 32 ὥρολόγια καὶ ἐπὶ
πλέον 10 ἀκόμη, τὰ ὅποια ἐπώλη-
σεν, εἶχεν ἀφαιρέσει ἀπὸ τὸ ἐπὶ
τῆς ὁδοῦ Γερανίου 12 ὥρολογοποι-
εῖον τοῦ Ἡλ. Μπάρκα, τὸ ὅποιον
διέρρηξεν. Εἰς χεῖρας τοῦ συλλη-
φθέντος, κατεσχέθησαν ἐπίσης καὶ
16.000 δραχμαί.

Τὰ 9 θύματα τοῦ Σταυρέα, εἰς
τὰς ἐπιθέσεις τσαντῶν ἦσαν ὁ
Μάγδα Λανίτου (ἡ τσάντα της πε-
ριεῖχε 300 δρχ.), Θεώνη Μπαλτί-
κα (600 δρχ.), Βασιλικὴ Μιχαλο-
πούλου (1.600 δρχ.), Βασιλικὴ
Σκόρδα (230 δρχ.), Εὐγενία Λου-
ροπούλου (μικροαντικείμενα), Σο-
φία Πορετσάνου (800 δρχ.), Ἐλέ-
νη Χαρακόπου (5.000 δρχ.), Μά-
σχα Μιγκλῇ (400 δρχ.) καὶ Ἐλ-
λεν Ντάνιελ (6.000 δρχ.).

ΑΠΕΒΙΩΣΑΝ ΔΥΟ ΑΚΟΜΗ ΝΑΥΤΑΙ ΤΟΥ ΦΟΡΤΗΓΟΥ «ΛΕΝΑ»

Ὡς μεταδίδεται ἐξ Ἀθάνας, δύο
ἐκ τῶν ναυτῶν τοῦ Κυπριακοῦ φορ-
τηγοῦ «Λένα», οἱ ὅποιοι εἶχον
παρελθούσα

»Πρὸς ὅσους ἐπείγονται δηλῶ σα-
φῶς:

[22.1]

1. Εἰς οὐδὲνα ἀναγνωρίζομεν τὸ
δικαίωμα νὰ ὑποστηρίξη, ὅτι ἐπείγε-
ται, ἐπὶ ὀρθῆς, ὁμῶς, κατευθύνσεως,
περισσότερον ἡμῶν.

2. Τοὺς καλοῦμεν νὰ πράξουν
καὶ αὐτοὶ τὸ καθήκον τῶν, τὸ καθή-
κον ὄχι ἐν δημογωγία ἀλλὰ ἐν δη-
μοκρατία, νὰ κατέλθουν εἰς τὸν λα-
όν, νὰ ὁμολογήσουν τὰ σφάλματα
τοῦ παρελθόντος, νὰ ὁμολογήσουν
πῶς ἐξηπάτων τὴν πηγὴν διὰ νὰ
λειτουργῇ ὄχι ἡ δημοκρατία, ἀλλὰ ἡ
δημοκοπία, ἐξυπηρετοῦσα τὰ συμφέ-
ροντά των. Καὶ ἀφού ἀναγνωρίσουν
τὰ σφάλματα καὶ ἐνταχθοῦν εἰς τὸ
σύνταγμα, νὰ ἀναπτύξουν πάντες
τὴν ἀπαιτούμενην δραστηριότητα,
προκειμένου νὰ ὑπάρξῃ εἰς τὸν τό-
πον ἡ πλήρης λειτουργία τοῦ συντά-
γματος, ἀλλὰ μὲ τὴν ἐκφρασιν τοῦ
συντάγματος τῶν κομμάτων, ποὺ δὲν
εἶναι ὁ ἀρχηγός, ἀλλὰ εἶναι οἱ ὀπα-
δοὶ των. Μὲ τὴν ἐκφρασιν τῆς θελή-
σεως τῶν πολιτῶν ὄχι κατὰ τὴν δι-
αμορφουμένην δημοκοπικὴν ἀντίλη-
ψιν ἐξυπηρετήσεως τῶν συμφερόντων
τῶν πολιτῶν, ἀλλὰ καὶ τῶν συμφε-
ρόντων τοῦ συνόλου, μὲ ὁδηγόν τὴν
ἀλήθειαν, μὲ τοποθέτησιν τὴν ἀλή-
θειαν, μὲ ὁδηγόν καὶ τοποθέτησιν το
θάρρος, ἀλλὰ καὶ τὴν αὐτοθυσίαν
καὶ προκαλὼν τὴν τοιαύτην θέσιν ὁ-
λῶν τῶν Ἑλλήνων ἐναντι τοῦ συντά-
γματος μας ἐπιτρέψατέ μου, προ-
καλὼν καὶ ὑμᾶς, νὰ σᾶς εἰπῶ.



»Ἐνεσθῆτε εἰς τὸ σάλπισμα τῆς πα-

ΩΡΓΑΝΩΜΕΝΗ ΣΠΕΙΡΑ

Ἐπὶ τῆς τελευταίας ταύτης ὑποθέσεως, ἥτοι τῆς ἐνοχῆς ὠρισμένων ἐπιβατῶν τῆς «Χαγιάτ», ὡς εἰς τὴν ληστείαν τῆς Στουτγκάρδης μέ προῖόν 35.000 μάρκων, τὴν ὁποίαν ἀνέφερεν ὁ Κόμπλερ, θὰ ἀσχοληθῇ ἡ ἀστυνομικὴ διεύθυνσις Πειραιῶς καὶ ἡ λιμενικὴ ἀστυνομία ἐν συνεργασίᾳ μέ τὴν Ἰντερπόλ.

Οἱ παραπεμφθέντες εἰς τὴν εἰσαγγελίαν Πειραιῶς ἀπεστάλησαν εἰς τὸν τρίτον ἀνακριτὴν κ. Βρέταν, ὁ ὁποῖος ἤρχισεν ἤδη τὸ ἔργον τῆς τακτικῆς ἀνακρίσεως.

Ὅσον ἐκ τῆς καταθέσεως τοῦ Κόμπλερ καὶ τῆς Σπρίντλερ, ὅσον καὶ ἐξ ἄλλων στοιχείων φαίνεται ὅτι πρόκειται περὶ ὀργανωμένης σπείρας κακοποιῶν, πλαισιωμένων καὶ ὑπὸ ἁθῶν τουριστῶν, μέ βασικὸν σκοπὸν τὴν μεταφορὰν χασίς ἢ ἄλλων ναρκωτικῶν ἐκ Τουρκίας εἰς Γερμανίαν. Οὗτοι ὡς φαίνεται εἶχον συλλάβει προσφάτως τὸ σχέδιον νὰ ἐγκαταστήσουν ἐνδιάμεσον σταθμὸν διὰ τὴν διεξαγωγὴν τοῦ «ἐμπορίου» τῶν τὴν Ἑλλάδα καὶ προτίμησαν τὴν θα

ΟΠΩΣ ΑΠΕΚΑ

ma, "oyu barux" jef. Iu ma
jyphora, barux" soo hu jef
yuphi "i yonq" lile ma
^{uile agos vanye} ^{ma a oleda soq, lody}
oyitma, uile ~~ma~~ otar to
eomayon esakux, au
esimolpor ooodioyoz, ex
^{addeubivor}
lo ~~duamora~~ va julia soo
loir
oionduoh metoz vent
avhu hu kaptelur uak

^{da loir saoloi}
^{loir qooduwa}
^{oyu ma}
~~oyu~~ ^{oyu} yunur, soh va
fo dotz 2 sorq loly ~~va apovs~~
^{uile apovs}
Do duamora louto ~~exor~~ ^{exor}
^{uile arduwop, lo}
~~on xaxaroi~~ exu ~~ex~~ ^{ex} ~~metos loir~~
androm, is ados ayelur, ~~to~~ ^{to} xov esopuvos un on
hu boyetoi on ~~ostio~~ ^{ostio} ~~exor~~
^{ex loir oodov up, ~~pa~~ arayelur i}
~~japbarolur~~ ^{avto} ~~ex~~ ~~avto~~ ~~loir~~
kapullos ^{avto} ~~japamur~~ ^{oyoz},

tvoyey
dubavom

~~opredusali nam an spox ukladz
sojlas dvolipz ualuporaz
eyu uala to ^{opredusali ualuporaz} sojlas
lunavorta va sojluwdoi
uoyz dia sojz ch^{is} uas ~~stalos~~
~~Dave~~ ual^{is} uas, ual^{is} ~~stalos~~ ^{stalos} ~~stalos~~
to uoyppu soj bojz.
uol^{is} to gancia to sojluw^{is}
Lipoyz uad^{is} sojz u^{is} uol^{is}
uoyz ~~is~~, ual^{is} to puloi i
Lpoyz uas i^{is} uol^{is}, da ~~stalos~~
opredusoyppu ~~uol^{is} uas~~
i^{is} ~~da~~ ~~uoyppu~~ ~~stalos~~
~~uoyz~~, ~~uoyz~~ ~~uoyz~~ ~~uoyz~~
~~uoyz~~ ~~uoyz~~ ~~uoyz~~. ~~stalos~~
uoyppu to da uol^{is} ~~stalos~~
Lpoyz to ~~uoyppu~~ ~~stalos~~.~~

Περὶ τοῦ ^{ομο} ~~κατὰ~~
~~τοῦ κατὰ τὴν φύσιν δυνάμεως ἐκείνης.~~
 Ὁ γὰρ ἀνθρώπος σφικτικῶς
 αὐτὸν περικλείει οὖτος καὶ
 ποιεῖται ἀπὸ τοῦ οὗτου καὶ
 θύρου ἐξουσίας αὐτοῦ, δι'
 σφικτικῶς αὐτοῦ δια καὶ
 κατανόητον χρυσίου καὶ
 κόλλης δι' αὐτὸν καὶ οὕτως
 ἡμᾶς ἀποφύγει ἐκ αὐτοῦ ὅτι
~~ἐκείνη~~ ἐκείνη σφικτικῶς
 ἐκ αὐτοῦ καὶ σφικτικῶς
 Προσαρτεῖται αὐτῷ καὶ
 αὐτὸν σφικτικῶς δι' αὐτόν
 φρενὸς καὶ καρδίας καὶ ~~καρδίας~~
 καὶ καλῶς καὶ ~~καλῶς~~
~~καλῶς καὶ καλῶς καὶ~~
~~καλῶς καὶ καλῶς καὶ~~
~~καλῶς καὶ καλῶς καὶ~~
 καὶ τοῦ καλῶς

sanble gyfhp: aco it, ~~per~~
~~practise~~ arayatir: luv for
nar copyhaloo:ma uoip to
jeou. Enu piblu^{ole}u^{ole} for (huar
upis appelyorlu, capr to o w.
por loo is loo yong i hupovogw
hni wluw o laon. ~~Sanble app~~
Ouk ndyayur volu p lora y d
u hupnagw e ym

~~but uouge u wou. luv~~
~~La i group eda o y p u n d i~~
~~Quto coo lund, tild~~ ^{lole poudowof}
~~but rapir loo hupnagw~~ ^{EFE}
~~auhu~~ ^{ant ampuu un loo uouppr b} ~~her pappm unogoo~~
~~Duo na lo uouge loo~~ ^{troutok}
lar cooycio u' ualuyor u o p
aualy i p u wluw luv euoier
hiz p u hupnaw loo o p o loo
jeou uouge uow, loku o' enolo
proq wluw enay pado is
hni duodwou, is o p o ayob

or in the faraway lands to be
 together in former days is
 a dream too far for the
 dreamers in the olden
 days

K. D. 1902 ^{in answer} to 4' 2206100000
 kor. colligat. vol. 100
 i. 1902 1902 1902 1902 1902
 by 1902 1902 1902 1902 1902
 1902 1902 1902 1902 1902
 1902 1902 1902 1902 1902

a 1/2 the frequency of the
 frequency in the same paper
 as the other two. The
 frequency in the other two
 papers is

~~1/2~~

[illegible]

Εὐ' το' β' μαρτίου

καὶ τῆς ἀναρχίας

τῶν ἐδαφικῶν θεοσχετικῶν

- Εὐ' το' 10^{ου} (α. τὰ ἀναρχία
 τῆς. 625838)

τῆς Εὐ' Εὐ' Λερεῖ

Wieropfoer is ^{de} ~~de~~ ^{antwoord} ~~antwoord~~ delicten
 de ayoporen in ayoporen deen
~~toes~~ ayoporen ayoporen de ayoporen
 is de de ayoporen de deen deen
 Deen ayoporen, oer de is de ayoporen.
 ayoporen de ayoporen deen
 ayoporen de ayoporen de

Ayoporen ayoporen is de de de
 deen ayoporen de de de
 de de ayoporen ayoporen. Deen
 deen ayoporen is de de de
 de ayoporen ayoporen

Ayoporen de is de ayoporen
 de ayoporen de ayoporen
 ayoporen de de de
 de de de de de de
 de de de de de de

hyper to dysphagia, vom
by complications including
(Don Guyon's brother's dysphagia
in Guy. Bites by 6/9/73, vom
growing to abd. 172/1973 to
Stomach by DEH by 7/7/1973)

~~Tomato~~ ~~for~~ Dr. Baber to sup-
 plement Salafos supplementation
 is going to be for your supple-
 menting in the Dr. Baber's
 Dr. Baber's R supplement is for
 on to Dr. Baber's Dr. Baber's
 you will be supplementing your
 getting your life for your supplement
 which is essential is com-
 mon supplementing

Darius propius de hinc ^{speciale} ~~autem~~
 oportet, et valde non est
 yudis, et non, et non
 de non, de non, de non
 in S. de non

Διὰ τηλ/τος υπογραφομένου υπό τῶν πρώην ὑπουργῶν
Δικαιοσύνης κατὰ τὴν περίοδον τοῦ Κοινοβουλευτισμοῦ,
ἐπεκαλέσθημεν τὴν προσοχὴν τῶν κυρίων Εἰσαγγελέων Ἐφε-
τῶν τῆς Ἐπικρατείας ἐπὶ τῆς ἀνεπιτρέπτου ἀναμίξεως τῶν
Νομαρχῶν, μεγάλου μέρους τῶν ὀργάνων τῆς Τοπικῆς Αὐτο-
διοικήσεως καὶ ὠρισμένου ἀριθμοῦ κρατικῶν ὀργάνων, εἰς
τούς ὁποίους καταλέγονται καὶ δημόσιοι καὶ κοινοτικοὶ
ὑπάλληλοι καὶ ὑπάλληλοι τῶν δημοσίων ὀργανισμῶν, δημο-
σίων ἐπιχειρήσεων κλπ. μονομερῶς καὶ ἀποκλειστικῶς ὑπὲρ
τοῦ κυβερνητικοῦ σχεδίου ψηφίσματος κατὰ τὴν προπαρα-
σκευαστικὴν περίοδον καὶ κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς διεξαγω-
γῆς τοῦ δημοψηφίσματος τῆς 29ης Ἰουλίου ἔ.ἔ. Τὸ τηλ/μα
ἀνεκοίνωσαμεν καὶ πρὸς τὸν κύριον Εἰσαγγελέα τοῦ Ἀρείου
Πάγου. Δι' αὐτῶν ἐπεκαλέσθημεν τὴν κατὰ νόμον παρέμβασιν
αὐτῶν ἐπὶ τῇ τέλει ὅπως προκληθῇ ἡ προσοχή τῶν κυρίων
Εἰσαγγελέων Πλημμελειοδικῶν τῆς Χώρας ἐπὶ πᾶν καὶ αὐτε-
παγγέλτως διωκόμενων ποινικῶν παραβάσεων.

Βεβαίως, ἡ διεξαγωγή τοῦ δημοψηφίσματος ἔχει σημειωθῇ
μέ πολὺ σοβαρότερας παραβάσεις, αἵτινες ἐνόθευσαν τὴν
λαϊκὴν ἐτυμηγορίαν, παρημπόδισαν τὴν ἐλευθέραν ἐκδήλω-
σιν τοῦ λαϊκοῦ φρονήματος καὶ κατέστησαν διαβλητὸν τὸ
ἀποτέλεσμα. Δέν πρόκειται ὅμως, νὰ ἀπασχολήσω τώρα τὴν
ἀνάκρισιν ἐπὶ τῶν σημείων τούτων, καίριων προφανῶς διὰ
τὴν ἐκτίμησιν τοῦ κύρους τῆς λαϊκῆς ἐτυμηγορίας, διότι
πάντα ταῦτα ἔχει πλέον καλύψει ἡ ἀπόφασις τῆς Ὀλομελείας
τοῦ Ἀρείου Πάγου, ὡς δικαστηρίου ἑλέγχου τοῦ κύρους
καὶ τῆς νομιμότητος τοῦ διεξαχθέντος δημοψηφίσματος.

Δέν θά ἀναφερθῶ λοιπὸν εἰς ταῦτα, καίτοι ἡ ἀπόφασις
τῆς Ὀλομελείας τοῦ Ἀρείου Πάγου, δεχθεῖσα ὅτι εἶχε δι-

καιοδοσίαν καὶ ἡδύνατο νὰ ἐλέγξῃ τὰς εἰδικῶς καταγγελο-
 μένας παραβάσεις ἐκ τοῦ ἀμετρήτου σωροῦ τῶν σημειωθείσων
 παραβάσεων καὶ ὅτι τὴν ἐπιβεβλημένην ἐξέτασιν μαρτύρων
 καθίστα ἀδύνατον ἡ δικονομία τοῦ ἐλέγχου τοῦ δημοψηφί-
 σματος καὶ αἱ ἐν τῷ νόμῳ τασσόμεναι ἀποπνικτικαὶ προθε-
 σμῆαι ἀφῆκεν ἐκθέτους τὰς αἰτιάσεις, χωρὶς νὰ προβῇ εἰς
 τὸν ἔλεγχον αὐτῶν.

Ἀπευθυνόμενος πρὸς τοὺς κυρίους Εἰσαγγελεῖς Ἐφετῶν
 ἐζητήσαμεν διὰ τῶν τηλεγραφημάτων μας τὴν δίωξιν καὶ τὸν
 δικαστικὸν ἔλεγχον τῆς παρανόμου δραστηριότητος τῶν μνημο-
 νευθέντων ἐν ἀρχῇ ὀργάνων τῆς Κρατικῆς ὀργανώσεως κλπ. πρὸ
 καὶ κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς διεξαγωγῆς τοῦ δημοψηφίσματος. Πολ-
 λαὶ παραβάσεις ἔχουν περιληφθῇ εἰς τὴν παρα τῆς νομίμως
ἀσκηθείσης ἐνστάσεως ἐνώπιον τῆς Ὀλομελείας τοῦ Ἀρείου
 Πάγου, ὁ ἔλεγχος τῶν ὁποίων παρελείφθη κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἐκτε-
 θέντα. Ἀλλαι παραβάσεις περιλαμβάνονται εἰς τὸ προσηκόντως
 πρὸς τὸν Ἀρείον Πάγον ὑποβληθέν ὑπόμνημα τῆς ἐνισταμένης.

Ἀντίγραφον τούτων παραδίδω διὰ νὰ ἐπισημαθοῦν εἰς τὴν
 δικογραφίαν. Παραβάσεις καὶ ἀδικήματα περιλαμβάνονται καὶ
 εἰς τὰς ἄλλας ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ ἀντικειμένου ἐνστάσεις, ὡς πρὸς
 τὸ κύρος γενικῶς τοῦ δημοψηφίσματος καὶ ἐβδευκώτερον διὰ τὰς
 εἰς τὰς ἐπαρχίας σημειωθείσας παραβάσεις τῆς νομοθεσίας.

Πολλαὶ τῶν καταγγελλομένων ἀνωμαλιῶν κλπ. συνιστοῦν ποινι-
 κα ἀδικήματα αὐτεπαγγέλτως διωκόμενα.

Οἱ κύριοι Εἰσαγγελεῖς εἶναι εὐχερές νὰ τὰ ἀναζητήσουν
 εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς ἐφημερίδας τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, μέχρι τῆς
 ἡμέρας τῆς ἐκδικάσεως τῶν ὑποβληθεισῶν ἐνστάσεων ἐνώπιον τοῦ

Ἀρείου Πάγου.

Συγκεκριμέναι καὶ εἰδικῆς μορφῆς παραβάσεις, ποινικῶς

διωκόμεναι, έδημοσιεύοντο επί πολλάς ημέρας είς τόν
τύπον τής πρωτευούσης καὶ είς ὅλας τὰς έπαρχιακάς έφη-
μερίδας. Τήν τής άπλής θεωρήσεως τούτων διαπιστούμενας
παρανόμους ένεργείας καί τά διαπραττόμενα έγκλήματα
δύνανται οί κατά τόπους κύριοι Είσαγγελεῖς Πλημμέλειο-
δικῶν νά αναζητήσουν είς τά πρό τοῦ δημοψηφίσματος φύλ-
λα τῶν τοπικῶν έφημερίδων.

Εἰδικώτερον είς τὰς έπαρχιακάς έφημερίδας περιλαμβά-
νονται άπείραριθμοι καί άπροκάλυπτοι παραβάσεις τῶν νο-
μαρχῶν καί τῶν έν άρχῇ μνημονευθέντων λοιπῶν ὀργάνων,
μεταξύ τῶν ὁποίῶν προέχουσιν ἔχουν θέσιν ὅργανα τής
ἀγροφυλακῆς. Εἰς πολλά, ἂν μή είς πᾶσα, τά πρό τοῦ δημο-
ψηφίσματος κυκλοφορηθέντα φύλλα τοῦ μεγίστου μέρους τῶν
έπαρχιακῶν έφημερίδων, καθημερινῶν καί εβδομαδιαίων,
παρέχονται λεπτομερεῖς πληροφορίες περί τής προεκλογι-
κῆς δραστηριότητος. Ἡ ἀναπτυχθεῖσα καί διά τοῦ τύπου
προβαλλομένη δραστηριότης ὑπέρ τοῦ κυβερνητικοῦ σχεδίου
δημοψήφισματος συνιστᾷ παράβασιν ρητῶν διατάξεων τής νομοθε-
σίας καί συγκεκριμένως τοῦ κώδικος περί καταστάσεως τῶν
πολιτικῶν ὑπαλλήλων τοῦ ἀντιατοίχου περί τής καταστά-
σεως τῶν δημοτικῶν κλπ. ὑπαλλήλων καί αὐτοῦ τοῦ έκλογι-
κοῦ τέλους νόμου.

Τό ἄρθρ. 37 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 9 τῆς 12 Ἰουνίου 1973
περί προκηρύξεως κλπ. τοῦ δημοψηφίσματος ὀρίζει ρητῶς
ὅτι "αἱ διοικητικά, πειθαρχικά καί ποινικά διατάξεις
τοῦ νόμου περί έκλογῆς Βουλευτῶν ἰσχύουν καί διά τήν
ένέργειαν τοῦ δημοψηφίσματος (Β.Δ. 592 καί 593/1963).

- 3 -

Ἐν ἄρθρῳ 109 παρ. 3 καὶ 5 ἄδαφ. α τοῦτου ἀπαγο-
 ρεύεται, ἐπὶ ταῖς θεσπιζομέναις ἐν αὐταῖς ποιναῖς, ἡ
 ὅπωςδήποτε ἀνάγκη τῶν δημοσίων, στρατιωτικῶν, ἀστυ-
 νομικῶν, ἑθνοτικῶν καὶ κοινοτικῶν ὑπαλλήλων, ὡς καὶ
 τῶν ἐκκλησιαστικῶν λειτουργῶν, εἰς μονομερεῖς ἐκλογικὰς
 ἐνεργείας καὶ ἐκδηλώσεις. Ἐτι πλέον, ὁ νομοθέτης διὰ
 τῆς παραγρ. 3 τοῦ αὐτοῦ ἄρθρου, ἀνάγει εἰς ἀξιόποινον
 πρᾶξιν, οὐ μόνον τὴν ἀνεπίτρεπτον ἐπὶ τῇ βάσει τῶν
 κειμένων νόμων, ἐνεργὸν ἐπέμβασιν εἰς τὴν ἐκλογικὴν
 διαδικασίαν καὶ τὰς μονοπλεύρους ἐκλογικὰς ἐνεργείας,
 ἀλλὰ καὶ τὴν ἀπλὴν κατὰ τὰς ἐκλογὰς ἐπίδειξιν συμπεριφο-
 ρᾶς ἀσυμβιβάστου πρὸς τὰ ἀξιώματα καὶ τὴν ιδιότητα τῶν
 μνημονευομένων συλλογικῶς ὀργάνων.
 Ἡ ἀπαγορεύσις τῆς ἐνεργοῦ καὶ μονοπλεύρου ἀναμίξεως
 τῶν περὶ ὧν πρόκειται προσώπων, ἐπὶ ἐκλογικῶν θεμάτων,
 ἀνευρίσκεται εἰς ὅλας τὰς καταστατικὰς διατάξεις ὀργα-
 νώσεως τῆς λειτουργίας τῶν ἀντιστοίχων ὑπηρεσιῶν. Ὑπο-
 θέτω ὅτι περιλαμβάνεται καὶ εἰς τὸν καταστατικὸν χάρτην
 τῆς Ἐκκλησίας, διὰ νὰ μὴ ἀναφερθῶ εἰς τοὺς Κανόνας τῆς
 Ἐκκλησίας. Διότι καὶ κληρικοί, χαρακτηριστικῶς δὲ τρεῖς
 ἢ τέσσαρες μητροπολίται τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος, ἀνε-
 μέχθησαν δημοσίᾳ εἰς τὸ δημοφήμισμα κατὰ τρόπον προκα-
 λοῦντα σκάνδαλον μεταξύ τῶν πιστῶν. Περιορίζομαι νὰ ἀνα-
 φερθῶ εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο, συγκεκριμένως εἰς τὴν διά-
 ταξιν τοῦ ἄρθρ. 48 τῆς παραγρ. I, ἑδαφ. α τοῦ ν. 1811/
 1951 "περὶ κωδικοποιήσεως κλπ. περὶ καταστάσεως τῶν πο-
 λιτικῶν ὑπαλλήλων", ὁρίζεται ἐν αὐτῇ ὅτι "ἀπαγορεύεται

./*

- 3 -

εἰς τοὺς δημοσίους ὑπαλλήλους ἐκδηλώσεις πολιτικοῦ χαρακτήρος καὶ ὅτι ἡ παράβασις τῆς ἀπαγορεύσεως συνιστᾷ ἐπὶ πλέον καὶ βαρὺ πειθαρχικὸν παράπτωμα, ἐπισύρον εἰς βάρος τοῦ ὑπαίτιου καὶ τὴν ποινὴν τῆς ὀριστικῆς ἀπόμνη ἀπολύσεως ἄρθρ. I τοῦ 285/1972 Β.Δ. περί κωδικ. εἰς ἐνιαῖον κείμενον τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων πειθαρχικοῦ δικαίου τῶν ὑπαλλήλων τοῦ Δημοσίου καὶ τῶν Ν.Π.Δ.Δ. δικαίου.

Διὰ τῶν μνημονευθεισῶν διατάξεων ἐπιδιώκεται ἡ ἀπόλυτος ἀποχή καὶ ἡ οὐδετερότης τοῦ κρατικοῦ μηχανισμοῦ εἰς τὰς πολιτικὰς διενέξεις. Ἡ οὐδετερότης αὕτη συνιστᾷ θεμελιώδη ἀρχὴν τῆς λειτουργίας τοῦ κράτους δικαίου καὶ προϋπόθεσιν τοῦ σεβασμοῦ τῶν πολιτῶν πρὸς τὴν Πολιτείαν καὶ τὰ ὄργανά της.

Ἡ Πολιτεία ἔχει ἐμπράκτως διαδηλώσει τὴν μεγίστην σπουδαιότητα, τὴν ὁποίαν ἀποδίδει πάντοτε εἰς τὴν ἐν τούτῳ διαγωγὴν τῶν κρατικῶν κλπ. ὀργάνων. Περιορίζομαι νὰ σημειώσω τὴν πλέον πρόσφατον δίωξιν ἑκατοντάδων ἢ καὶ χιλιάδων δημοσίων, δημοτικῶν, κοινοτικῶν καὶ ἀστυνομικῶν ὑπαλλήλων, ὀργάνων τῶν νομικῶν προσώπων καὶ τῶν δημοσίων ἐπιχειρήσεων ἀπὸ τῆς 21ης Ἀπριλίου 1967 καὶ τὰς βαρυτάτας κυρώσεις καὶ ἐπὶ τῇ ἀπλῇ ἀκόμη ὑπονοίᾳ ἀναμίξεως εἰς πράξεις πολιτικοῦ χαρακτήρος.

Ὅπως προκύπτει ἐξ ἀπαίρων δημοσιευμάτων, ἀπὸ τῶν μέσων τοῦ Ἰουνίου ἐ.ἔ. μέχρι τῆς ἡμέρας τοῦ δημοψηφίσματος, εἰς τὰς καθ' ἅπασαν τὴν Ἐπιτελείαν ἐκδιδόμενας ἡμερησίας καὶ εβδομαδιαίας ἐφημερίδας,

δημόσιοι υπάλληλοι, ὄργανα τῆς τοπικῆς αὐτοδιοική-
σεως καί τῆς ἀστυνομίας ἀγρονόμοι καί ἀγροφύλακες
ὑπὸ τὴν ὑψηλὴν καθοδήγησιν τῶν Νομαρχῶν, ἀνεμίχθησαν
ἐνεργῶς, ἐμφανῶς καί παρὰ νόμους εἰς τὸ δημοψήφισμα,
κατὰ παράβασιν τῶν ποινικῶν καί τῶν πειθαρχικῶν δια-
τάξεων τοῦ Β.Δ. 593/1963 περὶ τῆς νομοθεσίας ἐκλογῆς
βοελυτῶν, αἵτινες ἔχουν ἐφαρμογὴν, ὅπως ἐν ἀρχῇ ἐξε-
θεσα καί ἐπὶ τῆς διεξαγωγῆς τοῦ δημοψηφίσματος τῆς
29 Ἰουλίου τοῦ διανυομένου ἔτους.

Μέγα μέρος τῶν παρὰ νόμων τούτων ἐνεργειῶν εἶναι
αὐταπόδεικτοι καί ἀποτελοῦν πασίδηλον γεγονὸς ὡς ἐκ
τῆς δημοσιεύσεως καί τῆς ἐν λεπτομερεῖα παραγραφῆς
αὐτῶν εἰς τὰς εἰς τὴν πρωτεύουσάν καὶ εἰς τὰς ἐπαρ-
χίας ἐκδιδομένης τοπικᾶς ἐφημερίδας. Εἰς ταύτας ἀναφέ-
ρεται προεχόντως τὸ τηλ/μα πρὸς τοὺς κυρίους Εἰσαγγε-
λεῖς Ἐφετῶν. Ἡ περιφρόνησις πρὸς τοὺς νόμους καί ἡ,
κατὰ παράβασιν σαφῶς καί ρητῶν διατάξεων, ἐπεμεπτος
ἀνὰ μίξιν τῶν διαφόρων ὀργάνων τῆς πολιτειακῆς ὁργανώσεως,
ἐκορυφώθη μετὰ τὴν διεξαγωγὴν τοῦ δημοψηφίσματος, κρα-
τικαί δὲ ὑπηρεσίαι ἔφθασαν εἰς τὸ ἐπίστευτον, πλὴν δυ-
στυχῶς ἀληθές σημεῖον, νὰ ἐκφράσθουν δημοσίᾳ τὴν ινα-
νοποίησιν των διὰ τὴν παράνομον δραστηριότητα τῶν
κρατικῶν ὀργάνων. Συγκεκριμένως ἡ Διεύθυνσις Ἀγροφυ-
λακῆς εἰς ἐγκύκλιον της, δημοσιευθεῖσαν εἰς τὴν ὑπηρε-
σιακὴν ἐκδοσιν ^{κα} ~~Επιθεωρήσεως~~ ^ΕἈγροφυλακῆς", ἐξαίρει τὴν
δράσιν τῶν ὀργάνων τῆς ἀγροφυλακῆς "πρὸς διαφώτισιν τοῦ
λαοῦ τῆς υπαίθρου" καί δὴ "πέραν τοῦ ὑπηρεσιακοῦ των κα-
θήκοντος". Ἀπόσπασμα τοῦ δημοσιεύματος περιελήφθη εἰς
τούτῃ ^{>>} ~~Ἐ~~ ^Αντιτάλους τῆς ἐφημερίδος Βῆμα (φύλ. τῆς 6 Σ/βρίου

1973. Φωτοτυπία του σχετικού κειμένου σας έγχειρίζω. Ο Διοικητής της ΔΕΗ, έν αποστρατεία Στρατηγός είς έγκύκλιον του (ύπ'άρ. Ι72/1973), άπευθυνομένην "πρός άπαν τό Προσωπικόν" υπό ήμερομ. 7 'Ιουλίου 1973, κατά προφανή περιφρόνησιν προς τούς νόμους της πολιτείας καί τό ήθικόν καθήκον άποφυγής οίου-δήποτε μέσου έπηρεασμού της σκέψεως των ύποτεταγμένων είς τήν διοίκησιν προσώπων υπό του ίεραρχικώς προΐσταμένου, συνιστά είς τό προσωπικόν της έπιχειρήσεως τήν "υπερφήφισιν του ναί". Προσθέτει μάλιστα, ότι προβλέπει "μαῦρες - κατάμαρρες ήμέρες" εάν τό έργον "μείνη ήμιτελές". Οί υπάλληλοι του, φυσικά, δέν ήτο δύσκολον νά έννοήσουν διά ποίους καί πότε θα έφθαναν "οί μαῦρες ήμέρες".

Η ένέργεια του άποκτά ίδιόζουσαν σημασίαν εάν συνδυασθῇ μέ τό άδιάφυστον γεγονός ότι ή σταδιοδρομία καί ή οίκογενειακή ακόμη γαλήνη των ύφισταμένων έναπόκειται "έν γούνασιν" αποκλειστικώς του Προΐσταμένου, είς έποχήν άναστολης του δημοσίου έλέγχου της δράσεως καί της λειτουργίας των 'Υπηρεσιών.

Εώς τήν προσπάθειαν δέν υστέρησαν τά πιστωτικά γενικώς ιδρύματα καί αί Τράπεζαι. Έγχειρίζω φύλλον του περιοδικού "Δραστηριότητες" της Έθνικῆς Τραπεζης της Ελλάδος μέ φωτογραφίαν φέρουσιν ύποσημείωσιν "Από τας έκδηλώσεις διά τό δημοφήφισμα". Η Τράπεζα είχε διαθέσει, γηθοσύνως τόν έξώστην του έν κύμη 'Υποι/τος της διά τήν άγόρευσιν του ά'άντιπροέτης "Επαναστατικῆς Κυβερνήσεως".

Ειδικώτερον, προκειμένου περί παραβάσεων της προδιαγραφείσης φύσεως είς τας περιφερείας των

Δύο από τους συνομιλητές του κ. Πρωθυπουργού δημοσίευσαν
 ένα απολογητικό μακαρόνι για να μας εξηγήσουν διατί αποφάσισαν
 να συνομιλήσουν. Ή συνομιλία όμως αυτή έγινε πριν τρία χρόνια
 και έτσι δικαιούμεθα σήμερα να τους ρωτήσωμε ποιο ήταν το αποτέ-
 λεσμα αυτής της συνομιλίας; Επηρέασαν έστω και κατά ένα μόνιο
 την πορεία των πραγμάτων; Από ό,τι έλπισαμε όταν αποφάσισαν να
 συνομιλήσουν τί πραγματοποιήθηκε; Άς μας πουν επιτέλους, αυτοί
 που συνωμύλησαν ποιοι συνωμύλησαν μαζί τους; Διότι είθισται οι
 συνομιλίες να χρειάζονται τουλάχιστον δυό συνομιλητές.

Κατά τί λοιπόν ωφέλησαν οι δυό κύριοι συνομιληταί τόν
 τόπο, αφού ήταν για κάθε γνωστικό άνθρωπο, που κανέναν δεν
 ήθελε να συνομιλήση μαζί τους. Απλώς ήθελαν οι κρατούντες να σφε-
 κάνουν ένα ρήγμα σέ αυτή τόν τόσο περιφρονημένο πολιτικό κόσμο.
 Και γι' αυτό δυό αξιωματικούς, τέως πολιτικούς, που τους παραδό-
 θηκαν ψυχή τε και σώματι τους έκαναν όπουργούς. Τους άλλους τους
 άγνοησαν ως άχρηστους για τους σκοπούς των.

Και τώρα οι περηφρονημένοι από βλους άπολογούνται
 λέγοντας ό,τι θα μπορούσαν να πουν και άν δεν είχαν συνομιλήση.

[illegible]

Ο σκοπός της παροχής εκθέσεως είναι συγκεκριμένος και περιορισμένος. Θύτε εις κριτικήν της αμερικανικής πολιτικής εν 'Ελλάδι αποβλέπει, ούτε εις αλλαγὴν της. Αποβλέπει εις τὴν ἐξεύρεσιν τρόπου συνεννοήσεως ὥστε νά μὴ λέγομεν ἡμεῖς ἐν 'Ελλάδι ἄλλα καὶ ἄλλα νά καταλαβαίνουν ἐν 'Αμερικῇ. Χρειάζεται πρὸς τοῦτο πρῶτον ἓνας κοινὸς παρονομαστὴς καὶ δευτέρου ὁ σαφὴς προσδιορισμὸς τῶν FACTS ἐφ' ὧν αἱ σκέψεις μας θεμελιούνται.

Ο κοινὸς παρονομαστὴς εἶναι ὁ κοινὸς σκοπός: Ἡ ἐξασφάλις τῆς ἰσχύος τῆς νοτιανατολικῆς πλευρᾶς τοῦ NATO, διότι αὐτὸ σημαίνει καὶ ἀσφάλειαν καὶ τῆς 'Ελλάδος καὶ τῶν Ἡ. Πολιτειῶν.

Τὰ FACTS εἰς τὰ ὁποῖα στηρίζομεθα δι' ἡμᾶς εἶναι ἡλεγμένα καὶ ἀκριβῆ καὶ θεωροῦμεν τὰς ἀντιθέτους πληροφορίες ποῦ φθάνουν διὰ τῶν αμερικανικῶν ὑπηρεσιῶν εἰς οὐάσιγκτων, εἴτε ὡς πεπλανημένας εἴτε ὡς ὑποβολιμαίας.

Δέν εἶναι ἡ 'Ελλάς ἡ μόνη Χώρα διὰ τὴν ὁποῖαν αἱ περιφερειακαὶ αμερικανικαὶ ὑπηρεσίαι ἔδωσαν εἰς τοὺς προϋσταμένους των μίαν ἀνακριβῆ εἰκόνα τῆς πραγματικότητος. Δέν θά ἠθέλαμε ἐξ ἀνακριβῶν πληροφοριῶν νά κακοπαθή ἡ αμερικανικὴ πολιτικὴ ἐν 'Ελλάδι ὅπως διὰ τοὺς ἰδίους λόγους, ἐκακοπάθη καὶ κακοπαθαίνει εἰς ἄλλας περιοχὰς τοῦ κόσμου.

Τὰ κυριώτερα γεγονότα εἰς τὰ ὁποῖα νομίζομεν ὅτι ὑπάρχει διαφωνία μεταξὺ τῶν ἰδικῶν μας πληροφοριῶν καὶ τῶν μεταδιδομένων ὑπὸ τῆς ἐδῶ αμερικανικῆς ὑπηρεσίας εἶναι τὰ ἑξῆς:

1) Ἡ Χούντα καὶ ἡ παροῦσα κυβέρνησις εἶναι *unpopular*. Ἄν ἐγίνοντο πραγματικῶς ἐλεύθεραι ἐκλογαὶ δέν θά συνεκέντρωνε οὔτε τὸ 5% τῶν ψήφων εἰς ὁλόκληρον τὴν Χώραν. Ἡ ἀντιδημοτικότης αὕτη δέν μειώνεται σὺν τῷ χρόνῳ, ἀντιθέτως αὐξάνει.

2) Ὁ Λαὸς ἂν καὶ δέν θέλει τὴν Χούνταν, ἐν τούτοις δέν ἐπαναστατῇ ἐναντίον της. Δέν εἶναι πρόθυμος, ὅπως ἦτο ἐπὶ κατοχῆς, ἢ καὶ κατὰ τὸ 1915 ἕως 1920, νά ἐκδηλωθῇ θετικῶς ἐνεργῶς ἐναντίον τῆς Χούντας. Γνωρίζοιτο ἂν ἀντιδράση θά ὑποστῇ κυρώσεις (φυλάκισιν, ἐξορίαν, ἐξυλοδαρμὸς κ.λ.π.) καὶ φοβεῖται. Τὸ πολιτικὸν του πάθος ἐναντίον τῆς Χούντας δέν εἶναι τόσο ἰσχυρόν ὥστε διὰ νά τὴν πολεμήσῃ νά εἶναι ἔτοιμος νά θυσιάσθῃ. Τοῦτο ἰσχύει καὶ διὰ τὸν πολὺν λαὸν καὶ διὰ μέγα μέρος τῆς ἰθνηοῦσης τάξεως.

Ἀποδίδομεν τὴν φοβίαν καὶ ἀδράνειαν αὐτὴν α) εἰς τὴν ἀξουσανκατὰ τὰ τελευταῖα δέκα ἔτη εὐημερίαν (τὰ ἔργα τῶν κοινοβουλευτικῶν κυβερνήσεων καὶ ἰδίως τῆς ὀκταετίας Καραμανλῆ ἀποδίδουν). β) εἰς τὴν διάχυτον φήμην ὅτι αἱ Ἡ.Π.Α. εἶναι ὑπὲρ τῆς Χούντας καὶ γ) εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ Χούντα ἐπεβλήθη καὶ ἐπιβάλλεται ἀναιμῶντως.

3) Ἡ ἀνοχή ὅμως αὕτη α) δέν θά διαρκέσῃ ἐπ' ἀπειρον β) δέν ἀποτελεῖ ἀπόδειξιν ὅτι δοθείσης εὐκαιρίας (ὅπως εἰς τὴν κηδεῖαν Γ. Παπανδρέου) δέν θά ξεσπάσῃ ἀκράτητος θύελλα με συνέπειαν τὴν ἀναρχίαν, ἀτάκην καὶ μέσα εἰς τὸν στρατὸν καὶ τὴν ἀδυναμίαν, γ) Δικαίως ἢ ἀδίκως ὁ ἑλληνικὸς λαὸς θεωρεῖ ὅτι ἡ Κυβέρνησις τῶν Ἡ.Π.Α. ὑποστηρίζει τὴν Χούνταν. Ὁ Λαὸς σχηματίζει αὐτὴν τὴν ἐντύπωσιν ἀπὸ ἐντελῶς δευτερέοντα καὶ ἀσήμαντα περιστατικά, ἰαὶ ὑπερβολικὰ φιλοφρονήσεις τῶν ἐδῶ ἐρχομένων αμερικανῶν ἐπισήμων πρὸς τὴν Χούνταν) ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν ἐπανάληψιν τῆς πλήρους στρατιωτικῆς βοήθειας. Ἀπὸ τὴν ἐντύπωσιν αὐτὴν (τὴν ὁποῖαν καταλλήλως καλλιεργοῦν καὶ οἱ ἀριστεροὶ) ἔχει δημιουργηθῇ διὰ πρώτην φοράν ἐν 'Ελλάδι μίαν ἐντονὸν ἀντιαμερικανικὸν πνεῦμα. Ἐνθ' ἄλλοτε ὁ ἀντιαμερικανισμὸς ἦτο ἀποικειστικὸς γνώρισμα τῶν κομμουνιστῶν καὶ οὔτε κἂν τῶν ἀριστεροκεντρῶν σήμερον ὁ ἀντιαμερικανισμὸς κατακτᾷ ὅλο καὶ συντηρητικωτέρας μάζας. Ἄλλοτε εἴχομε περίπου 25% ἀντιπαθούντας τὰς Ἡ.Π.Α. καὶ σήμερα τὸ ποσοστὸν ἴσως ὑπερβαίνει τὸ 80%.

4) Ἐάν ἐντός εὐλόγου χρόνου, ἤτοι ἐντός ἔτους ἀπεκαθίσταντο αἱ δημοκρατικαὶ ἐλευθερίαι δέν θά ἐδημιουργεῖτο πολιτικὸν χάος. Ἡ μεγάλη πλειοψηφία τοῦ ἑλλήν. λαοῦ ἀλλὰ καὶ τῶν πολιτικῶν στελεχῶν, ἀνεξαρτήτως κομμάτων, θά ἐσχμάτιζε ὑπὸ τὸν Κ. Καραμανλῆν πανίσχυρον παράταξιν, ἱκανὴν νά ἐλέγξῃ ἐπὶ διετίαν τοῦλάχιστον ὅλας τὰς πολιτικὰς δυνάμεις τῆς Χώρας καὶ νά τὴν ὁδηγήσῃ ὁμαλῶς πρὸς τὴν ὁμαλότητα. Ἐάν παρέλθῃ καὶ αὐτός ὁ

χρόνος, τότε ούδεμία πρόβλεψις είναι δυνατή. Κατά πάσαν πιθανότητα όμως θα έχουν αυξηθεί οι άριστες δυνάμεις και η μόνη έγγνωμένη ύμολότητα λύσις Κ.Καραμανλή θα έχη ξεπερασθή. Μία επιστροφή εις τον Κ.Καραμανλή θα έσήμαινε και επιστροφήν εις τό πατροπαράδοτον φιλοαμερικανικόν πνεύμα.

Αυτά είναι τα δεδομένα δι' ημάς. Αυστυχώς δέν είναι δι' όλας τάς αμερικανικάς υπηρεσίας. "Αλλαι πιστεύουν ότι έχει λαϊκόν έρεισμα ή Χούντα άνω του 5%.

Αι υπηρεσίαι αυτές καίτοι δέν ισχυρίζονται ότι έχει την πλειοψηφίαν ή Χούντα, υποστηρίζουν όμως ότι γενομένων έλευθέρων εκλογών δέν θα πλειοψηφήση ή παράταξις Κ.Καραμανλή, αλλά ή άριστερά όποτε προτιμητέα ή Χούντα.

Άλλοι πάλιν υποστηρίζουν ότι ή Χούντα θέλει νά οδηγήση έντός λογικών χρόνων όριων δηλαδή έντός έβδο και ήμισις έτών την χώραν εις έλευθέρας εκλογάς.

Έξεταστέον όμως έν πρώτοις έν τά 2 1/2 κατ' αύσίαν έτη (τέλος 1972) είναι λογικόν όριον και άν δέν θα έχουν ξεπερασθή τότε αι λογικαι λύσεις και δέν θα εύρεθώμεν πρό μιας ισχυροτάτης άριστεράς παρατάξεως. Δεύτερον

έξεταστέον εάν ή Χούντα θέλει ή και έν θέλη, δύναται νά διεξαγάγη έλευθέρας εκλογάς. Ημείς πιστεύομεν άφ' ένός ότι όσον περισσότερος χρόνος παρέρ

χεται τόσον ό κίνδυνος μιας εκλογικής νίκης των άριστερών αύξάνει, και άφ' έτέρου ότι ή Χούντα είναι αναγκασμένη νά κάμη εκλογάς βίας, όπως τό δημοψή

φισμα, όποτεδήποτε τάς κάμη. "Αν διέθετε λαβήν βάσιν έστω και 30%, θα ήδύνατο νά έλπίζη εις επικράτησιν της, έστω και μέ σχετικώς έλευθέρας εκλογάς.

Όταν όμως διαθέτει κάτω του 5%, τί νά έλπίζη; Μοιραίως λοιπόν πρό του καταποντισμού της, ή Χούντα θα νοθεύση τό αποτέλεσμα των εκλογών.

Πρώτον χρέος εκείνων οι όποιοι θέλουν νά χαράξουν μιαν ρεαλιστικήν πολιτικήν, έναντι της Ελλάδος είναι νά έλέγξουν την άκρίβειαν αυτών των γεγο

νότων. Αυτά άραγε δέν υπάρχουν αμερικανοί, ανώτατοι αξιωματούχοι οι όποιοι

τά γεγονότα αυτά νά τά έχουν ήδη αντιληφθή; Ασφαλώς ναι. Τό αποδεικνύουν αι συζητήσεις εις τό Κογκρέσον. Έξ αυτών όμως τινές σιέπτονται βραχυ

προθέσμως. Λέγουν αι περιστάσεις του άμέσου παρόντος είναι τόσον δύσκολοι εις την Μεσόγειον ώστε δέν πρέπει νά προκαλέσωμεν οιασδήποτε μορφής σάλον.

Δεύτερον χρέος είναι έπομένως νά διαλέξουν μεταξύ μιας πολιτικής

πού φαίνεται νά αποφεύγη επιπλοκάς εις τό άμεσον παρόν και τό προσεχέστατον μέλλον και μιας πολιτικής μακροπροθέσμου πού χωρίς σοβαράς επιπλοκάς, αλλά

τό πολύ μέ έλεφράς ένοχλήσεις εξασφαλίζει διάμειν τριετίαν ήμας έξελίξεις έντός κλίματος άρεπιφυλάκτου και ειλικρινούς συνεργασίας μέ τό ΝΑΤΟ

και τάς Η.Η.Α. καί άποτρεπούσης τά δεινά πού καθ' όλας τάς πιθανότητας θα επέλθουν άν συνεχισθή ή σημερινή μειωτική πολιτική.

Τό δίλημμα είναι τεθειμένον και άμελίκτον. Πρέπει νά διαλέξουν. Πρέπει οι κυβερνώντες έν Αμερική νά σκεφθών τί είναι τό συμφερότερον.

α) Νά βολέψουν διά δύο ή τρία έτη μέ κίνδυνον νά τους φύγη άργότερα ή κατάστασις από τά χέρια ή νά δώσουν τώρα μιαν όπιστικήν λύσιν.

Τί φαντάζονται οι φίλοι μας αμερικανοί ότι μετά τρία έτη θα έχη γίνει ή Μεσόγειος τόπος πολιτικού είδυλλίου και θα μπορούν τότε νά δώσουν εύκολότερα; Νομίζουν ότι θα τους είναι τότε εύχερες νά ρυθμίσουν τά της Ελλά

δος, όταν θα έχη ξεσπάση μία όπως έτονίσαμε ένδεχομένη και πιθανή θύελλα έκτός άν βαρκαλίζονται ότι κατ' αντίθεσιν πρός όλους τους νόμους της ιστορίας και δή της έλληνικής-θα είναι αλώνιοι οι σημερον κρατούντες και άκατάλυτος ή ισχύς των όπλων των.

β) Ποίους θεωρούν πλησιέστερους πρός τό ΝΑΤΟ και τους αποτελούντας αυτό

τό εύρωπαϊους και αμερικανούς συμμάχους και πιστοτέρους εις την ιδεολογίαν του και φυσικώτερος φίλους, τον επί είκοσαετίαν πιστόν δημοκράτην Κ.

Καραμανλήν και τους φιλελευθέρους οι όποιοι άρχηγούντος του Σ.Βενιζέλου έφεραν την Ελλάδα εις τό ΝΑΤΟ ή τους νυν κρατούντας συνταγματάρχας, τους

θαυμαστάς των όλονηρωτικών μεθόδων, τους αντιδικούντας μέ όλην την Εύρώπην και οι όποιοι διά στόματος του μακαρίτου Πιπιμέλη έξετόξευσαν διά πρό

την φορά δημοσίως και επίσημως άπειλήν ότι ή Ελλάς πιεζομένη από τους συμμάχους της γνωρίζει και άλλους δρόμους και έχει και άλλας διεξόδους

της έξωτερικής της πολιτικής;

Αλλά και άν όλα αυτά τά επιχειρήματα άριστα τά αντιλαμβάνονται και όμη

Τίς
σημειώνει

Τίς
αρχίζει

σελίς 3η

και οι πλειστοι των υποστηρικτων της φιλοχουντικης πολιτικης, σταματουν αρμετα ελλαδ.

α) πιστευουν οτι με το γλυκο θα αναγκασουν την κοιντα να κληη ελευθε ρας ειλολας πριν χαθη κωδε πιθανοτης ομαλης φιλονατικης πολιτικης.

β) ισχυριζονται οτι δεν μποροθ να κληουν τιποτε περισσοτερον απο οτ κλων.

οροθ ισχυριζονται οτι οθτε στρατιωτικθς μποροθ να επιμβουν οθτε να σταματησουν την βασινη στρατιωτικη βοθοειαν.

αλλα μεταθ της βιας και της ειδυλλιαθς κουρευτοθλας οτα αφτι δεν υπαρχαι οραγε αδη παθ λεγομεν ημεις οι ελλαρες ο οροθς της γιωφρας.

δεν δνεται ο κ. κίξον να διατυνωθ δημοσια την θέσιν της αμαρι κης, οπως το έωμαι τόσοι ευρωπαϊοι πρωθυπουργοι.

Υηφισματα δεν μπορεθ να διατυνωθ η πλειοψηφια της Γερουσιας και τοθ κοιρεσον; θα εβλαπτε μια καποια κατωπαησις της διαπαιστικης εθιοτι πιας εναντι της κοιντας προκειμενον να προχωρηωμεν προς καλυτερας λθσεις.

θα εβλαπτε αν εζητουντο εγγυησεις υπερ της ελευθεροτυπιας και των ελευθερων ειλολων; θα εβλαπτε να εζητητο επιμονος η επιστροφη της ελλας εις το Συμβολιον της Εθελπης και εις την ευδημη της Ρωμης.

θα εβλαπτε αντι φιλοφρονησεων προς την κοιντα να επιδωλωθ η γνωση νη αμερικανικη λεπιότης και εδγεται προς τον βασιλα και προς τον πολιτικθ κωθον και ιδιως προς τον καλειθ δοκιμασμενον φιλον τους κ. Καραμανλη.

θα εβλαπτε ο τενος των αμερικανων στρατηγων να ειναι διαποτισμενος απο ατλας της σιέφεις και της διαθέσεις, τας τώσαν σιμυεις προς το πολιτευμα της πατρίδας των όταν τα λην κωδε μέρα με τον κ. Αγγελην.

Και εξ άφορης αττου του τελενταλου ες θέσμεν ενα τρίτον ερώτημα.

γ) απο της χιλιάδας ελλληνων δειωματικθς όλων των ύπων πόσους θε- ωροθ οι υποστηρικται της φιλοχουντικης πολιτικης οδωτερους και πολιτι- κθς άδιαφορους, ενδιαφερομεσους μόνον δια το επάγγελμα τους και τας προσι- πικας των άπολαυθς και πόσους πραγματικθς φίλους και υπαλθς της κοιντας.

Πόσοι θα ειναι βεβαιοι οτι οδθεν θαλάσσουνθα ειναι διατε- θαιμενοι να υποστηρίξουν το καθεστθς της κοιντας μέχρι τέλους; πόσοι επί τέλους ειναι οι δυσαρρεστημενοι η ειναι οι άχάριστοθ;

αλλα και αν αδη σημερα υπαρχαι μονολιθικότης, θα υπαρχη εως ποτε και ειναι η δεν ειναι πράγτι σωροσθνης τα πράγματα ν ελλλουν, οτι όταν θα επικειται η διάσπαις της μονολιθικότητος ελλλ ενωρίτερον; διότι οθα και ολλοιμονον αν μια εξ ολουθίσποτε λόγουθλαγθ εδρη τον στραθν μας, το βασικθν τοττε έρεισμα της φιλονατικης πολιτικης και της δημοσίας τάξεως εν άποσυνθέσει.

τά πάντα εν ελλλδοι πρέπει να επιδωχθοθ με ενα γνώμονα την δι- ατήρησιν ελωρήτων των ενόμων ενόμων. τοττο προκθνται απο τον βασικθν στόχον τον άποθον εν άρχη εθέσαμε, την σιμιαχίαν μας με το ΝΑΤΟ.

εις το κοιρεσον άσφαλθς θα εξακολουθήσθ να γίνεται λόγος περί δημοκρατίας, ελευθερίας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων. ημεις, εδς τοδωχίστοι παραιτοέμεθα ατθν των επιχειρημάτων και σιηρίζομε τας άπόθεις μόνον επί του σιμφέροντος των ηνωμένων πολιτειθν.

ημεις δεν έχομεν την ελπίαν οι ιδθοντες εν αμερικη να ενωχλοθ- ται διότι οι ελλληνες έχασαν τας πολιτικας των ελευθερίας, έχομεν όμως την ελπίαν να τηρήσουν εναντι της ελλλδοσμίας στάσιν η οποια άδιαρέτως υπη- ρετει και τας δύο ιδρας εξ ισου και εξασφαλίζει την τοποθέτησιν μιας ηνω- μένης ισχυρθς ελλλδοθς, η οποια με την θέλησιν της μεγάλης πλειοψηφιας του ελλληνικθ λαου, θα εργασθθ ενιός του ΝΑΤΟ δια την ισχυν του ΝΑΤΟ και δια τα ιδεώδη του ΝΑΤΟ.

Handwritten signature and notes at the bottom right of the page.

Ο σκοπός της παρούσης έκθεσεως είναι συγκεκριμένος και περιωρισμένος κυρίως. Ούτε εις δοκίμιν κριτικής της αμερικανικής πολιτικής εν Ελλάδι αποβλέπει, ούτε εις αλλαγήν της. Αποβλέπει εις τήν εξεύρεσιν τρόπου συνεννοήσεως ὥστε νά μή λέγομεν ἡμεῖς ἐν Ελλάδι ἕλλα καί ἕλλα νά κατολοβαίνουν ἐν Ἀμερικῇ. Χρειάζεται πρὸς τοῦτο πρῶτον ἓνας κοινός παρονομαστής καί δεῦτερον ὁ σαφής προσδιορισμός τῶν FACTS ἐφ' ὧν οἱ σκέψεις μας θεμελιούνται.

Ο κοινός παρονομαστής εἶναι ὁ κοινός σκοπός: Ἡ ἐξασφάλις τῆς ἰσχύος τῆς νοτιανατολικῆς πλευρῆς τοῦ NATO, διότι αὐτό σημαίνει καί ἀσφάλειαν καί τῆς Ἑλλάδος καί τῶν Ἡ. Παλιτειῶν.

Τά FACTS εἰς τὸ ὅποια στηριζόμεθα δι' ἡμᾶς εἶναι ἡλεγμένα καί ἀκριβῆ καί θεωροῦμεν τὸς ἀντιθέτους πληροφορίες πού φθάνουν διὰ τῶν ἀμερικανικῶν ὑπηρεσιῶν εἰς οὐδόσμητων, εἴτε ὡς πεπλανημένος εἴτε ὡς ὑποβολιμαίος.

Δέν εἶναι ἡ Ἑλλάς ἡ μόνη χώρα διὰ τήν ὁποίαν οἱ περιφερειακοὶ ἀμερικανικοὶ ὑπηρεσίαι ἔδωσαν εἰς τοὺς προϊσταμένους των μίαν ἀνακριβῆ εἰκόνα τῆς πραγματικότητος. Δέν θά ἠθέλομε ἐξ ἀνοκριβῶν πληροφοριῶν νά κακοκάθῃ ἡ ἀμερικανικὴ πολιτικὴ ἐν Ἑλλάδι ὅπως διὰ τοὺς ἰδίους λόγους, ἐκακοκάθησεν καί κακοποθείνει εἰς ἕλλος περιοχὰς τοῦ κόσμου.

Τὰ κυριώτερὰ γεγονότα εἰς τὸ ὅποια νομίζομεν ὅτι ὑπάρχει διαφωνία μετοξύ τῶν ἰδικῶν μας πληροφοριῶν καί τῶν μεταδιδομένων ὑπὸ τῆς ἐδῶ ἀμερικανικῆς ὑπηρεσίας εἶναι τὰ ἑξῆς:

1) Ἡ Χούντα καί ἡ παρούσα κυβέρνησις εἶναι UNPOPULAR. Ἄν ἐγένετο πραγματικῶς ἐλεύθεραι ἐκλογαί δέν θά συνεκέντρωνε οὔτε τὸ 5% τῶν ψήφων εἰς ὁλόκληρον τήν χώραν. Ἡ ἀντιδημοτικότητα αὕτη δέν μειώνεται σὺν τῇ χρόνῳ ἀντιθέτως οὐδέποτε.

2) Δεῦτερον γεγονός ἐπὶ τοῦ ὁποίου δέν φαίνεται νά συμφωνοῦν οἱ πληροφορίες μας μὲ τὰς πληροφορίες τῶν ἀμερικανικῶν ὑπηρεσιῶν εἶναι ὁ ἐν Ἑλλάδι ἀνοκτυσσόμενος ἀντιαμερικανισμός. Δικοίως ἢ

δόξινος ὁ ἑλληνικός λαός θεωρεῖ ὅτι ἡ Κυβέρνησις τῶν Η.Π.Α. υποστη-
 ρίζει τὴν Χούνταν. Ὁ λαός σχηματίζει αὐτὴν τὴν ἐντύπωσιν ἀπὸ ἐν-
 τελέως δευτερεύοντα καὶ δόξινοντα περιστατικὸν (οἱ ὑπερβολικοὶ φιλο-
 φρονήσεις τῶν ἐδῶ ἐρχομένων ἡμερικανῶν ἐπισήμων πρὸς τὴν Χούνταν),
 ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν ἐκονδάλειν τῆς πλήρους στρατιωτικῆς βοήθειας. Ἀπὸ
 τὴν ἐντύπωσιν αὐτὴν (τὴν ὁποῖον καταλλήλως καλλιεργοῦν καὶ οἱ ἄρι-
 στεροί) ἔχει δημιουργηθῇ διὰ πρώτην φοράν ἐν Ἑλλάδι λίαν ἔντονον
 ἀντιμερικανικὸν πνεῦμα. Ἐνῷ ἄλλοτε ὁ ἀντιμερικανισμός ἦτο ἀπο-
 κλειστικῶς γνώριμος τῶν κομμουνιστῶν καὶ οὐτε καὶ τῶν ἄριστοκρατι-
 κῶν, σήμερον ὁ ἀντιμερικανισμός κατακτᾷ ὅλο καὶ συντηρητικώτερος
 μέρος. Ἄλλοτε εἴχομεν περίπου 25% ἀντιποθεούντας τὸς Ἡν. Πολιτείας
 καὶ σήμερον τὸ ποσοστὸν ἴσως ὑπερβαίνει τὸ 80%.

εἶναι 3) Ὁ λαός ἂν καὶ δὲν θέλει τὴν Χούνταν ἐν τοῦτοις μέχρι σή-
 μερον δὲν ἐπαναστατῇ ἐναντίον της. Δὲν εἶναι πρόθυμος ὅπως ἦτο
 ἐπὶ κατοχῆς, ἢ καὶ κατὰ τὸ 1915 ἕως 1920, νὰ ἐκδηλωθῇ θετικῶς ἐνέρ-
 γως ἐναντίον τῆς Χούντας. Γνωρίζει ὅτι ἂν ἀντιδρῶσιν θὰ ὑποστῇ κυ-
 ρώσεις (φυλάκισιν, ἐξορίαν, ἐνδοδερμούς κλπ.) καὶ φοβεῖται. Τὸ πολι-
 τικόν του πᾶθος ἐναντίον τῆς Χούντας δὲν εἶναι τόσο ἰσχυρόν ὥστε
 διὰ νὰ τὴν πολεμήσῃ νὰ εἶναι ἔτοιμος νὰ θυσιάσῃ. Τοῦτο ἰσχύει καὶ
 διὰ τὸν πολὺν λαόν καὶ διὰ μέγα μέρος τῆς ἱουνοῦσης τάξεως.

4) Ἀποδίδομεν τὴν φοβίαν καὶ δόξινον αὐτὴν ο) εἰς τὴν οὐρεου-
 σον κατὰ τὸ τελευταῖον δόξινον ἔτι εὐημερίαν (τὸ ἔργο τῶν κοινοβου-
 λευτικῶν κυβερνήσεων καὶ ἰδίως τῆς δικτατορίας Καραμανλῆ ἀποδίδουν)
 β) εἰς τὴν διόχουτον φήμην ὅτι οἱ Η.Π.Α. εἶναι ὑπὲρ τῆς Χούντας καὶ
 ὅτι οὐχὶ δὲν θὰ ἐνισχύσουν, ἀλλ' ἀντιθέτως, θὰ καταπολεμήσουν καθε-
 κατὰ τῆς Χούντας ἐκδήλωσιν, καὶ γ) εἰς τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ Χούντα
 ἐπεβλήθη καὶ ἐπιβάλλεται δι' ἐκβίωσιν κλπ. μέσων ὀνομαδικῶς.

εἶναι 4) Ἡ ἀνοχή ὅμως αὐτὴ ο) δὲν θὰ διορθωθῇ ἐπὶ πολὺ β) δὲν ἀπο-
 τελεῖ ἀπόδειξιν ὅτι δοθείσης εὐκαιρίας (ὅπως εἰς τὴν κηδείαν Γ.
 Παπανδρέου) δὲν θὰ ξεσπῶσιν ἀμρότητος θυελλοὶ μέ συνέπειαν τὴν ἀνορ-

χίαν απόκη και μέσα εις τόν στρατόν και τήν αστυνομίαν.

5) 'Εάν έντός έυλόγου χρόνου, ήτοι έντός έτους άπεκαθίσταντο οί δημοκρατικά έλευθερία δέν θά έδημιουργεΐτο πολιτικόν χάος. 'Η μεγάλη πλειοψηφία τοϋ έλλην. λαοϋ αλλά και τών πολιτικών στελεχών, άνεξαρτήτως κομμάτων, θά έσχημάτιζε υπό τόν Κ. Καραμανλήν πανίσχυρον κορόταξιν, ικανήν νά έλέγξη επί διετίαν τοϋλάχιστον έλας τός πολιτικές δυνάμεις τής χώρας και νά τήν οδηγήση όμαλώς πρός τήν όμολότητα. 'Εάν παρέλθη πλ' ούτός ό χρόνος, τότε ούδεμία πρόβλεψις εΐναι δυνατή. Κατά πῶσαν πιθανότητα όμως θά έχουν αϋξηθῇ οί όριστεροι δυνάμεις και ή μόνη έγγυωμένη όμολότητα λύσει Κ. Καραμανλή θά έχη ξεπερασθῇ. Ηΐς έπιστροφή εις τόν Κ. Καραμανλή θά έσήμεινε και έπιστροφήν εις τό πατροκορόδοτον φιλοαμερικανικόν πνεϋμα. Αϋτό εΐναι τό δεδομένο δι' ήμῶς. Αυστυχώς δέν εΐναι δι' έλας τός άμερικανικός ύπηρεσίος. "Αλλοι πιστεύουν ότι έχει λαϊκόν έρεισμα ή Κούντα άνω τοϋ 5%. Αί ύπηρεσίαι ούτοις καΐτοι δέν ίσχυρίζονται ότι έχει τήν πλειοψηφίαν ή Κούντα, ύποστηρίζουν όμως ότι γενομένων έλευθέρων έκλογών δέν θά πλειοψηφήση ή κορόταξις Κ. Καραμανλή, αλλά ή όριστερά όποτε προτιμητέο ή Κούντα. "Αλλοι πάλιν ύποστηρίζουν ότι ή Κούντα θέλει νά οδηγήση έντός λογικών χρονικών όρίων δηλαδή έντός δύο και ήμίσεως έτών τήν χώραν εις έλευθέρους έκλογάς. 'Εξεταστέον όμως έν πρώτοις αν τά 2 1/2 κατ' ούσίαν έτη (τέλος 1972) εΐναι λογικόν όριον και αν δέν θά έχουν ξεπερασθῇ τότε οί λογικοί λύσεις και δέν θά εύρεθῶμεν πρό μιῶς ίσχυροτάτης όριστερῆς κορόταξεως. Δεϋτερον έξεταστέον εάν ή Κούντα θέλει ή και αν θέλη, δυνατόι νά διεξαγάγῃ έλευθέρους έκλογάς. 'Ημεΐς πιστεύομεν άφ' ενός ότι ὅσον περισσότερος χρόνος παρέρχεται τόσον ό κίνδυνος μιῶς έκλογικῆς νίκης τών όριστερῶν αϋξάνει, και άφ' έτέρου ότι ή Κούντα εΐναι όνογκασμένη νά μάχη έκλογάς βίος, όπως τό δημοψήφισμα, όποτε-όποτε τός κόμη. "Αν διεθέσατε λαϊκήν βῆσιν έστω και 30% θά ήδύνοντο

νό έλπιζω εἰς επικράτησίν της, ἔστω καί μέ σχετικῶς ἐλευθέρος ἐκλογής. Ὅταν ὅμως διαθέτει κάτω τοῦ 5%, τί νό ἐλπίζω; Μοιραίως λοιπόν πρό τοῦ καταποντισμοῦ της, ἡ Χούντα θά νοθεύσῃ τό ἀποτέλεσμα τῶν ἐκλογῶν. Πρῶτον χρέος ἐκείνων οἱ ὁποῖοι θέλουν νό χαράξουν μίαν ρεαλιστικὴν πολιτικὴν ἔνουντι τῆς Ἑλλάδος εἶναι νό ἐλέγξουν τήν ἀκρίβειαν αὐτῶν τῶν γεγονότων.

Δέν ὑπάρχουν ὁμερικανοί, ἀνάτοτοι ἀξιωματοῦχοι οἱ ὁποῖοι τό γεγονός αὐτό νό ἔχουν ἤδη ἀντιληφθῇ; Ἀσφαλῶς ναι. Τό ἀποδεικνύουν οἱ συζητήσεις εἰς τό Κογκρέσον. Ἐξ αὐτῶν ὅμως τινές σκέπτονται βροχυπροθέσμως. Λέγουν οἱ περιστάσεις τοῦ ὁμέσου παρόντος εἶναι τόσον δύσκολοι εἰς τήν Μεσόγειον ὥστε δέν πρέπει νό προηλέσωμεν οἰσodήποτε μορφῆς σάλον.

Δεύτερον χρέος εἶναι ἐπομένως νό διαλέξουν μετοξύ μίτς πολιτικῆς ποῦ φαίνεται νό ἀποφεύγῃ ἐπιπλοκῆς εἰς τό ὅμεσον παρόν καί τό προσεχέστατον μέλλον καί μίτς πολιτικῆς μακροπροθέσμου ποῦ χωρίς σοβαρῆς ἐπιπλοκῆς, ἀλλά τό πολύ μέ ἐλαφρῆς ἐνοχλήσεις ἐξασφαλίζει διδ μίαν τριετίαν ὁμαλῆς ἐξελίξεις ἐντός καίμονος ἀνεπιφυλάκτου καί εἰλικρινεῶς συνεργασίας μέ τό ΝΑΤΟ καί τῆς Η.Π.Α. μίτς πολιτικῆς ἀποτρεπούσης τῆς δεινῆς ποῦ καθ' ὅλας τῆς πιθανότητος θά ἐπέλθουν ἂν συνεχισθῇ ἡ σημερινή μειωτική πολιτική.

Τό δίλημμα εἶναι τεθειμένον καί ἀμεύλικτον. Πρέπει νό διαλέξουν. Πρέπει οἱ κυβερνήντες ἐν Ἀμερικῇ νό σπεφθοῦν τί εἶναι τό συμφερότερον.

α) Νά βολέθουν διδ δύο ἢ τρία ἔτη τό πρόγματο μέ κίνδυνον νό τοῦς φύγ, ὀργότερο ἢ κατόστασις ἀπό τό χέριο ἢ νό δώσουν τώρα μίαν ὀριστικὴν λύσιν. Τί φοντόζονται οἱ φίλοι μας ὁμερικανοί ὅτι μετό τρία ἔτη θά ἔχῃ γίνει ἡ Μεσόγειος τόπος πολιτικῶν εἰδυλάξιων καί θά μπορούν τότε νό τήν δώσουν εὐκολώτερο; Νομίζουν ὅτι θά τοῦς εἶναι τότε εὐχερές νό ρυθμίσουν τά τῆς Ἑλλάδος, ὅταν θά ἔχῃ

ξεσπάζει μία όπως έτονίσσαμεν ένδεχομένη καί πιθανή θύελλα έντός
 έν βουκολίζονται ότι κατ'έντίθεσιν προς όλους τους νόμους της ιστο-
 ρίας καί δή της έλληνικής θα είναι οίώνιοι οί σήμεραν κρατούντες
 καί άκατόλυτος ή ισχύς των όπλων των.

β) Ποίους θεωρούν πλησιέστερους προς τό ΝΑΤΟ καί τους άποτε-
 λούντες αυτό εύρωπαϊούς καί άμερικανούς συμμάχους καί πιστοτέρους
 εις την ιδεολογίαν του καί φυσικωτέρους φίλους, τόν έπί είκοσαε-
 τίσιν πιστόν δημοκράτην Κ. Καραμανλήν καί τους φιλελευθέρους οί
 όποιοι άρχηγούντος του Σ. Βενιζέλου έφεραν την Έλλάδα εις τό
 ΝΑΤΟ ή τους νύν κρατούντες συνταγματόρχες, τους θαυμαστές των
 ολοκληρωτικών μεθόδων, τους έντιμους έντος μέ όλην την Εύρώπην καί
 οί όποιοι διά στόματος του θανόντος Πιπινέλη έξετόξευσαν διά
 πρώτην φορά δημοσίως καί επίσημως άπειλήν ότι ή Έλλάς πιεζομένη
 από τους συμμάχους της γνωρίζει καί άλλους δρόμους καί έχει καί
 άλλος διεξόδους της έξωτερικής της πολιτικής;

Άλλά καί άν όλο αυτό τό έπιχειρήματα όριστε τό άντιλαμβό-
 νονται διόμη καί οί πλείστοι των ύποστηρικτών της φιλοχουντικής
 πολιτικής, σταματούν άρριετό άλλοθι.

α) Πιστεύουν ότι μέ τό γλυκό θα άναγκάσουν την Χούντα νά κήρη
 έλευθέρως έκλογές πριν χοθή καθε πιθανότης όμαλής φιλονοτικής
 πολιτικής.

β) Ισχυρίζονται ότι δεν μπορούν νά κήρουν τίποτε περισσότε-
 ρον από ότι κήρουν.

Όραώς ισχυρίζονται ότι ούτε στρατιωτικώς μπορούν νά επέμ-
 ρουν ούτε νά σταματήσουν την βασιικήν στρατιωτικήν βοήθειαν.

Άλλά μεταξύ της βίας καί της είδυλλιακής κουβεντούλας στ'
 ούτί δεν ύπάρχει όραγε αυτό που λέγομεν ήμεεις οί Έλληνες ό
 δρόμος της γκαμήλας;

Δέν δύναται ό κ. Κίξον νά διοτυπώση δημοσία την θέσιν της

--6--

Ἀμερικῆς, ὅπως τὸ ἔκομαν τόσοι εὐρωπαῖοι πρωθυπουργοί;

Υψηλίσματα δέν μπορεί νά διοτυπώσῃ ἡ κλειοφηγία τῆς Γερουσίας καί τοῦ Κογκρέσου; Θά ἔβλεπτε μιά κάποια καταπόνησις τῆς διπλωματικῆς ἐθιμοτυπίας ἔναντι τῆς Χούντας προκειμένου νά προχωρήσωμεν πρὸς καλύτερας λύσεις.

Θά ἔβλεπτε ἂν ἐζητοῦντο ἐγγυήσεις ὑπὲρ τῆς ἐλευθεροτυπίας καί τῶν ἐλευθέρων ἐπilogῶν; Θά ἔβλεπτε νά ἐζητεῖτο ἐπιμόνως ἡ ἐπιστροφή τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸ Συμβούλιον τῆς Εὐρώπης καί εἰς τὴν Συνθήκην τῆς Ρώμης;

Θά ἔβλεπτε ὅντι φιλοφρονήσεων πρὸς τὴν Χούντα νά ἐκδηλωθῇ ἡ ἐγνωσμένη ἀμερικανικὴ λεκτότης καί εὐγένεια πρὸς τὸν Βασιλέα καί πρὸς τὸν πολιτικόν κόσμον καί ἰδίως πρὸς τὸν παλαιόν δοκιμασμένον φίλον τους Κ. Καραμανλῆν;

Θά ἔβλεπτε ὁ τόνος τῶν ἀμερικανῶν στρατηγῶν νά εἶναι διοποτισμένος ἀπὸ αὐτὰς τὰς σκέψεις καί τὰς διαθέσεις, τὰς τόσον συμφυεῖς πρὸς τὸ πολίτευμα τῆς πατρίδος του ὅταν τὸ λέν κῆδε μέρο με τὸν κ. Ἀγγελλῆν;

Καί ἐξ ἀφορμῆς αὐτοῦ τοῦ τελευταίου ἃς θέσωμεν ἓν τρίτον ἐρώτημα:

γ) Ἀπὸ τὰς χιλιάδας ἑλλήνων βιωματικῶς ὄλων τῶν ὅπλων πόσους θεωροῦν οἱ ὑποστηρικταί τῆς φιλοχουντικῆς πολιτικῆς οὐδετέρους καί πολιτικῶς ἀδιοφύρους, ἐνδιαφερομένους μόνον διὰ τὸ ἐπὶ ὄγγελμά τους καί τὰς προσωπικὰς των ἀπολαύς καί πόσους πραγματικῶς φίλους καί ὁπαδοὺς τῆς Χούντας;

Πόσοι ὅταν αὖ εἶναι βέβαιοι ὅτι οὐδέν ἔχουν νά πάθουν θά εἶναι διατεθειμένοι νά ὑποστηρίξουν τὸ καθεστῶς τῆς Χούντας μέχρι τέλους; Πόσοι ἐπὶ τέλους εἶναι οἱ δυσωρεστημένοι ἢ καί οἱ ἀχόριστοι;

Ἄλλὰ καί ἂν ἀκόμη σήμερον ὑπάρχει μονολιθικότης εἰς τὸν στρατὸν θά ὑπάρχῃ ἕως πότε; Καί εἶναι ἢ δέν εἶναι πρὸς τὴν σωφροσύνης τὸ

πράγματα ν' αλλάζουν, όχι όταν θα έλκεται η ιδέσπεσις τής μονολιθι-
κότητος αλλά ένωρίτερον; Διότι ουδέ καί άλλοίμονον έν μία έξ οίου-
δήποτε λόγου άλλαγή εύρη τόν στρατόν μας, τό βασικόν τουτο έρεισμο
τής φιλονοτικής πολιτικής καί τής δημοσιόστρέφειας έν άποσυνθέσει.

Τό πόντο έν 'Ελλάδι πρέπει νά επιδιωχθούν μέ ένσ γνώμονα: τήν
διατήρησιν όλωρήτων τών ένόκλων δυνάμεων. Τουτό προκύπτει άπό τόν
βασικόν στόχον τόν όποτον έν όρχή έθέσαμεν τήν συμμαχίαν μας μέ
τό NATO.

Είς τό Κογκρέσον άσφαλώς θα έξοκολουθήση νά γίνεται λόγος περί
Δημοκρατίας, έλευθερίας καί άνθρωπίνων δικαιωμάτων. 'Ημείς έδω
τουλάχιστον ποραιτούμεθα ούτουν τών έπαιρημάτων καί στερίζομε τός
όπόφεις μόνον επί του συμφέροντος τών 'Ηνωμένων Πολιτειών.

'Ημείς δέν έχομεν τήν άξίωσιν οι Ιθύνοντες έν 'Αμερική νά ένοχ-
λούνται διότι οι Έλληνες έχοσιν τής πολιτικής των έλευθερίας, έ-
χομεν όμως τήν άξίωσιν νά τηρήσουν έναντι τής 'Ελλάδος μίαν στόσιν
ή όποία άδιοιρέτως ύπηρετεί καί τός δύο κόρος έξ ίσου καί έξασφα-
λίζει διό μίαν μικρόν περίοδον μίαν ήνωμένην Ισχυρόν 'Ελλάδα, ή
όποία μέ τήν θέλησιν τής μεγάλης πλειοψηφίας του έλληνικοϋ λαού,
θα έργασθι έντός του NATO διό τήν Ισχύν του NATO καί διό τό Ιδεώδη
του NATO.

Οι άμερικανίκοι άξιολογούν ότι άναγκαίον είναι νά έπιδιώκουν
μετά τήν Ισχύν μας άκροφορίαν καί τήν μεταδιοδόναν του
τής Ισχύς άμερικανικής άξίωσιν είναι νά έπιδώκουν

1) 'Ημείς καί ή παρούσα κυβέρνηση είναι ΥΠΟΧΡΩΤΗ. 'Αν έ-
γένετο πραγματική έκκλίσις, έλλογόν δέν θα συνεκίνησαν ούτε νά
νέ τήν όψιν εις 'Ελλάδα τήν Ισχύν. 'Η έντιδημοκρατική ούτι δέν
παύσεται, όν τήν άναγκαίαν ούτι είναι.

2) Άκότερον γινούσιν ή ή τήν Ισχύν δέν φοίνετι νά συμπαύσιν
ή άκροφορία μας μέ τής άκροφορίας τήν άμερικανικήν άξίωσιν
είναι ή έν 'Ελλάδα άναγκαίος άντιπροστατισμός. Διότι ή

1967-1974.

Spion mole
 lui repune
 în succesiune
 suflor, portole,
 depe.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΒΑΣΟΥ



ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΣΥΝΤΑΚΤΟΥ

ΤΟ ΕΠΑΝΑΣΤΑΤΙΚΟΝ ΔΙΚΑΙΟΝ ΚΑΙ Η ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΙΣ ΤΟΥ ΣΥΝΤΑΓΜΑΤΟΣ

Η Έπανάστασις τῆς 21ης Ἀπριλίου, στήν ἀφ᾽ ἑκ τῆς ἡδῆ, διεκρήρυξε ὅτι ἀποτελεῖ «ἐκτροπή» ἐκ τοῦ πολιτεύματος τῆς χώρας. Ὑστερα ἀπὸ πέντε χρόνια στρατιωτικοῦ νόμου, τώρα λέγει ὅτι ἐδῶ ἔχομε τὴν δημοκρατικώτερη δημοκρατία τῆς Μεσογείου, καὶ ταυτοχρόνως καλεῖ τοὺς «παλαιούς» πολιτικούς νὰ περιοδεύσουν στὶς ἐπαρχίες τους, νὰ συνάξουν τὸν λαὸ καὶ νὰ τοῦ βροντοφωνήσουν ὅτι ἐπρόδωσαν τὴν ἐμπιστοσύνην του. Καὶ εἶται ἐξαγνισμένοι νὰ ἐλπίσουν ὅτι θὰ ξαναψηφισθοῦν στὶς ἀλλες ἐκλογές — πού δὲν ἀποκλείεται νὰ γίνωνται καὶ «μετὰ εἴκοσι ἔτη» ὡς ἀρμόδιωτα ἀνεκρινόμενα.

(Ὅμως καὶ τώρα πού ἡ σκιά τοῦ στρατιωτικοῦ νόμου δὲν εἶναι πιά ἐπαρχιωτική, ἐὰν ἕνας πρῶην βουλευτὴς ζητήσῃ ἀπὸ τὴν ἀποκεντρωμένη Ἀρχὴ νὰ καλέσῃ τοὺς ἀλλοτε ψηφοφόρους του γιὰ νὰ τοὺς ἐξομολογήθῃ, κατὰ συνείδησιν, σὲ τί ὠφέλησαν τὸν τόπον καὶ τί ἀμέλειαν νὰ πράξῃ, δὲν πρόκειται νὰ τοῦ δοθῇ ἀδεία συγκεντρώσεως. Πρῶτον, διότι θὰ τοῦ θυμίσουν ὅτι στὶς ἐπαρχίες ἰσχύει ἡ συντακτικὴ πρᾶξις, ἡ ἀπαγορευομένη τὰ τοιαῦτα καὶ δεύτερον διότι ἡ πρωθυπουργικὴ παρόρμησις δὲν σηκώνει ὑποκειμενικὴς ἡ ἐλαστικὴς ἐρμηνείας. Κατ' αὐτὴν, οἱ ἐκπροσωπήσαντες τὸν λαὸν στὴ Βουλὴ θὰ πρέπει μὲ μίαν δημοσίαν δήλωσιν μετανοίας νὰ ἀναγνωρίσουν ὅτι «τὸν ἐξηπάτησαν». Χωρὶς ὑπερφυγές...).

Ὡς πρὸς τοὺς ἀρχηγούς τῶν κομμάτων αὐτοὶ μὴ μὴ κ' ὅλας τὸς περὶ τὸν πόρον, κατ' ἄλλην ἀνακοινώσιν, ἐπειδὴ μὴ ὅσα εἶπον ἡ δὲν εἶπον, ἐθεωρήθη ὅτι δὲν ἀναγνωρίζουν τὸ Σύνταγμα τοῦ 1968. Τέτοιαι ἀνακοινώσεις γίνονται, χωρὶς νὰ λειτουργεῖ συνταγματικὴ ζωὴ πλήρης, ἀλλ' ἀπεναντίας (παρὰ τὰ ὑπερσχημένα ἐνώπιον διεθνῶν ἀκροατηρίων) κρατοῦνται σὲ ἀνστολή 60 ἄρθρα τοῦ Συντάγματος, ἐν ὧν ἡ δὲν μέρει, καὶ ἰσχύει τὸ ρηθὲν ὅτι «ἄλλα δὲν ἐπιτυχάνονται μὲ κοινοδοῦλιον».

Κατὰ τὴν κυβερνητικὴν ἐκδόχην, ναι μὲν ὁ κ. Γεωργίου Παπαδόπουλος ἀνῆλθε στήν Πρωθυπουργία, κατόπιν ἀποφάσεως τῆς ἐπαναστατικῆς ἐπιτροπῆς, δηλαδὴ Ἐπαναστατικῷ Δικαίῳ, ἀλλὰ μετὰ τὸ δημοψήφισμα ἐγένετο ἡ κυβερνήσις τοῦ συνταγματικῆς — πλὴν ἀπαγορευομένης τῶν ὁλοκληρῶν τῆν ἐφαρμογὴν τοῦ Συντάγματος, γιὰ νὰ μὴ ἐκτεθῇ σὲ κινδύνους ὁ τόπος. Δηλαδὴ κατὰ τὸ παρελθὸν ὁ τόπος ἐκινδύνευε, σὺν τοῖς ἄλλοις, ἀπὸ τὸ κακὸ Σύνταγμα, ὡς μᾶς εἶπον, ὡς καὶ ὑπερβαρὺς κινδύνους ἀπὸ τὸ καλὸ Σύνταγμα, ὡς μᾶς λέγουσιν, ἂν ἐφαρμοσθῇ πρὶν ὠριμάσων οἱ προϋποθέσεις.

Ὅχι ὅτι δὲν εἶναι ὠριμοὶ οἱ πολῖτες — εἶναι — ἀλλὰ δὲν ὠρίμασαν οἱ «παλαιοὶ» πολιτικοί. Ὅστε αὐτοὶ ἐμποδίζουν τὴν δημοκρατικὴν ἐξέλιξιν, μὴ «ἀναγνωρίζοντες» ὅτι «ἐξηπάτησαν» τὸν κόσμο ἢ μὴ «ἀναγνωρίζοντες» τὸ Σύνταγμα. Ὁρᾶνται ἡ διὰ πᾶν αὐτὴν τὴν ἰδιότητα, ὡς ἐμπόδιο ἀνυπερβλήτο γιὰ τὴν συνταγματικὴν ἐξέλιξιν, μολοντὶ μᾶς εἶχαν διαβεβαιώσει ὅτι οἱ «παλαιοὶ» εἰναι πολιτι-

κῶς πεθαμένοι, ὅρα ἡ «ἀπειλή» των εἶχε ἐκλείψει ἀπὸ πολλοῦ.

Ὅμως, ἐνῶ ἀξιοῦται νὰ σπεύσουν νὰ ἀναγνωρίσουν μεγαλοφῶνως τὸ Σύνταγμα ὅσοι ἐπιμένουν νὰ ἀναμειχθῶν στήν πολιτικὴν, εἶναι συνάμα ἐπιθυμητὸν καὶ νὰ περιβάλουν μὲ τὴν ἐκτίμησίν τους, κατὰ τὸ μέλλον ἢ ἤττον, τὴν παρούσα μορφή διακυβερνήσεως, ἡ ὁποία ὅχι μόνον ἀφείλει τὴν καταγωγὴν τῆς ἐπὶ τὸ Ἐπαναστατικὸν Δικαίον, ἀλλὰ καὶ μᾶς ἔχει δι' ὅλων τῶν τηλεοπτικῶν μέσων ἐνημερώσει ὅτι καὶ ἡ «κοινοβουλευτικὴ φάσις» στήν Ἐπανάστασιν θὰ ἀνῆκε καὶ αὕτη. Δηλαδὴ ἔχει προσεφληθῇ, ἐξ οἰκείων, π ο ὕ θ ἡ κατευθυνθῇ ἡ λειτουργία ὅλων τῶν συνταγματικῶν θεσμῶν, ὡς ποτε ἀποφασισθῇ.

Δὲν θεωροῦμε ἐγγενήσιν τὴν ἐπαναστατικὴν κυβερνήσιν καὶ οὐτε νομίζομε ὅτι μὲν πάντα ἐνθαυσιάζομεν ὅτι τὸν ἐαυτὸν τῆς, ἰδίως ἐπὶ τὴν ἐντύπωσιν ὅτι δὲν ἔχουν στερεὸ ἐρμὸν τὸ ἀποφθνήσκον τῆς. Ὡς σὲ τούτο νὰ πταίωσιν οἱ ἐγγενεῖς δυσχερεῖς, ἂν ὑπάρχουν. Πάντως, δὲν πταίσομε ἐμείς καὶ οὐτε χαροῦμαστε ἐπὶ ἐπισημαίνουμε σφάλματα οὐσίῳ, πού ἡ ἀνάγκη τοὺς ἀνοίγει περὶ τῆς προβληματικῆς τοῦ κυβερνῶντος καὶ γι' αὐτὸ γινεται.

Ἐπειδὴ πάντως νομίζομε ὅτι ἀρκετὴ σύγχυσις ἔχει δημιουργηθῇ μετὰ τὴν Ἐπαναστατικὴν Δικαίαν καὶ Συνταγματικὴν (ἀφ' ὧν μάλιστα ἡ χρονικὴ ἐφαρμογὴ τοῦ τελευταίου ἐπαφίεται στοὺς ἐναρκαζαντες τὸ Ἐπαναστατικὸν Δικαίον) ὡς ὑποβάλλομε τοὺς συλλογισμούς πού ἀκολουθοῦν, στήν νομικὴ καὶ πολιτικὴ συνείδησιν τῆς χώρας:

Τὸ σύστημα

Εἶναι γενικῶς καθιερωμένο ὅτι κάθε Ἐπανάστασις πού ἐπικρατεῖ, ὅταν μάλιστα τὴν ἐπικράτησιν τῆς ἐπιθετικῆς μίας σχετικῆς διάρκειας, δημιουργεῖ δικαίον. Γιὰ νὰ ἰσχύσῃ τὸ δικαίον αὐτὸ δὲν χρειάζεται καμμίαν ἀναγνώρισιν ἀπὸ μέρους κανενός· ἀρκεῖ ἡ δύναμις τῆς ἐπιβολῆς του. Ἐπιπροσθετα ἐρχεται καὶ τὸ γεγονός τῆς διεθνούς ἀναγνώρισεως τῆς ἐπικρατησῆς. Ἐπαναστάσεις, γιὰ νὰ τὴν καταστήσῃ ἀναμφισβήτητη πηγὴ δικαίου. Ὅσοι ζοῦν σὺν γεωγραφικῇ καὶ σὺν κοινωνικῷ χώρῳ ὅπου ἡ Ἐπανάστασις ἐπιβλήθη, ἐκ τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων, ὑποκείνται στὸ δικαίον αὐτό. εἴτε τὸ θέλουν εἴτε δὲν τὸ θέλουν, εἴτε τὸ ἀναγνωρίζουν εἴτε ὅχι.

Τὸ δικαίον αὐτὸ ἀποτελεῖται ἀπὸ ἓν σύνολον κανόνων, ἀπὸ τοὺς ὁποίους, ἄλλους μὲν θέσπισε τὸ πρῶτον ἡ ἴδια ἡ Ἐπανάστασις πού ἐπικράτησε, ἄλλους δὲ παρέλαβε ἀπὸ τὸ παλαιότερον δικαίον καὶ ρητῇ ἢ σιωπηρῇ τοὺς υἱοθέτησε. Ὅλοι αὐτοὶ μαζί συναποτελοῦν ἓν αὐτὸ σύνολον δηλαδὴ μίαν κατὰ κάποιο τρόπον διαρθρωμένη καὶ συναρμολογημένη ἐνότητα. Ἡ ἐνότητα αὕτη ἀποτελεῖ τὸ δικαίον πού δημιουργεῖ ἡ Ἐ

πανάστασις, ἀποτελεῖ τὴν ἰσχύουσα νῆα ἐννομὸν τάξι.

Τὸ νὰ δέχεται νὰ ἐφαρμόζῃ ὠρισμένους κανόνες τῆς ἐννομίας αὐτῆς τάξεως καὶ ἄλλους ὅχι, δὲν ἐγκτεῖται στὶς δυνατότητές σου. Ἀφ' ἧς, σὲ μίαν κοινωνίαν πού γενικῶς δέχθηκε τὴν νῆα ἐννομή τάξι καὶ συμμορφώνεται σὲ αὐτή, ἰσχύει ἓν σύστημα δικαίου σὲ κοινωνικὸν σύνολον καὶ ἐσὺ ζῆς καὶ κινεῖσαι μέσα σὲ αὐτό, ἰσχύουν καὶ γιὰ σένα ὁ λ ο ι ἀνεξαιρέτως οἱ κανόνες τοῦ συστήματος εἴτε καλοὶ εἴναι εἴτε κακοί, εἴτε δικαίαι εἴτε ἀδικοί. Τὸ μὴ ὁρθεῖς δικαίον ἰ σ χ ὕ ε ι ὁ σ ο καὶ τὸ ὁ ρ θ ὁ. Κατ' ἀνάγκην.

Ὑπὸ τὸ φῶς τῶν ἀνωτέρω ἐπιστημονικῶν ἀρχῶν ὡς δοῦμε τί συμβαίνει γύρω μας:

Α) Καλοῦνται ὠρισμένοι πολῖτες ἢ ὅλοι οἱ πολῖτες νὰ ἀναγνωρίσουν τὸ Σύνταγμα τοῦ 1968, πού δὲν εἶναι παρὰ ἓνα ἀπὸ τοὺς κανόνες δικαίου τοῦ συστήματος τῶν κανόνων πού ἰσχύει, ὁ βασικὸς μάλιστα κανὼν τοῦ συστήματος, πού ἐθεσε ἡ ἐπικρατήσασα ἐπανάστασις, χωρὶς ἕως τώρα νὰ τὸν ἐφαρμόσῃ καθ' ὁλοκληρίαν. Ἀλλὰ... Κανένας κανὼν δικαίου, ἀπὸ τοὺς νῦν ἰσχύοντες, δὲν ἐπιβάλλει τὴν ὑποχρέωσιν στοὺς πολῖτες νὰ προοῖν σὲ μίαν δήλωσιν ἀναγνώρισεως. Ὅποιοι ἐπομένως ζητεῖ τῆτοιον εἶδος δηλώσεως ὑπερβαίνει τὸν νόμον.

Εἶναι ἄλλωστε ἀκατανόητον νὰ ζητήται ἡ ἀναγνώρισις ἐνός δικαίου πού ὡς δικαίον ἐπικρατήσασα Ἐπαναστάσεις ἰσχύει ἰδίῳ δικαίῳ, ἰδία δύναμις καὶ δὲν ἔχει ἀνάγκην καμμιᾶς ἀναγνώρισεως.

Ἐάν πάλι δὲν ζητήται μίαν ρητὴν δήλωσιν ἀλλὰ μίαν σιωπηρὰ ἀναγνώρισιν, αὕτη ὑπάρχει ἐξ ἀντικειμένου καὶ ἀσχετὴ πρὸς τὴν δεδηλωμένην ἢ ἀδήλως πεποιθήσεως τοῦ καθενός. Ὅλοι ὅσοι ἐξακολουθοῦν νὰ ζοῦν ὑπὸ τὸ ἐπαναστατικὸν καθεστὼς σὺν τὸν αὐτὸ καὶ εὐρίσκονται ἐπομένως ὑπὸ τὴν δικαιοδοτικὴν ἐξουσίαν τῆς Ἐπαναστάσεως ἔχουν ἐν τῇ πράξει ἀναγνωρίσει τὸ δικαίον τῆς, ἀφ' οὗ συμμορφώνονται πρὸς αὐτὸ σὲ κάθε διαδικασίᾳ τῆς καθημερινότητος. Ὅλοι ὅσοι συναλλάσσονται μὲ τὸ Κράτος πληρώνουν φόρους, ζητοῦν διαβατήρια, ὅλοι ὅσοι τηροῦν τοὺς κανονισμούς κυκλοφορίας, ὅλοι αὐτοὶ ἔχουν DE FACTO ἀναγνωρίσει ὁ λ ο κ λ η ρ ο ν τὸ κρατήσαν σύστημα δικαίου, διότι διέκρισις μετὰ τῶν κανόνων πού ἀναγνωρίζομε καὶ ἄλλων πού τὸν ἀνυμνοῦμε στὴ συνείδησίν μας δὲν χωρεῖ. Ἀφῆν ὅτι εἶναι ἐκ τῶν πραγμάτων ἀδύνατον. Ἐπὶ πλέον, ἡ ἐπιμονὴ νὰ ἀποσπασθῶν ἀ τ ο μ ι κ αὶ ἀναγνωρίσεις τοῦ διὰ τῆς Ἐπαναστάσεως ἐπικρατήσαντος δικαίου, ἐνδέχεται νὰ ἐρμηνευθῇ ὡς ἓν αἰσθημα ἂ ν α - σ φ α λ ε ι α μεταξὺ τῶν κρατούντων. Καὶ εἶται δὲν εἶναι μόνον ἐνέργεια ἀπρόβλεπτη ἐκ τοῦ Νόμου, ἀλλὰ καὶ ἀστοχὴ καὶ ἀδέξια.

Β) Ἄλλο Ζήτημα εἶναι ἂν ζητήται νὰ ἀναγνωρισθῇ ὅτι τὸ Δημοψήφισμα τοῦ Σεπτεμβρίου τοῦ 1968 διεξήχθη κανονικῶς καὶ ὅτι τὸ πσοστὸν τοῦ 93% ἀνταποκρίνεται στήν ἀληθινὴ θέλησιν τοῦ ἑλληνικοῦ λαοῦ. Ἀν κατὰ τῆτοιον ζητήται, τότε καὶ πάλι κανεὶς δὲν ἔχει, ἀπὸ κανένα ἰσχύοντα νόμον, τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσῃ νὰ προβαίνουν οἱ πολῖτες σὲ τέτοιαι ἀνα-

γνωρίσεις. Ὁ καθένας μπορεῖ νὰ ἔχῃ ὅποιαν γνώμην θέλει γιὰ τὸ δημοψήφισμα αὐτό· θὰ εἶναι ἐν τάξει ἀπέναντι τοῦ νόμου, ἂν συμμορφώνεται μὲ τὴν διατάξιν τοῦ Συντάγματος καὶ ἂν εἶναι νομιμόφρων πολίτης. Ἀρκεῖ δηλαδὴ καὶ ἐδῶ ἡ DE FACTO ἀναγνώρισις τοῦ Συντάγματος.

Κατανοοῦμε τὴν ἐπιθυμίαν τῶν ἐπαναστατικῶν δικαίῳ ἐπιβληθέντων νὰ ἀποβάλουν τὸν ἐπαναστατικὸν τοὺς χαρακτήρα καὶ νὰ μετουσιωθοῦν σὲ μὴ ἐπαναστατικὸν καθεστὼς. Ἀλλὰ αὐτὸ δὲν μπορεῖ νὰ γίνῃ μ ε ρ ι κ ῶς, μόνον γιὰ τὸ Σύνταγμα — ὑπὸ τὴν παρούσας μάλιστα συνθήκας μόνον γιὰ τὸ μισὸ Σύνταγμα — ἐνῶ διατηρεῖται σὲ ἄλλους τομεῖς, σὲ ἄλλες κατευθύνσεις, ὁ ἐπαναστατικὸς χαρακτήρ τῆς καταστάσεως. Ἐξ ἄλλου δὲν μπορεῖ αὕτη ἡ μετουσίωσις νὰ συντελεσθῇ ὑπὸ τὴν σκιάν τοῦ στρατιωτικοῦ νόμου, ἀλλὰ ὑπὸ καθεστὼς πολιτικῆς ἐλευθερίας. Ὅπου ἡ ἐλευθερία αὕτη, ὅχι μόνον νὰ ἀποφασισθῇ ἀπὸ τοὺς ἐξουσιάζοντες, ἀλλὰ νὰ γίνῃ συνειδήσις καὶ τῶν ἐξουσιάζομένων, ἡ Ἐπανάστασις, θέλει δὲν θέλει, θὰ μείνῃ Ἐπανάστασις καὶ ἀπὸ αὐτὸ τὸ γεγονός εἰς τίποτε δὲν περιορίζονται οἱ ἐξουσίες τῆς. Ὡς εἶναι ἄλλωστε εἰς πάντας ἀισθητόν, ἀφ' οὗ εἰς χεῖρας τῆς συγκεντρώνει καὶ τὴν ἐκτελεστικὴν καὶ τὴν νομοθετικὴν καὶ πᾶσαν ἄλλην ἐξουσίαν.

Γ) Μερικοὶ ἀπὸ τοὺς ἐξουσιάζοντες πού ζητοῦν τὴν ἀναγνώρισιν τοῦ Συντάγματος τοῦ 1968 προχωροῦν καὶ πρὸς κ υ ρ ῶ σ ε ις ἐναντίον ἐκείνων πού τεκμαίρεται ὅτι δὲν τὸ ἀναγνωρίζουν, ἐνῶ DE FACTO, ὡς ἐξήγησαμε, τὸ ἔχουν κατ' ἀνάγκην ἀναγνωρίσει. Ὅποιοι δὲν τὸ ἀναγνωρίζουν, κατὰ τὸν τρόπο μάλιστα πού θέλουν καὶ ὑπαγορεύουν οἱ κρατοῦντες, θέτει ἐαυτὸν «ἐκτὸς τοῦ πλαισίου τοῦ πολιτεύματος» ἢ — ἄλλῃ κύρωσις, ἡ ἄλλη διατύπωσις τῆς ἰδίας κυρώσεως — «ἐκτὸς τοῦ πλαισίου τῆς πολιτικῆς», δηλαδὴ δὲν δικαιούται νὰ πολιτευεῖται. Καὶ ἐρωτᾶται:

— Δυνάμει ποίου κανόνος τοῦ ὑπὸ τῆς Ἐπανάστασεως θεσπισθέντος δικαίου ἐπιβάλλεται αὕτη ἡ κύρωσις; Οὐδεὶς κανὼν τὴν θεσπίζει.

Αἱ κυρώσεις

Ἐκτὸς τοῦ πλαισίου τοῦ πολιτεύματος οὐδεὶς Ἕλλην πολίτης εἶναι. Καὶ ὁ ἐσχάτος θανατοποινίτης, καὶ ὁ πλεον ἐξαλλος ἀναρχικός εἶναι Ἕλληνες πολῖται καὶ ἔχουν ὅλα τὰ δικαιώματα πού τοὺς δίδουν οἱ νόμοι καὶ τὸ Σύνταγμα. (Ἐπαναλαμβάνομε βάσει τοῦ ν ὕ ν ι σ χ ὕ ο ν τ ο ς συστήματος δικαίου αὐτοῦ πού ἡ Ἐπανάστασις θέλησε νὰ εἶναι τὸ ἰσχύον δικαίον).

Κυρώσεις ὑπάρχουν διὰ τοὺς παραβαίνοντας τὸ Σύνταγμα καὶ τοὺς νόμους, καταφανῶς, λόγω ἢ ἔργῳ καὶ μόνον δι' αὐτούς. Ὅσονδήποτε καὶ ἂν δὲν ἀναγνωρίζουν ἡ τὸ Σύνταγμα τοῦ '68 ἢ τὴν νηρησότητα τοῦ σχετικοῦ δημοψηφίσματος, ἂν αὐτοὶ τὸ Συνταγματικὸν Δικαστήριον δὲν τοὺς ἀποκλείσῃ ἀπὸ τὴν πολιτικὴν κόνιστρα καὶ μετὰ τοὺς ἐκλέξῃ ὁ λαός, θὰ εἶναι, βάσει τοῦ νῦν ἰσχύοντος δικαίου, καὶ ἐντὸς τοῦ πλαισίου τοῦ πολιτεύματος καὶ ἐντὸς τῆς

πολιτικῆς κόνιστρας. Ἀρκεῖ νὰ μὴ παρέχεται ἡ ἐντύπωσις προγνώσεως, ἐκ μέρους τῶν ἰθιυνόντων, τῶν ἀποφάσεων τοῦ Συνταγματικοῦ Δικαστηρίου, πρὶν ἀκόμα συσταθῇ. Πάντως τὸ Σύνταγμα ἡμπορεῖ νὰ ὀρίσῃ τοὺς ὁρους ὑφ' οὓς δικαιούται νὰ πολιτευθῇ, ὁ Ἕλλην πολίτης. Καὶ στοὺς ὁρους πού ἡδη θέσπισε τὸ Σύνταγμα κανένας νόμος δὲν ἡμπορεῖ ἐγκύρως νὰ προσθέσῃ ν ε ο υ ς ὁρους (ὅπως π.χ. ἡ ὑποχρέωσις ρητῆς ἀναγνώρισεως εἴτε τοῦ Συντάγματος εἴτε τῆς νηρησότητας τοῦ Δημοψηφίσματος).

Ἐκ κυβερνητικοῦ θύκον διευπλώθη μόλις χθὲς ἡ ἀποφασιστικὴ νὰ μὲν, ὁ προβληθεῖς ὑπὸ τῶν ἰθιυνόντων ὁρος «ἀναγνώρισεως» τοῦ Συντάγματος, πρὸς ἐφαρμογὴν του ἐκ τῶν συνθηκῶν, δὲν σιγᾷ γίνεται σὲ νομικὴς προϋποθέσεις, ἀλλ' ὅτι ἐξελίξεται πολιτικῆς προϋποθέσεις, γιὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς Δημοκρατίας. Ὅπως οὐδεὶς πολιτικός ὁρος εἶναι δυνατόν νὰ τεθῇ ὑφ' οἷον ἢ ποτε κυβερνήσεως, πρὸς οἰονδήποτε κυβερνῶμενον, ἐὰν δὲν ἔχῃ τὴν ὑποδομὴν τοῦ Συντάγματος καὶ τοῦ Νόμου, δηλαδὴ τοῦ ἰσχύοντος Ἐπαναστατικοῦ Δικαίου. Χωρὶς αὕτη τὴν ὑποδομὴν, οἰονδήποτε πολιτικός ὁρος, γιὰ ἀποκατάστασιν τῆς Δημοκρατίας, ὑπερβαίνει τὸν Νόμον.

Θὰ εἶχαμε νὰ προσθέσουμε, σὲ ὅσα παραβάσαμε γενικῶς περὶ Ἐπαναστατικοῦ Δικαίου, ὅτι σὲ μερικές περιπτώσεις ε ὕ χ ε ι ὁ ρ ι α καὶ ἡ βασικὴ ἀρχὴ ὅτι ἐπικρατήσασα Ἐπανάστασις δημιουργεῖ Δικαίον. Ὑπάρχουν ἀναφαίρετα δικαιώματα, ὕΠΕΡΘΕΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ, πού δὲν ἡμπορεῖ πάντοτε νὰ θεωρηθῇ ὁ ἄνθρωπος στήν ἐκκλίσθησιν πρσαρμογῇ του ὑπὸ τὸ ἰσχύον δικαίον λ.χ. ἐνός ὁλοκληρωτοῦ καθεστώτος, καταρρακώνοντας τὴν πατροπαράδοτον ἀρχὴν τῆς Δικαιοσύνης καὶ τοῦ Ἀνθρωπισμοῦ. Ἰδοὺ ναιὶ μὲ νέες νομολογίας ἐκ Χαϊδελέργης, ἐδικαιώθησαν πολλοὶ διωχθέντες, θασανισθέντες, φυλακισθέντες ἐπὶ χιτλερικοῦ καθεστώτος, ὡς παραβιάσαντες τότε τὸ Σύνταγμα καὶ διεκδικήσαντες τὴν ἀποκατάστασίν τους, μετὰ τὴν πῴσιν τοῦ ναζισμού.

Ἀλλὰ καὶ ἡ ἐπιστημονικὴ ἀρχὴ ὅτι ἡ Ἐπανάστασις δημιουργεῖ Δικαίον, πού οὐδόλως τὴν ἀμφισβητήσαμε, δὲν σημαίνει ὅτι κάθε Ἐπαναστατικὸν Δικαίον πρὸς τὸ ὅποιο συμμορφώνεται ὁ πολίτης, πειθαρχώντας κατ' ἀνάγκην στήν ἰσχύον του, ἀνταποκρίνεται πάντοτε καὶ στήν περὶ Δικαίου συνείδησιν τῆς κοινωνίας. Ἐκεῖ μάλιστα ὅπου τὸ σύστημα δὲν εἶναι ἀντιπροσωπευτικόν, ἡ περὶ Δικαίου συνείδησις τῶν πολιτῶν εἶναι «ὁ ἱερὸς χώρος ὅπου μόνον ὁ Θεὸς ἡμπορεῖ νὰ εἰσέλθῃ».

ΛΟΓΟΣ, ΤΕΧΝΗ, ΣΚΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

"Έργα για τό θέατρο σέ βιβλία

ΠΡΕΠΕΙ να θγαίνουν σέ βιβλία τὰ θεατρικά έργα; Τίποτα, θατικά, δέν τὰ ἐμποδίζει, εἶναι ἡ πιό ἀπλή ἀπάντηση. Τό θέμα, ὡστόσο, εἶναι κάπως πιό σύνθετο. Ὑπάρχει μιά διαφορά ἀνάμεσα σὸ θεατρικὸ ἔργο καὶ ὁποιοδήποτε ἄλλο δημιούργημα τοῦ ἔντεχνου λόγου. Ἀποστολὴ τοῦ πρώτου εἶναι γιὰ τὴ σκηνή. Ἐνῶ τὸ δεύτερο

λὰ καὶ μὲ ὑπευθυνότητα, πού ἀποτρέπει τὴν ἀποχαλίνωση, καταξιώνει τὸ ἄτομο μὲ τὸν αὐτοσεβασμὸ καὶ τὴν ἀξιοπρέπεια. Ἡ λύση ἀφίνεται στὴ φαντασία τοῦ θεατῆ, πού κατευθύνεται ἀπὸ τὴν συγγραφέα. Προσφέρεται γιὰ τὴ διάπλαση ρόλων ἀπὸ τοὺς ἡθοποιούς κι' ἂν παιχθεῖ σὸ θέατρο, θὰ κινήσει τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὴν ἐπιδοκίμασι τοῦ κοινού.

ἔχει μεταφράσει ἡ Ἑλληνίδα σκηνοθέτιδα ΜΑΡΙ - ΠΩΛ ΠΑΡΑ. Ἐχει ἐκδοθῇ ἀπὸ τὸν «Ἀρίωνα».

MARTIN ΕΣΣΛΙΝ: «Τὸ Θέατρο τοῦ Παραλόγου». Τὸ πολυσχيزημένο ἔργο τοῦ παγκόσμιου γνωστοῦ σκηνοθέτη καὶ θεωρητικοῦ τοῦ Θεάτρου, μεταφρασμένο ἑλληνικά ἀπὸ τὴν ἐκλεκτὴν

προορίζεται γιὰ τὸ γράφειο. Θεατρικὸ ἔργο χωρὶς τὸ σκηνικὸ ζωντανέμα τοῦ δέν μπορεῖ νὰ νοηθεῖ. Γι' αὐτὸ ὑπάρχει, ἄλλωστε, καὶ γίνεται ὅλο πιό συντελεστικός ὁ ρόλος τοῦ σκηνοθέτη. Φυσικὰ καὶ προκαταβολικά μαζί του καὶ τὸ ἡθοποιό. Καὶ κοντὰ τους τῶν ἄλλων παραγόντων τοῦ θεάτρου. Στὴ σκηνή, μὲ τὴν συμβολὴ ὅλων αὐτῶν τῶν παραγόντων, θὰ λάβῃ σάρκα καὶ ψυχὴ τὸ θεατρικὸ ἔργο καὶ θὰ καταδειχθεῖ ἡ ὁποία ἀξία ἢ ἀδυναμία τοῦ. Τοῦτο, ὅμως, δέν ἐμποδίζει τὴν ἐκδοσὴ τοῦ θεατρικοῦ ἔργου σέ βιβλίο. Εἶναι μάλιστα περισσότερο εὐπρόσδεκτη δταν γίνεται μετὰ τὴ σκηνικὴ του καταξίωση. Γιὰ νὰ ὑπάρχει καὶ νὰ χρησιμεύει αὐθεντικά τὸ κείμενό του σὲ μεταγενέστερες παραστάσεις, χωρὶς νὰ γεννιῶνται σαιχητριολογικὲς ἀπεραντολογίες γιὰ τὸ περιεχόμενο, τὴ δομὴ καὶ τὴν παρουσίαν του. Γιὰ νὰ μπορεῖ καὶ ὁ μελετητὴς τοῦ νὰ ἐμβαθύνει περισσότερο στὶς ἰδέες του. Τὰ ἀπαιτῶνται πάλι ἔργα, μποροῦν νὰ τυπώνονται γιὰ μιά γραμματολογικὴ καταγραφή τους. Γιὰ νὰ εὐχεραίνεται ἐπίσης ἡ προσφορὰ τους πρὸς τὸ θέατρο καὶ ἡ σκηνικὴ τους ἐνδεχόμενα παρουσίαν. Χωρὶς νὰ νομιζέται κανεὶς, πὼς ἀρκεῖ τοῦτο γιὰ νὰ καταξιωθεῖ ὡς θεατρικὸ ἔργο καὶ ὁ συγγραφέας τοῦ ὡς θεατρικὸς συγγραφέας. Ἡ σκηνὴ ἐξακολουθεῖ πάντα, ὅπως καὶ γιὰ τὰ βραβευόμενα σὲ διαγωνισμοὺς ἔργα, νὰ εἶναι ἡ λυθία λίθος καὶ γιὰ τὸν συγγραφέα καὶ γιὰ τὸ ἔργο του. Ὅπως καὶ γιὰ τὸ κοινὸ. Θεατρόφιλο καὶ ἀναγνωστικὸ.

Σ. ΚΑΡΑΝΤΙΝΟΥ: Σαράντα χρόνια θέατρο

ΜΕ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ἀπὸ παιδὶ ζυμώθηκε ὁ Σωκράτης Καραντίνος καὶ ἐπὶ σαράντα χρόνια τὸ ὑπηρετεῖ. Μὲ σπουδῇ, γνώση, ἐμπειρία. Ὡς διδάχος σὲ δραματικὲς σχολές καὶ σ' αὐτὴν ἀκόμη τὴν δημόσια ἐκπαίδευση. Ὡς σκηνοθέτης στὶς κρατικὲς σκηνές τῆς Ἀθήνας καὶ τῆς Θεσσαλονίκης καὶ σὸ ἐλεύθερο θέατρο. Ὁ ἴδιος ἱδρυσε καὶ διηύθυνε σχολὴς καὶ θέατρα, πού ἀποτελέσανε φυτῶρια καλλιτεχνῶν καὶ προσέφεραν σὸ κοινὸ ζωντανὰ ἐρμηνευμένα ἑλληνικά καὶ ξένα ἔργα. Μὲ πλήρη συνείδηση τῆς ἀποστολῆς τοῦ ὡς πνευματικοῦ ἀνθρώπου καὶ συναίσθηση εὐθύνης ὡς καλλιτέχνη, ἀγνωστὸς ἀπὸ τοὺς ἐπιδόλους καὶ φίλους τοῦ θεάτρου. Καταγραμμένες καὶ σὲ σειρά βιβλία πού παρουσιάζουν συγκεντρωμένες τίς σκέψεις καὶ τίς ἐμπειρίες του.

Στὴ σειρά τῶν βιβλίων αὐτῶν ἔρχεται νὰ προστεθεῖ ἕνα τρίτο ἔργο, «Σαράντα χρόνια θέατρο», τιτλοφορεῖται. Καὶ τὴν σαραντάχρονη θεατρικὴ του δραστηριότητα ἱστορεῖ. Ὅχι ἀπλῶς γιὰ νὰ προβάλῃ ἕνα ἔργο. Ἀλλὰ γιὰ νὰ φωτίσει ὁρισμένους πτυ-

ΑΛ. ΓΙΑΝΑΚΟΥ — ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ: «Συζυγόπληκτοι». Ἄλλος ἕνας συνεργάτης τῆς «Βραδυνῆς» καὶ λογοτέχνης μὲ ἀρκετὰ ὡς τώρα κοινωνικά ἔργα. Μιά κοινωνικὴ σάτιρα εἶναι καὶ τοῦτο τὸ θεατρικὸ ἔργο του. Ἀντλημένο ἀπὸ τὶς ὀδυνηρὲς φάσεις πού παρουσιάζουν οἱ συζυγικὲς σχέσεις μέσα στὴν πορεία τῆς ζωῆς, ἐστὶ ὅπως ἔχουν δημιουργηθεῖ οἱ συνθήκες γιὰ τὰ ἄτομα καὶ τὸ σύνολο. Γραμμένο μὲ ζωντανεῖα παρουσιάζει ἀρκετὸ ἐνδιαφέρον.

Θ. ΤΕΜΠΟΥ: «Ἐκτὴ στάση». Δημοσιογράφος παλιὸς καὶ καλὸς ὁ συγγραφέας τοῦ μὲ ἰδιαιτέρη ἐπίδοση σὸ θέατρο. Τὸ ἔργο του τοῦτο ἔχει τιμηθεῖ μὲ πρῶτο βραβεῖο στὸν Καλοκαίρι τοῦ 1970. Ἐξελάσεται σὸ περίγυρο τῆς ἀθηναϊκῆς φτωχογειτονίας, ἀλλὰ προεκτείνεται σὲ κάθε τόπο μὲ βασανισμένους ἀνθρώπους πού προβάλλονται ὡς ἀρτίωμένα πρόσωπα. Ἐχει ψυχολογικὴ δύναμη, ἐσωτερικὴ ἐνότητα καὶ στέρεα δομὴ. Τὰ χαρίσματα αὐτὰ τοῦ δίνουν θεατρικὲς διαστάσεις, πού προσφέρονται γιὰ τὴν σκηνικὴ παρουσίαν του.

ΣΤΡΑΤΗ ΚΑΡΡΑ: «Παλαίστες». Εἶναι τὸ κείμενο ἀπὸ τὸ θεατρικὸ ἔργο πού ἔχουν παρουσιάσει ὁ Μινωτὴς μὲ τὴν Παζινοῦ. Κεντρικὸς ἀξονὰς του εἶναι τὸ αἰώνιο θέμα Ἐρωτὸς καὶ θάνατος. Τὸ θέμα ὡς αὐτὸ τοποθετεῖται καὶ ἀναπτύσσεται στὸν συνεχῶς

ΜΠ. Δ. ΚΛΑΡΑ

ἀνανεούμενο χώρο καὶ τίς ἀντίστοιχες ἐναλλαγές. Γιὰ τὴν τεχνικὴν τοῦ ὁ συγγραφέας σημειώνει προλογικά: «Βασικὰ ἡ κατεύθυνση τῆς τεχνικῆς — ἐκτὸς ἀπὸ τὴν προσωπικὴν ἐρευνὰ καὶ συμβολὴν τοῦ καθενὸς ξεχωριστὰ — συμπεριλαμβάνει μὲ τὴν παγκόσμια τεχνικὴν τοῦ θεάτρου. Καὶ ἡ κατεύθυνση αὐτὴ εἶναι ἡ ἐξελικτικὴ πορεία τῆς τέχνης τοῦ θεάτρου, πού δέν ξεπερνᾷ μόνο ἀπὸ τὴν ἐρευνὰ γιὰ καινούργιους τρόπους ἐκφράσεως, ἀλλὰ μέσῃ ἀπὸ τὴν ἀναπόφευκτη καὶ συμπεκνωμένη ἀνάγκη γιὰ ἀνανέωση. Κάθε ἐξέλιξη ἔχει σὰν ἀφορμὴ τὴν παράδοση. Στὴ σημερινὴ ἀνανέωση παρατηροῦμε τὴν κλασικὴν φόρμα τοῦ θεάτρου, σὲ τεχνικὴ καὶ θέμα, μὲ σύγχρονα δέδια ἐκφραστικὰ μέσα».

ΕΛΕΝΗΣ ΚΙΤΣΟΠΟΥΛΟΥ: Ἐκείνη τὴν αὐγὴν ἔνοιε προσε-

πρωταγωνίστρια τοῦ Θεάτρου Τέχνης τοῦ Κούν, ΜΑΓΙΑ ΛΥΜΠΕΡΟΠΟΥΛΟΥ. Ἐκδοσὴ «Ἀρίων».

«ΘΕΑΤΡΙΚΑ '71»: Μιά νέα θεατρικὴ ἐκδοσὴ, ἀφιερωμένη στὴν παρουσίαν τῆς θεατρικῆς δραστηριότητος τοῦ περασμένου χρόνου. Περιέχει συνεργασίες Τάκη Μουζενίδου, Ἀλέξη Σολομού, Παύλου Μάτεσι, Στεφάνου Ληναίου, Ἰακ. Καμπανέλλου. Ἐπίσης, τὰ θεατοικά ἔργα «Τὸ παιχνίδι τῆς σφαγῆς» τοῦ Ε. Ἰονέσκο, τὸ «Παραμῦθι χωρὶς ζῶμα» τοῦ Ἰακ. Καμπανέλλου, τὴν «Δίκη» τοῦ Φράντς Κάφκα, τὸν «Καραγκιόζη προφήτη» τοῦ Εὐγενίου Σπαθάρη. Τὴν ἐκδοσὴ διευθύνουν ἡ Ἑλένη Δ. Παπασωτηρίου, ὁ Γιώργος Δ. Χατζιδάκης, ὁ Μιχάλης Ν. Κασιγιάννης, ἡ Ντάτσα Θ. Χατζιδάκη, ἡ Λουκία Σπαθάρη, ὁ Γιάννης Ἰορδανίδης.

ΣΠΥΡΟΥ ΜΕΛΑ: «Ἱστορικὸ Θέατρο». Μιά ἐκδοσὴ τοῦ Οἴκου Μπέρη μὲ τὰ κείμενα ἀπὸ τὰ θεατρικά ἔργα «Ρήγας Βελεστινλής» καὶ «Παπαφλέσσας» καὶ ἀκόμη μιά σειρά θεατρικὰ σκέτι, ἀντλημένα ἀπὸ τὸν Ἀγῶνα τοῦ Εἰκοσίου. Σὲ παράρτημα προσφέρονται κριτικὰ κείμενα Π. Χάση, Α. Καραντάνη, Κ. Μουσοῦνη καὶ Χ. Σολομωνίδου γιὰ τὸν διογράφο, τὸν δάσκαλο, τὸν ἱστοριογράφο καὶ τὸν γενικὸ λογοτέχνη Σπύρο Μελά.

ΕΠΤΑ ΜΟΝΟΠΡΑΚΤΑ μεταφρασμένα ἀπὸ τὸν ποιητὴ καὶ σκηνοθέτη ΜΗΤΣΟ ΛΥΓΙΖΟ. Γραμμένα ἀπὸ γνωστὸς ξένους συγγραφεῖς, παρέχουν ἕνα συνθετικὸ δείγμα τοῦ σύγχρονου Θεάτρου καὶ προσφέρονται γιὰ τὴν σκηνή.

Ὅλα αὐτὰ τὰ βιβλία, ὅπως καὶ ἄλλα δέδια πολλά, εἶναι χρησιμώτατα βοηθήματα γιὰ τὴν θεατρικὴ παιδείαν.

Εἰκαστικές Τέχνες



ΖΩΗΣ ΑΧ. ΚΥΡΙΑΖΗ: «Τὸ σπίτι μὲ τὶς τριανταφυλλίες»

Ἐνα ἀπὸ τὰ ἔργα πού παρουσιάζει μὲ τὴν πρώτη ἀτομικὴ ἐκθεσὴ ἡ Ζωὴ Ἀχ. Κυριαζὴ στὴν «Στὰ Τέχνες 13». Τὰ ἔργα της διακρίνονται γιὰ τὴν γραφικότητα τοῦ τοπίου καὶ τὸ ἐντονο χρῶμα τους.



Ε. ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΥ:

«Παλιάτσος»

Ἐνας πίνακας ἀπὸ τὴν ἐκθεσὴ «Καρναβάλι 1972» πού συνεχίζεται μὲ ἐπιτυχία στὶς ἀβουσεσ «Διογένη» τῆς Πλάκας.



ΝΙΤΣΑΣ ΑΛΕΞΙΑΔΗΣ:

«Ἀναμονή»

Μιά πρόσφατη ἐργασία πού ἡ διαλεχτὴ ζωγράφος θὰ παρουσιάσει μὲ ἀτομικὴ ἐκθεσὴ στὶς 10 Μαρτίου στὸν «Παρνασσό». Χαρακτηρίζεται ἀπὸ πηγαία ἐκφράση, πυκνότητα σχεδίου καὶ λυρικὴ εὐαισθησία.

Η ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΒΡΑΔΥΝΗ

ΔΕΥΤΕΡΑ 28 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1972

ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΒΟΥΝΗΣΙΟΥ ΧΩΡΙΟΥ

Ἡ μάνα στό καταχείμωνο

Καταχείμωνο σὸ βουνήσιο ἀρκαδικὸ χωριό. Σκοτεινὰ στίς στροφές, στίς κορφές, σὸ σπίτι, στὸν οὐρανό. Βροχὲς ἀτέλειωτες πού πάνε νὰ λυώσουνε κάθε ἐλπίδα. Τρομεροὶ ἀγέφυρες πού πολέμανε μὲ λύσσα νὰ ξεθεμελιώσουνε τὴ Ζωή. Μαύρα χιόνια πού κλείνουν τὰ δίασλα καὶ πλακώνουνε βαριά τὰ στήθεα. Πάγει πού κρέμονται σὰ σπαθιά ἀπὸ ἐρὰ κλωνάρια, κεραμίδια, φράχτες καὶ τρυπάνε σὰ νυστέρη τὴν καρδιά. Πεθαμένο ἐμπέρισμα καὶ λυπητέρη σούρουπο. Κούρνιασμα σὸ πασάγωνι μ' ἕνα ὡς λαμπύρας πού παλᾷ σιγμὴ-σιγμὴ μὲ τὸν θάνατο. Τέλος σὸ ψωμί καὶ σὸ πετρέλαιο.

ΠΩΣ χάθηκε τὸ χρυσάφι τοῦ ἡλίου; Πού νᾶναι τὰ λουλούδια πού στολίζουνε τοὺς κήπους, τίς βουνοπλαγιές, τὰ μονοπάτια; Πού νὰ πῆγαν τὰ πουλιὰ πού τραγουδάσαν ἀπὸ τὴν κονταγνὴ τὶς ομορφίες τοῦ κόσμου; Πού νὰ κρύφτηκε ἡ πεντάμορφη Ἀνοιξὴ πού ἔκανε παράδεισο τὴ φύση; Εἶτανε σὰν ἕνα ἀνάποδο θάμα! Τὸ μαύρο θάμα τοῦ χειμῶνα σ' αὐτὴ τὴν πέτρινη ἀκακὴ γῆ πού τὸ ἀντιμετωπίζανε οἱ φτωχοὶ μὲ τόσην, μὰ καὶ καστερία. Ἡ Ζωὴ δέν θέλει νὰ παραδώσει τὰ ὄπλα. Βαθιά σὸ βουνήσιο ἀνθρώπινο κύτταρο μένει πάντα ἕνα κατὰ-λοιπὸ ἐλπίδας καὶ πίστης ὅτι ἡ Ἀνοιξὴ θάσῃ καὶ πάλι.

ΔΕΙΓΜΑ τῆς ἀνίκητης πίστης εἶταν ἡ μάνα, πού λές κι' εἶνε σταλθῇ ἀπ' τὸν Θεὸ γιὰ νὰ κρατᾷ τὴ Ζωὴ ὁρῇ στὶς θεομηνίες. Εἶταν αὐτὴ πού μέσ' σὸ θαματοῦργὸ ἐργαστήρι τῆς ψυχῆς τους, παύονταν τὸν ἀγριο καὶ σκοτεινὸν χειμῶνα τὸν ἔκανε γαλήνια καὶ κατάφωτο. Ἀνοιξὴ... Ὅμως εἶνε ἀνάγκη κι' ἀπὸ ψωμί γιὰ νὰ μᾶς δώσει αἷμα. Ἐκείνη τὴν αὐγὴ ἔνοιε προσεχτικά τὴν κασέλα κι' ἔπρε μιά πᾶνιν σακκούλα. Τὴν πῆρε μὲ

τρεμμένα χέρια, μοῦριζε μιά πονεμένη ματιά καὶ τράβηξε τὴν πόρτα. Σὰ νὰ μόντευε κάτι κακὸ πλάκωσε τὴν ψυχὴ μου μιά μορφή-πῆρα κουράγια καὶ δῆλκα σὸ παρεθύρι. Κι' αὐτὰ σὸ καταχείμωνο μιά μαυροφορεμένη γυναῖκα νὰ περπατᾷ τρεκλίζοντας, μὲ τὴν σακκούλα κρυμμένη στὴν ποδιά της, τραβώντας γιὰ τὸ γειτονικὸ σπίτι. Ἐνῶσα τρόμο καὶ πάγωσα. Ὑάτερα ἀρχίσανε νὰ τρέχουνε δρόμῃ τὰ μάτια μου. Δέν τῆς πῆγαινε γιὰ ζητιάνας τῆς φτωχῆς μου μάνας!..

ΓΥΡΙΣΕ σὲ λίγο μὲ μιά πλωχεριά μπομποτάλευρο τὴν σακκούλα. Πρῶτὴ φορὰ τὴν ἐνῶσα τόσο πονεμένη. Τ' ἀκούμισμα στὴν κασέλα κι' εἶπε μὲ σπαράγγι: — Δέν μούμεινε ἄλλο κουσά-

ΧΡ. ΝΙΚΗΤΑ-ΣΤΡΑΤΟΛΑΤΗ

γιο! Δέν ἀντέχω ἄλλη ντροπὴ! Ἐγώ, κόρη τρανοῦ νοικοκύρη, νὰ καταντήσω διακονιάτσα!.. Πὼς θὰ βλέπουνε τώρα τὰ μάτια μου τὸν κόσμο;

Μὰ σὲ λίγο πού συνῆρθε ἐνῶσε σ' ἄν' ἀμάρτησε γι' αὐτὰ πού ἐστώμισε καὶ πρόσθεσε: — Ὅμως γιὰ σένα, γυνούλη μου, καὶ ζητιάνω γένουμαι. Φτάνει νὰ κρατηθεῖς στὴ Ζωή, τώρα στὸν «ἐπύρινο» καιρό... Κι' ἀμέσως τράβηξε τὴ σκάφη. Ἐβαλε τὸ ἀλεύρι σὲ μιά ἀκρη τῆς, τὸ ζύμασε μὲ νερό, τόπλωσε μὲ τὰ γεράκια τῆς, τόκανε κουλούσα καὶ τὴν ἐβρίξε στὴ ζεστὴ γωνία... Ὅταν ἡ ψωθήκη, τὴν ἔβγαλε, τὴν ἔφαγε λιψώθηκε, τὴν ἔβγαλε, τὴν ἔφαγε κομμάτι καὶ μὲ τὸ δώδεκο. Ἀρχισὰ νὰ τρώε διαστὰ τὴν κουλούσα τῆς ντροπῆς ποῦχε μιά γλῦκα ἀπὸ τὴν ψυχὴ τῆς μάνας καὶ νὰ νιώθω νὰ μπαίνει μέσα μου ζωὴ. Ἐκείνη πῆρε μιά μπουκιά μόνο, γιὰ νὰ μὴ τὴν στερηθῶ ἐγὼ καὶ μὲ χειμῶνα μὲ δρεγμένα μάτια: Τὴ Ζωὴ τὴν εἶχε κρατήσει καὶ σήμερα. Αἰῶρι πάλι ἔχει ὁ Θεός...

ΚΑΠΟΙΑ χειμωνιάτικη αὐγὴ, πολλὰ χρόνια, δῆλκα σὸ παραθύρι τοῦ σπιτιοῦ μου, στὴν Ἀθήνα, νὰ ἰδοῦ τὸν καιρό, ὅσπου σὲ λίγο μοῦθε ἐφάνικα σὸ νοῦ μου ἐκείνη ἡ μακρινὴ ἐκὼνα τοῦ χωριοῦ μὲ τὴ μάνα. Τὴ μάνα πού πέθανε στὴν ἀφάνεια, χωρὶς ποτὲ νὰ ἰδοῦ ἄσπρη μέρα καὶ γιὰ ν' ἀξιώθω νὰ τῆς προσφέρω ἕνα ποτήρι σκέτο νερό. Εἶχε ὅμως ἀλλάξει ἡ ἐκὼνα μὲ τὴν ἀτέλειωτη διεργασία τοῦ χρόνου. Κι' ἔδλεπα ὅτι μέσα σὸ ἀγριο καὶ σκοτεινὸ καταχείμωνο, πρόσβαλε ἡ μάνα κατὰ στὴν στράτα κι' ἔλαμψε ἐφάνικα ἡ γῆ κι' ὁ οὐρανός! Κι' αὐτὴ, κυπαρισσόκορη, ντυμένη σὰν πεντάμορφη Ἀνοιξὴ, στεφανωμένη μὲ τὸν ἥλιο, ἀνάλαφρη, σὰ

ΣΥΓΧΡΟΝΟΙ ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ

'Από τό διήγημα στό μυθιστόρημα

Ἀθῆναι τῇ 17 Σ/βρίου 1970

Ἐθεωρήσαμεν σκόπιμον εἰς τὰς κριδύμους αὐτὰς στιγμή-
 τὰς ὁποίας διέρχεται τὸ Ἔθνος μας, νά ~~Σᾶς ἀπευθύνωμεν τὴν παροῦσαν~~
 καὶ νά σᾶς καταστήσωμεν κοινωνόν σκέψεων ~~==~~, αἱ ὁποῖαι πιστεύομεν
 ὅτι ἀποτελοῦν καὶ σκέψεις τῆς μεγάλης πλειοψηφίας τοῦ ἐλληνικοῦ λα-
 οῦ καὶ ὁλοκλήρου τοῦ ἐθνικοφρονος πολιτικοῦ κόσμου.

Ὁλόκληρος ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς παρακολουθεῖ τὴν στάσιν
 Σας ἀφ' ἧς στιγμῆς ἠραγκιάσθητε νά ἐγκαταλείψητε τὸ πατριον ἔδαφος.

Ἀπεδείξατε ~~οὕτω~~ ὅτι θέλετε νά μέινῃ ἡ Βασιλεῖα Σας
 ἀρήκτως συνδεδεμένη μετὰ τὴν λειτουργίαν τοῦ Δημοκρατικοῦ πολιτεύμα-
 τος καὶ ὅτι οὕτω καὶ εἰς τὸ μέλλον θά ἀποτελέσητε τὸν ἀκοίμητον
 φρουρόν αὐτοῦ ἐναντίον πάσης ἐπιβουλῆς, εἴτε προέρχεται ἀπὸ τὴν
 ἀριστεράν εἴτε ἀπὸ τὴν δεξιάν.

Ἡ ἡμετέρα στάσις ἀνταποκρίνεται εἰς τὴν ἰδικήν μας
 Ὁλόκληρος ὁ πολιτικὸς κόσμος τῆς Χώρας ἔαν καὶ ἠθύνετο εἰς τὸ σύ-
 νολον σχεδὸν καὶ εἰς πλείστα περιπτώσεις νά ὑποταγῇ εἰς τὸ παρὸν
 καθεστῶς καὶ νά ἐξακολουθήσῃ παρ' ὅλα τὰ ἀντιθέτως λεγόμενα νά παί-
 ξῃ τὸν ρόλον τοῦ εἰς τὸν δημόσιον βίον, ἠρνήθη μὰ συμβιβασθῇ πιστό
 ὅπως καὶ Ὑμεῖς εἰς τὸ δημοκρατικὸν ἰδεώδες. Καὶ παρ' ὅλα τὰ περί
 αὐτοῦ λεχθέντα ἀποτελεῖ τὸ τμήμα τῆς ἡγέτιδος τάξεως τὸ ἐπιδεί-
 ξαν μεγαλητε^{ραν} τοχὴν εἰς τοὺς πειρασμούς, σταθερωτέραν πρίστινεις τ'
 ἰδεώδη του καὶ περισσότερον θάρρος.

Ὁ πολιτικὸς κόσμος πιστεύει ἀκραδάντως ὅτι ἡ θύελλα
 θά παρέλθῃ. Εὐχεται δέ ἀπὸ βάθους καρδίας ὅπως παρέλθῃ πρὶν ἢ ἐ-
 πάννοδος εἰς τὴν Δημοκρατίαν παύσῃ νά ἐλέγχηται ἀπὸ τοὺς ἐθνικῶς
 σκεπτομένους Ἕλληνας. Εἰς τοῦτο συμβάλλει καὶ ἡ ἡμετέρα στάσις
 ἀλλὰ καὶ ἡ θέλησις ὅλων τῶν ἐθνικοφρόνων στελεχῶν τοῦ πολιτικοῦ
 κόσμου ὅπως ἐν στενῇ συνεργασίᾳ καὶ συμπνοίᾳ, χωρὶς ἀναδρομὰς εἰς
 τὸ παρελθόν, ἀντιμετωπίσουν κατὰ τὴν κρίσιμον ὥραν τοὺς ἐχθρούς
 τῆς Δημοκρατίας, ἀπὸ ὅπουδήποτε καὶ ἔαν προέρχονται.

Εἰς τό τέλος τῆς μακρᾶς αὐτῆς δοκιμασίας μέ τήν βοήθειαν τοῦ
 θεοῦ , ἡ Ἑλλάς θά ἐπανεύρη τόν δρόμον της.

Μετά βαθυτάτου σεβασμοῦ

-2-

αὐτῆς ὑπὸ ἐνιαίαν ἡγεσίαν ἐθνικῆς προσπάθειας, εἰς τρόπον ὥστε
νά δύναται ἀπὸ τοῦδε νά γνωρίζῃ ὁ ἐλληνικός λαός ὅτι ἡ δημοκρα-
τία ἡ ὁποία θά ἀκολουθήσῃ τὴν ἀνωμαλίαν εἶναι ὥριμος καὶ ἐτοίμη
νά ἀνταποκριθῇ εἰς τὰ αἰτήματα τῶν καιρῶν καὶ εἰς τὰς ἐλπίδας
τοῦ ἐλληνικοῦ λαοῦ.

I.-

Αὐτὴν τὴν ὥραν πού συμπληροῦνται πέντε ἔτη ἀπὸ τῆς ἡμέρας πού κατελύθη βίᾳ τὸ ἐλεύθερον πολίτευμα καὶ ἐγκαθιδρύθη εἰς τὴν χώραν μας ὀλοκληρωτικὴ καθεστώς, χρέος μας εἶναι νὰ διακηρύξωμεν τὴν ἐμμονὴν μας εἰς τὸν ἀγῶνα πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς δημοκρατίας καὶ τῶν ἐλευθέρων θεσμῶν. **Ἐπίπονος** καὶ σκληρὸς θά εἶναι ὁ ἀγών, θά φθάσῃ ὅμως εἰς **ἀσφαλές** τέρμα διότι ὁ πόθος τῆς Ἐλευθερίας εἶναι ἀκατανίκητος καὶ ὅλοι οἱ Ἕλληνες λαχταροῦν νὰ ἴδουν ἐπαναπατριζομένην τὴν δημοκρατίαν εἰς τὴν κοιτίδα της. Ἡ ἀπειλή πού διεκηρύχθη εἰς τὴν Ἱερὰν πόλιν τοῦ Μεσολογγίου πρό τινων ἡμερῶν, μόνον τὴν θυμηδίαν προκαλεῖ διότι οἱ Ἕλληνες, πρό παντός, γνωρίζουν ὅτι τοιαῦται μεγα~~λ~~αυχίαι ἔχουν ἀξίαν μόνον ὅταν γίνωνται εἰς τὰ περὶα τῶν μαχῶν, ἀπὸ πραγματικά γενναίους μαχητάς.

Με βαθεῖαν τιμὴν, σεβασμὸν καὶ ἀδελφικὴν ἀγάπην στρέφομεν τὴν σκέψιν μας πρὸς τὸ μέγα πλῆθος τῶν ὅπωςδῆποτε διωχθέντων λόγῳ τῆς ἀντιθέσεώς των πρὸς τὸ δικτατορικὸν καθεστώς, κατὰ τὴν περίοδον αὐτήν. Πρὸς ὅλους ἐκείνους πού, ἀπὸ ἀγάπην πρὸς τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν δημοκρατίαν, ἐμαρτύρησαν εἰς τὰ ἀστυνομικά καὶ στρατιωτικά κρατητήρια, εἰς τὰς φυλακάς καὶ τοὺς τόπους ἐξορίας καὶ περιβάλλομεν μέ ἰδιαιτέραν στοργὴν τοὺς πολιτικούς κρατουμένους, ὑποδίκους καὶ καταδίκους τοὺς εὐρισκομένους εἰσέτι εἰς τὰς φυλακάς, ~~καὶ τοὺς τοποθετημένους ἐξορίας καὶ περιβάλλομεν μέ ἰδιαιτέραν στοργὴν τοὺς πολιτικούς κρατουμένους καὶ τοὺς ἐν ἐξορίᾳ.~~ Προσβάλλουν τὴν ἐποχὴν μας καὶ τὸν σύγχρονον πολιτισμὸν τὰ νομικά κατασκευάσματα τῆς πενταετίας ὑπὸ τὴν ἰσχύν των ὁποίων τὰ ἔκτακτα στρατοδικεῖα ἀπήγγειλαν τὰς ἐπιβληθείσας ἐξοντωτικὰς ποινάς. Ἀποτελεῖ ἐντροπὴν ὅτι συνεχίζονται ~~εἰς~~ αἱ αὐθαίρετοι διώξεις ἄνευ τῆς τηρήσεως τῶν στοιχειωδῶν δικαστικῶν

ἐγγυήσεων καὶ ἀκόμη διότι ἐστερήθησαν τῆς ἰθαγενείας των
 ἐξέχοντες Ἕλληνες καὶ Ἑλληνίδες ἀγωνιζόμενοι διὰ τὴν
 δημοκρατίαν εἰς τὸ ἐξωτερικόν καὶ ἄλλοι ἐπιφανεῖς Ἑλ-
 ληνες, ἐπιστήμονες διεθνoῦς κύρους καὶ προβολῆς, ἀνώ-
 τατοι δικαστικοί, γενναῖοι στρατιωτικοί, σπουδασταί καὶ
 πλεῖστοι ἄλλοι παρεμποδίζονται, κατὰ παράβασιν παντός
 γραπτοῦ καὶ ἀγράφου νόμου, νὰ ταξιδεύσωσι εἰς τὸ ἐξω τε-
 ρικόν. Τό θέμα τῶν πολιτικῶν κρατουμένων εἶναι πελώ-
 ριον καὶ μόνον μέ τὴν ἄμεσον ἀπόλυσιν ὅλων γενικά, ἄ-
 νευ τινος ἐξαιρέσεως, πρέπει νὰ ἀντιμετωπισθῇ. Ἐπέ-
 στη ἡ ὥρα νὰ ἀφυπνισθῇ ἡ συνείδησις ὅλων τῶν ἐλευθέρων
 ἀνθρώπων καὶ νὰ ἐπιδειχθῇ ἡ ὀφειλομένη ἠθική συμπαράστα-
 σις καὶ ἀλληλεγγύη πρὸς τὰ θύματα ἐνός σκληροῦ καὶ ἀ-
 παραδέκτου πολιτικοῦ διωγμοῦ. Οἱ διεθνεῖς ὀργανισμοί,
 τὰ Κοινοβούλια καὶ αἱ Κυβερνήσεις τῶν Ἑλευθέρων χωρῶν,
 οἱ νομικοὶ ὅλου τοῦ κόσμου, ὅλοι οἱ ἐλεύθεροι ἄνθρωποι
 καλοῦνται νὰ συμβάλλουν εἰς τὸν ἅγιον αὐτόν σκοπόν.·
 θὰ ὑπηρετηθῇ οὕτω καὶ ὁ γενικώτερος ἀγὼν διὰ τὴν ἀπο-
 κατάστασιν τῆς ὁμαλότητος καὶ τῆς δημοκρατίας εἰς τὴν
 χώραν μας καὶ θὰ τερματισθῇ ὀριστικά ἡ ζοφερά περίοδος
 τῶν ἀνθαιρέτων διώξεων καὶ τῆς λειτουργίας τῶν ἐκτάκτων
 στρατοδικείων.

Ἐκαὶ θέλει
 τοῦτον πρῆτα
 νὰ τσερεσε-
 σθοῦν οἱ πα-
 ροὺς ἐξῆς καὶ
 εἰς διωγμοὺς
 καὶ ἡ λαοτυ-
 κόμμεσις τῆς
 φυγῆς τῶν Ἑλλή-
 νων.

I.-

Αὐτὴν τὴν ὥραν ποὺ συμπληροῦνται πέντε ἔτη ἀπὸ τῆς ἡμέρας ποὺ κατελύθη βίᾳ τὸ ἐλεύθερον πολίτευμα καὶ ἐγκαθιδρύθη εἰς τὴν χώραν μας ὀλοκληρωτικὸν καθεστῶς, χρέος μας εἶναι ~~ἔτι~~ νὰ διακηρύξωμεν πῆν ἐμμονὴν μας εἰς τὸν ἀγῶνα πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς δημοκρατίας καὶ τῶν ἐλευθέρων θεσμῶν. Ἐπίπονος καὶ σκληρὸς θὰ εἶναι ὁ ἀγών, θὰ φθάσῃ ὅμως εἰς ἀσφαλὲς τέρμα διότι ὁ πόθος τῆς Ἐλευθερίας εἶναι ἀκατανίκητος καὶ ὅλοι οἱ Ἕλληνες λαχναροῦν νὰ ἴδουν ἐπαναπατριζομένην τὴν δημοκρατίαν εἰς τὴν κοιτίδα της.

Ἡ ἀπειλὴ ποὺ διεκηρύχθη εἰς τὴν Ἱερὰν πόλιν τοῦ Μεσολογγίου πρὸ πλιντων ἡμερῶν, μόνον τὴν θυμηδίαν προκαλεῖ διότι οἱ Ἕλληνες πρὸ παντός γνωρίζουν ὅτι τοιοῦται μεγαλαυχίαι ἔχουν ἀξίαν μόνον ὅταν γίνωνται εἰς τὰ πεδία τῶν μαχῶν, ἀπὸ πραγματικὰ γενναίους μαχητάς.

Μὲ βαθεῖαν τιμὴν, σεβασμὸν καὶ ἀδελφικὴν ἀγάπην, στρέφομεν τὴν σκέφιν μας πρὸς τὸν Ἑλληνικὸν Λαόν ποὺ ἐκδηλώνει ἐν ἐνότητι τὴν ἀντίθεσιν τοῦ καὶ περιφρόνησιν τοῦ πρὸς τὸ δικτατορικὸν καθεστῶς. Ἀνήκει ἰδιαιτέρα τιμὴ πρὸς τὸ μέγα πλῆθος τῶν ὀπωδῶποτε διωχθέντων λόγῳ τῆς ἐνεργοῦς ἀντιδράσεώς των πρὸς τὴν δικτατορίαν. Πρὸς ὅλους ἐκείνους ποὺ, ἀπὸ ἀγάπην πρὸς τὴν Ἐλευθερίαν καὶ τὴν Δημοκρατίαν, ἐμαρτύρησαν εἰς τὰ ἀστυνομικά καὶ στρατιωτικὰ κρατητήρια, εἰς τὰς φυλακάς καὶ τοὺς τόπους ἐξορίας καὶ περιβάλλομεν μὲ ἰδιαιτέραν στοργὴν ὅλους γενικά τοὺς πολιτικούς κρατουμένους, ὑποδίκους καὶ καταδίκους τοὺς εὐρισκομένους εἰσέτι εἰς τὰς φυλακάς, τὰ κρατητήρια καὶ ἐν ἐξορίᾳ. Προσβάλλουν τὴν ἐποχὴν μας καὶ τὸν σύγχρονον πολιτισμὸν τὰ νομικά κατασκευάσματα τῆς πενταετίας ὑπὸ τὴν ἰσχύν τῶν ὁποίων τὰ ἔκτακτα στρατοδικεῖα ἀπήγγειλαν τὰς ἐπιβληθείσας ἐξοντωτικὰς ποινάς. Ἀποτελεῖ ἐντροπὴν ὅτι συνεχίζονται εἰσέτι αἱ αὐθαίρετοι διώξεις ἄνευ τῆς τηρήσεως τῶν στοιχειωδῶν δικαστικῶν ἐγγυήσε-

ων καί ἀκόμη διότι ἐστερήθησαν τῆς ἰθαγενείας των ἐξέχοντες Ἑλλη-
 ληνες καί Ἑλληνίδες ἀγωνιζόμενοι διὰ τὴν Δημοκρατίαν εἰς τὸ ἐξω-
 τερικόν καί ἄλλοι ἐπιφανεῖς Ἑλληνες, ἐπιστήμονες διεθνoῦς κύ-
 ρους, ἀνώτατοι δικαστικοί, γενναῖοι στρατιωτικοί, πνευματικοί
 ἄνδρες, σπουδασταί καί πλεῖστοι ἄλλοι παρεμποδίζονται, κατὰ πα-
 ράβασιν παντός γραπτοῦ καί ἀγράφου νόμου, νά ταξιδεύσωσι εἰς τὸ
 ἐξωτερικόν. Τό θέμα τῶν πολιτικῶν κρατουμένων εἶναι πελώριον
 καί μόνον μέ τὴν ἄμεσον ἀπόλυσιν ὅλων γενικά, ἄνευ τινος ἐξαι-
 ρέσεως, πρέπει νά ἀντιμετωπισθῇ. Καί πέραν τούτου πρέπει νά τερ-
 ματισθοῦν ὀριστικά οἱ παντός εἵδους διωγμοί καί ἡ ἀστυνόμευσις
 τῆς ζωῆς τῶν Ἑλλήνων. Ἐπέστη ἡ ὥρα νά ἀφυπνισθῇ ἡ συνείδησις
 ὅλων τῶν ἐλευθέρων ἀνθρώπων καί νά ἐπιδειχθῇ ἡ ὀφειλομένη ἠθική
 συμπαράστασις καί ἀλληλεγγύη πρὸς τὰ θύματα ἐνός σκληροῦ καί ἀ-
 παραδέκτου πολιτικοῦ διωγμοῦ. Οἱ διεθνεῖς ὀργανισμοί, τὰ Κοινο-
 βούλια καί αἱ Κυβερνήσεις τῶν ἐλευθέρων χωρῶν, οἱ νομικοὶ ὅλου
 τοῦ κόσμου, ὅλοι οἱ ἐλεύθεροι ἄνθρωποι καλοῦνται νά συμβάλλουν
 εἰς τὸν ἅγιον αὐτόν σκοπόν. Θά ὑπηρετηθῇ οὕτω καί ὁ γενικώτερος
 ἀγών διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς ὁμαλότητος καί τῆς δημοκρατίας
 εἰς τὴν χώραν μας καί θά τερματισθῇ ὀριστικά ἡ ζοφερὰ περίοδος
 τῶν αὐθαιρέτων διώξεων καί τῆς λειτουργίας τῶν ἐκτάκτων στρατο-
 δικείων διὰ νά ἐξέλθῃ οὕτω ἡ Ἑλλάς ἀπὸ τὸν διεθνῇ διασυρμόν καί
 ἀπομόνωσιν καί ἐλευθέρᾳ πλέον καταλάβῃ τὴν ἀνήκουσαν εἰς αὐτὴν
 θέσιν εἰς τὴν πραγματοποιουμένην πολιτικὴν ἔνωσιν τῶν ἐλευθέρων
 χωρῶν τῆς Ἑυρώπης.

Qaryuotro - nyogonyot
 (T. fulous ok nyogonyot.
 do sup. and. ;)

Avona nozodwry

Avonwos wylus wylus

(T. wylus sup. and. wylus
 wylus. wylus)

olus wylus

Avonwos wyl. wylus

(T. wylus) = olus wylus

Gwdrus bas sup. wylus
 (or in wylus o wylus
 wylus or o nyogonyot.)

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Li uoggevole ed uoggevole
 - op: op: de la eppe los
 ap: ~~la~~ de lin eppe los

(pes: latissimus senza -
 drossa un coryas - oole
 drossa (eppe: forte) drossa
 de lin eppe)

A dufu tu fu uoꝛꝛoꝛo
O amuok & ton oobrook
ouꝛꝛoꝛo ꝑꝑoꝛoꝛo ꝑꝑ
hu ouꝛꝛ. ouꝛꝛ ohi ouꝛꝛoꝛo

Apror ego pra curam cor
 Eua condidit coram
 uxor, app cor olim antepos
 bon nata to uxorato uxor
 uxorato de uxorato coram
 uxorato de uxorato coram
 uxorato de uxorato coram

l'originali e
 e' usata o
 e' sparando
 o a uoy.

Lyne gobie

Temo

diapetala sarlot

(Hops or idrools — app o
uozany you re uenz je los
enlycolis)

holo urfa kv. enoy. fori
porain

His dycoripula gobie;
Op de pimus dycos;
app de par dycoripula
dycoripula dycoripula
don dycoripula je de dycoripula
gobie

Te brabrie

Chrysomelids - Deco fuz
agois p. 100.000 -

At aola coelagis
- diadoni b. h. i. v. -

capronas o. v. l. z. l. y. c. o. a. l. u.
p. c. o. e.

Teal x

= l. y. g. u. s.

O. l. c. o. y. o. z. x. o. o. q. p. e. l. s.

Ar. l. u. d. l. u. s.

El. b. u. m. e. r. v. z. u. a. r. o. n.
L. y. o. n. y. a. l. i. x.

A quodam con hancipis
 —o hancipis

Ad quodam con hancipis
 hancipis na con hancipis
 hancipis na con hancipis
 hancipis na con hancipis
 hancipis na con hancipis

hancipis na con hancipis

hancipis na con hancipis
 hancipis na con hancipis
 hancipis na con hancipis

hancipis na con hancipis
 hancipis na con hancipis

картисидиуми и
 ерр. - ирроран сан нон

a) ахисидиуми

b) ахисидиуми олу оуер
 и ерр. (иоу ахисидиуми)
 ду оуер сан-пелоран

и иу ахисидиуми сан
 оуер иу - а - оуер
 дуоу сан ахисидиуми оуер

иу ахисидиуми оуер
 иу

MIX. ΠΕΡΑΝΘΗΣ

Ὁ δρόμος πρὸς τὴν δημοκρατίαν

Ἡ ἀποκατάστασις τῆς δημοκρατίας δέν ἐνδιαφέρει μόνον τοὺς πολιτευομένους, οἱ ὅποιοι μάλιστα ἡμποροῦν νά ὄρουν ἐμφανέστερον καί ἐπιτυχέστερον ὅταν δέν λειτουργεῖ ἡ δημοκρατία· ἐνδιαφέρει πρὸ παντός τοὺς διανοουμένους, πάντα σκεπτόμενον ἄνθρωπον, πάντα ἔχοντα τὴν ψυχικὴν ἀνάγκη νά ἐκφράζη ἐλευθέρως καί ἀφόβως τοὺς στοχασμούς του· ἐνδιαφέρει τέλος κάθε πολίτην ἄξιον τοῦ ὀνόματος.

Ἐχουν οἱ σήμερον κυβερνῶντες πλέξει τόσα ἐγκώμια ὑπὲρ τῆς δημοκρατίας, ἐξαίρουν μέ τόσην ἔμφασιν εἰς πᾶσαν περίστασιν κάθε πράξεως ἢ ὁποία ὄζει δημοκρατικότητος, ὥστε εἶναι περιττόν νά προσθέσωμεν καί ἡμεῖς τοὺς δικούς μας ἐπαίνους. Ἐπὶ τόσα ἔτη ὑπηρετήσαμεν τὴν δημοκρατίαν χωρὶς νά τὴν ὑμνοῦμεν, διότι ἐθεωρούσαμεν τοῦτο ὡς κάτι αὐτονόητον.

Καί ὅχι μόνον ἐπαίνους πολλοὺς ὑπὲρ τῆς δημοκρατίας κατὰ περιστάσιν διετύπωσαν οἱ σήμερον κυβερνῶντες, ἀλλὰ καί ἐκωδικοποίησαν τοὺς ἐπαίνους αὐτοὺς εἰς ἓν πολυσέλιδον ἔργον: "Τὴν ἀγωγὴν τοῦ πολίτου" τό ὅποιον μάλιστα προβάλλει τὰς καθιερωμένας περὶ δημοκρατίας ἰδέας, ὡς αὗται ἴσχυον εἰς τὰς ἀρχάς τοῦ αἵωνος πρὸς τοῦ πρώτου παγκοσμίου πολέμου καί δέν ἐπιμένει ἐπὶ τῶν σχετικῶς ἀνορθοδόξων ἀποκλίσεων, αἱ ὁποῖαι μεταπολεμικῶς ἀνεπτύχθησαν, Πρόκειται περὶ τῆς δημοκρατίας παλαιοῦ τύπου, τὴν ὁποῖαν νοσταλγοῦν μερικοὶ ἀθεράπευτοι δημοκρατικοί, οἱ ὅποιοι δέν ἀντελήφθησαν ὅτι ἡ δημοκρατία εἶναι πολὺ ὀλιγώτερον πάγιον καθεστῶς καί πολὺ περισσότερον πρόβλημα τοῦ

ὁποίου ἡ λύση συνεχῶς ἀναζητεῖται ἀπὸ τοὺς γνωστούς ὁπαδούς
τῆς ἐξελισσομένης πάντοτε δημοκρατίας, ὥστε νὰ ἀνταποκρίνεται
εἰς τοὺς νέους καιροὺς.

Ἀλλὰ ὅχι πίστῃ διαδηλοῦται πρὸς τὰ δημοκρατικὰ ἰδεώδη· πα-
ρέχεται ἐπὶ πλέον καὶ κατ'ἐπανάληψιν ἡ ὑπόσχεσις ὅτι ἡ χώρα θά
ὁδηγηθῇ πρὸς τὴν δημοκρατικὴν ὁμαλότητα ἐντὸς τοῦ συντομώτερου
δυνατοῦ καὶ ἐπιτρεπτοῦ χρονικοῦ διαστήματος. Τί περισσότερο δι-
καίουνται τὶς νὰ εὐχηθῇ ἢ νὰ ζητήσῃ;

Δέν θέλομεν καὶ δέν δυνάμεθα οὔτε τὴν ὑπόσχεση πρὸς τὰ δημο-
κρατικὰ ἰδεώδη νὰ ἀμφισβητήσωμεν. Ἀκόμα καὶ διὰ τὴν πρόοδον τῆς
συζητήσεως θά ἔπρεπε νὰ τὰς θεωρήσωμεν ὡς δεδομένας. Εἶναι ὅμως
ἀρκετὰ αὕτῃ ἡ ὑπόσχεσις καὶ αὕτῃ ἡ πίστις; Νομίζομεν ὅχι.

Καὶ ἡ ὑπόσχεσις αὕτῃ καὶ ἡ πίστις εἶναι στοιχεῖα ὑποκειμενικά,
ἀποδεικνύοντα τὴν καλὴν θέλησιν, δέν εἶναι στοιχεῖα ἀντικειμε-
νικά διαπιστώνοντα τὴν δυνατότητα τῆς πραγματοποιήσεως.

Τὰ πρόσωπα, ὅσονδήποτε ἰσχυρά καὶ ἂν εἶναι, δέν εἶναι οἱ ἀ-
ποκλειστικοί, δέν εἶναι οὔτε καὶ οἱ κύριοι ρυθμισταί τῆς πορεί-
ας πᾶσι τῶν ἀνθρωπίνων. Ὑπάρχουν δυστυχῶς νόμοι καὶ κανόνες,
ἀντικειμενικῆς ἰσχύος, νόμοι ψυχολογικοὶ καὶ κοινωνικοί, τοὺς
ὁποίους καμμιά καλὴ θέλησι δέν δύναται νὰ κάμψῃ. Εἰς τοὺς ἀδήρι-
τους αὐτοὺς νόμους ἐπάνω θραύονται συχνά καὶ αἱ καλλίτεραι προθέ-
σεις. Φοβούμεθα ὅτι εἰς ἓνα τῶν νόμων αὐτῶν τό τεῖχος θά προσ-
κρούσουν καὶ οἱ νῦν κρατοῦντες εἰς τὸν δρόμον τὸν ὁποῖον ἐδιά-
λεξαν πρὸς τὴν δημοκρατίαν.

Τό τεῖχος αὐτό εἶναι ὁρατόν διὰ γυμνοῦ ὀφθαλμοῦ. Τό συναποτε-
 λοῦν γεγονότα καί ἡ συνδρομή ἄστοχων ψυχολογικῶν τοποθετήσεων τόσον
 τῶν κρατούντων ὅσον καί τῶν κρατουμένων. Οἱ ἄνθρωποι φύσει ἀντιδρῶν
 εἰς τήν ἀπεμπόλησιν ἐξουσιῶν τῶν ὁποίας ἀκωλύτως ἀσκοῦν, ἐξουσιῶν τῶν
 ὁποίας μάλιστα πιστεύουν ἁκραδράντως ὅτι καί ἐπωφελῶς διὰ τό σύνολον
 ἀσκοῦν. Δέν ὑπονοοῦμεν τούς ἀσκούντας τήν ἀνωτάτην ἐξουσίαν. Δι' αὐ-
 τούς τό ζήτημα ἔχει ἰδιαίτουσαν μορφήν. Ὑπονοοῦμεν τήν ὅλην ὑπόλοι-
 πον ἱεραρχίαν τῶν ἀσκούντων πολιτικῆς ἐξουσίας λειτουργῶν μέχρι τῶν
 κατωτέρων. Ἡ ἀντίδρασις αὕτη, ἀπολύτως φυσική καί κατανοητή, ὅχι μό-
 νον ἀνάσχεσιν προκαλεῖ ἀλλά καί πληρῆς μπλοκάρισμα τῶν ἄνωθεν ἐπιτα-
 γῶν. Εἰς πλείστας περιπτώσεις ἡ ἀνάσχεσις αὕτη δέν εἶναι παράλογος,
 διότι ἀνατρέπει ἢ θέτει ἐν κινδύνῳ ἐν συντελεσμένον ἔργον. Σταματη-
 στε, θά λέγουν πρὸς τήν ἀνωτάτην ἐξουσίαν, γιά λίγο ἀκόμη, ὥστε νά
 τελειώσωμε ἀκόμη τοῦτο καί ἐκεῖνο. Καί πάντα θά ὑπάρχη κάτι γιά νά
 τελειωθῇ.

"Ὅσον θά πλησιάζωμεν πρὸς τήν δημοκρατίαν τόσον θά ἐμφανίζω-
 νται ὅχι μόνον τὰ πλεονεκτήματα ἀλλά καί τὰ μειονεκτήματά της. Ἀπό
 βλας τῆς γωνίας τῆς χώρας θά ὑψώνονται πρὸς τήν ἀνωτάτην ἐξουσίαν
 φωναί λέγουσαι: Ἄν ἀποβάλωμεν αὐτήν τήν ἀρμοδιότητα, θά ξαναεμφανι-
 σθοῦν αὐτά καί ἐκεῖνα τὰ κακά. Σταματήστε, γιά νά μήν ξεσπάσῃ αὐτό
 ἢ ἐκεῖνο. τό κακό.

Καί δέν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι εἰς ἐμίσχυσιν τοῦ ἀνασχαιτικοῦ
 αὐτοῦ ρεύματος εἰς τήν ἐξουσίαν ζώντων θά συμβάλλουν παντοῦ καί αἱ
 ψυχολογικαί ἀδεξιότητες τῶν ἐξουσιαζομένων. Ἡ πολυετής στέρηση τῶν
 ἐλευθεριῶν δέν κάνει διὰ τήν "Ἀγωγή τοῦ πολίτου" ἱκανωτέρους ἀλλά

ἀλλὰ δυστυχῶς ἀνικανωτέρους νά κινουῦνται ἐπιδεξίως καί ἐπωφελῶς εἰς τόν κοινωνικόν χῶρον.

Ἄλλὰ δέν εἶναι μόνον ἡ ἀπώλεια τῆς ἐξουσίας ἡ ὁποία προκαλεῖται
ρεῦμα ἰσχυρότερον ἀπό τῆς καλλιτέρας καλᾶς προθέσεις· εἶναι καί ὁ
φόβος τῶν ἀναδρομικῶν κυρώσεων ὁ ὁποῖος μοιραίως κατέχει πάντα μή
δημοκρατικῶς κρατήσαντα, εἴτε ὁ φόβος αὐτός εἶναι δικαιολογημένος,
εἴτε ἀδικαιολόγητος. Εἶναι ἀνθρώπινον, εἶναι φυσικόν, οὔτε δικαιο-
σύνην νά ἀναμένουν οἱ δίκαιοι, οὔτε ἀτιμωρησίαν οἱ ἀδικήσαντες.
Ἡ μέλλουσα κατάστασις περιέχει δι' ὅλους ἀδήλους καί ἀβεβαίας ἐξε-
λίξεις καί ἀποτελεῖ δι' αὐτό ψυχολογική ἀναγκαιότητα ἡ θέλησις νά
μετατοπισθῇ ἡ κατάστασις αὕτη εἰς ὅσο δυνατόν

ἀπώτερον σημεῖον.

Ἄλλὰ εἰς πάντας αὐτοὺς τοὺς ἀντικειμενικούς λόγους οἱ ὅποιοι κατὰ τὰς ἀνθρωπίνας προβλέψεις ἔχουν τόσην δύναμιν βσὴν καὶ ἡ ἰσχυροτέρα υποκειμενικὴ θέλησις ἐπιπροστίθεται καὶ εἰς ἄλλος παράγων ὁ ὅποτος μοιραίως παραλύει τὴν δύναμιν τῶν θελόντων νὰ ὁδηγήσουν "διὰ τῆς συντομωτέρας ὁδοῦ" τὴν χώραν πρὸς τὴν δημοκρατίαν. Ὁ παράγων αὐτός εἶναι ὁ δημοκρατικός πολίτης.

Ἡ ἀρχὴ ὅτι ἡ δημοκρατία εὐδοκιμεῖ ἐκεῖ ὅπου τουλάχιστον ἡ πνειοψηφία τῶν πολιτῶν εἶναι ἄξιοι τῆς δημοκρατίας τοῦ πλέον εὐαίσθητου, τοῦ πλέον δυσκόλου αὐτοῦ πολιτεύματος, εἶναι ἀρχὴ καὶ φιλοσοφικῶς καὶ ἐπιστημονικῶς ἀκαταμάχητος. Τὸ ἀντίθετον εἶναι παραφροσύνη. Ἄν θέλωμεν ἰδεώδη δημοκρατίαν, χρειαζόμεθα καὶ ἰδεώδεις πολίτας. Πολίτας οἱ ὅποιοι προτάσσουν τὸ σύνολον ἀπὸ τὸ ἐγὼ τους· οἱ ὅποιοι ὡς πρώτην ἀξίαν θέτουν τὸ ἔθνος των, πολίτας οἱ ὅποιοι ὑπείκουν εἰς τοὺς νόμους,, πολίτας οἱ ὅποιοι ἀσκοῦντες τὰς προσωπικὰς των ἐλευθερίας, δέν κἀνουν ποτέ κατάχρησιν αὐτῶν, πολίτας τέλος πάντων ὅπως τοὺς ὁραματίζονται ὅλοι οἱ φιλόσοφοι ἀπὸ τοῦ Ἀριστοτέλους μέχρις ἡμῶν.

Ἄλλὰ οἱ πολῖται αὐτοὶ πότε ἀπὸ τὰ βιβλία θὰ μετοικήσουν εἰς τὴν πραγματικότητα; Πάντοτε ὅπου ζῶμεν εἰς τὸν κόσμον τῆς ἱστορίας καὶ ὄχι εἰς τὸν κόσμον τῶν ἰδεῶν, θὰ ἔχωμεν νὰ κἀνωμε μὲ μετρίους πολίτας, ἄλλοτε καλλίτερους, ἄλλοτε χειρότερους καὶ ἐπομένως καὶ μὲ μετρίας δημοκρατίας. Εἰς ποῖον σημεῖον τῆς μακρᾶς αὐτῆς γραμμῆς τῶν

μετριοτήτων τοποθετοῦν οἱ κρατοῦντες τὴν ὥραν τῆς εἰσόδου τῆς χώρας εἰς τὴν δημοκρατίαν. Ἄν τὴν τοποθετοῦν πολὺ πλησίον τοῦ ἰδεατοῦ τέρματος, τότε δὲν θὰ περιμένωμεν δέκα ἢ εἴκοσι ἔτη ἀλλὰ αἰῶνας. Ἀπὸ ὅσα ἐλέχθησαν μέχρι τοῦδε προκύπτει ὅτι τὸ σημεῖον τοῦτο ἐτοποθετήθη ἐπὶ τοῦ παρόντος τουλάχιστον, πολὺ ὑψηλὰ, πολὺ κοντὰ εἰς τὸ ἰδεατὸν τέρμα, εἴτε ἀπὸ μίαν ὑπερβολικὴν αἰσιοδοξίαν τὴν ὁποίαν ἡ ἱστορία πολλῶν αἰῶνων διαψεύδει, εἴτε διὰ λόγους γενικώτερους πολιτικῆς σκοπιμότητος, ὥστε νὰ παύσουν νὰ ταραζῶνται ἀκαίρως ὡς ἀδημονοῦντες, ἐνῶ, φοβοῦμαι, ὅτι διὰ τῆς μεθόδου αὐτῆς ἡ ἐπιμονὴ καὶ ἡ σπουδὴ διὰ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς δημοκρατίας καθίσταται ἐντινωτέρα.

Τὸ συμπέρασμα πάντων τῶν ἄνωτέρω εἶναι ὅτι ἡ ὑποκειμενικὴ βούλησις ἢ καὶ ἀπόφασις πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς δημοκρατίας εἰς τὸ συντομώτερον ἐπιτρεπτόν διάστημα, μοιραίως προσκρούει εἰς ἀντικειμενικοὺς λόγους, εἰς νόμους τῆς ἱστορίας ἰσχυροτέρους τῶν ὑποκειμενικῶν βουλήσεων, ὅσων καὶ ἂν εἶναι ἰσχυροὶ καὶ εἰλικρινεῖς.

Ἡ μετάβασις ἀπὸ ἓν ἐξωδημοκρατικὸν εἰς ἓν δημοκρατικὸν καθεστῶς ἢ συντελεῖται αἰφνιδίως ἀπὸ ἀστάθμητους καὶ ἀπρόβλεπτους παράγοντας-γεγονότα ἢ ἀνθρώπους- τοὺς ὁποίους σπανίως ἐλέγχει ἡ πολιτικὴ σύνεσις καὶ ἡ σκέψις τοῦ ἐθνικοῦ συμφέροντος ἢ συντελεῖται μὲ τὴν συνδρομὴν ὅλων ἢ τῶν κυριωτέρων πολιτικῶν δυνάμεων, διαπνεομένων ἀπὸ ἓν αἶσθημα βαθείας ἱστορικῆς εὐθύνης καὶ ἀπὸ τὴν ἱκανότητα παραμεριζομένων τῶν παθῶν ἀπὸ πάσης πλευρᾶς καὶ τῶν ἀτομικῶν συμφερόντων, καὶ τῆς εὐγενεστέρας ἀκόμη φιλοπρωτίας νὰ χαράξουν λύσιν ὑπαγορευομένην μόνον ἀπὸ τὴν σκληρὰν καὶ πικρὰν δι' ὅλους λογικὴν καὶ ἀπὸ τὴν σκέψιν ὅτι ἡ Ἑλλάς πρέπει νὰ συνεχίσῃ, πέραν τῶν προσκαίρων τὸν ὁρόμον τῆς, ὡς χώρα δημοκρατικὴ καὶ ἐλευθέρα, μέσα εἰς τὴν χοροεῖαν τῶν ἄλλων δημοκρατικῶν λαῶν.

Ὁ δρόμος πρὸς τὴν δημοκρατίαν

Ἡ ἀποκατάστασις τῆς δημοκρατίας δὲν ἐνδιαφέρει μόνον τοὺς πολιτευομένους, οἱ ὅποιοι μάλιστα ἡμποροῦν νὰ ὁροῦν ἐμφανέστερον καὶ ἐπιτυχεστέον ὅταν δὲν λειτουργεῖ ἡ δημοκρατία· ἐνδιαφέρει πρὸ παντὸς τοὺς διανοουμένους, πάντα σκεπτόμενον ἄνθρωπον, πάντα ἔχοντα τὴν ψυχικὴν ἀνάγκη νὰ ἐκφράζη ἐλευθέρως καὶ ἀφόβως τοὺς στοχασμούς του· ἐνδιαφέρει τέλος κάθε πολίτην ἄξιον τοῦ ὀνόματος.

Ἐχουν οἱ σήμερον κυβερνῶντες πλέξει τόσα ἐγκώμια ὑπὲρ τῆς δημοκρατίας, ἐξαίρουν μὲ τόσῃ ἐμφασιν εἰς πᾶσαν περίστασιν κάθε πράξεως ἢ ὁποῖα ὀφείλει δημοκρατικότητος, ὥστε εἶναι περιττὸν νὰ προσθέσωμεν καὶ ἡμεῖς τοὺς δικούς μας ἐπαίνους. Ἐπὶ τόσα ἔτη ὑπηρετήσαμεν τὴν δημοκρατίαν χωρὶς νὰ τὴν ὕμνομεν, διότι ἐθεωρούσαμεν τοῦτο ὡς κάτι αὐτονόητον.

Καὶ ὅχι μόνον ἐπαίνοσα πολλοὺς ὑπὲρ τῆς δημοκρατίας κατὰ περιστάσιν διευτύπωσαν οἱ σήμερον κυβερνῶντες, ἀλλὰ καὶ ἐκωδικοποίησαν τοὺς ἐπαίνους αὐτοὺς εἰς ἓν πολυσελίδον ἔργον: "τὴν ἀγωγὴν τοῦ πολίτου" τὸ ὅποτον μάλιστα προβάλλει τὰς καθιερωμένας περὶ δημοκρατίας ἰδέας, ὡς αὗται ἴσχυον εἰς τὰς ἀρχὰς τοῦ αἵωνος πρὸς τὸ πρῶτον παγκοσμίου πολέμου καὶ δὲν ἐπιμένει ἐπὶ τῶν σχετικῶς ἀνορθοδόξων ἀποκλίσεων, αἱ ὁποῖαι μεταπολεμικῶς ἀνεπτύχθησαν, Πρόκειται περὶ τῆς δημοκρατίας παλαιοῦ τύπου, τὴν ὁποῖαν νοσταλγοῦν μερικοὶ ἀθεράπευτοι δημοκρατικοί, οἱ ὅποιοι δὲν ἀντελήφθησαν ὅτι ἡ δημοκρατία εἶναι πολὺ ὀλιγώτερον πᾶν ἡμεῖς καθεστῶς καὶ πολὺ περισσότερον πρόβλημα τοῦ

το τετρίον αυτό εἶναι ὁρατὸν διὰ γυμνοῦ ὀφθαλμοῦ. Τὸ συναποτέ-
 ῥημα γὰρ αὐτῆς ἡ συνδρομὴ δατοῦν ψυχολογικῶν τοποθετήσεων τῶν
 τῆς ἐξελισσομένης πάντοτε δημοκρατίας, ὥστε νὰ ἀνταποκρίνεται
 εἰς τοὺς νέους καιροὺς.

Ἀλλὰ ὅχι πίστῃ διαδίδεται πρὸς τὰ δημοκρατικὰ ἰδεώδη πα-
 ρέχεται ἐπὶ πλέον καὶ κατ'ἐπανάληψιν ἡ ὑπόσχεσις ὅτι ἡ χώρα θά
 ὁδηγηθῇ πρὸς τὴν δημοκρατικὴν ὁμαλότητα ἐντὸς τοῦ σπαντομώτερου
 δυνατοῦ καὶ ἐπιτρεπτοῦ χρονικοῦ διαστήματος. Τί περισσότερο δι-
 καίεται τις νὰ εὐχηθῇ ἢ νὰ ζητήσῃ ;

Δὲν θέλομεν καὶ δὲν δυνάμεθα οὔτε τὴν ὑπόσχεση πρὸς τὰ δημο-
 κρατικὰ ἰδεώδη νὰ ἀμφισβητήσωμεν. Ἀκόμα καὶ διὰ τὴν πρόδον τῆς
 συζητήσεως θὰ ἔπρεπε νὰ τὰς θεωρήσωμεν ὡς δεδομένας. Εἶναι ὅμως
 ἀρκετὰ αὐτὴ ἡ ὑπόσχεσις καὶ αὐτὴ ἡ πίστις ;, Νομίζομεν ὅχι.

Καὶ ἡ ὑπόσχεσις αὐτὴ καὶ ἡ πίστις εἶναι στοιχεῖα ὑποκειμενικά,
 ἀποδεικνύοντα τὴν καλὴν θέλησιν, δὲν εἶναι στοιχεῖα ἀντικειμε-
 νικά διαπιστώνοντα τὴν δυνατότητα τῆς πραγματοποιήσεως.

Τὰ πρόσωπα, ὅσονδήποτε ἰσχυρά καὶ ᾗν εἶναι, δὲν εἶναι οἱ ἀ-
 ποκλειστικοί, δὲν εἶναι οὔτε καὶ οἱ κύριοι ρυθμισταὶ τῆς πορεί-
 ας καὶ τῶν ἀνθρωπίνων. Ὑπάρχουν δυστυχῶς νόμοι καὶ κανόνες,
 ἀντικειμενικῆς ἰσχύος, νόμοι ψυχολογικοὶ καὶ κοινωνικοί, τοὺς
 ὁποίους καμμιά καλὴ θέλησις δὲν δύναται νὰ κάμῃ. Εἰς τοὺς δὴρῃ
 ἡ ἐκείνη. τὸ κακόν.

Τοὺς αὐτοὺς νόμους ἐπάνω θραύονται συχνά καὶ αἱ καλλίτεραι προθ-
 σεις. Φοβούμεθα ὅτι εἰς ἓνα τῶν νόμων αὐτῶν τὸ τεῖχος θὰ προσ-
 κρούσουν καὶ οἱ νῦν κρατοῦντες εἰς τὸν δρόμον πόν ὁποῖον ἐδι-
 λεξαν πρὸς τὴν δημοκρατίαν.

Τό τεῖχος αὐτό εἶναι ὁρατόν διὰ γυμνοῦ ὀφθαλμοῦ. Τό συναποτε-
 λούν γεγονός καί ἡ συνδρομή ἁστοχῶν ψυχολογικῶν τοποθετήσεων τόσον
 τῶν κρατούντων ὥσον καί τῶν κρατουμένων. Οἱ ἄνθρωποι φύσει ἀντιδρῶν
 εἰς τήν ἀπεμπόλησιν ἐξουσιῶν τῶν ὁποίας ἀκωλύτως δοκοῦν, ἐξουσιῶν τῶν
 ὁποίας μάλιστα πιστεύουν ἀκραδράντως ὅτι καί ἐπωφελῶς διὰ τό σύνολον
 δοκοῦν. Δέν ὑπονοοῦμεν τοῦς δοκούντας τήν ἀνωτάτην ἐξουσίαν. Αἱ αὐ-
 τοῦς τό ζήτημα ἔχει ἰδιόζουσαν μορφήν. Ὑπονοοῦμεν τήν ὅλην ἐπόλοι-
 πον ἱεραρχίαν τῶν δοκούντων πολιτικῶς ἐξουσίας λειτουργῶν μέχρι τῶν
 κατωτέρων. Ἡ ἀντίδρασις αὕτη, ἀπολύτως φυσική καί κατανοητή, ὅχι μό-
 νον ἀνάσχειν προκαλεῖ ἀλλά καί πληρεῖς μπλοκάρισμα τῶν ἀνωθεν ἐπιτα-
 γῶν. Εἰς πλείους περιπτώσεις ἡ ἀνάσχεσις αὕτη δέν εἶναι παράλογος,
 διότι ἀνατρέπει ἢ θέτει ἐν κινδύνῳ ἐν συντελεσμένον ἔργον. Σταματη-
 στε, θά λέγουν πρὸς τήν ἀνωτάτην ἐξουσίαν, γιά λίγο ἀκόμη, ὥστε νά
 τελειώσωμε ἀκόμη τοῦτο καί ἐκεῖνο. Καί πάντα θά ὑπάρχη κάτι γιά νά
 τελειωθῇ.

Ὅσον θά πλησιάζωμεν πρὸς τήν δημοκρατίαν τόσον θά ἐμφανίζω-
 νται ὅχι μόνον τὰ πλεονεκτήματα ἀλλά καί τὰ μειονεκτήματα της. Ἀπό-
 θλας τῆς γωνίας τῆς χώρας θά ὁψώνονται πρὸς τήν ἀνωτάτην ἐξουσίαν
 φωναί λέγουσαι: Ἄν ἀποβάλωμεν αὐτήν τήν ἀρμοδιότητα, θά ξαναεμφανι-
 σθοῦν αὐτά καί ἐκεῖνα τὰ κακά. Σταματήστε, γιά νά μήν ξεσκάσῃ αὐτό
 ἢ ἐκεῖνο. τό κακό.

Καί δέν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι εἰς ἐμίσχυσιν τοῦ ἀνασχετικοῦ
 αὐτοῦ ρεύματος εἰς τήν ἐξουσίαν ζώντων θά συμβάλλουν παντοῦ καί αἱ
 ψυχολογικά ἀδεξιότητες τῶν ἐξουσιαζομένων. Ἡ πολυετής στέρηση τῶν
 ἐλευθεριῶν δέν κάνει διὰ τήν "Ἀγωγή τοῦ πολίτου" ἱκανωτέρους ἀλλά

ἀλλὰ δυστυχῶς ἀνικανωτέρους νὰ κινουῦνται ἐπιδεδίως καὶ ἐπωφελῶς
εἰς τὸν κοινωνικὸν χῶρον.

Ἀλλὰ δὲν εἶναι μόνον ἡ ἀπώλεια τῆς ἐξουσίας ἡ ὁποία προκαλεῖται
ῥεῦμα, ἰσχυρότερον ἀπὸ τὰς καλλιτέρας παλὰς προθέσεις· εἶναι καὶ ὁ
φόβος τῶν ἀναδρομικῶν κυρώσεων, ὁ ὁποῖος μοιραίως κατέχει πάντα μὴ
δημοκρατικῶς κρατήσαντα, εἴτε ὁ φόβος αὐτὸς εἶναι δικαιολογημένος,
εἴτε ἀδικαιολόγητος. Εἶναι ἀνθρώπινον, εἶναι φυσικόν, οὔτε δικαιο-
σύνην νὰ ἀναμένουν οἱ δίκαιοι, οὔτε ἀτιμωρησίαν οἱ ἀδικήσαντες.
Ἡ μέλλουσα κατὰστασις περιέχει δι' ὅλους ἀδελφούς καὶ ἀβεβαίας ἐξε-
λίξεις καὶ ἀποτελεῖ δι' αὐτὸ ψυχολογικὴ ἀναγκαιότητα ἡ θέλησις νὰ
μετατοπισθῇ ἡ κατὰστασις αὐτὴ εἰς ὅσο δυνατόν

οὕνη. Ἄν θέλωμεν ἰδεῖν τὴν δημοκρατίαν, χρειάζομεθα καὶ ἰδεῖν τοὺς πολί-
τας. Πολίτης οἱ ὅποιοι κερτοῦσιν τὸ σύνολον ἀπὸ τῶν ἄλλων τοῦ
ποῦτος ὅς ποτὲν εἶναι ὅτι εἶναι τὸ ἔθνος τῶν, πολίτης οἱ ὅποιοι ἀπε-
κον εἰς τοὺς νόμους, πολίτης οἱ ὅποιοι ἀποκρίνονται τῆς προσωπικῆς
τῆν ἐλευθερίας, ὅν κἄνουν ποτὲ κατέχουσιν αὐτὴν, πολίτης τῶς πο-
νταιν ὅπως τοὺς ἀρρατίζονται· εἰς οἱ φιλόσοφοι ἀπὸ τοῦ Ἀριστοτέ-
λους μέχρις ἡμῶν.

Ἀλλὰ οἱ πολῖται αὐτοὶ ποτὲ ἀπὸ τῶν βιβλίων θὰ μετακινήσονται εἰς
τὴν πραγματικότητα. Πάντοτε ὅπου ὤρμεν εἰς τὸν κόσμον τῆς ἱστορίας καὶ
ὄχι εἰς τὸν κόσμον τῶν ἰδεῶν, θὰ ἔχωμεν νὰ κἄνουν μὲ μετρίους πολί-
τας, ἄλλοτε καλλίτερους, ἄλλοτε χειρότερους καὶ ἐπομένως καὶ μὲ με-
τρίους δημοκρατίας. Εἰς ποτὸν σημεῖον τῆς μακρῆς αὐτῆς γραμμῆς τῶν

δπώτερον σημεῖον.

Ἀλλὰ εἰς πάντα αὐτοὺς τοὺς ἀντικειμενικοὺς λόγους οἱ ὅποιοι κατὰ τὰς ἀνθρωπίνας προβλέψεις ἔχουν τόσην δύναμιν ὅσην καὶ ἡ ἰσχυροτέρα υποκειμενικὴ θέλησις ἐπιπροστίθεται καὶ εἰς ἄλλος παράγων ὁ ὅποτος μοιραῖως παραλβεῖ τὴν δύναμιν τῶν θελόντων νὰ ὁδηγήσουν "διὰ τῆς συντομωτέρας ὁδοῦ" τὴν χώραν πρὸς τὴν δημοκρατίαν. Ὁ παρὰ γων αὐτός ἐστὶν ὁ δημοκρατικὸς πολίτης.

Ἡ ἀρχὴ ὅτι ἡ δημοκρατία εὐδοκίμεται ἐκεῖ ὅπου τουλάχιστον ἡ πνείοψηφία τῶν πολιτῶν εἶναι ἄξιοι τῆς δημοκρατίας τοῦ πλέον εὐαίσθητου, τοῦ πλέον δυσκόλου αὐτοῦ πολιτεύματος, εἶναι ἀρχὴ καὶ φιλοσοφικῶς καὶ ἐπιστημονικῶς ἀκαταμάχητος. Τὸ ἀντίθετον εἶναι παραφροσύνη. Ἄν θέλωμεν ἰδεῶδη δημοκρατίαν, χρειαζόμεθα καὶ ἰδεῶδεις πολίτας. Πολίτας οἱ ὅποιοι προτάσσουν τὸ σύνολον ἀπὸ τοῦ ἐγώ τους· οἱ ὅποιοι ὡς πρώτην ἀξίαν θέτουν τὸ ἔθνος των, πολίτας οἱ ὅποιοι υπεβλέπουν εἰς τοὺς νόμους, πολίτας οἱ ὅποιοι δοκῶντες τὰς προσωπικὰς των ἐλευθερίας, ὅν κἀνουν ποτέ κατὰχρησιν αὐτῶν, πολίτας τέλος πάντων ὅπως τοὺς ὁραματίζονται ὅλοι οἱ φιλόσοφοι ἀπὸ τοῦ Ἀριστοτέλους μέχρις ἡμῶν.

Ἀλλὰ οἱ πολῖται αὐτοὶ πότε ἀπὸ τὰ βιβλία θὰ μετοικήσουν εἰς τὴν πραγματικότητα; Πάντοτε ὅπου ζῶμεν εἰς τὸν κόσμον τῆς ἱστορίας καὶ ὄχι εἰς τὸν κόσμον τῶν ἰδεῶν, θὰ ἔχωμεν νὰ κἀνωμε μὲ μετρίους πολίτας, ἄλλοτε καλλίτερους, ἄλλοτε χειρότερους καὶ ἐπομένως καὶ μὲ μετρίαν δημοκρατίαν. Εἰς ποῖον σημεῖον τῆς μακρᾶς αὐτῆς γραμμῆς τῶν ἀνθρώπων τῆς, ὅς ἔχει δημοκρατικὴ καὶ ἐλευθερία, εἰς τὴν χορεῖαν τῶν ἄλλων δημοκρατικῶν λατῶν.

μετριοτήτων τοποθετούν οι κρατούντες την Ψραν της εισόδου της χώρας εις την δημοκρατίαν. "Αν την τοποθετούν πολύ πλησίον του ιδεατού τέρματος, τότε δεν θα περιμένωμεν δέκα ή είκοσι έτη αλλά αιώνας. "Από θσα έλέχθησαν μέχρι τούδε προκύπτει ότι το σημεϊον τουτο έτοποθετήθη επί του παρόντος τουλάχιστον, πολύ ψηλά, πολύ κοντά εις το ιδεατόν τέρμα, είτε από μίαν υπερβολικήν αισιοδοξίαν την οποίαν ή ιστορία πολλών αίωνων διαψεύδει, είτε διά λόγους γενικώτερους πολιτικής σκοπιμότητος, ώστε να παύσουν να ταράζωνται άδικώς ως άδημονοῦντες, ένθ, φοβοῦμαι, ότι διά της μεθόδου αυτής ή έπιμονή καί ή σπουδή διά την άποκατάστασιν της δημοκρατίας καθίσταται έντινωτέρα. Το συμπέρασμα πάντων των άνωτέρω είναι ότι ή άποκειμενική βούλησις ή καί άπόφασις πρός άποκατάστασιν της δημοκρατίας εις τό συντομώτερον έπιτρεπτόν διάστημα, μοιραίως προσκρούει εις άντικειμενικούς λόγους, εις νόμους της ιστορίας ισχυροτέρους των άποκειμενικών βουλήσεων, θσον καί άν είναι ισχυροί καί ειλικρινείς.

"Η μετάβασις από έν έξωδημοκρατικόν εις έν δημοκρατικόν καθεστώς ή συντελεΐται αιφνιδίως από άσάθμητους καί άπρόβλεπτους παράγοντας-γεγονότα ή ανθρώπους- τους οποίους σπανίως έλέγχει ή πολιτική σύνεσις καί ή σκέψις του έθνικοῦ συμφέροντος ή συντελεΐται με την συνδρομήν θλων ή των κυριωτέρων πολιτικών δυνάμεων, διαπνεομένων ιδέας, ως αύται ισχυον εις τός άρχάς του αϊώνος τός του παύτος από έν άίσθημα βαθείας ιστορικής εδθύνης καί από την ικανότητα παραγκομίου πόλεμου καί άν έπιμένει επί των σχετικών άποφάσεων ή μεριζομένων των παθών από πάσης πλευράς καί των άτομικών συμφερόντων, καί της εδγενεστέρας άκόμη φιλοπρωτίας να χαράξουν λύσιν άπαρευομένην μόνον από την σκληράν καί πικράν δι' θλους λογικήν καί από την σκέψιν ότι ή "Ελλάς πρέπει να συνεχίση, πέραν των προσκαίρων λτόν δρόμον της, ως χώρα δημοκρατική καί έλευθέρα, μέσα εις την χοχορείαν των άλλων δημοκρατικών λαών.

Q pozos que hai Super-
yacion

A aconalant, ly luyong ali
 der indayen pōm lōi aḡkuyawon
 a' oovon puyale upoyon vā
 pōm geywotepos un con-
 pcalpos olor de pcaloppit
 ? luyongche. aḡkuyawon gō
 oovon lōi deoovon, oovon
 aḡkuyawon aḡkuyawon, oovon
 gōvō lū puyawon aḡkuyawon
 vā aḡkuyawon gōvō vā aḡkuyawon
 lōi aḡkuyawon lū. aḡkuyawon
 gōvō lū aḡkuyawon,
 aḡkuyawon lū aḡkuyawon
 gōvō aḡkuyawon aḡkuyawon

[illegible]

loir uenons uolens es in ope
 ayide ope. "Tunayyui lo
 oqila" lo ososor yijala
 opehyu loy indigopras ope,
 supayralig, Ro, so eita
 ispa 3 lo eppis lo uenos
 ope lo opeola oaynosor
 opeya ni lo oaym co
 lo qeluis aopdodfo 950
 yisow, ope opehyu newly
 popyis, ai ososia puleoye
 pumis ewolpduer, Ro
 uila ope lo supayralig
 oaynoi lwa, lu ososia uoday
 joi pumas adpawola lwa
 upelmos, os ososia Ro

avlynydnar sh 4 lyngaly
um sogu gywlyor sajur nad-
sh na sogi dyrocalygo
ogyur lo | oooio 4 ~~lyng~~
+ angio anfulute aso los
frucioo oadovis ty gyroo
pny oantole dyonpatis,
wale vi' antroompvula 5
lois vioro vapov.

^{tyx, ox}
~~ty~~ ^{opos to} ~~now~~ loay oaly lualu-
joula usip ty dyonpatis
shudy : oapelya co ogov
na. nat loaynyur 4 vso-
opos sh 2 pypa da edyud
opos tur dyonpatis
ogayotule entos lo oovlopo

hpon duratō na corlo colō
hpon duratō. Ti
epi oolpon duratō la
la wipid 4' in fulmā;

Th dyon na du sorad
oul hi usoyon volun ool
na hi ^{ool} ~~hpon~~ ool la hys
upalmā idub la appiob-
hoyon. Anop na du hys
opool la opulmā la opool
la hi duronon is dedon
hys opool apulmā vol' i'
volmā na vol' i' ool;
Noyon op. na i' volmā
ool na i' ool, na ool
volmā, hys duronon

hii nagi dyma, ~~ex~~ di
 ana aloyra an luywini
 kavalov ora ~~appetua~~ ^{in dyma}
 hii appalovovov

Da apovov, oovovovov 150
 po' nai an ana, du ana oi
 avovovovov, du ana ooh
 na oi ovovov, ovovovov h
 ovovov hii avovovov. Ovovov
 ovovov ovovov na ovovov, ovovov
 ovovovov ovovov, ovovov ovovov
 ovovov nai ovovovovov; ovovov
 ovovov ovovov nai dyma
 du ovovov na ovovov. h
 ovovov ovovov ovovov ^{ovovov}
 ovovov ovovovov ovovov na a

4th Delu u undon u ock
lycogua epos: Depaluh, D3 ⊕

Door Guraferu epos lui
dunpateru loon da eppa-
vforla of poru la gcora
dypala epe na lo pcoru
lyala ly. Aso ofg tiffu-
vig ly ppg da yforola epe
lu evolatu fovera poru
povera: in aotyger volu
apodolula, da Jaraygan-
door eobu in cutu la
uani. Depaluh, fca is

⊕ Jgon epos lu evolatu
fovera, fca jip anaga, volu is
lyuwoy anaga looto uani uini
Kas oavh da vopph uik fca is lycod:



myc pōrē uypōlyas 250
 13 naphlēs nāz sōdēas. mē
 mē o pōbo ~~for~~ hōr aēdō
 pūmī nypōsōmōi ^{for o sōdōmōi}
 pōpēos nālyu ^(mē sypōmōmōi) sōdōmōi.
~~hōr~~, mē o pōbo aōlō mē
 hēro, gypōmōi, mē sōdōmōi
 sōdōmōi. hēro aēdō mōmōi,
 mē gypōmōi, oūh sōdōmōi.
 oūm vā aypōmōi o sōdōmōi,
 oūh aypōmōi o sōdōmōi
^{uēlōmōi aypōmōi}
~~hōr~~ pōpō ^{hōr} sōdōmōi sōdōmōi
 nālyu mē aypōmōi
 pōpō mē ^{aōlōmōi} sōdōmōi
 pōpōmōi aypōmōi
~~sōdōmōi~~ dypōmōi vā pōpōmōi
 sōdōmōi aōlōmōi sōdōmōi

longepolus et quod super lo
 agitur cum agitur lo superpolus
 lo quod eandem, lo quod
 domus autem agitur, cum
 apparet per quod cum na eandem
 per se ~~na eandem~~ analitici
 per se. De autem cum
 superpolus. Et superpolus
 de superpolus, per se
 na eandem agitur. De per se
 et eandem agitur lo eandem
 et lo per se et eandem
 et per se eandem lo eandem
 lo, agitur et eandem eandem
 et lo eandem, agitur et eandem
 eandem lo eandem lo
 eandem, in eandem eandem

natyppuar aotō, sōjvz
 hōr wāvōr aōō hōr iōr
 pshōrōr hōr n'ghōōōō
 aōō hōr hōrōōōōōōōōōō
 uōō
 "

[illegible]

[illegible]

vs kpafova kveipos os es,
forovls, in, yobova, oh la
ly pudobu aoly i eayon: na
i' otovd? Na lu eovela
olau ly dyovpalus vadotale
entovolup.

De ovovpaga oavlor to
avolyu em oh i' vovvny.
vuz' boy na i' na eovv-3
ovos avovakalau ly dyo-
vpatig i to ovlovovlyon em
pivola dactup, povvov
ovovvovv i' avlvvnyvny
✓ ovov, i' ~~ovovv~~^{vovv} ly ovovv
ovovvovvovv to vovvnyvny
ovovvovv, ovv na av vlvv ovovv
na ovovvovv

[illegible]

[illegible]

Μία ομάδα πρώην βουλευτών, προερχομένων από όλες τις εθνικοφρόνας ομάδες της Βουλής εν συνεργασία μετά επιστημόνων και συγγραφέων κατεχόντων εξέχουσας θέσιν εις τόν πνευματικόν κόσμον της χώρας άπεφασίσαμεν τήν έκδοσιν τοῦ παρόντος μηνιαίου περιοδικοῦ. Διαφωνοῦμεν ἐπί οὐσιωδῶν ζητημάτων μέ τήν κρατοῦσαν κατάστασιν μέ τήν μορφήν της Κυβερνήσεως καί μέ τόν τρόπον παθ' ὄν εις καιρίους τομεῖς άσκει τήν ἐξουσίαν καί τάς διαφωνίας μας αὐτάς θέλομεν νά τάς διατυπώσωμεν κατά τρόπον συγκεκριμένον δημοσίᾳ.

Τό ἄρθρον 14 ὅπερ ἐτέθη εις ἐφαρμογήν ἐκ τοῦ ἰσχύοντος Συντάγματος τοῦ 1968 καθώς καί οἱ κατ' ἐφαρμογήν αὐτοῦ θεσπισθέντες διά τόν τύπον κανόνας, ὅσονδήποτε καί ἄν εἶναι ἐπικινδύνως άσαφεῖς καί ἐν τοῖς σημείοις άδικαιολογήτως περιοριστικοί, ἐπιτρέπουν τήν προσεκτικήν άσκησιν ἐποικοδομητικῆς κριτικῆς, ἥτις θά άποτελέσῃ εἰλικρινῶς τόν στόχον τῶν προσπαθειῶν μας.

[illegible]

Η ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΕΝΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ ;

..

Ένα βιβλίο, προσφάτως έκδοθέν έν Γαλλία γραμμένον από κορυφαίου γάλλον συγγραφέα καί άφορόν είς τήν Ελλάδα γενικώς καί είδικώτερον είς τόν Κωνσταντίνον Καραμανλή, ήτο φυσικόν, μεταφραζόμενον) νά έπιτύχη μίαν πρωτοφανή διά τά έλληνικά χρονικά κυκλοφορίαν· ήτο φυσικόν ότι θά επέσυρε τήν προσοχήν μεγάλης μερίδος τοϋ άναγνωστικοϋ κοινοϋ. Φυσικόν έπίσης ότι έσχολιάσθη εύρέως καί ότι τά σχόλια αϋτά έφθασαν μέχρι τοϋ ήμερησίου τύπου.

Καί έφ' όσον μέν τά σχόλια αϋτά άφεώρον τόν συγγραφέα κ. Μωρίς Ζενεβουά, άλλοι έως πλέον κατάλληλοι κριταί, θά έλθη ή στιγμή νά άπαντήσουν. Τήν ευθύνην πάντως δι' όσα αϋτός φρονεΐ περί τών έλληνικών πραγμάτων τών τελευταίων δεκαετιών καί περί τοϋ προσώπου τοϋ Κωνσταντίνου Καραμανλή, τήν έχει αϋτός, ό ίδιος άποκλειστικώς· καί έν καιρῳ έως λεχθῇ είς ποΐα τυχόν σημεΐα συμφωνοϋμεν ή καί είς ποΐα διαφωνοϋμεν μέ αϋτόν ήμεΐς, οί βλέποντες τά πράγματα από έλληνικής σκοπιᾶς· καθώς καί ποΐα τυχόν κενά παρουσιάζει ή άντικειμενική κατά τά άλλα καί φωτεινή αφήγησίς του.

Αλλά τό βιβλίο καί ό έν τῇ έλληνική έκδόσει πρόλογος περιέχουν αϋτουσίαις σκέψεις τοϋ Κωνσταντίνου Καραμανλή. Καί νομίζομεν ότι άποτελεΐ χρέος παντός άσχολουμένου μέ τήν ίστορίαν αϋτοϋ τοϋ τόπου νά φροντίση νά μήν δημιουργηθοϋν γύρω από τάς σκέψεις τοϋ Πρωθυπουργοϋ τῆς όκταετίας πεπλανημέναι έντυπώσεις.

Όταν κρίνωμεν ένα κείμενον "άπό συγκομιδῆς", μονοπλεύρως, όταν φωτίζωμεν ώρισμένα σημεΐα του καί τά άλλα τά αφήνωμεν είς τό σκότος, εΐναι εύκολον νά παραπλανήσωμεν τούς άναγνώστας, επί ζημία τῆς ίστορικής αληθείας.

Ο Κων. Καραμανλής, ^{βουλευτής} ~~ευνεστιάς~~ εύρισκεται από ~~ευνεστιάς~~ και πλέον έξω του πολιτικού στίβου· αλλά δεν εύρισκεται και έξω από την πολιτικήν σφαῖρα της πατρίδος του.

Εκ του ~~μακρόθεν~~ παρακολουθεῖ τά γεγονότα, μέ τήν ἀντικειμενικότητα πού δίδει ἡ ἀπόστασις ἀπό τά πράγματα και ἀπό τά δρῶντα ἐντός του πολιτικού στίβου πρόσωπα. Εὗρίσκειτο ἤδη έξω ἀπό τούς κομματικούς σχηματισμούς πρό της 21ης Ἀπριλίου 1967, ἀπό τό τέλος του 1963, και παραμένει ἔκτοτε μακράν τῶν ἐξελίξεων της τελευταίας πενταετίας. Ἐχει τήν ἰδικήν του ἀπολύτως προσωπικήν θέσιν, και τήν διετύπωσε εἰς σπανίας μέν εὐκαιρίας, ἀλλά μέ σαφήνειαν και ἀκρίβειαν τόσην ὥστε ἡ ἐπιχειρηθεῖσα ἀλλοίωσις της ὅλης θέσεώς του, διὰ της ἐξάρσεως ὠρισμένων σκέψεων του και της ἀποσπ~~α~~^σήσεως ἄλλων νά μήν ὑπηρετεῖ, ^(ποσοπικῶς, οὐκ) οὔτε τήν ἀλήθειαν, οὔτε τό παρελθόν του τόπου αὐτοῦ, οὔτε τό μέλλον.

Ο Καραμανλής εἶδε τήν Ἐπανάστασιν του 1967 ὡς τήν μοιραίαν κατάληξιν ἀλυσσώτης σειρᾶς σφαλμάτων. Εἶδε ὅτι κατά ἓνα ἀμείλικτα ^{ἀντικειμενικόν} νόμον τά σφάλματα αὐτά θά ἐδίωκαν τήν ἄφορμήν νά ἐκκολαφθῇ ἡ κατάλυσις του δημοκρατικοῦ πολιτεύματος. Διὰ νά ἀποτραπῇ τό γεγονός αὐτό-τό ὅποσον δέν θεωρεῖ γεγονός ἐπιτυχές- ἔπρεπε ἀπό πολύ ἐνωρίτερον νά εἶχαν ληφθῇ ριζικά μέτρα, νά εἶχαν γίνει "βαθεῖται τομαί", νά εἶχε ^{ἀνεκχώρη} ~~κατατερωθῇ~~ τό ἰσχύον Σύνταγμα, νά εἶχε σταματήσῃ γενικῶς ἡ "παρέκβασις" ἀπό τήν ἀληθινήν δημοκρατίαν. Αὐτά δέν ἔγιναν και ἐπῆλθε τό μοιραῖον· ἡ ἀντίδρασις, ἡ Ἐπανάστασις, ἡ ἀναστολή της λειτουργίας βασικῶν δημοκρατικῶν θεσμῶν, ἡ ματαίωσις ἐπὶ μακρόν της προσφυγῆς εἰς τήν θέλησιν του λαοῦ.

Ἡ δικτατορία δέν εἶναι πάντοτε ἀντιδημοκρατικὴ ^{θεσμός} ~~θεσμός~~. Ὁ ὅρος δικτατορία ἀντιθέτως ^(ἀρχικῶς) ἐσήμαινε τόν ρωμαϊκόν θεσμόν κατά τόνόποσον ἐπὶ ἐξάμηνον ἀνεστέλλοντο αἱ ἐξουσίαι ὅλων τῶν ὀργάνων της πολιτείας και ~~ἀνετίθεντο~~ ^{ἀνετίθεντο}.

ὅλοι εἰς ἓνα κυρίαρχον ὄργανον τὸν δικτάτορα. Χάρις εἰς τὸν ^{αὐτὸν} θεσμόν ^{αὐτὸν} πολλάκις ἡ Ρώμη ἐσώθη.

Ὁ Καραμανλῆς ὅταν ἠρωτήθη τί πρέπει νὰ γίνη διὰ νὰ ἐπανέλθῃ ὁ τόπος εἰς τὴν δημοκρατικὴν ὁμαλότητα εἶπε ὅτι δι' ἓν σύντομον διάστημα, διάμειν σύντομον μεταβατικὴν περίοδον θὰ ἔπρεπε μία Κυβέρνησις, ἀσκούσα ἐκτάκτους ἐξουσίας, νὰ ἐπιφέρῃ τὰς ἀμέσως ἐπείγουσας ἐκείνας μεταβολάς, αἱ ὁποῖαι θὰ ἐπέτρεπον τὴν ὁμαλήν ἐπιστροφὴν εἰς τὰς δημοκρατικὰς διαδικασίας. Μὲ τὰς πρώτας ἐκλογὰς ὁ λαὸς θὰ ἐπεκύρωνε τὰς συντακτικὰς καὶ νομοθετικὰς μεταβολάς αἱ ὁποῖαι θὰ ἀπεφασίζοντο ἀπὸ τὴν ἀσκοῦσαν ἐκτάκτους ἐξουσίας Κυβέρνησιν. Οὕτω ἐντὸς τοῦ συντομωτέρου δυνατοῦ χρονικοῦ διαστήματος θὰ ἐγίνετο προσφυγὴ εἰς τὸν λαόν καὶ ἡ μοιραία ἀπὸ τὰ σφάλματα τοῦ παρελθόντος καὶ ἀπὸ ἄλλων τινῶν σύνδρομα ἐκτροπὴ θὰ ἐτερματίζετο.

Εἰς αὐτὰς τὰς σκέψεις ὠρισμένοι σχολιασταὶ τῶν ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ Ζενεβουά περιεχομένων συνομιλιῶν καὶ δηλώσεων-τῶν δύο δηλώσεων τὰς ὁποίας ἀνεδημοσίευσε ὁ Ζενεβουά εἰς τὴν γαλλικὴν ἔκδοσιν, καὶ ἐκ τῶν ὁποίων ἡ δευτέρα δὲν ~~παρελήφθη~~ ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν ἔκδοσιν διὰ τὸν ἐν τῷ βιβλίῳ περιεχόμενον λόγον/-συνομιλιῶν καὶ δηλώσεων τοῦ Καραμανλῆ ἠθέλησαν νὰ ἀνεύρουν μίαν εὐρεῖαν σύμπτωσιν τῶν ἀπόψεων αὐτοῦ πρὸς τὰς ἀπόψεις τῆς σημερινῆς Ἐπαναστατικῆς Κυβερνήσεως. Χάριν τῆς ἱστορικῆς ἀληθείας ὀφείλομεν νὰ τονίσωμεν ὅτι ἡ γνώμη αὐτὴ δὲν ἀνταποκρίνεται πρὸς τοὺς λόγους καὶ πρὸς τὰς πράξεις τοῦ Καραμανλῆ.

A.- Ὁ Καραμανλῆς δὲν ἐπανηγύρισε ὡς εὐτυχές γεγονὸς εἰς τὴν ἐξέλιξιν τῆς ἑλληνικῆς ζωῆς τὴν ἐκτροπὴν. Τὴν εἶδε ὡς μοιραίαν, *καὶ ἐπιδόκειν ὡς ἡλικίαν νὰ γυρᾷ γυμνασίου*
μὲσα ὡς νὰ ἀπολέσῃ
B.- Ὁ Καραμανλῆς δὲν ἐφαντάσθη ὅτι τὰ ἑκτακτα μέτρα τὰ

τοῦ πολιτεύματος τῆς χώρας.

Ἀλλά τὴν ἀνάδειξιν τῶν νέων αὐτῶν δυνάμεων δέν τὴν ἠθέλησε ποτέ συντελουμένην εἰς ἐξωδημοκρατικά πεδία δι' ἀντιδημοκρατικῶν μέσων. Τὴν ἠθέλεε καί τὴν θέλει συντελουμένην, ἐντός κλίματος πραγματικῆς ἐλευθερίας, κατὰ τὴν καθιερωμένην δημοκρατικὴν διαδικασίαν. Κριτὴς θὰ ᾔτο-εἴτε δίκαιος εἶναι εἴτε ἄδικος- ὁ λαός, ὁ ἐκδηλώνων εἰς τὰς κάλπας τὴν κυρίαρχον θέλησίν του.

Τούτων τῶν δοθέντων, διερωτῶμαι τὰ δημοσιευθέντα περὶ τῶν σκέψεων τοῦ Καραμανλῆ, ἐξ ἀφορμῆς τῆς ἐλληνικῆς ἐκδόσεως τοῦ βιβλίου τοῦ Ζενεβουά, ἀποδίδουν πράγματι τὴν θέσιν του ἢ ἀντιθέτως τὴν παραποιοῦν, διὰ τοῦ μονοπλεύρου φωτισμοῦ ὠρισμένων περικοπῶν καί τῆς συγκαλύψεως ἄλλων;

Η ΑΠΟΛΟΓΙΑ ΕΝΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ

..

Ένα βιβλίο, προσφάτως έκδοθέν έν Γαλλία γραμμένον από κορυφαίον γάλλον συγγραφέα καί άφορόν είς τήν Ελλάδα γενικώς καί είδικώτερον είς τόν Κωνσταντίνον Καραμανλή, ήτο φυσικόν μεταφραζόμενον νά επιτύχη μίαν πρωτοφανή διά τά έλληνικά χρονικά κυκλοφορίαν· ήτο φυσικόν ότι θά επέσυρε τήν προσοχήν μεγάλης μερίδος του άναγνωστικού κοινου. Φυσικόν έπίσης ότι έσχολιάσθη εύρέως καί ότι τά σχόλια αυτά έφθασαν μέχρι του ήμερησίου τύπου.

Κι έφ' όσον μέν τά σχόλια αυτά άφεώρον τόν συγγραφέα κ. Μωρίς Ζενεβουά, άλλοι έως πλέον κατάλληλοι κριταί, θά έλθη ή στιγμή νά άπαντήσουν. Τήν ευθύνην πάντως δι' όσα αυτός φρονεΐ περί των έλληνικών πραγμάτων των τελευταίων δεκαετιών καί περί του προσώπου του Κωνσταντίνου Καραμανλή τήν έχει αυτός ό ίδιος άποκλειστικώς καί έν καιρώ έως λεχθή είς ποΐα τυχόν σημεΐα συμφωνούμεν ή καί είς ποΐα διαφωνούμεν μέ αυτόν ήμεΐς, οί βλέποντες τά πράγματα από έλληνικής σκοπιΐας· καθώς καί ποΐα τυχόν κενά παρουσιάζει ή άντικειμενική κατά τά άλλα καί φωτεινή αφήγησίς του.

Άλλά τό βιβλίο καί ό έν τη έλληνική έκδόσει πρόλογος περιέχουν αύτουσίας σκέψεις του Κωνσταντίνου Καραμανλή. Καί νομίζομεν ότι άποτελεΐ χρέος παντός άσχολουμένου μέ τήν ιστορίαν αύτου του τόπου νά φροντίση νά μήν δημιουργηθουν γύρω από τάς σκέψεις του Πρωθυπουργου της όκταετίας πεπλανημένα έντυπώσεις.

Όταν κρίνωμεν ένα κείμενον "άπό συγκομιδής" μονοπλεύρως, όταν φωτίζωμεν ώρισμένα σημεΐα του καί τά άλλα τά αφήνωμεν είς τό σκότος, είναι εύκολον νά παραπλανήσωμεν τούς άναγνώστας, επί ζημία της ιστορικής αληθείας.

Ο Κων. Καραμανλής εύρίσκεται από ^{Σπανίας} ~~έννεαετίας~~ και πλέον έξω του πολιτικού στίβου· αλλά δέν εύρίσκεται και έξω από τήν πολιτικήν σφαῖρα τῆς πατρίδος του.

Εκ του **μακρόθεν** παρακολουθεῖ τά γεγονότα, μέ τήν ἀντικειμενικότητα πού δίδει ἡ ἀπόστασις ἀπό τά πράγματα και ἀπό τά δρώντα ἐντός του πολιτικού στίβου πρόσωπα. Εύρίσκειτο ἤδη έξω ἀπό τούς κομματικούς σχηματισμούς πρό τῆς 21ης Ἀπριλίου 1967, ἀπό τό τέλος του 1963, και παραμένει ἔκτοτε μακράν τῶν ἐξελίξεων τῆς τελευταίας πενταετίας. Ἔχει τήν ἰδικήν του ἀπολύτως προσωπικήν θέσιν, και τήν διετύπωσε εἰς σπανίας μέν εὐκαιρίας ἀλλά μέ σαφήνειαν και ἀκρίβειαν τόσην ὥστε ἡ ἐπιχειρηθεῖσα ἀλλοίωσις τῆς ὅλης θέσεώς του, διὰ τῆς ἐξάρσεως ὠρισμένων σκέψεων του και τῆς ἀποσκοπήσεως ἄλλων νά μήν ὑπηρετεῖ οὔτε τήν ἀλήθειαν, οὔτε τό παρελθόν του τόπου αὐτοῦ, οὔτε τό μέλλον.

Ο Καραμανλής εἶδε τήν Ἐπανάστασιν του 1967 ὡς τήν μοιραίαν κατάληξιν ἀλυσσωτῆς σειρᾶς σφαλμάτων. Εἶδε ὅτι κατὰ ἓνα ἀμείλικτα ἱστορικόν νόμον τά σφάλματα αὐτά θά ἔδιναν τήν ἄφορμήν νά ἐκκολαφθῇ ἡ κατάλυσις του δημοκρατικοῦ πολιτεύματος. Διὰ νά ἀποτραπῇ τό γεγονός αὐτό-τό ὅποσον δέν θεωρεῖ γεγονός ἐπιτυχές- ἔπρεπε ἀπό πολύ ἐνωφίτερον νά εἶχαν ληφθῇ ριζικά μέτρα, νά εἶχαν γίνει "βαθεῖται τομαί", νά εἶχε καθιερωθῇ τό ἰσχύον Σύνταγμα, νά εἶχε σταματήσῃ γενικῶς ἡ "παρέκβασις" ἀπό τήν ἀληθινή δημοκρατία. Αὐτά δέν ἔγιναν και ἐπῆλθε τό μοιραῖον· ἡ ἀντίδρασις, ἡ Ἐπανάστασις, ἡ ἀναστολή τῆς λειτουργίας βασικῶν δημοκρατικῶν θεσμῶν, ἡ ματαίωσις ἐπὶ μακρόν τῆς προσφυγῆς εἰς τήν θέλησιν του λαοῦ.

Ἡ δικτατορία δέν εἶναι πάντοτε ἀντιδημοκρατικός θεσμός. Ο ὅρος δικτατορία ἀντιθέτως ἀρχικῶς ἐσῆμαι νε τόν ρωμαϊκόν θεσμόν κατὰ τόνόποσον ἐπὶ ἐξάμηνον ἀνεστέλλοντο αἱ ἐξουσίαι ὅλων τῶν ὀργάνων τῆς πολιτείας και **ἀνετίθεντο**

ὅλοι εἰς ἓνα κυρίαρχον ὄργανον τὸν δικτάτορα. Χάρις εἰς τὸν θεσμόν πολλάκις ἡ Ρώμη ἐσώθη.

Ὁ Καραμανλῆς ὅταν ἠρωτήθη τί πρέπει νά γίνη διὰ νά ἐπανέλθῃ ὁ τόπος εἰς τὴν δημοκρατικὴν ὁμαλότητα εἶπε ὅτι δι' ἓν σύντομον διάστημα, διὰ μίαν σύντομον μεταβατικὴν περίοδον θά ἔπρεπε μία Κυβέρνησις, ἀσκούσα ἐκτάκτους ἐξουσίας, νά ἐπιφέρῃ τὰς ἀμέσως ἐπείγουσας ἐκείνας μεταβολάς, αἱ ὁποῖαι θά ἐπέτρεπον τὴν ὁμαλὴν ἐπιστροφὴν εἰς τὰς δημοκρατικὰς διαδικασίας. Μὲ τὰς πρώτας ἐκλογὰς ὁ λαὸς θά ἐπεκύρωνε τὰς συντακτικὰς καὶ νομοθετικὰς μεταβολάς αἱ ὁποῖαι θά ἀπεφασίζοντο ἀπὸ τὴν ἀσκοῦσαν ἐκτάκτους ἐξουσίας Κυβέρνησιν. Οὕτω ἐντὸς τοῦ συντομωτέρου δυνατοῦ χρονικοῦ διαστήματος θά ἐγίνετο προσφυγὴ εἰς τὸν λαόν καὶ ἡ μοιραία ἀπὸ τὰ σφάλματα τοῦ παρελθόντος καὶ ἀπὸ ἄλλα τινα σύνδρομα ἐκτροπὴ θά ἐτερματίζετο.

Εἰς αὐτάς τὰς σκέψεις ὠρισμένοι σχολιασταὶ τοῦ ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ Ζενεβουά περιεχομένων συνομιλιῶν καὶ δηλώσεων/-τῶν δύο δηλώσεων τὰς ὁποίας ἀνεδημοσίευσεν ὁ Ζενεβουά εἰς τὴν γαλλικὴν ἔκδοσιν, καὶ ἐκ τῶν ὁποίων ἡ δευτέρα δὲν παρελήφθη ἀπὸ τὴν ἐλληνικὴν ἔκδοσιν διὰ τὸν ἐν τῷ βιβλίῳ περιεχόμενον λόγον/-συνομιλιῶν καὶ δηλώσεων τοῦ Καραμανλῆ ἠθέλησαν νά ἀνεύρουν μίαν εὐρεῖαν σύμπτωσιν τῶν ἀπόψεων αὐτοῦ πρὸς τὰς ἀπόψεις τῆς σημερινῆς Ἑπαναστατικῆς Κυβερνήσεως. Χάριν τῆς ἱστορικῆς ἀληθείας ὀφείλομεν νά τονίσωμεν ὅτι ἡ γνώμη αὕτη δὲν ἀνταποκρίνεται πρὸς τοὺς λόγους καὶ πρὸς τὰς πράξεις τοῦ Καραμανλῆ.

Α.- Ὁ Καραμανλῆς δὲν ἐπανηγύρισε ὡς εὐτυχές γεγονὸς εἰς τὴν ἐξέλιξιν τῆς ἐλληνικῆς ζωῆς τὴν ἐκτροπὴν. Τὴν εἶδε ὡς μοιραίαν. *καὶ ἐπιδόμει το ὅτι νὰ μὴ γινῇ φωνὴ ὡς νὰ ἔλθῃ ἀπὸ τὴν*

Β.- Ὁ Καραμανλῆς δὲν ἐφαντάσθη ὅτι τὰ ἔκτακτα μέτρα τὰ

ὅποια καί αὐτό προέβλεπε διὰ μίαν μεταβατικήν περίοδον θά ἔθιγον τὰς βασικάς ἀρχάς τῆς δημοκρατίας, ὅπως π.χ. ἡ ἐλευθεροτυπία, ἡ ὑπαγωγή παντός κατηγορουμένου εἰς τοὺς φυσικούς του δικαστάς καί πολλά ἄλλα, *ὅτι καὶ ἐν κοινὴν ἐμφανὲς καὶ διαφανὲς*.
Γ.- Ὁ Καραμανλῆς δέν ἐσκέφθη ποτέ ὅτι τὰ πάντα θά ἔπρεπε

νά θεραπεύσῃ μία ἐκτάκτους ἐξουσίας ἀσκοῦσα Κυβέρνησις.

Ἐπρεπε νά θεραπεύσῃ τὰ ἀπολύτως ἀπαραίτητα διὰ νά ἐπανέλθῃ τάχιστα ἡ χώρα εἰς τὴν δημοκρατικὴν ὁμαλότητα μετ' ἐλευθέρας ἐκλογάς.

Δ.- Ὁ Καραμανλῆς δέν ἐσκέφθη ποτέ ὅτι οἰαδήποτε ἔκτακτος κατάστασις θά ἠδύνατο νά διαρκέσῃ ἐπὶ ἔτη, χωρὶς ἡ ἔκβασις ἀπὸ τὴν κατάστασιν αὐτὴν νά συνδεθῇ καθ' ὅλας τὰς πιθανότητας μετ' οὓς ἰδίους ἀκριβῶς κινδύνους διὰ τοὺς ὁποίους καί εἶχε ἀρχικῶς καταστῆ ἀναγκαία, μετ' οὓς κινδύνους ἐκ τῆς ἀναρχίας.

Ε.- Ὁ Καραμανλῆς ἔχων ἐστραμμένον τὸ βλέμμα τοῦ πρὸς τὴν δύσκολον ὥραν αὐτῆς τῆς ἐκβάσεως ὑποστηρίζει ὅτι ὅσοι πολεμοῦν τὴν δικτατορίαν, ἀλλὰ καί ὅσοι τὴν ἀσκοῦν πρὸς αὐτὸ τὸ σημεῖο πρέπει πρὸ παντός νά στρέφουν τὰς σκέψεις των. Πρὸς τὴν κρίσιμον ὥραν καθ' ἣν τὴν ἔκτακτον κατάστασιν θά διαδεχθῇ ἡ δημοκρατικὴ ἐλευθερία. Ὅσον μακροτέρα ἡ διάρκεια, τόσον ἐπικινδυνωτέρα ἡ μετάβασις. Μετάβασις ἐν τούτοις μοιραία καί ἀναπότρεπτος, διότι εἰς τὴν ἱστορίαν ὅλα παρέρχονται καί ὅλα τελειώνουν. Κανείς δέν ἔμπορεῖ νά παγώσῃ τὴν ἱστορίαν εἰς ἓνα σημεῖον.

Ἡ μετάβασις αὐτή, ἡ προπαρασκευὴ τῆς διαδοχῆς, χρειάζεται ἐγκαιρον προπαρασκευῆν. Καί εἶναι ἀπὸ τὰ κείμενά του προφανῆς ἡ ἀγωνία διὰ τὴν ἔλλειψιν αὐτῆς τῆς προπαρασκευῆς.

ΣΤ.- Τέλος, ἀποβλέπων πάντοτε εἰς τὴν ἐκκόλαψιν νέων πολιτικῶν δυνάμεων, -πού ἀποτελεῖ κανόνα τῆς δημοκρατίας- μετὰ βαθείαν ἱκανοποίησιν θά ἔβλεπε τοὺς *Ἀγγελοὺς* "ἀγγελοσόμεθα κάρηνες" νά ἀναλάβουν τὸ ἔργον τῆς ἀποκαταστάσεως καί τῆς προαγωγῆς

τοῦ πολιτεύματος τῆς χώρας.

Ἀλλά τὴν ἀνάδειξιν τῶν νέων αὐτῶν δυνάμεων δέν τὴν ἠθέλησε ποτέ συντελουμένην εἰς ἐξωδημοκρατικά πεδία δι' ἀντιδημοκρατικῶν μέσων. Τὴν ἠθελε καὶ τὴν θέλει συντελουμένην, ἐντός κλίματος πραγματικῆς ἐλευθερίας, κατὰ τὴν καθιερωμένην δημοκρατικὴν διαδικασίαν. Κριτὴς θά ᾔτο-εἴτε δίκαιος εἶναι εἴτε ἄδικος- ὁ λαός, ὁ ἐκδηλώνων εἰς τὰς κάλπας τὴν κυρίαρχον θέλησίν του.

Τούτων τῶν δοθέντων, διερωτῶμαι τὰ δημοσιευθέντα περὶ τῶν σκέψεων τοῦ Καραμανλῆ, ἐξ ἀφορμῆς τῆς ἐλληνικῆς ἐκδόσεως τοῦ βιβλίου τοῦ Ζενεβουά, ἀποδίδουν πράγματι τὴν θέσιν του ἢ ἀντιθέτως τὴν παραποιοῦν, διὰ τοῦ μονοπλεύρου φωτισμοῦ ὠρισμένων περικοπῶν καὶ τῆς συγκαλύψεως ἄλλων;

[illegible]

Jura upela, da qda e olup
 ra esavluona. Ten wdown
 saulus di'ooq wola ~~paia~~
 ppa. ari. lu. gnum
 opyalo. lu. lyobaw
 linaclun na ari. lu
 qvowaa lu kwolavlu
 kapaary lu ya wolo
 o'luo asoyactuio na
 a nari. iow jyd e'oo
 lypa onyia appoyu
 i'na i'ooi daporoye
 upy a hwooly la opyala
 wu gnumy onoyig' ^{uadi} lu
 wia lypa uia daporoye
 i' ^{avluay uia} ~~fontavluay~~ uia la app
 na yotuni
 (qumoi lu ~~paia appoyu~~

Αγα το βιβλιον να . α . α
 γινωσκ; αυτα σπουδω σφ.
 γα, αυτοσφι οντας το κν.
 ολαντων κεραται. Ηα νοτι-
 σφω ολ αυτοσφι ημεσ ^{πνυλα} αγω
~~φωσφω~~ ^{δωσαν} ημ το ~~δωσαν~~ ~~να~~
~~ημ δωσαν~~ ~~ημ~~ ιολοσιν ελω
 τοι λωσιν να γροντις να ημ
 δωσανφωσφω ημε αω το
 οντας το δωσανφωσφω ημ
 οντας δωσανφωσφω ημ
 ημεσ

Οταν ημεσφω ημ ημεσφω
 "αω σφωσφω", ημεσφω,
 οταν ημεσφω ημεσφω ημεσφω
 το να ημ ημ, το ημεσφω
 ε το οντας, ημ ημεσφω

[44,6]
 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140. 2141. 2142. 2143. 2144. 2145. 2146. 2147. 2148. 2149. 2150. 2151. 2152. 2153. 2154. 2155. 2156. 2157. 2158. 2159. 2160. 2161. 2162. 2163. 2164. 2165. 2166. 2167. 2168. 2169. 2170. 2171. 2172. 2173. 2174. 2175. 2176. 2177. 2178. 2179. 2180. 2181. 2182. 2183. 2184. 2185. 2186. 2187. 2188. 2189. 2190. 2191. 2192. 2193. 2194. 2195. 2196. 2197. 2198. 2199. 2200. 2201. 2202. 2203. 2204. 2205. 2206. 2207. 2208. 2209. 2210. 2211. 2212. 2213. 2214. 2215. 2216. 2217. 2218. 2219. 2220. 2221. 2222. 2223. 2224. 2225. 2226. 2227. 2228. 2229. 2230. 2231. 2232. 2233. 2234. 2235. 2236. 2237. 2238. 2239. 2240. 2241. 2242. 2243. 2244. 2245. 2246. 2247. 2248. 2249. 2250. 2251. 2252. 2253. 2254. 2255. 2256. 2257. 2258. 2259. 2260. 2261. 2262. 2263. 2264. 2265. 2266. 2267. 2268. 2269. 2270. 2271. 2272. 2273. 2274. 2275. 2276. 2277. 2278. 2279. 2280. 2281. 2282. 2283. 2284. 2285. 2286. 2287. 2288. 2289. 2290. 2291. 2292. 2293. 2294. 2295. 2296. 2297. 2298. 2299. 2300. 2301. 2302. 2303. 2304. 2305. 2306. 2307. 2308. 2309. 2310. 2311. 2312. 2313. 2314. 2315. 2316. 2317. 2318. 2319. 2320. 2321. 2322. 2323. 2324. 2325. 2326. 2327. 2328. 2329. 2330. 2331. 2332. 2333. 2334. 2335. 2336. 2337. 2338. 2339. 2340. 2341. 2342. 2343. 2344. 2345. 2346. 2347. 2348. 2349. 2350. 2351. 2352. 2353. 2354. 2355. 2356. 2357. 2358. 2359. 2360. 2361. 2362. 2363. 2364. 2365. 2366. 2367. 2368. 2369. 2370. 2371. 2372. 2373. 2374. 2375. 2376. 2377. 2378. 2379. 2380. 2381. 2382. 2383. 2384. 2385. 2386. 2387. 2388. 2389. 2390. 2391. 2392. 2393. 2394. 2395. 2396. 2397. 2398. 2399. 2400. 2401. 2402. 2403. 2404. 2405. 2406. 2407. 2408. 2409. 2410. 2411. 2412. 2413. 2414. 2415. 2416. 2417. 2418. 2419. 2420. 2421. 2422. 2423. 2424. 2425. 2426. 2427. 2428. 2429. 2430. 2431. 2432. 2433. 2434. 2435. 2436. 2437. 2438. 2439. 2440. 2441. 2442. 2443. 2444. 2445. 2446. 2447. 2448. 2449. 2450. 2451. 2452. 2453. 2454. 2455. 2456. 2457. 2458. 2459. 2460. 2461. 2462. 2463. 2464. 2465. 2466. 2467. 2468. 2469. 2470. 2471. 2472. 2473. 2474. 2475. 2476. 2477. 2478. 2479. 2480. 2481. 2482. 2483. 2484. 2485. 2486. 2487. 2488. 2489. 2490. 2491. 2492. 2493. 2494. 2495. 2496. 2497. 2498. 2499. 2500. 2501. 2502. 2503. 2504. 2505. 2506. 2507. 2508. 2509. 2510. 2511. 2512. 2513. 2514. 2515. 2516. 2517. 2518. 2519. 2520. 2521. 2522. 2523. 2524. 2525. 2526. 2527. 2528. 2529. 2530. 2531. 2532. 2533. 2534. 2535. 2536. 2537. 2538. 2539. 2540. 2541. 2542. 2543. 2544. 2545. 2546. 2547. 2548. 2549. 2550. 2551. 2552. 2553. 2554. 2555. 2556. 2557. 2558. 2559. 2560. 2561. 2562. 2563. 2564. 2565. 2566. 2567. 2568. 2569. 2570. 2571. 2572. 2573. 2574. 2575. 2576. 2577. 2578. 2579. 2580. 2581. 2582. 2583. 2584. 2585. 2586. 2587. 2588. 2589. 2590. 2591. 2592. 2593. 2594. 2595. 2596. 2597. 2598. 2599. 2600. 2601. 2602. 2603. 2604. 2605. 2606. 2607. 2608. 2609. 2610. 2611. 2612. 2613. 2614. 2615. 2616. 2617. 2618. 2619. 2620. 2621. 2622. 2623. 2

Examination, n analogi: ly
 jutovpiz beavoi supovpalm
 depoi, n' palmas ^{in fupoi} ly opovpiz
 g hui dynon to jad

A duntalopca dr ena
 carlok antidyopalm depoi
 Hupis O opo duntalopca ad.
 Delo ^{opovpiz} ~~to~~ poxaimos depoi
 k uale to oatio co ifaym
 anodyorlo a cforma go to
 oparor ly opovpiz nas an
 huiwls ^{opovpiz} ~~to~~ in upovpiz opovpiz
 to duntalopca. kex, es to
 depoi opovpiz n depoi coody
 O depoi ^{opovpiz} ~~to~~ upovpiz li
 opovpiz na fup da n coody
 o toos g hui supovpalm

[illegible]

na i' porpau' aco la ogy-
pala la sarydolo na aco
eja ^{liva} (ovpoga' ulpooz. De
chpexketo.

ly aulj la auyes i'ogho
gogactai' to' u li blyu
li Zembora sarypogho (De
prow - (to' ^{duo} dyosow li
oagig ^{2u} dyosow. Zembora

ly hui yappun' acoor, na
u to' oagig ^{4u} tolye de
~~sarypogho aco hui effuun~~
~~lipioner o sarypogho~~
acoor de la u li blyu
sarypogho (adlan tokyo) - auyes
na dyosow la kerypji
ndyosow u ^{pin upua} auyes kerypji
to' (aoyes acoo ogo li aoyes
ly ouyepwis ~~to~~ to aoyes

Kuberpunor. Kaper lig wotopun
 yndig ayayayay in loriayay
 oh ^{propa} ~~ayay~~ ayoh oh antasayay.
 velen ayay lori jayay na ayay
 lig ayayay la kaperayay

A. O Kaperayay, lu coayay.
 ora in wotopun jayay & lu
 ayayay lig ayayay jayay lu
 ayayay. Lu ^{ayay} ~~ayayayay~~
 in jayayay

B. O Kaperayay, lu ayayayay
 oh la ayayay jayay la ayayay
 na ayay ayayayay lu jayay
~~ayay~~ jayayayay ayayayay
 la ayayay ^{la's} jayayay ayayay
 lig ayayayay, ayayay ^{ayay} ayayay
 ayayay na, ^{ayayayay} ~~ayayay~~ ayayay
 ayayayayay ^{ayay} ~~ayayay~~ la's jayayayay

to smartly in some way
T. O Kapayang der comydz
sah oh la savla da copca
va dprecuwa p'ia cubulov for
sig anovioa Kobepinas. Topor
va dprecuwa la esyolov con.
partula dia va comydz la xioa
4 xops 3 tur dypoyclun
dypoyclun p'ia ^{quidra} ~~comydz~~
S. O Kapayang der comydz
sah oh mediuole cubulo
uabulaa da uobralo va dyp
uioz con ch, p'ia 3 cubuwa
con tur uabulaa awhi va
^{uioz la adavolula} ~~avtich~~ ^{uabir} ~~uabir~~ ^{uabir}
da los osorov uai' cye
exyuis uaboli' anayucis, p'ia
los meduov cu ch anayucis

E. O Kapapungis gwe colopung
 to hyppa to opai lu soong
 wpa weli ty uwaas soo-
 olupifu^{oli} (na soo ayyoon lu
 lunklopun, ayy waa soo lu
 qooniv opo wolo to oyyis
 opun: wpa sawla in Ap'yyoon
 las nufus to. Apoo lu wpi-
 opor opo na'io lu uklu-
 to ualabalan de di Byd's
 is dymopalun ywedpex. Doon
 panyolpoo is sapuan, loon
 samindor Rolep is pilibos
 Melabon er lotoz poyain
~~and~~ in aasolpcolos, diel
 is lu wotapex oje sepceyok
 na oje kyunivon. Kame lu

υποδοχή καὶ ἀφ' ὧν ἀνιέται
 ἡ ἐκείνη.

Θ4 ἀποδοχὴ καὶ μεταβολὴ αὐτῆς, καὶ μετα-
 στροφὴς τῆς ⊕
 διαδοχῆς γινώσκουσα ἀποτακτικῶς. Καὶ
 ἐν αὐτῇ τῇ αἰνιγματῇ τοῦ, ἀπο-
 γινῶν τὸ ἀποκρίναι τῇ αὐτῇ γ/μῳ
 αὐτῇ ἀποτακτικῇ.

opapalunig yndpuz, uale
 hu nadipozium dypozium
 dabunasa. ~~Tepoz~~ Kozh
 Da ule, — eile duno cu
 eile aduno — i per, o eue
 jorot e iz nyoz hu m
 oagor duno to
 Dato

Vouloir les soldats, l'esc
l'esc: ^{apace} ~~apace~~ la supposition
sur les autres la harpaz,
if app, 43 la cyrus enlors
la hien la Zucbora, ^{condition}
" ^{in dion} ~~apace~~ ^{valides} la 4' ~~apace~~
la separation, du la poro
sur yohgou ^{apace} ~~apace~~
separation na la separation
app;

1968 - 1969

[45]

Κείμενα γραμμένα μόνο μέ
για τον έαυρό σου; -
Διαμαρτυρίες για πράξεις της χώρας

ΠΡΟΧΕΙΡΑ

Ποτα τὰ μόνοιμα χαρακτηριστικά τῆς πολιτικῆς μας ζωῆς (Ποι-
αί μόνιμοι αδυναμίες τῆς πολιτικῆς μας ζωῆς καί ποταί βαθεύται το-
μαί πρέπει νά γίνουν διά νά θεραπευθῶμεν ἀπό αὐτάς ἐξέθηκα κατ'
ἐπανάληψιν εἰς τό παρελθόν καί τὰς γνωρίζει ὁ ἑλληνικός λαός.

Σήμερα ὅμως συμβαίνουν γεγονότα τὰ ὅποια ἐπιδεινώνουν
τὴν μόνιμον πολιτικὴν κρίσιν τῆς χώρας καί θέτουν εἰς ἄμεσον
κίνδυνον τὸ μέλλον τῆς

Δι' αὐτό καί ὡς ἄπλους Ἕλλην πολίτης αἰσθάνομαι τὴν ὑπο
χρέωσιν νά ἐπισημάνω τὰ διαπραττόμενα σφάλματα, ἰδίως ὅταν
οἱ ἐν Ἑλλάδι ζῶντες ἐστερήθησαν τοῦ δικαιώματος νά ἐκφέρουν
ἐλεύθερος καί ἀκινδύνως τὰς σκέψεις των,

Οἱ σήμερα κυβερνῶντες νομίζουν ὅτι δύνανται ἀζημίως
διά τὸ διεθνές κῆρος τῆς χώρας νά δίδουν ὑποσχέσεις, πρὸς
ἐξοικονόμησιν τῶν δυσκολιῶν τοῦ ἄμεσου παρόντος, ἐνῶ εἶναι
βέβαιον ὅτι ἢ δέν θά τὰς τηρῶν ποσῶς ἐπικαλούμενοι τότε
κάποιαν ἔξυπνην δικαιολογίαν ἢ θά τὰς τηρήσουν κακοπίστως, ὅπως
συνέβη μέ τὴν ὑποσχέσιν τῆς διεξαγωγῆς ἐνός ἐλευθέρου δημοφ-
φίσματος, τὸ ὅποτον ἔποτα εἰς τίγμα διά τὴν χώραν μας, μίαν διεθνῶς
ἀνεγνωρισμένην ἀπάτην

Ὅσοι ἐκ τῶν ξένων εὐρίσκονται εἰς τὴν ἀνάγκην νά προσποι-
οῦναι ὅτι ἐξαπατῶνται, καί ἄνευ αὐτῶν τῶν ἐξευτελιστικῶν ἐνεργ-
γειῶν δέν θά μετέβαλον πολιτικὴν. Οἱ ἄλλοι ὅμως ξένοι, οἱ πολλοί
ὅλοι οἱ ἐλεύθεροι ἄνθρωποι τοῦ ἐλευθέρου κόσμου ἐν ὅφει αὐτῆς
τῆς νέας ἀποπείρας ἐξαπατήσεως τῆς κοινῆς γνώμης, θά σηκώσουν
θύελλαν ἢ ὁποία τελικῶς βλάπτει ὄχι μόνον τοὺς κυβερνῶντας διά
τῆς βίας καί τῆς συκοφαντίας τὴν χώραν ἀλλὰ καί τὴν χώραν τὴν
ἰδίαν. Μὲ τερτίπια αὐτοῦ τοῦ εἴδους καί μέ μπαλώματα τῆς στιγμῆς
δέν χαράσσεται μιά σοβαρά καί ὑπερήφανος ἐξωτερικὴ πολιτικὴ.

Ἡ χούντα ἀπεδείχθη, εἶναι βέβαιον ὅτι δέν θέλει νά ἐπαναφέ-
ρη τὴν χώραν πρὸς τὴν ὁμαλότητα καί ἂν ὑπάρχουν μερικοὶ πού δια-
αὐταπάτας
τηροῦν τοιαύτας ἐλπίδας, θά φροντίσουν οἱ ἑξαλλοὶ — τελικῶς δέ εἰς
τὰ παρόμοια καθεστῶτα οἱ ἑξαλλοὶ ἐπικρατοῦς — νά τοῦς ἐξαγάγουν
ἀπὸ αὐτὴν τὴν πλάνην

Μία ὁμὰς ἀξιωματικῶν στηρίζομένη εἰς τὸ γεγονός ὅτι ἐλέγχει
τὸν ὀπλισμὸν τοῦ στρατοῦ, στηρίζομένη εἰς τὴν βίαν τῶν ὅπλων,
εἰς τὸ πυκνὸν δίκτυον τῶν κατασκοπῶν καί εἰς τὴν κατασυκοφάντησι
τῶν ἀντιπάλων τῆς οἱ ὅποιοι δέν ἔχουν τὴν δυνατότητα νά ἀπαντή-
σουν, μίαν σπεῖρα ἄνευ ἴχνους λαϊκοῦ ἐρείσματος, δέν αὐτοκτονεῖ

παραδίδουσα ἑαυτὴν ἐκουσίως εἰς τὴν λαϊκὴν ὀργήν. Θὰ τὸ πρῆξ ἀκουσίως ὅταν ἡ ὁμαλότης θὰ εἶναι πλέον ἀδύνατος, ὅταν ἀπὸ τὴν σημερινὴν ἀνωμαλίαν καὶ βίαν θὰ περιπέσωμεν εἰς τὸ χάος καὶ τὴν βίαν τοῦ πεζοδρομίου

ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΙΝ ΠΟΥ ΘΑ ΑΡΧΙΣΗ Ἡ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ἘΚΠΤΩΣΕΩΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ:

Ὁ βασιλικὸς θεσμὸς συμβολίζει τὴν ἐνότητα τοῦ ἔθνους καὶ τὴν πορείαν του πρὸς ὠρισμένα ἐθνικὰ ἰδεώδη. Εἰς τοὺς ἀγῶνας εἰς τοὺς ὁποίους ἐδοκιμάζετο ἡ ἰδέα τοῦ ἐλληνικοῦ ἔθνους περὶ τὸν Βασιλέα ἦν οὗτο ὁ λαός. Ἡ ἐθνικὴ σημασία τοῦ θεσμοῦ εἶναι τοιαύτη, ὥστε οἱ πολιτικοὶ ἄνδρες οἱ ὁποῖοι μὲ αὐταπάρνησιν καὶ μὲ αἰσθημα εὐθύνης πολιτεύονται συνέβη νὰ μὴ διατάσουν νὰ θυσιάσουν τὸ πολιτικὸν τους στάδιον διὰ νὰ ἀποφύγουν τὴν συγκρουσίν των μὲ τὸ Στέμμα εἰς διαφωνίας ὅπου τὸ δίκαιον ἦτο μὲ τὸ μέρος των. Ἐπροτίμησαν νὰ ἀδικηθοῦν καὶ νὰ σιωπήσουν παρὰ νὰ κλονίσουν ἓνα ἐθνικῶς ἀναγκαῖον θεσμόν.

Αἱ ἐπεμβάσεις ὅμως οἶαι αἱ συντελούμεναι (αἱ συντελεσθεῖσαι) κλονίζουν προοριζα τὸν θεσμόν καὶ ἀποτελοῦν μοιραίως τὴν προβαθμίδα τῆς πλήρους καταργήσεώς του. Ὄταν δὲ φθάσωμεν εἰς τὴν κατάργησιν καὶ εἰς τὴν διαδικασίαν αἰρετῶν ἀνωτάτων ἀρχόντων, τότε τί θὰ συμβῇ τὸ γνωρίζουν ὅσοι ἔζησαν τὰς πολιτικὰς ἀνωμαλίας τῶν ἐτῶν τῆς Δημοκρατίας.

Ἐφ' ἧς συνθήκας ζῶμεν ἐν Ἑλλάδι ἡ κλονισμὸς τοῦ βασιλικοῦ θεμοῦ δέν μᾶς ὁδηγεῖ εἰς μίαν ὁμαλῶς λειτουργοῦσαν δημοκρατίαν, ἀλλὰ εἰς ἓνα ἀχανές πεδίων ἀνωμαλιῶν ὅπου ἡ Ἑλλάς θὰ κυμαίνεται (ἢ θὰ πηγαينوέρχεται) ἀπὸ νέας στρατιωτικῆς δικτατορίας νοτιο-αμερικανικοῦ τύπου εἰς ἐλεεινὰς λαϊκὰς δημοκρατίας χωρὶς λαϊκὸν ὑπόβαθρον.

Ἡ δημιουργία πολυχρονίου ἀντιβασιλείας τελούσης ὑπὸ τὸ πέλημα τῆς Χούντας δέν ἀποτελεῖ μόνον οὐσιαστικὴν κατάργησιν τοῦ βασιλικοῦ θεσμοῦ καὶ πλήρη ἐξευτελισμὸν του, ἀποτελεῖ ἓνα νέον πολιτικὸν φεῦδος, μίαν ἀπάτην, ἡ ὁποία θὰ ὁδηγήσῃ τελικῶς ὅταν ἡ βία τῶν ἐρπυστριῶν τῶν τανκς παραλύσῃ - καὶ κάθε δύναμις κάθε παραλύει - εἰς τὸν κομμουνισμὸν ἐναντίον τοῦ ὁποίου οἱ ἄνθρωποι τῆς Χούντας ἰσχυρίζονται ὅτι πολεμοῦν.

ΕΙΣ ΔΙΑΓΓΕΛΜΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΤΟΝ ΛΑΟΝ

Καλῶ ὅλους τοὺς ἐθνικόφρονας Ἕλληνας ἀνεξαρτήτως πολιτι-
κῆς τοποθετήσεως εἰς τὸ παρελθόν εἰς κοινόν ἀγῶνα πρὸς ἀποκατά-
στασιν τῆς δημοκρατίας καὶ τῆς ὁμαλότητος.

Μετά τήν θύελλαν ἡ ὁποία ἐπεσφόρευσε συμφορὰς εἶναι
ἀντάγκη νά συγκροτηθοῦν νέα πολιτικά σχήματα, νά στρατευθοῦν
διὰ τόν πολιτικόν στίβον νέοι ἄνδρες, νά καταστρωθοῦν νέα προ-
γράμματα ἀνασυγκροτήσεως τῆς οἰκονομίας, τῆς διοικήσεως καὶ τῆς
παιδείας τῆς χώρας. Ἡ πειστροφή εἰς τὸ παρελθόν, ὅχι μόνον τό
κακόν, ἀλλά καὶ τὸ καλόν, ἀπὸ οἰασοδήποτε ἀπόψεως ἀποκλείεται.

Θά βαδίσωμεν πρὸς ἓνα νέον πολιτικόν βίον. Εἰς τὰ πρῶτα βήματα
θά βαδίσωμεν ὅλοι οἱ διαπνεομένοι ἀπὸ τὰ αὐτὰ ἐθνικά καὶ δη-
μοκρατικά ἰδεώδη ἠνωμένοι. Ταχέως δέ ὁ λαὸς θά ἐμπιστευθῇ εἰς
τοὺς ἐκλεκτοὺς του τήν τύχην τῆς χώρας.

.....

Ἀπευθύνω θερμόν χαιρετισμόν πρὸς ὅλους ἐκείνους οἱ ὁ-
ποῖοι ὑπῆρξαν θύματα τῆς βίας καὶ ἰδιοτελείας τῶν σημερινῶν
ἐπιβητόρων τῆς ἐξουσίας. Εἰς μίαν πραγματικὴν δημοκρατίαν τε-
λικῶς τὸ δίκαιον θά ἐπιβληθῇ.

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΥΣ (πολύ διστάζω γι' αὐτά)

Δέν ζητοῦμεν τήν παρεμβασιν τινὸς δία τήν ἐπίλυσιν τῶν
ἐσωτερικῶν προβλημάτων μας. Δέν τήν θέλομεν. Ὅρθως δέ δέν τήν
θέλουν καὶ οἱ φίλοι μας καὶ σύμμαχοί μας.

Ἀλλά εἰς ἓν πλανῶνται : δέν τίθεται δι' αὐτοὺς θέμα
ἐπεμβάσεως ἢ μὴ ἐπεμβάσεως εἰς τὰ ἑλληνικά πράγματα. Ὑπάρχει
δι' αὐτοὺς θέμα π ρ ο λ ή φ ε ω ς μιᾶς μελλοντικῆς ἀναγκῆς
(ἀναποτρέπτου) ἐπεμβάσεως ὅταν ἡ ὁχὸ μόνον θά καταστῇ ἀνί-
κανος μὰ ἐκπληρῶση τὰς συμμαχικὰς τῆς ὑποχρεώσεις, ἀλλά κυριο-
λεκτικῶς θά διαλύεται, μέ κίνδυνον νά γίνῃ ἄθυρμα εἰς χεῖρας
τοῦ κοινοῦ ἐχθροῦ. Ἡ Ἀμερικὴ ἐπλήρωσε οἱὅτι ἄπαξ πολὺ ἀκριβὰ
τήν ἑλλειψὶν προνοητικότητος.

Tialh Bi pyua in lopa
Tialh lopa pya

A aporiora asoriora by Gady
(antafila y: omory. asoriora
Kelasora omoryia
Kupiora ualashora nduro pas
vol re ju lopa to kywlu.
opordula anappia

Furus.
Droh in

Dr y nduyora uoppala
kay ora ypus dumsorora
afuzalunio

A ualobas wly orya padunakun
apo tur ~~anappia~~ asyoria puler
by anappia un to nduyora

[Kappa ayiz unbrok ser,
 unporot - i ser, vourlo^{hony}
 afuzalunt (pobu na vcor)
 volantur) A. ebon lolar
 da juor aygo to poron son
 da ~~compulsa~~ suaz, E. ebon
 in nate apwogun pelpo
 deth and to volfus oy^{pya}id^u
 op^{pya} zoro + porb, aya to^{pya}quid
 to afuzalunt ey to da stu-
 pid^{pya}pye, deth suu yda suu
 lunt ps.]

An yroza to aygus unpalos
 yroza to oporot ser jor ay
 volop^{pya} y yamp^{pya} dultiz na
 pyun way^{pya} p^{pya} eop^{pya} p^{pya} p^{pya}

46.1
 Dorayn, va darovoz apstahoz,
 Jaki opstahoz, oymunpovon
 va prar ayarar (oymunpovon)
 uozov, va bi suror va cor-
 vayeru hu yaper & lo fozu
 bi dymonakun y bi oymunpovon
 oymunpovon. -

[illegible]

Tu
 armoiror oh tu vor
 la d'ap. by Es. ~~entend~~
 entendre va 'ap. 2.

esoyan, di' is impoels is
 esoyan ipoyan d'entend
 j'entend, di' armoiror is
 voyant esoyan na p.
 j'entend na di' d'ye
 armoiror opo bolur. Es
 gion, esoyan na impoels
 la tu bolur esoyan
 na bolur esoyan impoels
 la d'ap. by Es. Es is
 esoyan, esoyan is
 esoyan is esoyan

ve voppeys lu sapu. hui
 to, wuyowwa is lu gu
 yupa hi kvb. (fuyor

) ~~hai~~ ~~un~~ ~~pro~~ ~~pro~~
 & sapu woyoyu hi yu. so. lo
 onleying sapu. hui

li dakyawely yuy. hi
 gnaupuw hi lo. wawablu
 kuyuwaw voppeys hi si-
 narioing, ~~sewawdute~~ ~~sewawdute~~ ~~sewawdute~~
 a'ofu hawitup, a'adawak hui voppeys.
~~hi woyoyu~~ ~~sewawdute~~ ~~sewawdute~~
 on "a" ~~sewawdute~~ ~~sewawdute~~
 hi woyoyu hi danyaw
 hi gnaupuw, hi wawablu
 hi woyoyuwaw yidow, wawablu
 kuyuwaw hui, woyoyu

hō pē dīnōpōthūō sūgē
upōthūmōi, aōpōcīō sūōō
upōōō hī hūlyōlūg hī mē-
hī Nōzōthūg īfōōōg ^{sūp} ~~sōō~~ sōō
gēōō, 3, sōōyānōg m. sōō
sūmūpōōō mēōlōh sūp,
ōhōōō, mēpōō, sūmāthū
gōōō. ~~hī upōōō~~ sōōō, sōō
gōōō sōō hō s. E. sōō hī
mōhōō sōōpōōōō mēōō
sōōyāōō, sūpōōōōō sūōōō
+ sōōō hūō sūpōō hī sūmūpōō
hūō gōōōōō hūō sōōōōō mēō.
dīpōōō ~~mēōō~~ mēōō hōō sōōō
sūōōōōō ~~sūōōōōō~~ sūōōōōō sōōō
sūōōōōō sūōōōōō sūōōōōō

^{idia}
 dempfer + kobepus
 ok eda er iges, sparpur
 ipusur huc epdus, bi
 oaris du gow glau je hi
~~depo~~ a apuloyen epistur
 He liq dyvow ly li...

1969 i kobepus uakya
 kaguna
 hatafus ~~ho~~ idiovolig Eu
 kypato na nat'ungoodia
 du loon bannig, oth &
 u depotates li an dorela
 va juu jojo dyp ¹⁶quarto
~~lute~~
 korpato

bi gow + kobepus ~~sa~~
 kaguna nat'ovon la
 dypur bi S.E. yvoun

oja, ~~ti~~ loo uerog, mi an
 ologio tō ooiōi "i'ia oxi
 opia ~~hōmōi~~ ^{di'wepmōi} xpoion
 ooh, oapnydē nīz eo.

ymōi. Hymōi eo
 ymōi na oaptyāa beuon
 uioz oaulo, kpatōi oimōi
 H ymōi di' ~~oap~~ na oap
 di' ti ooodōi ooh uoōi
 na oobayc, i' oalyatōi
 ymōi oobayc, oapa oapa
 oalyatōi oap, i' lo
 oap ti oimōi

Tyōi u kēbryōi, oio
 tyōi o Ap. to E. E. eo
 oio na ym oapayhōi, ~~oio~~

~~propheta~~ sporby ez lun 200
 dorn yig evosapulo sapu
 hiao, nly piron pectio
 doralu va durnu ol uso
 bechu. Thorolet eppayor
 sapachuan, du isapru,
 boyapulo pypu ly alyyz
 ned in orthoorta ai
 pypu aoli.

Keloon lu anolepe
 apulo ly popy aoli dy,
 lu apyypuon ly apyuo
 nly apomexa lo fuluy.
 apulo ly apyhuig lu loo
 dhuos, apulo un apu
 lu dy, lu gor lu apyhuo

Hyals, to apogato sap.
Dorlos nu to sapito, ao
fere to. efereu poru
dypaptyis, iis apobleu
i' app' ty danyro to
fereu, to abaze ty dux
nu upro, efelo dpygo
pu, i' bany, eole app'
oay dypapaly na aay
dunior, app' uti ma
ayyom oyo ty pyay
sapito, ty ynu stopa

Χωρίς κριση, Τσας Χούντσε 1974

Οἱ ὑπογράφωντες τὴν παροῦσαν δήλωσιν, μέλη τῆς Ἑθνικῆς Ἀντιπροσωπείας κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη τῆς λειτουργίας τοῦ ἐλευθέρου δημοκρατικοῦ πολιτεύματος, αἰσθανόμεθα τὸ χρέος νὰ ἀναζητήσωμεν λύσιν ἐγγυωμένην τὴν παρ' ὅλων ἀδιακρίτως τῶν Ἑλλήνων προσδοκωμένην πολιτικὴν ὁμαλότητα.

Εὐρισκόμενοι ἀπὸ πενταετίας πρὸ τῆς εἰς τὸ ἄγνωστον παρατείνουμένης ἀναστολῆς τῆς λειτουργίας τῶν ἐλευθέρων θεσμῶν καὶ ἐνώπιον τῆς ἀχρηστεύσεως τῶν πλέον δημιουργικῶν δυνάμεων τῆς χώρας, θεωροῦμεν χρέος ἡμῶν, ὅπως μέσοφρυσὴν καὶ σύνεσιν ἀναζητήσωμεν λύσεις ἐπικοδομητικὰς, πρὸς ἄρσιν τοῦ σημερινοῦ ἀδιεξόδου καὶ δημιουργίαν μιᾶς νέας δημοκρατικῆς τάξεως, ἐν τῷ πλασίῳ τῶν βασικῶν ἀρχῶν τοῦ πολιτεύματός μας, ἡτις καὶ τὰς ἀδυναμίας τοῦ παρελθόντος θὰ θεραπεύσῃ καὶ θὰ ἀναποκρίνεται εἰς τὰς ἐπιταγὰς τῶν σημερινῶν περιστάσεων.

Πιστεύομεν ὅτι αἱ Ἑνοπλοὶ Δυνάμεις πρέπει νὰ παραμείνουν ἀπερίσπαστοι εἰς τὴν ἀποστολὴν των, ἣ ὅποια εἶχεν ἐξασφαλίσῃ εἰς αὐτάς πάντοτε τὸν σεβασμὸν καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ ἔθνους.

Διὰ νὰ κινητοποιηθοῦν ὅλα αἱ Ἑθνικαὶ δυνάμεις, ὑπεράνω πολιτικῶν ἀντιθέσεων καὶ διὰ νὰ ἀξιοποιηθῇ ἡ ἀποστολή, ἀλλὰ καὶ ἡ παντοδύναμος θέλησις τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ, ὁ τὸπος ἔχει ὑπέρποτε σήμερον ἀνάγκην τῶν ὑπηρεσιῶν ἀνδρός, διαθέτοντος εὐρεῖαν λαϊκὴν ἀναγνώρισιν καὶ κῦρος διεθνές, δεδοκιμασμένου εἰς τὴν διαχείρισιν τῆς ἐξουσίας ὑπὸ ἐλεύθερον κοινοβουλευτικὸν καθεστῶς.

Μέ τὴν πίστιν αὐτὴν καὶ μέ συναίσθησιν τῶν εὐθύνων ὅλων ἔναντι τοῦ μέλλοντος καὶ τῆς Ἱστορίας τοῦ ἔθνους, παραμερίζομετες οἵανδὴποτε προσωπικὴν φιλοδοξίαν

καί ὡς ἀπλοί στρατιῶται Ἐθνικοῦ χρέους, θεωροῦμεν ἐπιβεβλη-
 μένον ὅπως κληθῇ ὁ πρῶην Πρωθυπουργός κ. Κων. Καραμανλῆς
 νά ἀναλάβῃ τό ἔργον μιᾶς νέας δημιουργικῆς ἐξορμήσεως, ὡς
 Ἐθνικός ἡγέτης ὑπεράνω Κομμάτων.

Ἡ ἀναμφισβήτητος προσήλωσίς του εἰς τά ἰδανικά τοῦ
 ἐλευθέρου κόσμου καί τās συμμαχίας τῆς χώρας, ἐγγυῶνται
 ὅτι, μέ τήν παρουσίαν του, θά ἀναθερμανθοῦν οἱ δεσμοί τῆς
 χώρας πρός τοὺς ἐλευθέρους λαούς καί θά δημιουργηθοῦν αἱ
 συνθηκαὶ πού θά ἐπιτρέπουν εἰς τήν Ἑλλάδα νά μετέχῃ ἰσο-
 τίμως καί ἐνεργῶς εἰς τās διεθνεῖς ἐξελίξεις τῆς ἐποχῆς
 μας.

Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ἡ πρωτοβουλία μας θά ἐκτιμηθῇ ἀπό
 ὅλους τοὺς Ἕλληνας ὡς πρᾶξις καθήκοντος, ἀντικατοπτρίζουσα
 καί τήν ἰδικήν των σκέψιν.

Καραμανλῆς
 Πρωθυπουργός
 Κ. Καραμανλῆς
 Μ. Κ.

Είς τὰς ἐφημερίδας τῆς 30ης Ἀπριλίου 1967, δημοσιεύθη πληροφορία καὶ ἦν ἐξ ἀφορμῆς ἐρευνῆς τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Ἑσωτερικῶν, ἀπεκαλύφθη ὅτι ἕκαστος Ὑπουργὸς εἶχεν εἰς τὴν διάθεσιν του ποσὸν 150.000.- δρχ. τῆς ὁποίας ἀνεξελέγκτως διέθετεν δι' ἀναφυκτικὰ καὶ ἀναλόγους ἄλλας δαπάνας εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ ὀπουργικὸν γραφεῖον. Ἡ εἰδησις ἐντυπωσάσεν ἐσθλῶς τὴν κοινὴν γνώμην, πικρότατα δὲ σχόλια εἰς βάρος τῶν διατελεσάντων Ὑπουργῶν ἐδημοσιεύθησαν εἰς τὸν τύπον.

Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐδημοσιεύθη ἡ εἰδησις ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως διέταξε σχετικὴν ἐρευναν.

Γνωρίζοντες ὅτι ἡ δημοσιευθεῖσα πληροφορία ἦτο ἀπολύτως ἀνακριβὴς καὶ ἀουδατος καὶ ὅτι αἱ διατυπωθεῖσαι ἐξ ἀφορμῆς αὐτῆς ἄδικοι κρίσεις ἦσαν ἀπόρροια ἀγνοίας τῶν πραγμάτων, ἀναμέναμεν μέχρι σήμερον ἀποκατάστασιν τῆς ἀληθείας, ἔστω καὶ ἐπὶ τὴν μορφήν τῆς δημοσιεύσεως τοῦ πορίσματος τῆς διαταχθείσης ἐρευνῆς. Παρ' ἅθουν, ὅμως, ἕκτοτε ἡμέραι πολλαὶ καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐρευνῆς, ἥτις δὲν θ' ἀπῆται χρόνον περισσώτερον τῆς μιᾶς ἡμέρας, δὲν ἐγνώσθη ἀκόμη.

Παραμένει οὕτως εἰς βάρος ὅλων τῶν διατελεσάντων εἰς τὸ παρελθόν Ὑπουργῶν καὶ ἡμῶν προσωπικῶς θλιβερά ἐντύπωσις, στηριζομένη ἐπὶ ψευδῶν δεδομένων.

Μὲ τὴν πίστιν ὅτι στοιχειώδης δικαιοσύνη ἐπαγορεύει τὸν σεβασμὸν πρὸς τὴν ἀλήθειαν καὶ τὴν προσωπικότητα παντός πολίτου, ἐλπίζομεν ὅτι θ' ἀχθῇ τάχιστα εἰς πέρας ἡ ἐρευνα, περὶ ἧς ἡ ἀνακοίνωσις καὶ ὅτι θ' δοθῇ εἰς τὴν δημοσιότητα

πληρες το πορισμα αυτης. Δημοσία υπηρξεν η προσβολη κατά της
τιμης ημών και δημοσία πρέπει να γίνη και η αποκατάστασις
αυτης. Η ελπίσις ένταυθα είναι ελπίσις την καύτην γυναικα

Τὴν πίστιν μας ταύτην ἐνισχύει ἡ ἀντίληψις ὅτι
ἀπευθυνόμεθα πρὸς τὸν Εἰσαγγελεὰ τοῦ Ἀρείου Πάγου, προστάτην
παντός ἀδικημένου καὶ ἐγγυητὴν τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ νόμου .

[illegible][illegible][illegible]

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

Είς τὰς ἐφημερίδας τῆς 30ης Ἀπριλίου 1967, ἐδημοσιεύθη πληροφορία καθ' ἣν ἐξ ἀφορμῆς ἐρεῦνης τοῦ κ. Ὑπουργοῦ τῶν Ἑσωτερικῶν, ἀπεκαλύφθη ὅτι ἕκαστος Ὑπουργός εἶχεν εἰς τὴν διάθεσίν του μηνιαίως ποσὸν 150.000 δρχ. τὰς ὁποίας ἀνεξελέγκτως διέθετε διὰ καφέδες, περιποιήσεις ἐν τῇ γραφείῳ του κ.τ.λ.

Ἡ εἴδησις ἐντυπωσίασεν εὐλόγως τὴν κοινὴν γνώμην καὶ πικρότατα σχόλια εἰς βάρος τῶν διατελεσάντων ὑπουργῶν ἐδημοσιεύθησαν εἰς τὸν Τύπον.

Μετά τρεῖς ἡμέρας ἐδημοσιεύθη ἡ εἴδησις ὅτι ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως διέταξε μίαν σχετικὴν ἔρευναν.

Γνωρίζοντες ὅτι ἡ ἀρχικῶς δημοσιευθεῖσα πληροφορία ἦτο ἀπολύτως ἀνακριβὴς καὶ ἀσύστατος καὶ ὅτι αἱ διατυπωθεῖσαι ἐξ ἀφορμῆς αὐτῆς κρίσεις ἦσαν ἀπόρροια ἀγνοίας τῶν πραγμάτων, ἀναμείνομεν μέχρι σήμερον τὸ πόρισμα τῆς διαταχθείσης ἐρεῦνης. Παρῆλθον ὅμως ἑκτοτε ἡμέραι πολλαί καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῆς ἐν λόγῳ ἐρεῦνης, ἥτις δὲν θά ἀπῆτει χρόνον περισσότερον τῆς μιᾶς ἡμέρας δὲν ἐγνώσθη, παραμένει δὲ εἰς βάρος πολλῶν τέως ὑπουργῶν καὶ ἡμῶν προσωπικῶς μία θλιβερά ἐντύπωσις στηριζομένη ἐπὶ ψευδῶν δεδομένων .

Νομίζομεν ὅτι στοιχειώδης δικαιοσύνη ἀπαιτεῖ ὅπως ἡ διαταχθεῖσα ἔρευνα ἀχθῇ τάχιστα εἰς πέρας καὶ ἀνακοινωθῇ δημοσίᾳ τὸ πόρισμα αὐτῆς . Δημοσίᾳ ὑπῆρξεν ἡ προσβολὴ κατὰ τῆς τιμῆς ἡμῶν, δημοσίᾳ πρέπει νὰ γίνῃ καὶ ἡ ἀποκατάστασις αὐτῆς .



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 22 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1969

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
2579

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

- Δ. 385. Περί προσλήψεως προσωπικού επί σχέσει ιδιωτικού δικαίου εις δημοσίας υπηρεσίας και Ν.Π.Δ.Δ. . . . 1
- Δ. 386. Περί συστάσεως τακτικών θέσεων παρά τη Γενική Διοίκηση: Ύψυδρομείων του Υπουργείου Συγκοινωνιών, κατ' εφαρμογήν του Ν. Δ. 169)1969 2

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 385

Περί προσλήψεως προσωπικού επί σχέσει ιδιωτικού δικαίου εις δημοσίας υπηρεσίας και Ν.Π.Δ.Δ.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Προτάσει του Πρωτεύοντος Υπουργικού Συμβουλίου, άπεφασκεν και εκέλευσεν:

Άρθρον 1.

1. Αι κατά την έναρξιν της ισχύος του παρόντος κενάι ή έλλειπτε κενούμεναι οργανικά θέσεις του κάτωθι προσωπικού των δημοσίων υπηρεσιών, των οργανισμών τοπικής αυτοδιοικήσεως και των λοιπών νομικών προσώπων δημοσίου δικαίου μετατρέπονται εις θέσεις επί συμβάσει ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου.

α) Όσων αυτοκινήτων και όδηγων και χειριστών πάσης ηλικίας μηχανημάτων και όχηματων, εξαίρεσει των όδηγων αυτοκινήτων, των χειριστών στατιστικών και λογιστικών μηχανημάτων, ηλεκτρονικών υπολογιστών, αριθμομηχανών εν γένει, χειριστών πολυγράφου και λοιπών μηχανημάτων αναγραφής έγγραφων και σχεδίων.

β) Ραβδίων, υπηρωτών, μαγείρων, κουρέων, τραπεζοκόμων, καθαριστών.

γ) Τεχνιτών ειδικότητος κτίστου, υδραυλικού, μηχανοτεχνικού, ηλεκτροτεχνικού, ξυλουργού, έλαιοχρωματιστού, επιχρυσίου, στίλβωτου έπίπλων, έπισκευαστού γραφομηχανών, φωτοτυπιστού, ύφαντού.

δ) Χειριστών κινηματογραφικών μηχανών.

ε) Θερματών, κλιμανέων, άπολυμαντών.

ς) Αιπνιτών, πλυντών όχημάτων, πλυντριών, καθαριστριών.

ζ) Εργατών, φορτωτών, τραυματιοφορέων, μεταφορέων εν αυτοκινήτοις, έργατών δασικών φυτωρίων, καθαριστών κήπων, συσκευαστών.

η) Καλλιτεχνών πάσης φύσεως, εξαίρεσει του διδακτικού προσωπικού.

2. Αι διατάξεις της προηγουμένης παραγράφου δέν ισχύουν επί των ύφισταμενων κατά την έφημερίαν του παρόντος κινών, ως και των συσταθησομένων θέσεων, των προοριζομένων ειδικώς διά την τακτοποίησιν έκτάκτων υπαλλήλων κατ' εφαρμογήν του Ν.Δ. 169)1969 άπερί τακτοποίησεως έκτάκτων υπαλλήλων των Δημοσίων Υπηρεσιών και Ν.Π.Δ.Δ.), μόνον δι' όσας έν των άνωτέρω κατηγοριών προβλέπεται τοιαυτή τακτοποίησις και διά τό χρονικόν διάστημα μέχρι τής, κατά τάς διατάξεις του προδιαληφέντος Ν. Δ. 169)1969, πλήρωσεως των θέσεων τούτων.

3. Οί υπηρετούντες κατά την έναρξιν της ισχύος του παρόντος εις οργανικάς θέσεις περί των ή παράγραφος 1 δικηρουνται έν τη υπηρεσία μέχρι τής και θ' οίνδηποτε τρόπον άποχωρήσεώς των, των ύπ' αυτών κατεχομένων θέσει, μετατροπόμενων εις θέσεις επί συμβάσει ιδιωτικού δικαίου άνω της εν της υπηρεσίας άποχωρήσει των. Η κατά τάς διατάξεις του παρόντος νομοθετικού διατάγματος μετατροπή οργανικών θέσεων εις τοιαύτας επί συμβάσει ιδιωτικού δικαίου λογίζεται γενομένη εις τόν εισαγωγικόν βαθμόν του οικείου κλάδου.

4. Οί διατηρούμενοι ως μόνιμοι εξέλισσονται κατά τάς κειμένas διατάξεις μέχρι του άνωτέρου της ειδικής αυτών ιεραρχίας βαθμού έντός πάντοτε του αριθμού των διά τούς βαθμούς τούτους προβλεπομένων υπό της κειμένης νομοθεσίας θέσεων. Δι' αποφάσεων του άρμοδίου κατά περίπτωσιν Υπουργού, εκδιδόμενων μετά γνώμην του ΑΣΔΥ καθορίζονται τά της εφαρμογής των διατάξεων του προηγουμένου έδαφου διά τούς υπηρετούντας εις θέσεις ύπαρθείσας κατ' εφαρμογήν των άρθρων 1 και 2 του Ν. 4464)65 εις κοινούς κλάδους.

5. Αι διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου έχουν εφαρμογήν και επί άπασών των θέσεων ή πλήρωσις των οποίων προβλέπεται διά της προσλήψεως προσωπικού επί συμβάσει δημοσίου δικαίου.

Άρθρον 2.

Διά την πρόσληψιν εις τάς έν άρθρῳ 1 του παρόντος επί συμβάσει ιδιωτικού δικαίου θέσεις απαιτούνται τά υπό των διατάξεων της κειμένης νομοθεσίας προβλεπόμενα δι' έκάστην τούτων τυπικά προσόντα, δυνάμεινά να τροποποιώνται διά κοινών αποφάσεων του Υπουργού Προεδρίας Κυβερνήσεως και του άρμοδίου κατά περίπτωσιν Υπουργού εκδιδόμενων μετά γνώμην του ΑΣΔΥ, ως και τά προσόντα των άρθρων 14 έως και 20 του Ν. 1811)51, εξαίρεσει του άνωτάτου όρίου ηλικίας του προβλεπομένου διά τόν διορισμόν εις δημοσίαν θέσιν.

Δι' όμοίων αποφάσεων καθορίζονται τά της έπιλογής των προσλαμβανομένων.

Άρθρον 3.

1. Τὰ τῶν ἀποδοχῶν τοῦ ἐν ἄρθρῳ 1 προσωπικοῦ, ἀδελφῶν, παιδαρχικοῦ ἐλέγχου καὶ κυρώσεων ὡς καὶ τὰ τῆς ἐν γένει καταστάσεως αὐτοῦ ρυθμίζονται ὑπὸ τῶν διατάξεων τῆς ἐργατικῆς νομοθεσίας καὶ τῶν διατάξεων τῶν παρ. 1 καὶ 2 τοῦ ἄρθρου 4 καὶ τῶν παρ. 4 καὶ 5 τοῦ ἄρθρου 12 τοῦ Ν.Δ. 169)1969, ὡς τοῦτο ἐνσωποποιήθη διὰ τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.Δ. 238)1969.

2. Οἱ κατὰ τὸ Ν.Δ. 3789)57 κανονισμοὶ ἐργασίας προκειμένου περὶ τοῦ προσωπικοῦ τῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν, τῶν ὁργανισμῶν τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως καὶ τῶν ἄλλων Ν.Π. Δ.Δ. κυροῦνται διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Προεδρίας Κυβερνήσεως, Ἐργασίας καὶ τοῦ κατὰ περίπτωσιν ἀρμοδίου, ἐκδιδομένης μετὰ γνώμην τοῦ ΑΣΔΥ, τῶν διατάξεων τοῦ Ν. Δ. τούτου ἐφαρμοζομένων ἀνεξαρτήτως ἀριθμοῦ τῶν ὑφ' ἐκάστης ὑπηρεσίας ἀπασχολουμένων μισθωτῶν.

Άρθρον 4.

1. Διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Προεδρίας Κυβερνήσεως, Συντονισμοῦ καὶ τοῦ ἀρμοδίου κατὰ περίπτωσιν, ἐπιτρέπεται ἡ πρόσληψις προσωπικοῦ ἐπὶ συμβάσει ἰδιωτικοῦ δικαίου διὰ τὴν ἐκτέλεσιν ἐπειγόντων προγραμμάτων τεχνικῆς βοήθειας ἢ εἰς ἐκπλήρωσιν ὑποχρεώσεων ἐκ συμβάσεων μετὰ διεθνῶν ὁργανισμῶν ἐπειγόντως ἐμφανιζομένων. Ἡ εἰδικότης τοῦ προσωπικοῦ τούτου, ὁ κατ' εἰδικότητα ἀριθμὸς καὶ τὰ τυπικὰ προσόντα ὁρίζονται διὰ τῆς αὐτῆς ἀποφάσεως. Αἱ ἀποδοχαὶ τῶν προσλαμβανομένων καθορίζονται δι' ὁμοίας ἀποφάσεως τῇ συμπράξει καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν.

2. Ἡ σύμβασις ἐργασίας τοῦ, κατὰ τὰς διατάξεις τῆς προηγουμένης παραγράφου προσλαμβανομένου προσωπικοῦ, μὴ δυναμένη νὰ διαρκέσῃ πέραν τῆς τριετίας, θεωρεῖται αὐτοδικαίως καταγγελλομένη ἐπὶ τῇ λήξει τοῦ οἰκείου προγράμματος ἢ τῷ πέρατι τῆς μετὰ τῶν Διεθνῶν Ὁργανισμῶν συμβάσεως, ἐκδιδομένης πρὸς τοῦτο διαπιστωτικῆς πράξεως τῶν ἐπὶ τοῦ Συντονισμοῦ καὶ τοῦ ἀρμοδίου κατὰ περίπτωσιν Ὑπουργῶν.

Άρθρον 5.

Πρόσληψις τῶν ἐν ἄρθρῳ 1 παραγρ. 1 κατηγοριῶν προσωπικοῦ ἐπὶ συμβάσει ἰδιωτικοῦ δικαίου, γενόμεναι μέχρι τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ παρόντος εἰς νενομοθετημένας θέσεις πύσεως φύσεως. Θεωροῦνται ὡς νομίμως ἐνεργηθεῖσαι.

Άρθρον 6.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἀρχεῖται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως αὐτοῦ εἰς τὴν Ἠφemerίδα τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18 Δεκεμβρίου 1969

Ἐν Ὁνόματι τοῦ Βασιλέως

Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΩΪΤΑΚΗΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΩΥΠΟΥΡΓΟΣ

Γ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Α'
ΣΤΥΛ. ΠΑΤΤΑΚΟΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ Β'
ΔΗΜ. ΠΑΤΙΑΝΗΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΗΓΚ. ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ, ΠΑ. Γ. ΚΤΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΛΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ, ΛΟΤΚ. ΠΑΤΡΑΣ, ΙΩΑΝ. ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΣ, ΕΜΜΑΝ. ΦΘΕΝΑΚΗΣ, ΙΩΑΝ. ΧΟΛΕΒΑΣ, ΙΩΑΝ. ΠΑΠΑΒΛΑΧΟΠΟΥΛΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΚΤΗΡΑΙΟΣ, ΕΗΑΜ. ΤΣΕΛΛΟΣ, ΛΗΘΣΤ. ΒΟΥΓΙΑΤΖΗΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΛΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΠΑΝΑΓ. ΤΣΕΒΕΛΕΚΟΣ, ΓΕΩΡΓ. ΒΑΛΛΗΣ, ΛΑΕΞ. ΜΑΤΘΑΙΟΥ.

Ἐδωροῦνται καὶ εἰσέδη ἡ μεγάλη τοῦ Κοίτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 19 Δεκεμβρίου 1969

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΠΑΙΔΣ Γ. ΚΥΡΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 851

(2)

Περὶ συστάσεως τακτικῶν θέσεων παρὰ τῇ Γενικῇ Διευθύνσει Ὑποθηκορρομείων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν, κατ' ἐφαρμογὴν τοῦ Ν.Δ. 169)1969.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ἔχοντες ὑπ' ὄψιν: 1) Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ Ν.Δ. 169)1969, «περὶ τακτοποιήσεως ἐντάκτων ὑπαλλήλων τῶν Δημοσίων Ὑπηρεσιῶν καὶ Ν.Π.Δ.Δ.», 2) τὴν ὑπ' ἀριθ. 5724)Δ)5.3.1969 (Φ.Ε.Κ. Β')162)7.3.1969 ἀπόφασιν τοῦ Πρωθυπουργοῦ ὡς Ὑπουργοῦ Προεδρίας Κυβερνήσεως, 3) τὴν ὑπ' ἀριθ. 799)6.11.1969 σύμφωνον γνώμην τοῦ Α.Σ.Δ.Α. καὶ 4) τὴν ὑπ' ἀριθ. 936)27.11.69 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν ἡμετέρων Ἀναπληρωτῶν ἐπὶ τῆς Προεδρίας Κυβερνήσεως, Οἰκονομικῶν καὶ Συγκοινωνιῶν Ὑπουργῶν, ἀπεφασίσαντες καὶ διατάττομεν:

Άρθρον 1.

Συνιστῶνται παρὰ τῇ Γενικῇ Διευθύνσει Ὑποθηκορρομείων τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνιῶν 172 τακτικαὶ θέσεις ὑπαλλήλων Β' Κατηγορίας τοῦ Κλάδου Β6 ἀστικῶν διανομέων ἐπὶ βαθμοῖς 11φ—6φ, προστιθέμεναι εἰς τὰς ὑπὸ τῶν ἄρθρων 34 τοῦ Β. Δ)τος 870)1960 καὶ 1 τοῦ Ν.Δ. 4572)1966 προβλεπομένας τακτικὰς θέσεις αὐτῶν.

Άρθρον 2.

1. Συνιστᾶται παρὰ τῇ Γενικῇ Διεύσει Ὑποθηκορρομείων ὁ ὡς ἔπεται νέος Κλάδος, περιλαμβανὼν τὰς κάτωθι νέας θέσεις, αἱ ὁποῖαι προστίθενται εἰς τὴν ὁργανικὴν σύνθεσιν τοῦ τακτικοῦ Προσωπικοῦ.

Γ' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Κλάδος Γ'5 Βοηθῶν Ἀστ. Διανομέων:

152 θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 12φ — 8φ.

2. Ὡς εἰδικὰ τυπικὰ προσόντα διρισμοῦ εἰς τὸν εἰσαγωγικὸν βαθμὸν τοῦ διὰ τῆς προηγουμένης παραγράφου συνιστωμένου νέου Κλάδου ὁρίζονται ἐνδεικτικὸν προαγωγῆς ἐκ τῆς 1' τάξεως ἐξαταξίου Γυμνασίου ἢ ἰσοτίμου ἐτέρας Σχολῆς.

Εἰς τὸν ἡμέτερον ἐπὶ τῶν Συγκοινωνιῶν Ὑπουργῶν, ἀνατίθεται τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18 Δεκεμβρίου 1969

Ἐν Ὁνόματι τοῦ Βασιλέως

Ο ΑΝΤΙΒΑΣΙΛΕΥΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΖΩΪΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΑΔΑΜ. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Γ. ΒΑΛΛΗΣ



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 19 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1973

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
214

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1

* Περὶ ὀργανώσεως, συγκροτήσεως, λειτουργίας καὶ ἀρμοδιότητων τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας (ἀναδημοσίευσis).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἐχοντες ὑπ' ὄψει, τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου 2 τοῦ ἄρθρου 8, τοῦ διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθμ. 155/1973 Προεδρικοῦ Διατάγματος, δημοσιευθέντος ἀπὸ 15ης Ἰουνίου 1973 ψηφίσματος «περὶ τῶν τροποποιήσεων τοῦ ἀπὸ 15ης Νοεμβρίου 1968 Συντάγματος», ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν :

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

Ἀρμοδιότης-Διάρθρωσις-Ὁργάνωσις.

Ἄρθρον 1.

Ἀποστολή.

Ἡ κατὰ τὸ Ν.Δ. 10/1973 αὐτοτελὴς Δημοσία Ὑπηρεσία ὑπὸ τὸν τίτλον «ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ» ἔχει ὡς ἀποστολὴν τὴν ἐπικουρίαν τοῦ Προέδρου καὶ τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς Δημοκρατίας, ἐν τῇ ἀσκήσει τῶν ἀρμοδιοτήτων καὶ καθηκόντων των.

Ἄρθρον 2.

Διάρθρωσις.

1. Πρὸς ἐκπλήρωσιν τῆς κατὰ τὸ προηγούμενον ἄρθρον ἀποστολῆς τῆς ἡ Προεδρία τῆς Δημοκρατίας, ὀργανοῦται καὶ διαρθροῦται ὡς κάτωθι :

α) Ἐκ τῆς Γενικῆς Γραμματείας.

β) Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας.

γ) Ἐκ τοῦ Ἰδιαιτέρου Γραφείου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας.

δ) Ἐκ τοῦ Γραφείου τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς Δημοκρατίας, καὶ

ε) Ἐκ τοῦ Στρατιωτικοῦ Γραφείου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας.

2. Παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Δημοκρατίας λειτουργεῖ Γραφεῖον Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ Κράτους κατὰ τὰς περὶ Νομικοῦ Συμβουλίου τοῦ Κράτους διατάξεις.

* Ἀναδημοσιεύεται ὡς ἐσφαλμένως δημοσιευθὲν εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 206 τῆς 12.9.1973 Φ.Ε.Κ. (τεῦχος Α').

Ἄρθρον 3.

Ἀρμοδιότητες καὶ διάρθρωσις τῆς Γενικῆς Γραμματείας.

1. Εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τῆς Γενικῆς Γραμματείας τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας ἀνήκουν :

α) Ἡ ἐνημέρωσις καὶ ἡ ἐπικουρία τοῦ Προέδρου καὶ Ἀντιπροέδρου τῆς Δημοκρατίας ἐν τῇ ἀσκήσει τῶν ἐξουσιῶν καὶ ἀρμοδιοτήτων αὐτῶν.

β) Ἡ, πρὸς τὸν Πρόεδρον καὶ Ἀντιπρόεδρον τῆς Δημοκρατίας, προπαρασκευαστικὴ ἐνημέρωσις, ἡ εἰσήγησις καὶ ἐν γένει ἐπικουρία, διὰ τὴν συμμετοχὴν των εἰς συσκέψεις καὶ συμβούλια.

γ) Ἡ παρακολούθησις τοῦ Τύπου καὶ τῶν ἐν γένει μέσων ἐνημερώσεως καὶ

2. Ἡ Γενικὴ Γραμματεία τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας συγκροτεῖται ἐκ τῶν γραφείων : α) Γενικοῦ Γραμματέως, β) Διπλωματικόν, γ) Τύπου, δ) Συμβουλίων καὶ Συσκέψεων, ε) Ὁμάδων Συμβούλων καὶ στ) Γραμματείας.

Ἄρθρον 4.

Ἀρμοδιότητες καὶ διάρθρωσις τοῦ Γραφείου Προέδρου τῆς Δημοκρατίας.

1. Εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Γραφείου Προέδρου τῆς Δημοκρατίας ἀνήκουν :

α) Ἡ μέριμνα διὰ τὴν ρύθμισιν παντὸς θέματος ὅπωςδήποτε σχετιζομένου πρὸς τὰς δημοσίας σχέσεις καὶ ἐμφανίσεις τοῦ Προέδρου καὶ Ἀντιπροέδρου τῆς Δημοκρατίας.

β) Ἡ μέριμνα διὰ τὴν ρύθμισιν παντὸς ζητήματος ἀναφερομένου εἰς τὴν λειτουργίαν, συντήρησιν καὶ ἐπισκευὴν τῶν ἐγκαταστάσεων τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας.

γ) Ἡ κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις διενέργεια δαπανῶν, προμήθεια ὑλικῶν καὶ ἐφοδίων ἐν γένει, ὡς καὶ ἡ διασφάλισις τῶν ἀπαραιτήτων ὑπηρεσιῶν, τῶν ἀναγκαιουσῶν διὰ τὴν λειτουργίαν τῆς ὑπηρεσίας.

δ) Ἡ ρύθμισις παντὸς θέματος ἀφορῶντος εἰς τὸ πάσης κατηγορίας καὶ σχέσεως προσωπικὸν τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας, ὡς καὶ ἡ ἐκδοσις τῶν ἐπὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου οἰκείων πράξεων, ἐπιφυλασσομένων τῶν ἐν τῷ παρόντι καθιερουμένων εἰδικῶν ἐξαιρέσεων.

ε) Ἡ μέριμνα διὰ τὴν διακίνησιν τῆς ἀλληλογραφίας τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας.

2. Τὸ Γραφεῖον Προέδρου τῆς Δημοκρατίας περιλαμβάνει τὰς κάτωθι ὑπηρεσίας :

α) Τὴν Διεύθυνσιν Γενικῶν Ὑποθέσεων.

β) Τὴν Διεύθυνσιν Ἐθιμοτυπίας καὶ Δημοσίων Σχέσεων.

"Αρθρον 5.

Ἀρμοδιότητες τοῦ Ἰδιαιτέρου Γραφείου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας.

Εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Ἰδιαιτέρου Γραφείου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας ἀνήκουν :

- α) Ἡ ἐπιμέλεια καὶ ἡ ἐν γένει διεκπεραίωσις τῆς προσωπικῆς ἀλληλογραφίας τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας καὶ
- β) Ἡ προπαρασκευὴ τῶν προσωπικῶν ἐπαφῶν τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, μετὰ τοῦ Πρωθυπουργοῦ, τῶν Ὑπουργῶν, ὑπηρεσιακῶν παραγόντων καὶ πολιτῶν.

"Αρθρον 6.

Ἀρμοδιότητες τοῦ Γραφείου τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς Δημοκρατίας.

Εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Γραφείου τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς Δημοκρατίας ἀνήκουν :

Ἡ ρύθμισις τῶν προσωπικῶν ἐπαφῶν, ἡ γραμματειακὴ καὶ ἡ ἐν γένει ἐξυπηρέτησις τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς Δημοκρατίας ἐν τῇ ἀσκήσει τῶν καθηκόντων του.

"Αρθρον 7.

Ἀρμοδιότητες καὶ διάρθρωσις τοῦ Στρατιωτικοῦ Γραφείου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας.

1. Εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Στρατιωτικοῦ Γραφείου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας ἀνήκουν :

α) Ἡ μέριμνα διὰ τὴν παροχὴν εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας τῶν παρ' αὐτοῦ αἰτουμένων στοιχείων καὶ πληροφοριῶν, ὡς καὶ ἡ κατ' ἐντολὴν του διενέργεια ἐρευνῶν καὶ μελετῶν, ἐπὶ τῷ τέλει ὑποβοηθήσεώς του πρὸς μάρφωσιν γνώμης, εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ἀσκήσιν τῶν κατὰ τὸ Σύνταγμα ἀρμοδιοτήτων του εἰς τὸν τομέα ἐθνικῆς ἀμύνης καὶ ἀσφαλείας.

β) Ὁ ἐλεγχος καὶ συντονισμὸς τῶν ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν λαμβανομένων μέτρων, διὰ τὴν προσωπικὴν ἀσφάλειαν τοῦ Προέδρου καὶ Ἀντιπροέδρου τῆς Δημοκρατίας καὶ τὴν ἀσφάλειαν τῶν ἐγκαταστάσεων καὶ μέσων τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας.

γ) Ἡ μέριμνα διὰ τὸν ὀρισμὸν τῶν ὑπασιπιστῶν τοῦ Προέδρου καὶ Ἀντιπροέδρου τῆς Δημοκρατίας.

2. Τὸ Στρατιωτικὸν Γραφεῖον διαρθροῦται ὡς ἀκολουθῶς : α) εἰς τὸ τμήμα ὑπασιπιστῶν, β) εἰς τὴν γραμματεῖαν καὶ γ) εἰς τὸ τμήμα ἀσφαλείας. Τὸ τμήμα τοῦτο ἐπανδρῶνται ὑπὸ ἀξιωματικῶν ἐκ τῶν ἐνόπλων δυνάμεων καὶ τῶν σωμάτων ἀσφαλείας.

3. Ὑπὸ τὸ Στρατιωτικὸν Γραφεῖον ὑπάγονται αἱ στρατιωτικαὶ μονάδες καὶ αἱ ὑπηρεσίαι τῶν σωμάτων ἀσφαλείας αἱ τεταγμέναι εἰς τὰ κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον καθήκοντα ἀσφαλείας.

4. Ἡ ὑπηρεσία τῶν εἰς τὸ Στρατιωτικὸν Γραφεῖον τοποθετουμένων ἀξιωματικῶν ἐκ τῶν ἐνόπλων δυνάμεων καὶ τῶν σωμάτων ἀσφαλείας, ἐν οὐδεμιᾷ περιπτώσει δύναται νὰ ὑπερβῇ τὴν τριετίαν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

"Αρθρον 8.

Προσωπικόν.

Τὸ προσωπικὸν τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας συντίθεται :

- α) Ἐκ μετακλητῶν καὶ μονίμων ὑπαλλήλων.
- β) Ἐκ προσωπικοῦ προσλαμβανομένου ἐπὶ σχέσει ἐργασίας ἰδιωτικοῦ δικαίου καὶ
- γ) Ἐξ ἀποσπασμένων 1) δημοσίων πολιτικῶν λειτουργῶν καὶ ὑπαλλήλων (δικαστικῶν καὶ διοικητικῶν), 2) ὑπαλλήλων νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου, 3) ὑπαλλήλων ἐπιχειρήσεων κοινῆς ὠφελείας, 4) ὑπαλλήλων τραπεζῶν ἐποπτευομένων ὑπὸ τοῦ Κράτους καὶ 5) ἀξιω-

ματικῶν τῶν ἐνόπλων δυνάμεων καὶ τῶν σωμάτων ἀσφαλείας.

"Αρθρον 9.

Σύστασις θέσεων.

1. Παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Δημοκρατίας συνιστῶνται θέσεις μετακλητῶν, μονίμων καὶ ἐπὶ σχέσει ἰδιωτικοῦ δικαίου ὑπαλλήλων, εἰς ἀριθμὸν κατὰ κατηγορίαν, βαθμὸν καὶ εἰδικότητα ὡς εἰς τὰς ἐπομένους παραγράφους 2 ἕως 4.

2. Μετακλητοὶ Ὑπάλληλοι :

Συνιστῶνται εἴκοσιν ἐπτὰ (27) θέσεις μετακλητῶν ὑπαλλήλων, ὡς ἀκολουθῶς :

α. Μία θέσις ἐπὶ βαθμῷ καὶ ἀποδοχαῖς ἐν γένει Γενικοῦ Γραμματέως Ὑπουργείου.

β. Δύο θέσεις ἐπὶ βαθμῷ α' τῶν εἰδικῶν θέσεων, δύο θέσεις ἐπὶ 1ῳ βαθμῷ καὶ δύο θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 2ῳ ἕως 1ῳ. Ὁ βασικὸς μισθὸς τῶν ὑπαλλήλων τούτων δύναται νὰ προσυξάνηται κατὰ τὰ ἐπιδόματα πολυετίας καὶ τριετιῶν, ἀσχετῶς προϋπηρεσίας. Ἡ πλήρωσις τῶν δύο θέσεων ἐπὶ βαθμοῖς 2ῳ ἕως 1ῳ δύναται νὰ γίνῃ δι' ἀπ' εὐθείας διορισμοῦ εἰς ἑκάτερον τῶν βαθμῶν.

γ. Δέκα πέντε θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 5ῳ ἕως 4ῳ καὶ πέντε θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 9ῳ ἕως 6ῳ.

3. Μόνιμοι Ὑπάλληλοι :

Συνιστῶνται τεσσαράκοντα δύο (42) θέσεις μονίμων ὑπαλλήλων, ὡς ἀκολουθῶς :

α. Α' Κατηγορίας, Κλάδου Α1 Διοικητικοῦ : Τέσσαρες θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 7ῳ ἕως 4ῳ. Ὡς τυπικὸν προσὸν διορισμοῦ εἰς τὸν εἰσαγωγικὸν βαθμὸν (7ον) ὀρίζεται τὸ πτυχίον Πανεπιστημιακῆς Σχολῆς ἡμεδαπῆς ἢ ἀλλοδαπῆς ἢ ἄλλης Ἀνωτάτης Ἰσοτίμου Σχολῆς.

β. Β' Κατηγορίας, Κλάδου Γραφῶν-Δακτυλογράφων : Τρεῖς θέσεις ἐπὶ βαθμῷ 4ῳ, τέσσαρες ἐπὶ βαθμῷ 5ῳ καὶ εἴκοσιν ἐπὶ βαθμοῖς 10ῳ ἕως 6ῳ.

Ὡς τυπικὸν προσὸν διορισμοῦ εἰς τὸν πρῶτον εἰσαγωγικὸν βαθμὸν (10ον) ὀρίζεται ἀπολυτήριον ἐξαταξίου γυμνασίου ἢ ἄλλης ἰσοτίμου σχολῆς γενικῆς ἐκπαιδεύσεως.

Ὡς πρόσθετον δὲ προσὸν διὰ τὸν ἀπ' εὐθείας διορισμὸν εἰς τὸν δεῦτερον εἰσαγωγικὸν βαθμὸν (9ον), ὀρίζεται καὶ ἐπαρκὴς γνώσις τῆς γαλλικῆς ἢ ἀγγλικῆς γλώσσης.

γ. Β' Κατηγορίας, Κλάδου Σχεδιαστῶν : Μία θέσις Σχεδιαστοῦ ἐπὶ βαθμοῖς 9ῳ ἕως 4ῳ.

Ὡς προσὸν διορισμοῦ εἰς τὸν εἰσαγωγικὸν βαθμὸν (9ον) ἀπαιτεῖται πτυχίον ἐργοδηγοῦ σχεδιαστοῦ μέσης τεχνικῆς σχολῆς.

δ. Γ' Κατηγορίας, Κλάδου Κλητῆρων : Μία θέσις ἐπὶ βαθμῷ 8ῳ καὶ ἑννέα θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 12ῳ ἕως 9ῳ.

Ὡς τυπικὸν προσὸν διορισμοῦ εἰς τὸν εἰσαγωγικὸν βαθμὸν (12ον) ὀρίζεται τὸ ἀπολυτήριον δημοτικοῦ σχολείου.

4. Ὑπάλληλοι ἐπὶ Σχέσει Ἰδιωτικοῦ Δικαίου :

Συνιστῶνται ἑκατὸν πενήκοντα ὀκτὼ (158) θέσεις ὑπαλλήλων ἐπὶ σχέσει ἰδιωτικοῦ δικαίου, ὡς ἀκολουθῶς :

α. Εἰδικοί Σύμβουλοι :

Τρεῖς θέσεις εἰδικῶν συμβούλων, δυναμένων ὡς ἐκ τῆς καταρτίσεως τῶν γνώσεων τῆς εἰδικότητος καὶ πείρας των, ὅπως ἐπικουροῦν τὸν Πρόεδρον καὶ Ἀντιπρόεδρον τῆς Δημοκρατίας εἰς τὴν ἀσκήσιν τῶν ἀρμοδιοτήτων των.

β. Σύμβουλοι καὶ Βοηθοὶ Συμβούλων :

Τέσσαρες θέσεις συμβούλων καὶ δέκα τρεῖς βοηθῶν συμβούλων, δυναμένων ὡς ἐκ τῆς καταρτίσεως, πείρας καὶ εἰδικεύσεώς των νὰ ἐπικουροῦν τὸν γενικὸν γραμματέα τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας εἰς τὴν ἀσκήσιν τῶν ἀρμοδιοτήτων του.

γ. Προϊστάμενος Γραφείου Τύπου :

Μία θέσις προϊσταμένου τοῦ Γραφείου Τύπου. Εἰς τὴν θέσιν ταύτην προσλαμβάνεται πρόσωπον ὅπερ ὡς ἐκ τῶν γνώσεων, τῆς πείρας καὶ τῆς ἐν γένει εἰδικεύσεώς του ἐπὶ τῶν θεμάτων τοῦ Τύπου, δύναται νὰ ἐπικουρῇ τὸν γενικὸν

γραμματέα τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας ἐν τῇ ἐνασκήσει τῶν ἀντιστοίχων ἀρμοδιοτήτων του.

δ. Γενικῶν Καθηκόντων :

Δέκα θέσεις ὑπαλλήλων, καθηκόντων ὀριζομένων διὰ τῆς περὶ προσλήψεως ἐκάστου τούτων ἀποφάσεως.

Ὡς προσὸν προσλήψεως τῶν ὀρίζεται τοῦλάχιστον τὸ ἀπολυτήριον ἐξαταξίου γυμνασίου ἢ ἄλλης ἰσοτίμου σχολῆς.

ε. Δακτυλογράφοι Ξένων Γλωσσῶν :

Τέσσαρες θέσεις δακτυλογράφων ξένων γλωσσῶν.

Ὡς προσὸν προσλήψεως τῶν ὀρίζεται τὸ ἀπολυτήριον ἐξαταξίου γυμνασίου ἢ ἄλλης ἰσοτίμου σχολῆς γενικῆς ἐκπαιδεύσεως, ἀρτία γνῶσις δακτυλογραφίας τῆς γαλλικῆς, ἀγγλικῆς καὶ γερμανικῆς γλώσσης ἢ τοῦλάχιστον δύο ἐκ τῶν γλωσσῶν τούτων.

ζ. Διερμηνεῖς-Μεταφρασταί :

Τρεῖς θέσεις διερμηνέων-μεταφραστῶν.

Ὡς προσὸν προσλήψεως τῶν ὀρίζεται ἀπολυτήριον ἐξαταξίου γυμνασίου ἢ ἄλλης ἰσοτίμου σχολῆς μέσης ἐκπαιδεύσεως ὡς καὶ ἀρτία γνῶσις τῆς ἀγγλικῆς καὶ γαλλικῆς γλώσσης ἢ ἐκατέρας τούτων.

η. Ὁδηγοὶ Αὐτοκινήτων-Κηπουροὶ κλπ. :

Ἐκατὸν εἴκοσι θέσεις μισθωτῶν ὡς ὀδηγῶν αὐτοκινήτων, κηπουρῶν, καθαριστριῶν καὶ τεχνιτῶν πάσης ἐτέρας ἐιδικότητος ἀναγκαίαι διὰ τὴν διεξαγωγὴν καὶ τὴν ἐν γένει λειτουργίαν τῆς ὑπηρεσίας ἢ τῶν κτιριακῶν τῆς συγκροτημάτων.

Ὡς προσὸν διορισμοῦ τούτων ἀπαιτεῖται ἀπολυτήριον δημοτικοῦ σχολείου διὰ τοὺς ὀδηγοὺς αὐτοκινήτων ἐπαγγελματικὴ ἀδεια ἱκανότητος ὀδηγοῦ, διὰ δὲ τοὺς κηπουροὺς καὶ λοιποὺς τεχνίτας πλήρης ἐξ ἐμπειρίας γνῶσις καὶ ἱκανότης ἐν τῇ ἐργασίᾳ τῆς ἐιδικότητός των.

Ἄρθρον 10.

Θέσεις Προϊσταμένων καὶ ἀναπλήρωσις.

1. Οἱ προϊστάμενοι τῶν κατὰ τὸ παρὸν ὑπηρεσιῶν, ὀρίζονται ὡς ἀκολουθῶς :

α) Τῆς γενικῆς γραμματείας Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας, προΐσταται ὁ ἐπὶ βαθμῷ γενικοῦ γραμματέως Ὑπουργείου, ἀναπληρούμενος ὑπὸ μετακλητοῦ ὑπαλλήλου ἐπὶ βαθμῷ τῶν ἐιδικῶν θέσεων.

β) Τοῦ Γραφείου Προέδρου τῆς Δημοκρατίας ὁ ἐπὶ βαθμῷ α' τῶν ἐιδικῶν θέσεων, ὑπάλληλος.

γ) Τοῦ ἰδιαιτέρου γραφείου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας ὁ ἐπὶ 1ῳ βαθμῷ ὑπάλληλος.

δ) Τοῦ Γραφείου τοῦ Ἀντιπροέδρου τῆς Δημοκρατίας ὁ ἐπὶ 1ῳ βαθμῷ ὑπάλληλος.

ε) Τοῦ στρατιωτικοῦ γραφείου ἀνώτατος ἀξιωματικὸς ἐκ τῶν ἐνόπλων δυνάμεων.

2. Αἱ ὑπὸ στοιχεῖα α-δ θέσεις τῆς προηγουμένης παραγράφου, πληροῦνται, α) τὸ μὲν δι' ἀποσπάσεως ἢ τοποθετήσεως ἀνωτάτων ἢ ἀνωτέρων πολιτικῶν ὑπαλλήλων, ὑπαλλήλων Ν.Π.Δ.Δ. καὶ ἀξιωματικῶν ἐκ τῶν ἐνόπλων δυνάμεων καὶ τῶν σωμάτων ἀσφαλείας, διὰ πράξεως τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας μὴ δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, β) τὸ δὲ δι' ἀπ' εὐθείας διορισμοῦ εἰς ταύτας, δι' ὁμοίας πράξεως, προσώπων ἅτινα ὡς ἐκ τῆς μορφώσεως, εἰδικεύσεως γνώσεων καὶ ἐν γένει πείρας των, δύνανται ν' ἀνταποκριθῶν εἰς τὰ καθήκοντα μιᾶς ἐκάστης τῶν ἐν λόγῳ θέσεων.

3. Ὁ προϊστάμενος τοῦ στρατιωτικοῦ γραφείου, ὀρίζεται διὰ πράξεως τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας μὴ δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

4. Οἱ δι' ἀποσπάσεως ἢ τοποθετήσεως κατέχοντες οἵανδήποτε τῶν ἐν παραγράφῳ 1 ὑπὸ στοιχεῖα α-δ θέσεων, δικαιοῦνται νὰ ἐπιλέξουν, μεταξὺ τοῦ μισθοῦ καὶ τῶν ἐν γένει ἐπιδομάτων τοῦ βαθμοῦ αὐτῆς καὶ τῶν ἐν γένει ἀποδοχῶν τῆς ὁργανικῆς των θέσεως.

Ἄρθρον 11.

1. Ἐλλείποντος, ἀπόντος ἢ κωλυομένου τοῦ προϊσταμένου τινὸς τῶν ἐν τῷ προηγουμένῳ ἄρθρῳ ὑπηρεσιῶν, τὰ καθήκοντα τῆς οἰκείας θέσεως, δύνανται διὰ πράξεως τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας μὴ δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ν' ἀνατίθενται εἰς οἷονδήποτε ὑπηρετοῦντα παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Δημοκρατίας δημόσιον, πολιτικὸν ἢ στρατιωτικὸν ὑπάλληλον, πλὴν τῶν καθηκόντων τοῦ προϊσταμένου τοῦ στρατιωτικοῦ γραφείου οὗτινος ἢ ἀναπλήρωσις ἀνατίθεται δι' ὁμοίας πράξεως μόνον εἰς στρατιωτικὸν ἐκ τῶν ἐνόπλων δυνάμεων.

2. Ἐλλείποντος, ἀπόντος ἢ κωλυομένου τοῦ προϊσταμένου ἐτέρας ὑπηρεσιακῆς μονάδας, πλὴν τῶν ἐν τῇ προηγουμένη παραγράφῳ διαλαμβανόμενων, οὗτος ἀναπληροῦται ὑπὸ τοῦ ὑπηρετοῦντος ἀμέσως ἐπομένου τῇ τάξει εἰς τὴν αὐτὴν ὑπηρεσιακὴν μονάδα ἢ ὑπὸ τοῦ ὀριζομένου ὑπὸ τοῦ προϊσταμένου τῆς ὑπηρεσίας, ἐτέρου ὑπαλλήλου.

Ἄρθρον 12.

Διορισμοὶ - Προσλήψεις. - Ἀποσπάσεις.

1. Ἐπιφυλασσομένων τῶν ἐιδικωτέρων ἐν ἄρθρῳ 10 παρ. 2 ὀρισμῶν, οἱ διορισμοί, προσλήψεις καὶ ἀποσπάσεις διενεργοῦνται ἄνευ περιορισμοῦ ἀπὸ πάσης διατάξεως, ἀποκλειστικῶς κατὰ τὴν ἀκόλουθον διαδικασίαν :

α. Διορισμοί.

Οἱ διορισμοὶ ἐνεργοῦνται εἰς θέσεις μετακλητῶν ἢ μονίμων ὑπαλλήλων ἀπ' εὐθείας καὶ ἄνευ διαγωνισμοῦ δι' ἀποφάσεων τοῦ προϊσταμένου τοῦ γραφείου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, μὴ δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως. Αἱ προσλήψεις τοῦ ἐπὶ σχέσεϊ ἐργασίας ἰδιωτικοῦ δικαίου πάσης κατηγορίας προσωπικοῦ τῆς Προεδρίας, διενεργοῦνται κατόπιν ὁμοίας ἀποφάσεως καὶ ἐπὶ τῇ ὑπογραφῇ συμβάσεως ἐργασίας μεταξὺ τοῦ προϊσταμένου καὶ τοῦ προσλαμβανομένου. Ὁ μισθός, αἱ ἐν γένει ἀποδοχαὶ καὶ οἱ ὅροι ἐργασίας τοῦ τελευταίου τούτου προσωπικοῦ, ὀρίζονται διὰ τῆς περὶ προσλήψεως ἀποφάσεως ἢ ἐτέρας ὁμοίας.

β. Ἀποσπάσεις.

Αἱ περὶ ὧν τὸ ἄρθρον 8 περίπτωσις γ' ἀποσπάσεις ἐνεργοῦνται δι' ἀποφάσεως, μὴ δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, τοῦ προϊσταμένου τοῦ δημοσίου πολιτικοῦ ὑπαλλήλου ἢ ἀξιωματικοῦ ἢ τοῦ ἐποπτευόντος τὸ νομικὸν πρόσωπον ἢ ἐπιχειρήσιν κοινῆς ὠφελείας ἢ τράπεζαν, ἐξ ἧς ὁ ἀποσπώμενος, Ὑπουργοῦ, ἐπὶ τῇ αἰτήσει τοῦ προϊσταμένου τοῦ Γραφείου Προέδρου τῆς Δημοκρατίας. Εἰδικῶς προκειμένου περὶ δικαστικῶν λειτουργῶν ἐπιτρέπεται ἡ ἀπόσπασίς των μόνον πρὸς κάλυψιν κενῶν θέσεων συμβούλων παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Δημοκρατίας, πραγματοποιουμένη κατὰ τοὺς ὅρους τῶν ἄρθρων 100 παρ. 1 καὶ 102 παρ. 1 τοῦ Συντάγματος.

2. Ἡ ἀπόσπασις εἶναι ὑποχρεωτικὴ διὰ τε τὸν ἀποσπώμενον καὶ τὴν ὑπηρεσίαν εἰς ἣν ἀνήκει. Ὁ δὲ χρόνος ὑπηρεσίας τῶν ἀποσπώμενων εἰς τὴν Προεδρίαν τῆς Δημοκρατίας λογίζεται διὰ πᾶσαν συνέπειαν ὡς χρόνος πραγματικῆς ὑπηρεσίας ἐν τῇ ὁργανικῇ θέσει ἣν κατέχει ὁ ἀποσπώμενος. Προκειμένου δὲ περὶ ἀξιωματικῶν τῶν ἐνόπλων δυνάμεων καὶ τῶν σωμάτων ἀσφαλείας, καὶ ὡς χρόνος διοικήσεως ἢ ἐιδικῆς ὑπηρεσίας ἐν τῷ κατεχομένῳ βαθμῷ πρὸς δὲ καὶ εἰς τὸν κλάδον καὶ ὅπλον ἢ σῶμα εἰς ὃ ἀνήκουν.

3. Ἡ μισθοδοσία ἐν γένει τῶν ἀποσπώμενων εἰς τὴν Προεδρίαν τῆς Δημοκρατίας, βαρύνει τὰς ὑπηρεσίας καὶ τοὺς φορεῖς ἐξ ὧν ἀπεσπάσθησαν.

Ἄρθρον 13.

Μετατάξεις.

1. Εἰς κενὰς τακτικὰς θέσεις μονίμου πολιτικοῦ προσωπικοῦ τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας δύνανται νὰ μετατάσσονται ἐκ δημοσίων ὑπηρεσιῶν μετὰ τὸν δὲ κέκτηνται

βαθμόν τακτικοί υπάλληλοι, διαθέτοντες τὰ πρὸς κατάληψιν των τυπικά καὶ οὐσιαστικά προσόντα.

2. Ἡ κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον μετάταξις, διενεργεῖται ἄνευ περιορισμοῦ ἀπὸ τῶν διατάξεων τοῦ υπαλληλικοῦ κώδικος καὶ παντὸς ἄλλου νόμου, ἐπὶ τῇ αἰτήσῃ τοῦ προϊσταμένου τοῦ γραφείου Προέδρου τῆς Δημοκρατίας πρὸς τὸν ἀρμόδιον Ὑπουργόν, ὅστις μετὰ γνώμην τοῦ οἰκείου ὑπηρεσιακοῦ συμβουλίου ἐκδίδει τὴν περὶ μετατάξεως τοῦ υπαλλήλου ἀπόφασίν του, μὴ δημοσιευομένην διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

3. Οἱ μετατασσόμενοι ἐξακολουθοῦν υπαγόμενοι εἰς τὰ ταμεῖα ἀσφαλίσεως τοῦ προσωπικοῦ τῆς ὑπηρεσίας ἐξ ἧς μετατάσσονται.

Ἄρθρον 14.

Ὑπηρεσιακὰ καὶ Πειθαρχικὰ Συμβούλια.

Πρὸς κρίσιν τῶν τακτικῶν υπαλλήλων πάσης κατηγορίας καὶ βαθμοῦ τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας, συνιστῶνται, προεδρευόμενα ὑπὸ τοῦ προϊσταμένου τοῦ γραφείου Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, τὰ ὑπὸ τῆς κειμένης νομοθεσίας προβλεπόμενα καὶ κατὰ τοὺς ὁρισμοὺς τῆς συγκροτούμενης, οἰκεία ὑπηρεσιακὰ καὶ πειθαρχικὰ συμβούλια.

Ἄρθρον 15.

Ἀσφάλις νεοδιοριζομένων.

Οἱ νεοδιοριζόμενοι παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Δημοκρατίας τακτικοὶ ἐπὶ δημοσίᾳ σχέσει υπάλληλοι, ἀσφαλίζονται ὑποχρεωτικῶς εἰς τὸ Ταμεῖον Ἀρωγῆς Ὑπαλλήλων τῶν Ὑπουργείων Προεδρίας τῆς Κυβερνήσεως καὶ Ἐξωτερικῶν.

Ἄρθρον 16.

Ὁ προϊστάμενος τοῦ γραφείου τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας δύναται δι' ἀποφάσεώς του ν' ἀναθέτῃ εἰς τρίτους τὴν διενέργειαν μελετῶν, ἐρευνῶν ἢ ἄλλων ἐργασιῶν πρὸς ἀντιμετώπισιν τῶν ἀναγκῶν τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας, ἐπὶ συμβάσει μισθώσεως ἔργου, προσδιορίζων ἅμα καὶ τὴν καταβλητέαν ἀμοιβήν.

Ἄρθρον 17.

Αἱ δαπάναι λειτουργίας τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας βαρύνουν τὸν κρατικὸν προϋπολογισμόν, ἐγγραφομένων κατ' ἔτος τῶν ἀναγκαίων πιστώσεων. Ἡ ἐντολὴ ἢ ἀναγνώρισις καὶ ὁ ἔλεγχος τῶν δαπανῶν τῆς ὑπηρεσίας διενεργοῦνται κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ οἰκείου Πρ. Διατάγματος περὶ τῆς διαθέσεως τῶν ἐν τῷ προϋπολογισμῷ κονδυλίων διὰ τὴν Προεδρίαν.

Ἄρθρον 18.

1. Διὰ τοὺς διοριζομένους εἰς μετακλητὰς θέσεις ἢ προσλαμβανομένους εἰς θέσεις ἐπὶ συμβάσει ἐργασίας ἰδιωτικοῦ δικαίου, παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Δημοκρατίας, ἀσχετῶς προτέρως ἰδιότητος, δὲν ἐφαρμόζονται αἱ περὶ ὀρίου ἡλικίας ἐξόδου ἐκ τῆς δημοσίας ὑπηρεσίας καὶ τριακονταπενταετοῦς πραγματικῆς δημοσίας ὑπηρεσίας διατάξεις.

2. Οἱ ἀναλαμβάνοντες τὰ καθήκοντα οἰασδήποτε θέσεως παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Δημοκρατίας δικηγόροι, διατελοῦν καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς παροχῆς τῶν ὑπηρεσιῶν των ἐν ἀναστολῇ τοῦ λειτουργήματος.

Εἰδικαὶ διατάξεις.

Ἄρθρον 19.

Διὰ Πρ. Διαταγμάτων ἐκδιδόμενων κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ ἄρθρου 8 παρ. 2 τοῦ ἀπὸ 15 Ἰουνίου 1973 ψηφίσματος, δύναται νὰ συνιστῶνται παρὰ τῇ Προεδρίᾳ τῆς Δημοκρατίας, ἄνευ περιορισμοῦ ἐκ τῶν διατάξεων τοῦ υπαλληλικοῦ κώδικος καὶ παντὸς ἄλλου συναφοῦς νόμου, θέσεις μετακλητῶν υπαλλήλων, ὡς καὶ τακτικαὶ θέσεις, πολιτικοῦ υπαλληλικοῦ προσωπικοῦ πάσης κατηγορίας, κλάδου καὶ βαθμοῦ καὶ ἐπὶ πάσῃ σχέσει (δημοσίου ἢ ἰδιωτικοῦ δικαίου), ἐπὶ πλέον τῶν διὰ τοῦ ἄρθρου 9 τοῦ παρόντος συνιστωμένων αἵτινες δύναται καὶ νὰ καταργοῦνται ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει, δι' ὁμοίων Διαταγμάτων.

Ἄρθρον 20.

Δι' ἀποφάσεων τοῦ προϊσταμένου τοῦ Γραφείου Προέδρου τῆς Δημοκρατίας ἐκδιδόμενων ἄνευ περιορισμοῦ ἐκ τῶν διατάξεων τοῦ υπαλληλικοῦ κώδικος καὶ παντὸς ἄλλου νόμου, καὶ μὴ δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, δύναται νὰ ρυθμίζεται, ἐπιφυλασσομένης τῆς ἰσχύος τῶν ὁρισμῶν τοῦ παρόντος, πᾶν θέμα ἀναγόμενον α) εἰς τὸν διορισμὸν ἢ πρόσληψιν, θέσιν καὶ κατάστασιν τοῦ πάσης κατηγορίας προσωπικοῦ, β) εἰς τὴν διάρθρωσιν τῶν καθ' ἑκάστα ὑπηρεσιῶν εἰς Διευθύνσεις, Τμήματα καὶ Γραφεῖα, γ) εἰς τὸν εἰδικώτερον καθορισμὸν τῆς ἀρμοδιότητος ἐκάστης ὑπηρεσιακῆς μονάδος, δ) εἰς τὴν κατ' ἀριθμὸν βαθμὸν καὶ εἰδικότητα κατανομήν τοῦ προσωπικοῦ καὶ ε) πᾶν ἐν γένει θέμα ἀναγόμενον εἰς ὀργάνωσιν καὶ λειτουργίαν ἀπασῶν τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Προεδρίας τῆς Δημοκρατίας.

Ἄρθρον 21.

1. Ὁ προϊστάμενος τοῦ Γραφείου Προέδρου τῆς Δημοκρατίας δύναται νὰ μεταβιβάσῃ δι' ἀποφάσεων του μὴ δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, πρὸς ἐνάσκησιν ἐκ τῶν ἀρμοδιοτήτων αὐτοῦ εἰς μετακλητοὺς καὶ μονίμους υπαλλήλους τῆς Προεδρίας ὡς καὶ εἰς ἀπεσπασμένους παρ' αὐτῇ.

2. Αἱ κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον μεταβιβαζόμεναι ἀρμοδιότητες, δύναται ν' ἀσχοῦνται παραλλήλως καὶ ὑπὸ τοῦ εἰς ὃν ἀνήκουν φορέως.

Ἄρθρον 22.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Σεπτεμβρίου 1973

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Σεπτεμβρίου 1973

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 24 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1973

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
230

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 175

Περί 'Υπουργικού Συμβουλίου και 'Υπουργείων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Προτάσει του 'Ημετέρου 'Υπουργικού Συμβουλίου, απέφασιν και διατάσσει:

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α'.

ΤΟ 'ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Άρθρον 1.

Σύνθεσις 'Υπουργικού Συμβουλίου.

1. Τὸ 'Υπουργικὸν Συμβούλιον λειτουργεῖ ὑπὸ πλήρη καὶ ὑπὸ περιορισμένην σύνθεσιν.

2. Τὸ 'Υπουργικὸν Συμβούλιον ὑπὸ πλήρη σύνθεσιν ἀποτελεῖται ἀπὸ τὸν Πρωθυπουργόν, τοὺς Ἀντιπροέδρους τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἅπαντας τοὺς 'Υπουργούς.

3. Τὸ 'Υπουργικὸν Συμβούλιον ὑπὸ περιορισμένην σύνθεσιν ἀποτελεῖται ἀπὸ τὸν Πρωθυπουργόν, τοὺς Ἀντιπροέδρους τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοὺς 'Υπουργούς: α) Συντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ, β) παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ, γ) 'Εξωτερικῶν, δ) 'Εθνικῆς Ἀμύνης καὶ ε) κατὰ περίπτωσιν, ἀπὸ τὸν ἀρμόδιον ἐπὶ τοῦ συζητουμένου θέματος 'Υπουργόν, ὅστις μετέχει μετὰ ψήφου.

4. Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας πρεσβεύει τοῦ 'Υπουργικού Συμβουλίου ὅπωςδήποτε μὲν ὁσάκις συζητοῦνται ἐν αὐτῷ θέματα ἀπτόμενα τῶν τομέων ἐθνικῆς ἀμύνης καὶ ἀσφαλείας, ἐξωτερικῆς πολιτικῆς καὶ δημοσίας τάξεως, εἰς πάσαν δὲ ἄλλην περίπτωσιν ἐφ' ὅσον κρίνῃ τοῦτο ἀναγκαῖον. Ὁ Ἀντιπρόεδρος τῆς Δημοκρατίας, δύναται ν' ἀναπληρώσῃ τὸν Πρόεδρον εἰς τὴν κατὰ τὰ ἀνωτέρω πρεσβίαν τοῦ 'Υπουργικού Συμβουλίου, κατόπιν ἐιδικῆς ἐξουσιοδοτήσεως τούτου.

5. Εἰς τὰς συνεδριάσεις τοῦ 'Υπουργικού Συμβουλίου δύναται νὰ παρίστανται, ἂνευ ψήφου, οἱ 'Υφυπουργοί, καλούμενοι ὑπὸ τοῦ πρεσβεύοντος, ὁσάκις ἡ παρουσία των κρίνεται ὑπὸ τούτου ἀναγκαία.

Άρθρον 2.

Ἀρμοδιότητες 'Υπουργικού Συμβουλίου.

1. Τὸ 'Υπουργικὸν Συμβούλιον ὑπὸ πλήρη σύνθεσιν, ἔχει τὰς ἀκολούθους ἀρμοδιότητας:

α) Προτείνει τὴν ἐκδοσιν τῶν κατὰ τὸ Σύνταγμα ἐκδιδόμενων προτάσει αὐτοῦ νομοθετικῶν ἢ πρεσβικῶν διαταγμάτων.

β) Καθορίζει τὰς βασικὰς κατευθύνσεις τῶν προγραμμάτων κυβερνητικῆς δράσεως.

γ) Ἀποφαινεται ἐπὶ παντὸς θέματος τὸ ὅποιον φέρει ἐνώπιον αὐτοῦ ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας ἢ ὁ Πρωθυπουργός.

2. Τὸ 'Υπουργικὸν Συμβούλιον ὑπὸ περιορισμένην σύνθεσιν ἔχει τὰς ἀκολούθους ἀρμοδιότητας:

α) Χαρᾶσκει τὰς γενικὰς γραμμὰς τῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως.

β) Προτείνει τὴν ἐκδοσιν τῶν κατ' ἐξουσιοδότησιν νόμου, ἐκδιδόμενων, προτάσει τοῦ 'Υπουργικού Συμβουλίου, πρεσβικῶν διαταγμάτων.

γ) Ἀποφαινεται ἐπὶ τῶν σχεδίων νόμων, ἅτινα προτείνονται ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς Κυβερνήσεως, κατ' ἐνάγκησιν τῆς ὑπὸ τοῦ Συντάγματος ἀναγνωριζομένης αὐτοῖς νομοθετικῆς πρωτοβουλίας, ἐφ' ὅσον τὰυτα εἶναι κατὰ τὴν κρίσιν τοῦ Πρωθυπουργοῦ, μείζονος σημασίας.

δ) Ἐγκρίνει τὰ μακροχρόνια καὶ βραχυχρόνια προγράμματα ἀναπτύξεως, τὰ ἀφορῶντα εἰς: 1) τὴν ἐθνικὴν πολιτικὴν, 2) τὴν οἰκονομικὴν καὶ δημοσιονομικὴν πολιτικὴν, καὶ 3) τὴν κοινωνικὴν πολιτικὴν.

ε) Ἀποφασίζει, διαρκούσης τῆς ἐκτελέσεως τῶν ἐν τῷ προηγουμένῳ ἐδαφίῳ προγραμμάτων, ἐπὶ τῶν τροποποιήσεων καὶ προσαρμογῶν τούτων.

στ) Συντονίζει, πρὸς ἀλλήλας, τὴν οἰκονομικὴν καὶ κοινωνικὴν πολιτικὴν.

ζ) Ἀποφασίζει ἐπὶ παντὸς ἄλλου θέματος ὑπαγομένου, κατὰ τὰς διατάξεις τῶν νόμων, εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ 'Υπουργικού Συμβουλίου.

η) Ἀποφαινεται ἐπὶ παντὸς θέματος τὸ ὅποιον φέρει ἐνώπιον αὐτοῦ ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας ἢ ὁ Πρωθυπουργός.

3. Ἐπὶ θεμάτων ἐθνικῆς ἀμύνης καὶ ἀσφαλείας, ἐξωτερικῆς πολιτικῆς καὶ δημοσίας τάξεως, τὸ 'Υπουργικὸν Συμβούλιον ἄσκει τὰς, κατὰ τὰς παραγράφους 1 καὶ 2 ἀρμοδιότητας αὐτοῦ. ἐν ὅψει τῆς ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας καθοριζομένης πολιτικῆς.

Άρθρον 3.

Λειτουργία τοῦ 'Υπουργικού Συμβουλίου.

1. Τὸ 'Υπουργικὸν Συμβούλιον δι' ἀποφάσεως αὐτοῦ, ἐκδιδόμενης ὑπὸ πλήρη σύνθεσιν καὶ δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδας τῆς Κυβερνήσεως, ἐγκρίνει τὸν κανονισμὸν τῆς λειτουργίας του ὑπ' ἀμοτέρως τὰς συνθέσεις. Διὰ τοῦ κανονισμοῦ ρυθμίζονται τὰ τῆς καταρτίσεως τῆς ἡμερησίας διατάξεως, τὰ τῆς προσκλήσεως τῶν μελῶν αὐτοῦ, τὰ τῆς διεξαγωγῆς τῶν συζητήσεων καὶ ψηφοφοριῶν, τὰ τῆς τηρήσεως τῶν πρακτικῶν, τὰ τῶν καθυκόντων τοῦ Γραμματέως αὐτοῦ, ὡς καὶ πᾶσα ἄλλη λειτουργικὴ λεπτομέρεια.

2. Τὸ 'Υπουργικὸν Συμβούλιον, κατ' ἀμοτέρως τὰς συνθέσεις, εὐρίσκειται ἐν ἀπαρτίᾳ, παρόντων τοῦλάχιστον τοῦ ἡμίσεος πλέον ἐνὸς τῶν μελῶν του, καὶ ἀποφασίζει διὰ τῆς ἀπολύτου πλειοψηφίας τοῦ συνόλου τῶν μελῶν αὐτοῦ.

3. Ἡ ἀνακοίνωσις τῶν λαμβανόμενων ὑπὸ τοῦ 'Υπουργικού Συμβουλίου ἀποφάσεων, ὁσάκις κρίνεται σκόπιμος, ἐνεργεῖται μόνον ὑπὸ τοῦ Πρωθυπουργοῦ ἢ τοῦ παρ' αὐτοῦ ἐξουσιοδοτουμένου πρὸς τοῦτο ὄργανου. Πᾶσα ἀνακοίνωσις ἐπὶ θεμάτων ἐξωτερικῆς πολιτικῆς, ἐθνικῆς ἀμύνης καὶ ἀσφαλείας καὶ δημοσίας τάξεως, δέον ὅπως τελεῖται ἐν συνεσίᾳ πρὸς τὰ ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας ὀριζόμενα.

"Αρθρον 4.

Ειδικαί εξ 'Υπουργών 'Επιτροπαί.

Δι' αποφάσεων του υπό περιορισμένην σύνθεσιν 'Υπουργικού Συμβουλίου, δημοσιευόμενων δια της 'Εφημερίδος της Κυβερνήσεως, δύναται να συνιστώνται 'Επιτροπαί εξ 'Υπουργών, εις τὰς οποίας ν' ανατίθεται ή άσκησις τινών εκ των άρμοδιοτήτων αυτού, ή ή μελέτη και λήψις αποφάσεως επί συγκεκριμένου θέματος.

"Αρθρον 5.

Νομισματική 'Επιτροπή.

1. Συνιστάται Νομισματική 'Επιτροπή, αποτελουμένη εκ των: 'Υπουργών: α) Συντονισμού και Προγραμματισμού, ως Προέδρου, β) παρά τῷ Πρωθυπουργῷ, γ) Οικονομικών και δ) του Διοικητοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, ως εισηγητοῦ μετά ψήφου. Ἑλλείποντος, άπόντος ή κωλυμένου του Διοικητοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, μετέχει άντ' αὐτοῦ εις τὴν 'Επιτροπὴν ὁ νόμιμος άναπληρωτῆς αὐτοῦ.

2. Ἡ Νομισματική 'Επιτροπή ἔχει τὰς ἀκολουθοῦσας άρμοδιότητες, τὰς οποίας άσκει εντός του πλαισίου τῆς χαρακτηρισμένης υπό του έν περιορισμένη συνθέσει 'Υπουργικού Συμβουλίου πολιτικῆς:

α) Ἐγκρίνει τὰ ἐτήσια νομισματικά προγράμματα, ως και τὰς, διαρκούσης τῆς ἐκτελέσεώς των, ἀναγκαίας ἀναθεωρήσεις αὐτῶν.

β) Ἐνεργεῖ τὸν κατὰ τὰς διατάξεις τῆς κειμένης νομοθεσίας ἔλεγχον συναλλάγματος.

γ) Καθορίζει τὰ μέτρα εφαρμογῆς τῆς πιστωτικῆς πολιτικῆς, ως και τὰ τῆς ἐποπτείας και ἐλέγχου ἐπὶ τῶν Τραπεζῶν, άσκουμένων δια τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

δ) Καθορίζει τοὺς ὁρους ἐλέγχου τῶν πωλήσεων ἐπὶ πιστώσει.

ε) Καθορίζει τὰ τῆς διαχειρίσεως τῶν διαθεσίμων τῶν νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου.

στ) Ἐγκρίνει τὴν υπό του 'Υπουργοῦ Οικονομικῶν παροχὴν τῆς ἐγγυήσεως του Δημοσίου, κατὰ πᾶσαν νόμῳ ἐπιτροπὴν περιπτώσιν.

ζ) Καθορίζει τοὺς ὁρους καταρτίσεως του ἐνιαίου προγράμματος προμηθειῶν, του Δημοσίου, τῶν Ν.Π.Δ.Δ. και τῶν ἐλεγχόμενων παρ' αὐτοῦ ὁργανισμῶν, ἐγκρίνει τοῦτο και ἐπιβλέπει ἐπὶ τῆς εφαρμογῆς του.

η) Ἀσκει, έν γένει, τὰς υπό ειδικῶν διατάξεων ή δι' αποφάσεων του έν περιορισμένη συνθέσει 'Υπουργικού Συμβουλίου ανατιθεμένης εις αὐτὴν άρμοδιότητος.

3. Δι' αποφάσεων τῆς Νομισματικῆς 'Επιτροπῆς, δημοσιευόμενων δια της 'Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, δύναται να συνιστώνται Ὑποεπιτροπαί, εκ μελῶν αὐτῆς, ως και εξ άνωτάτων ὑπαλλήλων του Δημοσίου ή τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, εις τὰς οποίας ν' ανατίθεται ή άσκησις μέρους τῶν άρμοδιοτήτων αὐτῆς και ἰδίᾳ ἐπὶ θεμάτων τρεχούσης φύσεως ήσσονος σημασίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

"Αρθρον 6.

Διορισμός του Πρωθυπουργοῦ.

1. Ὁ Πρωθυπουργός διορίζεται κατὰ τὸ Σύνταγμα.

2. Ὁ Πρωθυπουργός μετὰ τὸν διορισμόν του πρὶν ή ἀνάληψιν τῆς ἀσκῆσιν τῶν καθηκόντων του, δίδει ἐνώπιον του Προέδρου τῆς Δημοκρατίας τὸν ἀκόλουθον ὅρκον:

«Ὅρνῶ, εις τὸ ὄνομα τῆς Ἀγίας και Ὁμοουσίου και Ἀδαιρέτου Τριάδος, να φυλάττω πίστιν εις τὴν Πατρίδα, ὑπακοήν εις τὸ Σύνταγμα και τοὺς νόμους και να ἐκπληρῶ εὐσυνειδήτως τὰ καθήκοντά μου».

"Αρθρον 7.

Γενικαί άρμοδιότητες Πρωθυπουργοῦ.

Ὁ Πρωθυπουργός ἔχει τὰς ἀκολουθοῦσας άρμοδιότητας:

1. Καθορίζει και ἐκφράζει τὴν γενικὴν πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως, ἐξασφαλίζει τὴν ἐνότητα αὐτῆς και κατευθύνει τὰς ἐνεργείας τῆς πρὸς ἐφαρμογὴν τῆς πολιτικῆς τῆς. Προκειμένου περὶ θεμάτων Ἑθνικῆς Ἀμύνης και Ἀσφαλείας, Ἐξωτερικῆς Πολιτικῆς και Δημοσίας Τάξεως, ενεργεῖ έν ὄψει τῆς υπό του Προέδρου τῆς Δημοκρατίας διαγραφομένης πολιτικῆς.

2. Ἐποπτεύει τὴν ἐφαρμογὴν τῶν νόμων υπό τῶν κρατικῶν και δημοσίων ἐνδιαφέροντος έν γένει ὑπηρεσιῶν και τὴν, πρὸς τὸ συμφέρον του Κράτους και τῶν πολιτῶν, λειτουργίαν αὐτῶν.

3. Ἐκπροσωπεῖ τὴν Κυβέρνησιν και προεδρεύει του 'Υπουργικού Συμβουλίου, κατ' ἀμφοτέρως τὰς συνθέσεις αὐτοῦ.

4. Προτείνει εις τὴν Βουλὴν σχέδια νόμων, εἴτε μόνος, εἴτε ἀπὸ κοινού μετὰ τῶν άρμοδίων 'Υπουργῶν.

5. Συνιστᾷ ειδικὰς ἐπιτροπὰς, εκ κρατικῶν λειτουργῶν και ιδιωτῶν ἐχόντων ειδικὰς γνώσεις, εις τὰς οποίας ἀναθέτει τὴν μελέτην ειδικῶν θεμάτων και τὴν ἐπ' αὐτῶν εἰσηγήσιν. Διὰ τῆς συνιστώσης τὴν ειδικὴν ἐπιτροπὴν αποφάσεως καθορίζονται τὰ τῆς έν γένει λειτουργίας αὐτῆς ως και ή ἀμοιβὴ τῶν μελῶν αὐτῆς κατὰ παρέκκλισιν εκ τῶν κειμένων διατάξεων.

6. Προϊσταται τῶν ως κατωτέρω ὑπηρεσιῶν, ὑπαγομένων άμέσως ὑπ' αὐτόν:

α) Τῆς Γενικῆς Γραμματείας του Πρωθυπουργοῦ.

β) Τῆς Γενικῆς Γραμματείας Τύπου και Πληροφοριῶν.

γ) Τῆς Γενικῆς Γραμματείας Νεότητος και Ἀθλητισμοῦ.

δ) Τῆς Γενικῆς Γραμματείας Δημοσίας Διοικήσεως.

ε) Του Ἐπιτρόπου Διοικήσεως.

7. Παραγγέλλει τὴν δημοσίευσιν δια της 'Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως τῶν κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις, καταχωριζόμενων έν αὐτῇ. Προκειμένου περὶ τῶν ἐχόντων τυπικὴν ἰσχὺν νόμου προεδρικῶν διαταγμάτων, ως και τῶν μὴ χρηζόντων κατὰ τὸ Σύνταγμα, προσυπογραφῆς 'Υπουργοῦ, τὴν παραγγελίαν πρὸς δημοσίευσιν δίδει άμελλητί.

8. Ἐποπτεύει του ΑΣΔΥ κατὰ τὰς περὶ αὐτοῦ διατάξεις.

"Αρθρον 8.

Ἀναπλήρωσις Πρωθυπουργοῦ.

1. Τὸν Πρωθυπουργόν, έν περιπτώσει άπουσίας ή κωλύματος, ἀναπληροῖ εις τῶν Ἀντιπροέδρων τῆς Κυβερνήσεως, κατὰ τὰ έν ἀρθρῷ 10 ὀριζόμενα.

2. Μὴ ὑπαρχόντων ή κωλυμένων τῶν Ἀντιπροέδρων τῆς Κυβερνήσεως, τὸν Πρωθυπουργόν δύναται ν' ἀναπληρώσῃ, προσωρινῶς, ὁ δια προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει αὐτοῦ, ὀριζόμενος 'Υπουργός. Ἐν ἐλλείψει τοιούτου διορισμοῦ, τὸν Πρωθυπουργόν ἀναπληροῖ ὁ ἔχων τὸ προεδρίασμα 'Υπουργός.

"Αρθρον 9.

Ἀνάθεσις άρμοδιοτήτων.

Δι' αποφάσεων του Πρωθυπουργοῦ δημοσιευόμενων δια της 'Εφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, δύναται ν' ανατίθεται, έν ὅλῳ ή έν μέρει, ή άσκησις τῶν έν παραγρ. 2, 5, 6, 7 και 8 του άρθρου 7 του παρόντος άρμοδιοτήτων του, εις τοὺς Ἀντιπροέδρους τῆς Κυβερνήσεως ή τὸν 'Υπουργόν παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

"Αρθρον 10.

1. Διὰ του προεδρικοῦ διατάγματος περὶ διορισμοῦ τῶν Ἀντιπροέδρων τῆς Κυβερνήσεως, καθορίζεται και ή σειρά

ἀναπληρώσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ, ἥτις προσδιορίζει καὶ τὴν σειράν προβαδίσματος μεταξὺ τούτων.

2. Δι' ἀνακρινώσεώς του πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Βουλῆς δύνανται ὁ Πρωθυπουργὸς νὰ ἀναθέτῃ τὴν ἐκπροσώπησιν αὐτοῦ εἰς ἓνα τῶν Ἀντιπροέδρων τῆς Κυβερνήσεως.

3. Εἰς συμβούλια ἢ ἐπιτροπὰς, εἰς τὰς ὁποίας προβλέπεται, κατὰ νόμον, ἡ συμμετοχὴ Ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως, διὰ τὴν νόμιμον συγκρότησιν, μετέχει ὁ προβαδίζων, ἀναπληρούμενος ὑπὸ τοῦ ἐτέρου Ἀντιπροέδρου, ἐν περιπτώσει δὲ ἀπουσίας ἢ κωλύματος καὶ τούτου, ὑπὸ τοῦ ἔχοντος τὸ προβαδίσμα Ὑπουργοῦ.

4. Οἱ Ἀντιπρόεδροι τῆς Κυβερνήσεως ἀσκοῦν τὰς, κατὰ τὸ ἄρθρον 9 τοῦ παρόντος, ἀνατιθεμένας αὐτοῖς ἀρμοδιότητας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Δ'.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΑ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ἄρθρον 11.

Τὰ Ὑπουργεῖα.

1. Τὰ Ὑπουργεῖα ὀρίζονται ὡς ἀκολουθοῦσιν:

Συντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ
Ἐξωτερικῶν
Ἐθνικῆς Ἀμύνης
Ἐσωτερικῶν
Δικαιοσύνης
Δημοσίας Τάξεως
Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν
Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων
Οἰκονομικῶν
Γεωργίας
Βιομηχανίας
Ἐμπορίου
Ἐνεργείας
Ἀπασχολήσεως
Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν
Δημοσίων ἔργων
Μεταφορῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν
Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

2. Ἡ εἰς γενικὰς γραμμὰς ἀποστολὴ ἐκάστου τῶν ἐν παρ.

1 Ὑπουργείων ὀρίζεται ὡς ἀκολουθοῦσιν:

α) Τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ:

Εἶναι ὁ κεντρικὸς ἐπιτελικὸς φορεὺς τῆς Κυβερνήσεως. Εἰσηγείται τὴν χάραξιν τῶν γενικῶν κατευθύνσεων τῆς κυβερνητικῆς πολιτικῆς καὶ καταρτίζει τὰ σχέδια καὶ τὰ προγράμματα κυβερνητικῆς δράσεως διὰ τὴν ἐν γένει ἀνάπτυξιν τῆς χώρας ἐπὶ ἐθνικῆς καὶ περιφερειακῆς κλίμακος. Παρακολουθεῖ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν ὡς ἄνω προγραμμάτων καὶ συντονίζει τὴν δραστηριότητα τῶν κατ' ἰδίαν φορέων, ἰδίᾳ δὲ τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργείων. Προσδιορίζει τὰ μέτρα πολιτικῆς ἐπὶ τῶν τιμῶν καὶ εἰσδημάτων, τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν, καὶ ἀναπτύξεως τῆς κεφαλαιαγοράς. Χειρίζεται, ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν, τὰ θέματα τὰ ἀναφερόμενα εἰς τὴν συμφωνίαν συνδέσεως μετὰ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος. Ἐποπτεύει ἐπὶ τοῦ Κέντρου Προγραμματισμοῦ καὶ Οἰκονομικῶν Ἐρευνῶν (Κ.Ε.Π.Ε.), Ἑλληνικοῦ Κέντρου Παράγωγικότητος (ΕΛ.ΚΕ.ΠΑ.), Ἐθνικοῦ Ὁργανισμοῦ Τουρισμοῦ (Ε.Ο.Τ.) καὶ τῆς Ἐθνικῆς Στατιστικῆς Ὑπηρεσίας τῆς Ἑλλάδος (Ε.Σ.Τ.Ε.).

β) Τὸ Ὑπουργεῖον Ἐξωτερικῶν:

Εἰσηγείται εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας, τὴν χάραξιν τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς, τὴν ὁποίαν καὶ ἀσκεῖ μετὰ τὸν προσδιορισμὸν τῆς ὑπ' αὐτοῦ.

Εἰδικώτερον ἔχει ὡς ἀποστολήν: αα) τὴν περιφρούρησιν καὶ προάσπισιν, ἐν τῇ διεθνείᾳ κοινότητι, τῶν ἐθνικῶν καὶ κρατικῶν, ἐν γένει, δικαιωμάτων καὶ συμφερόντων, ββ) τὴν ἐκπροσώπησιν τῆς χώρας εἰς τὰ ξένα κράτη καὶ τοὺς διεθνεῖς ὁργανισμοὺς ἢ τὰς διασκέψεις, γγ) τὴν προβολὴν τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν διεθνή κοινότητα, δδ) τὴν μέριμναν διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διεθνῶν ὑποχρεώσεων τῆς χώρας, εε) τὴν δια-

πραγμάτευσιν διὰ τὴν σύναψιν διεθνῶν συνθηκῶν, συμβάσεων, καὶ ἐν γένει διεθνῶν πράξεων καὶ στστ) τὸν χειρισμὸν τῶν σχέσεων τοῦ Κράτους πρὸς τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον, τὰ ἀποστολικά Πατριαρχεῖα, τὰς αὐτοκεφάλους Ὀρθοδόξους ἐκκλησίας καὶ τὸ Παγκόσμιον Συμβούλιον Ἐκκλησιῶν.

γ) Τὸ Ὑπουργεῖον Ἐθνικῆς Ἀμύνης:

Προϊσταται τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων καὶ ἀσκεῖ τὰς ὑπὸ τῆς κειμένης νομοθεσίας προβλεπομένας ἐξουσίας καὶ ἀρμοδιότητας. Εἰσηγείται εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας τὴν χάραξιν τῆς πολιτικῆς ἐθνικῆς ἀμύνης καὶ ἀσφαλείας τῆς χώρας. Ἐν τῷ πλαισίῳ τῆς ἐγκριθείσης πολιτικῆς: αα) καθορίζει τὸ γενικὸν πρόγραμμα προπαρασκευῆς καὶ ἀναπτύξεως τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων, ββ) συνεργάζεται μετὰ τῶν λοιπῶν Ὑπουργείων ἐπὶ τῷ σκοπῷ ὅπως ἐπιτυγχάνεται ἡ συντονισμένη ἀνάπτυξις καὶ χρησιμοποίησις ἐν εἰρήνῃ καὶ ἐν πολέμῳ πασῶν τῶν πολιτικῶν, οἰκονομικῶν, ψυχολογικῶν καὶ στρατιωτικῶν δυνάμεων τοῦ ἔθνους πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐθνικῶν ἀντικειμενικῶν σκοπῶν καὶ γγ) κατευθύνει καὶ συντονίζει, ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν ἀρμοδίων Ὑπουργείων, θάσει τῶν κειμένων διατάξεων, τὴν πολιτικὴν σχεδιάσιν ἐκτάκτου ἀνάγκης.

δ) Τὸ Ὑπουργεῖον Ἐσωτερικῶν:

Βάσει τῆς χαρασσομένης ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως γενικῆς πολιτικῆς, ἔχει ὡς ἀποστολήν: αα) τὴν ἐποπτείαν καὶ εὐθύνην διὰ τὴν εὐρυθμὸν λειτουργίαν τῶν Περιφερειακῶν Διοικήσεων καὶ τῶν Νομαρχιῶν, ὡς καὶ τὸν συντονισμὸν τῆς δράσεως αὐτῶν, ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν ἀρμοδίων Ὑπουργείων καὶ λοιπῶν ἐπιτελικῶν φορέων, ββ) τὴν ἐξειδικεύσιν ὡς πρὸς τὴν διαμόρφωσιν πολιτικῆς περιφερειακῆς ἀναπτύξεως καὶ τὴν παρακολούθησιν καὶ συντονισμὸν, διὰ τὴν ἐφαρμογὴν ταύτης, καθ' ὁμοιόμορφον τρόπον εἰς ὅλην τὴν χώραν, γγ) τὴν προαγωγὴν τῆς διοικητικῆς ἀποκεντρώσεως, δδ) τὴν προαγωγὴν τῆς τοπικῆς αὐτοδιοικήσεως, εε) τὴν ἐφαρμογὴν τῆς πολιτικῆς καὶ τῶν μέτρων πρὸς ἐπίτευξιν ταύτης ἐπὶ θεμάτων ἰθαγενείας, μεταναστεύσεως, ἀποδημίας καὶ ἐκλογῶν καὶ στστ) ἐποπτεύει ἐπὶ τῶν Ὁργανισμῶν Τοπικῆς Αὐτοδιοικήσεως καὶ τῶν Νομαρχιακῶν Ταμείων.

ε) Τὸ Ὑπουργεῖον Δικαιοσύνης:

Ἀσκεῖ τὴν πολιτικὴν διὰ τὴν πρόληψιν καὶ καταστολήν τῆς ἐγκληματικότητος, τὸν σωφρονισμὸν τῶν ἐγκληματιῶν, ὡς καὶ τὴν ταχείαν καὶ ὀρθὴν ἀπονομὴν τῆς Δικαιοσύνης. Μεριμνᾷ διὰ τὴν ἱδρύσιν, κατάργησιν, ὀργάνωσιν καὶ λειτουργίαν τῶν δικαστηρίων, τῶν εἰσαγγελιῶν, τῶν ὑπηρεσιῶν ἐπιτρόπων τῆς δικαιοσύνης, τῶν φυλακῶν καὶ ἀναμορφωτικῶν κατεστημάτων, τῶν συμβολαιογραφείων, ὑποθηκοφυλακείων καὶ ἱετροδικαστικῶν ὑπηρεσιῶν. Διορίζει τοὺς δικαστικούς ὑπαλλήλους, τοὺς δικηγόρους, τοὺς συμβολαιογράφους, τὸ προσωπικὸν τῶν, ἐκ τῶν ἀνωτέρω, δημοσίων ὑπηρεσιῶν καὶ χειρίζεται τὰ θέματα τὰ ἀφορῶντα εἰς τὴν ὑπηρεσιακὴν κατάστασιν αὐτῶν. Ἀσκεῖ ἐποπτείαν καὶ ἐλεγχον ἐπὶ τῶν εἰδικῶν ταμείων ἀναγέρσεως καὶ χρηματοδοτήσεως δικαστικῶν μεγάρων.

στ) Τὸ Ὑπουργεῖον Δημοσίας Τάξεως:

Ἐχει ὡς ἀποστολήν τὴν, ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῆς χαρασσομένης ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας πολιτικῆς: αα) ἐξασφάλισιν καὶ διατήρησιν τῆς δημοσίας τάξεως, ββ) διαχείρισιν τῆς ἐθνικῆς καὶ δημοσίας ἀσφαλείας, γγ) ἀπυθόμευσιν, δδ) πυρασφάλειαν, εε) ἀγροτικὴν ἀσφάλειαν καὶ στστ) πολιτικὴν ἀμυναν τῆς χώρας, κατὰ τὰς κειμένας περὶ ταύτης διατάξεις.

ζ) Τὸ Ὑπουργεῖον Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν:

Ἀσκεῖ τὴν πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως, τὴν ἀφορῶσαν εἰς τὴν ἐν γένει ἀνάπτυξιν καὶ διάδοσιν τῶν γραμμάτων καὶ τῶν τεχνῶν εἰς τὴν χώραν. Μεριμνᾷ διὰ τὴν σύναψιν πολιτιστικῶν καὶ μορφωτικῶν συμβάσεων καὶ τὴν ὀργάνωσιν προγραμμάτων μορφωτικῶν ἀνταλλαγῶν μετὰ ξένων χωρῶν καὶ ὁργανισμῶν, ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τοῦ Ὑπουργείου Ἐξωτερικῶν. Ἀσκεῖ τὴν γενικὴν πολιτικὴν προστασίας τοῦ περιβάλλοντος. Διενεργεῖ ἢ ἐποπτεύει τὰς ἀρχαιολογικὰς ἀνασκαφὰς καὶ μεριμνᾷ διὰ τὴν

προστασίαν και προβολήν των αρχαιοτήτων. Άσκει την κυβερνητικήν πολιτικήν διά την ανάπτυξιν των επιστημών και έρευνών. Μεριμνά διά την λειτουργίαν των Γενικών Άρχείων, των Ιστορικών Αρχείων, των Αρχαιολογικών Λαογραφικών και Έθνολογικών Μουσείων, των Πνευματικών Κέντρων και των Κρατικών Όργανων της χώρας. Έποπτεύει του Όργανισμου Κρατικών Θεάτρων Ελλάδος, της Έθνικής Πανακωδήμης, των Ωδείων και των Σχολών δραματικής και όρχηστρικής τέχνης. Έποπτεύει της Έλληνικής Επιτροπής Ατομικής Ένεργείας, της Υπηρεσίας Επιστημονικής Έρεύνης και Αναπτύξεως, του Έθνικού Κέντρου Κοινωνικών Έρευνών και του Ινστιτούτου Ωκεανογραφικών και Άλιευτικών Έρευνών.

η) Το Υπουργείον Έθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων:

Βάσει της χαρασσομένης υπό της Κυβερνήσεως γενικής πολιτικής, έχει ως άποστολήν: αα) την, διά της παιδείας, ήθι- κήν και πνευματικήν άγωγήν και την ανάπτυξιν της έθνι- κής συνειδήσεως των νέων, επί τη βάσει των αξιών του Έλ- ληνικού και χριστιανικού πολιτισμού, ββ) την μέριμναν διά την παροχήν της παιδείας δαπάναις του Κράτους και την προς τούτο όργάνωσιν και λειτουργίαν αυτής, γγ) την έποπτείαν και έλεγχον επί της γενικής και επαγγελματικής εκπαίδευ- σεως, ως και την έποπτείαν επί των ανωτάτων εκπαιδευτι- κών ίδρυμάτων, δδ) τον διορισμόν και την ρύθμισιν των Δεμά- των, υπηρεσιακής καταστάσεως των εκπαιδευτικών, εε) την μέριμναν κατασκευής και συντηρήσεως διδακτηρίων άπασών των βαθμίδων της εκπαίδευσεως και εφοδιασμού των δι' έπο- πτικών μέσων διδασκαλίας, ως και άντων των άπαιτουμένων διά την λειτουργίαν των σχολείων μέσων, στστ) την παραγωγήν και διάθεσιν των διδακτικών βιβλίων, ζζ) την όργάνωσιν του σχολικού άθλητισμού, ηη) την έποπτείαν και έλεγχον των ιδιω- τικών σχολείων, θθ) την μέριμναν, εν συνεργασία μετά του Υπουργείου Έξωτερικών, διά την εκπαίδευσιν των έλληνο- παιδών του Έξωτερικού και ιι) τον χειρισμόν των θεμάτων των αναφερομένων εις την Έκκλησίαν και τα ξένα δόγματα.

θ) Το Υπουργείον Οικονομικών:

Βάσει της χαρασσομένης υπό της Κυβερνήσεως γενικής πολι- τικής, έχει ως άποστολήν: αα) την κατάρτισιν του γενικού προϋπολογισμού του Κράτους, ως και την μέριμναν της εκτελέ- σεως αυτού, ββ) την εφαρμογήν της δημοσιονομικής πολιτικής, γγ) την είσπραξιν των φόρων, δασμών και εν γένει εσόδων του Κράτους, την πληρωμήν των δαπανών και την επίβλεψιν της διαχειρίσεως του δημοσίου θησαυρού, δδ) τον έλεγχον των δα- πανών του Κράτους και των νομικών προσώπων δημοσίου δι- καίου, εε) την άπονομήν και χορήγησιν συντάξεων, στστ) την στέγασιν των δημοσίων υπηρεσιών, ζζ) την διαχείρισιν των δη- μοσίων κτημάτων και κληροδοτημάτων, ηη) τον χειρισμόν των θεμάτων απαλλοτριώσεων, θθ) την διαχείρισιν των κρα- τικών λαχείων και ιι) την διοίκησιν του Γενικού Χρημίου του Κράτους. Άσκει την κατά τας κειμένας διατάξεις, έποπτείαν επί του Έλεγκτικού Συνεδρίου και του Νομικού Συμβουλίου του Κράτους.

ι) Το Υπουργείον Γεωργίας:

Βάσει της χαρασσομένης υπό της Κυβερνήσεως γενικής πολιτικής, έχει ως άποστολήν αα) την ανάπτυξιν της φυτικής και ζωικής παραγωγής, περιλαμβανομένης και της αναπτύ- ξεως των δασών και της άλιείας, ββ) την συγκέντρωσιν και προστασίαν των γεωργικών προϊόντων, γγ) τας γεωργικάς εφαρμογάς και την γεωργικήν εκπαίδευσιν, δδ) την έγγειον ιδιοκτησίαν και της βελτιώσιν αυτής, τα μέσα της γεωργι- κής παραγωγής και της εκμεταλλεύσεως των έγγειοβελτιω- τικών έργων, εε) την κατάρτισιν μετά των συναρμοδίων φο- ρέων προγραμμάτων γεωργικών έρευνών και την εφαρμογήν τούτων και στστ) την ανάπτυξιν του γεωργικού επαγγελματι- κού συνεργατισμού και της άγροτικής πίστεως.

ια) Το Υπουργείον Βιομηχανίας:

Έφαρμόζει την πολιτικήν της Κυβερνήσεως, την άφορῶ- σαν εις την ανάπτυξιν της βιομηχανίας και της βιοτεχνίας, περιλαμβανομένης και της κινηματογραφικής παραγωγής, ως

και εις την αξιοποίησιν του όρυκτου πλούτου, πλην του άφο- ρώντος εις τας πηγάς ένεργείας. Καθορίζει τούς όρους λει- τουργίας των εγκαταστάσεων των εργοστασίων και έλέγχει την εφαρμογήν των. Μεριμνά διά την αξιοποίησιν των εύρε- σιτεχνιών και χειρίζεται τα θέματα τυποποιήσεως και συ- σκευασίας των ελληνικών προϊόντων.

ιβ) Το Υπουργείον Έμπορίου:

Μεριμνά διά την όρθήν όργάνωσιν και λειτουργίαν του έμπορίου, επί τῷ τέλει εξασφαλίσεως επαρκείας άγαθών εις την έσωτερικήν αγοράν. Άσκει άγορανομικόν έλεγχον ως και έλεγχον ποιότητος των υπό του έμπορίου προσφερομένων εις την κατανάλωσιν άγαθών. Καταρτίζει, μεριμνά διά την έγ- κρισιν και εκτελεί τα προγράμματα κρατικών προμηθειών. Καταρτίζει και εφαρμόζει, εν συνεργασία μετά του Υπουρ- γείου Έξωτερικών, περιλαμβανομένων και των άρχων της έξωτερικής υπηρεσίας τούτου, ως και των λοιπών αρμοδίων φορέων, τα σχέδια διά την αύξησιν των έξαγωγών ελληνικών προϊόντων και τόν εφοδιασμόν της ελληνικής αγοράς διά των καλλιτέρων προϊόντων της διεθνούς παραγωγής εις τας πλέον συμφερούσας τιμάς. Άσκει έποπτείαν επί των Έμπορικών, Βιομηχανικών, Επαγγελματικών και Βιοτεχνικών Επιμελη- τηρίων, του Έθνικού Όργανισμου Καπνού, των Χρηματιστη- ρίων Άξιών και Έμπορευμάτων, του Σώματος Όρκωτών Λογιστών και του Συμβουλίου Προωδήσεως Έξαγωγών.

ιγ) Το Υπουργείον Ένεργείας:

Άσκει την κυβερνητικήν πολιτικήν επί της ένεργείας. Καταρτίζει και εφαρμόζει τα προγράμματα καλύψεως των αναγκών της χώρας εις ήλεκτρικήν, ατομικήν, ως και λοι- πάς μορφάς ένεργείας. Μεριμνά διά την διεξαγωγήν έρευ- νών προς ανακάλυψιν νέων πηγών ένεργείας, την εφαρμογήν των σχετικών συμβάσεων, ως και την αξιοποίησιν των έγχο- ρίων πηγών ένεργείας. Συνεργάζεται μετά της Έλληνικής Επιτροπής Ατομικής Ένεργείας (Δημόκριτος) εις ό,τι άφορᾷ την χρησιμοποίησιν της ατομικής ένεργείας και μετά του Υπουργείου Πολιτισμού και Επιστημών, διά την προστα- σίαν του περιβάλλοντος από τας μολύνσεις εκ της παραγωγής, άποθηκεύσεως, μεταφοράς ή χρήσεως πάσης μορφής ένερ- γείας. Έγκρίνει τα προγράμματα εξήλεκτρισμού και έλέγχει την εφαρμογήν των. Καθορίζει τα γενικά μέτρα ασφαλείας των εγκαταστάσεων και μέσων παραγωγής, άποθηκεύσεως, μεταφοράς και χρησιμοποίησεως των διαφόρων μορφών ένερ- γείας. Άσκει την έποπτείαν και τον έλεγχον επί των διυλι- στηρίων πετρελαίου και της Δημοσίας Έπιχειρήσεως Ήλε- κτρισμού.

ιδ) Το Υπουργείον Άπασχολήσεως:

Άσκει την κυβερνητικήν πολιτικήν επί: αα) της πλήρους και παραγωγικής άπασχολήσεως του έργατικού δυναμικού της χώρας, ββ) του επαγγελματικού προσανατολισμού, της επαγ- γελματικής κατάρτισεως και της ποιοτικής βελτιώσεως του έργατικού δυναμικού της χώρας, γγ) του ελαχίστου όρίου μι- σθοῦ, των όρων και συνθηκών εργασίας και του εν γένει βιο- τικού και πολιτιστικού επιπέδου των μισθωτών, δδ) της δια- σφαλίσεως της κοινωνικής ίσορροπίας διά της προαγωγής των συλλογικών διαπραγματεύσεων, εε) της έποπτείας και έλέγχου των όρων και συνθηκών άπασχολήσεως και των μέτρων υγiei- νής και ασφαλείας του έργατικού δυναμικού εις τούς τόπους άπασχολήσεως τούτου και στστ) άσκει έποπτείαν επί της Έρ- γατικής Έστίας, του Όργανισμου Άπασχολήσεως Έργατικού Δυναμικού, των Κ.Α.Φ. και επί του συνδικαλισμού.

ιε) Το Υπουργείον Κοινωνικών Υπηρεσιών:

Έφαρμόζει την πολιτικήν της Κυβερνήσεως, την άφορῶσαν εις την παροχήν κοινωνικής προστασίας, διά της εφαρμογής προγραμμάτων σκοπούντων εις: αα) την διασφάλισιν και προ- αγωγήν της δημοσίας υγείας, ββ) την παροχήν κοινωνικής άρώγης εις τούς έχοντας ανάγκην ειδικής προστασίας περι- λμβανομένης και της στεγαστικής και γγ) την κοινωνικήν ασφάλειαν εν γένει. Άσκει την κατά νόμον έποπτείαν και τον έλεγχον επί των φορέων κοινωνικής ασφάλισεως και παροχής εν γένει κοινωνικών υπηρεσιών.

ιστ) Τὸ Ὑπουργεῖον Δημοσίων Ἔργων:

Βάσει τῆς χαρασσομένης ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως γενικῆς πολιτικῆς: αα) καταρτίζει τὰ προγράμματα δημοσίων ἔργων, πλὴν ἐκείνων διὰ τὰ ὁποῖα δι' εἰδικῶν διατάξεων, ὁρίζεται ὡς ἀρμόδιος ἕτερος φορέας. ββ) μεριμνᾷ διὰ τὰς ἀπαλλοτριώσεις πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν κατὰ τὰ ἄνω δημοσίων ἔργων, γγ) καταρτίζει τοὺς κανονισμοὺς μελέτης καὶ ἐκτελέσεως τῶν ἔργων, δδ) συντάσσει, ἐλέγχει, θεωρεῖ καὶ ἐγκρίνει μελέτας ρυθμιστικῶν σχεδίων, πολεοδομικὰς καὶ οἰκιστικὰς, καθορίζει τὰς γενικὰς ἀρχὰς διαμορφώσεως τῶν πόλεων καὶ οἰκισμῶν καὶ παρακολουθεῖ τὴν ἐφαρμογὴν τούτων, εε) ἐκτελεῖ, παραλαμβάνει καὶ συντηρεῖ τὰ εἰς τὴν ἀρμοδιότητά αὐτοῦ δημόσια ἔργα καὶ ἐλέγχει τὰ ὑλικά κατασκευῆς αὐτῶν, σστ) μελετᾷ, ἐκτελεῖ, ἐπιβλέπει τὰς πάσης φύσεως τοπογραφικὰς καὶ κτηματογραφικὰς ἐργασίας, πλὴν τῶν ὑπαγομένων δι' εἰδικῶν διατάξεων εἰς ἄλλους φορεῖς, ζζ) καταρτίζει τὸ ἀστικὸν καὶ ἀγροτικὸν (πλὴν τοῦ βασικῶς) κτηματολόγιον τῆς χώρας, ηη) μελετᾷ τὰ κυκλοφοριακὰ προβλήματα, προκηκμένου δὲ περὶ τῶν ἐξ αὐτῶν ἀναφερομένων εἰς πολεοδομικὰ συγκροτήματα, ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τῶν Ὑπουργείων Δημοσίας Τάξεως καὶ Μεταφορῶν καὶ Ἑπικοινωνιῶν καὶ θθ) γορηγεῖ ἀδειαν ἀσκήσεως τεχνικῶν ἐπαγγελημάτων, ἐφ' ὅσον αὕτη, κατὰ τὰς κειμέναις διατάξεις, δὲν γορηγεῖται ὑπὸ ἐτέρου φορέως καὶ ἀσκεῖ ἐκπαιδεύει ἐπὶ τῆς ἀσκήσεως τῶν ἐπαγγελημάτων τούτων.

ιζ) Τὸ Ὑπουργεῖον Μεταφορῶν καὶ Ἑπικοινωνιῶν:

Βάσει τῆς χαρασσομένης ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως γενικῆς πολιτικῆς, ἔχει ὡς ἀποστολήν: αα) τὸν εἰδικώτερον προσδιορισμὸν καὶ τὴν ἀσκήσιν τῆς πολιτικῆς ἐπὶ τῶν μεταφορῶν καὶ τῶν τηλεπικοινωνιῶν. ββ) τὴν μέριμναν διὰ τὴν ὁργάνωσιν, βελτίωσιν καὶ ἀνάπτυξιν τῶν γερασίων καὶ ἐναερίων μεταφορῶν καὶ τῶν ἐπικοινωνιῶν, γγ) τὴν μέριμναν διὰ τὴν ὁργάνωσιν καὶ τὴν ἐποπτείαν τῆς λειτουργίας τοῦ Ταχυδρομικοῦ Ταμιευτηρίου, δδ) τὴν μελέτην καὶ ρύθμισιν τῶν θεμάτων τῶν ἀσφαδῶντων εἰς τὴν οἰκονομίαν τῶν μεταφορῶν, τὸν καθορισμὸν τοῦ κομίστρου, ὡς καὶ τῶν τηλεπικοινωνιακῶν καὶ ταχυδρομικῶν τελῶν, εε) τὴν ὁργάνωσιν καὶ ἀσκήσιν ἐποπτείας καὶ λέγχευ ἐπὶ τῶν μεταφορῶν καὶ ἐπικοινωνιῶν, ὡς καὶ πάντων τῶν φορέων αὐτῶν, σστ) τὴν μελέτην καὶ κατάρτισιν κανονισμῶν λειτουργίας τῶν πάσης φύσεως ἔργων καὶ ἐγκαταστάσεων γερασίων καὶ ἐναερίων μεταφορῶν, ὡς καὶ τὴν μελέτην καὶ τὴν σύνταξιν κανονισμῶν κυκλοφορίας, ζζ) τὸν ἔλεγχον τηρήσεως τῆς νομοθεσίας περὶ αὐτοκινήτων, ὁδηγῶν αὐτοκινήτων, πρατηρίων καυσίμων καὶ ηη) τὴν ἐποπτείαν ἐπὶ τοῦ Ὁργανισμοῦ Σιδηροδρόμων Ἑλλάδος, Ὁργανισμοῦ Τηλεπικοινωνιῶν Ἑλλάδος, Ἑλληνικῶν Ταχυδρομείων καὶ Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας.

ιη) Τὸ Ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας:

Βάσει τῆς χαρασσομένης ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως γενικῆς πολιτικῆς, ἔχει ὡς ἀποστολήν: αα) τὴν μέριμναν διὰ τὴν ὁργάνωσιν καὶ ἀνάπτυξιν τῆς ναυτιλίας, τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν θαλασσίων συγκοινωνιῶν καὶ τὴν ἀσφάλειαν τῆς ναυσιπλοΐας, ββ) τὴν ναυτικὴν ἐκπαίδευσιν, γγ) τὴν ρύθμισιν τῶν θεμάτων ναυτικῆς ἐργασίας, δδ) τὴν ἐποπτείαν ὁργανώσεως καὶ λειτουργίας τῶν λιμένων Πειραιῶς, Θεσσαλονίκης καὶ Ἐλευσίνος, εε) τὴν ἐποπτείαν ἐπὶ τῶν ὁργανισμῶν, ἰδρυμάτων καὶ ταμείων κοινωνικῆς προνοίας καὶ ἀσφαλίσεως τῶν ναυτικῶν καὶ τῶν γρασείων εὐρέσεως ναυτικῆς ἐργασίας, σστ) τὴν διοίκησιν τῆς πλοηγικῆς ὑπηρεσίας, ζζ) τὴν ὁργάνωσιν, ἀσκήσιν καὶ διοίκησιν τῆς ἀστυνομίας πλοίων καὶ λιμένων, ὡς καὶ τὴν ἐπιβλέψιν ἐπὶ τῆς ὑγεινῆς καταστάσεως αὐτῶν καὶ ηη) τὴν στρατολογίαν, ἐκπαίδευσιν καὶ διοίκησιν τοῦ Λιμενικοῦ Σώματος.

3. Εἰς τὰ Ὑπουργεῖα ἀνήκει ἡ κατὰ νόμον ἐποπτεία καὶ ὁ ἔλεγχος ἐπὶ τῶν εἰς τὴν ἀρμοδιότητά ἐκάστου τούτων ὑπαγομένων νομικῶν προσώπων, ὁργανισμῶν καὶ ὁργανώσεων, πέραν τῶν κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον ἀναφερομένων.

4. Διὰ προεδρικῶν διαταγμάτων, ἐκδιδομένων προτάσει τῶν Ὑπουργῶν παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ καὶ τοῦ κατὰ περίπτωσιν ἀρμοδίου Ὑπουργοῦ, καθορίζονται αἱ εἰδικότεραι ἀρμο-

διότητες ἐκάστου τῶν Ὑπουργείων, ὡς καὶ ἡ κατανομή τῶν μεταξὺ τῶν ὑπηρεσιῶν καὶ ὁργάνων αὐτοῦ.

5. Δι' ὁμοίων διαταγμάτων, δύναται νὰ καθορίζεται καὶ ἡ ὁργανωτικὴ διάρθρωσις τῶν Ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου, ἐν γένει ἢ τινῶν ἐξ αὐτῶν, ἄνευ συστάσεως ἢ βαθμολογικῆς ἀνυψώσεως ἢ καταργήσεως τῶν ὁργανικῶν θέσεων τοῦ προσωπικοῦ.

6. Μέχρι τῆς ἐκδόσεως τῶν κατὰ τὰς προηγουμένης παραγράφου προεδρικῶν διαταγμάτων ἐξ ἀκολουθοῦν ἰσχύουσαι αἱ ἐπὶ τῶν θεμάτων τούτων κείμεναι διατάξεις.

Ἄρθρον 12.

Αἱ Περιφερειακαὶ Διοικήσεις.

Αἱ Περιφερειακαὶ Διοικήσεις ὁρίζονται ὡς ἀκολούθως, μετὰ τὴν δι' ἐκάστην τούτων ἀναγραφομένην πόλιν:

- 1) Ἀττικῆς καὶ Νήσων (Ἀθῆναι)
- 2) Κεντρικῆς καὶ Δυτικῆς Μακεδονίας (Θεσσαλονίκη)
- 3) Πελοποννήσου καὶ Δυτικῆς Στερεᾶς Ἑλλάδος (Πάτρα)
- 4) Κεντρικῆς Ἑλλάδος (Λάρισα)
- 5) Ἀνατολικῆς Μακεδονίας καὶ Θράκης (Καβάλα)
- 6) Κρήτης (Ἡράκλειον)
- 7) Ἡπείρου (Ἰωάννινα).

Ἄρθρον 13.

Ὑπουργοί.

1. Ἐκάστου Ὑπουργείου προϊστάται Ὑπουργός.
2. Ὁ Πρωθυπουργός, οἱ Ἀντιπρόεδροι τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἕκαστος τῶν Ὑπουργῶν, δύναται νὰ προϊστάνται, συγχρόνως, πλείονων Ὑπουργείων.
3. Πέραν τῶν συνιστωμένων θέσεων Ὑπουργῶν, διὰ τὰ ἐν ἄρθρῳ 11 Ὑπουργεῖα, συνιστῶνται: α) εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Συντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ μία θέσις Ὑπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ καὶ β) μία θέσις Ὑπουργοῦ παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ.
4. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ὁ Πρωθυπουργός προϊστάται Ὑπουργείου καὶ δι' ὅσον χρόνον ὑφίσταται ἡ προϋπόθεσις αὕτη, δύναται, διὰ προεδρικῶν διατάξεων, ἐκδιδομένου προτάσει αὐτοῦ, νὰ συνιστᾶται θέσις Ὑπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ, καταργουμένη δι' ὁμοίου διατάξεως.

Ἄρθρον 14.

Διορισμὸς μελῶν τῆς Κυβερνήσεως.

1. Ὁ Πρωθυπουργός προτείνει, προσυπογράφων καὶ τὰ σχετικὰ προεδρικὰ διατάγματα, τὸν διορισμὸν καὶ τὴν παῦσιν τῶν Ἀντιπροέδρων τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν Ὑπουργῶν, πλὴν τῶν Ὑπουργῶν Ἐξωτερικῶν, Ἑθνικῆς Ἀμύνης καὶ Δημοσίας Τάξεως, οἱ ὁποῖοι διορίζονται καὶ παύονται, κατὰ τὸ Σύνταγμα, ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, ἄνευ προσυπογραφῆς τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

2. Οἱ Ἀντιπρόεδροι τῆς Κυβερνήσεως καὶ οἱ Ὑπουργοί, ὁμῶς ἐνώπιον τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, παρισταμένου τοῦ Πρωθυπουργοῦ, τὸν ἐν ἄρθρῳ 6 παρ. 2 τοῦ παρόντος ὅρον.

Ἄρθρον 15.

Γενικά καθήκοντα τῶν Ὑπουργῶν.

1. Ἐκάστου Ὑπουργός:

α) ἔχει τὴν ἀνωτάτην διεύθυνσιν τῶν ὑπηρεσιῶν τῶν ὑπαγομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τοῦ ὁποῖου προϊστάται, κατευθύνει δέ, συντονίζει, ἐποπτεύει καὶ ἐλέγχει τὴν δράσιν αὐτῶν.

β) Καταρτίζει, ἐντὸς τῶν πλαισίων τῆς χαρασσομένης κυβερνητικῆς πολιτικῆς, σχέδιον δράσεως τοῦ ὑπ' αὐτὸν Ὑπουργείου, τὸ ὁποῖον θέτει ὑπὸ τὴν ἐγκρίσιν τοῦ Πρωθυπουργοῦ, πλὴν τῶν σχεδίων τῶν ἀφορώντων εἰς τὰ Ὑπουργεῖα Ἐξωτερικῶν, Ἑθνικῆς Ἀμύνης καὶ Δημοσίας Τάξεως, ἀτινα ἐγκρίνονται ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας καὶ κοινοποιούνται εἰς τὸν Πρωθυπουργόν.

γ) Προτείνει τὰ σχέδια νόμων, ὡς καὶ τὰ νομοθετικὰ περιεχομένου ἢ ἐκτελεστικὰ τῶν νόμων προεδρικὰ διατάγματα.

2. Ο Υπουργός, κατά τὸν χρόνον τῆς ὑπηρεσίας του, ὡς καὶ μετὰ τὴν λήξιν αὐτῆς, δὲν δύναται, ἄνευ προηγουμένης ἐγγράφου ἀδείας τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, νὰ ἐξετασθῇ ὡς μάρτυς ἐν τῇ προδικασίᾳ ἢ τῇ κυρίᾳ διαδικασίᾳ οἰασδήποτε δίκης ὡς πρὸς διαβαθμισμένας πληροφορίας, περιελθούσας εἰς γνῶσιν αὐτοῦ ἐξ ἀφορμῆς τῆς ὑπηρεσίας του καὶ ἀφορώσας εἰς στοατιωτικὰ ἢ διπλωματικὰ θέματα ἢ εἰς τὴν ἀσφάλειαν τοῦ Κράτους. Ἐν παραβάσει τῆς διατάξεως ταύτης ἐφαρμόζεται ὁ νόμος περὶ εὐθύνης Υπουργῶν.

3. Αἱ ἀρμοδιότητες ἐκάστου Υπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ καθορίζονται διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ Υπουργοῦ ὅστις προΐσταται τοῦ Υπουργείου παρ' ᾧ εἶναι διωρισμένος ὁ Υπουργός Ἀναπληρωτής, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

4. Ο Υπουργός Ἀναπληρωτής ἀναπληροῖ καθ' ἅπασας τὰς ἀρμοδιότητας αὐτοῦ, τὸν ἀπόντα ἢ κωλυόμενον Υπουργόν, ὅστις προΐσταται τοῦ Υπουργείου, παρ' ᾧ συνεστήθη ἡ θέσις τούτου.

5. Αἱ ἀρμοδιότητες τοῦ Υπουργοῦ παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ καθορίζονται δι' ἀποφάσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

6. Συνεχούσης τῆς ἐν παραγρ. 4 τοῦ ἀρθρου 13 τοῦ παρόντος περιπτώσεως, ὁ Πρωθυπουργός δύναται, δι' ἀποφάσεώς του δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, νὰ ὀρίξῃ ὅπως, ἀντ' αὐτοῦ ὡς Υπουργοῦ μετέχοντος, κατὰ τὰς κειμένas διατάξεις, εἰς συμβούλια καὶ ἐπιτροπὰς, μετέχῃ ὡς μέλος μετὰ ψήφου, ὁ παρὰ τῷ Υπουργείῳ Υπουργός Ἀναπληρωτής ἢ Υφυπουργός.

Ἄρθρον 16.

Εὐθύνη μελῶν Κυβερνήσεως.

1. Τὰ μέλη τῆς Κυβερνήσεως εὐθύνονται πολιτικῶς διὰ:
α) Τὴν διαφύλαξιν τῶν συμφερόντων τοῦ Κράτους, ἅμα δὲ τὴν δικαίαν καὶ ἀμερόληπτον ἀσκήσιν τῆς ἀνατεθείσης εἰς αὐτοὺς ἐξουσίας.

β) Τὴν παρ' ἐκάστου αὐτῶν καὶ τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Υπουργείου του ἀκριβῆ τήρησιν τοῦ Συντάγματος καὶ τῶν νόμων.

γ) Τὴν ἀκριβῆ τήρησιν καὶ ἐφαρμογὴν τῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερνήσεως.

δ) Τὴν παράλειψιν ὀφειλομένης νομίμου ἐνεργείας.

ε) Τὴν πιστὴν ἐκτέλεσιν τοῦ προϋπολογισμοῦ τοῦ Κράτους, τὴν ἐντὸς τῶν ὁρίων αὐτοῦ διάθεσιν τῶν ἀναγεγραμμένων πιστώσεων, ὡς καὶ διὰ τὴν ἐν γένει διαχείρισιν τοῦ δημοσίου χρημάτων καὶ τῆς ἐμπιστευθείσης, εἰς ἕκαστον ἐξ αὐτῶν περιουσίας τοῦ Κράτους καὶ τῶν ὀργανισμῶν δημοσίου δικαίου.

2. Ἡ ποινικὴ καὶ ἀστικὴ εὐθύνη τῶν μελῶν τῆς Κυβερνήσεως διέπεται ὑπὸ τῶν διατάξεων τοῦ ἰσχύοντος ἐκάστοτε νόμου «περὶ εὐθύνης τῶν μελῶν τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν Υφυπουργῶν».

Ἄρθρον 17.

Ἀσυμβίβαστα—Ἐκπτώσεις.

1. Αἱ διατάξεις τοῦ Συντάγματος, αἱ καθορίζουσαι ἀσυμβίβαστα καὶ ἐκπτώσεις, ὡς καὶ ἀκυρότητας τῶν συνετικῶν πράξεων διὰ τοὺς βουλευτάς, ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν μελῶν τῆς Κυβερνήσεως.

2. Ἡ ιδιότης τοῦ δημοσίου λειτουργοῦ, διοικητοῦ ἢ ὑποδιοικητοῦ Τραπεζίτης, δὲν εἶναι ἀσυμβίβαστος πρὸς τὸ ἀξίωμα μέλους Κυβερνήσεως.

3. Μέλος τῆς Κυβερνήσεως, ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ ὁποίου συντρέχει ἀσυμβίβαστον κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Συντάγματος ἢ ἄλλου νόμου, ὀφείλει ἐντὸς ὀκτώ (8) ἡμερῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ περὶ διορισμοῦ του προεδρικοῦ διατάγματος, νὰ δηλώσῃ ἐπιλογὴν μετὰξὺ τοῦ ὑπουργικοῦ ἀξιώματος καὶ τοῦ πρὸς αὐτὸ ἀσυμβίβαστου ἔργου, ἄλλως ἐκπίπτει αὐτοδικαίως τοῦ ἀξιώματος.

Ἄρθρον 18.

Ἀπουσία ἢ κώλυμα Υπουργῶν.

1. Υπουργός, προτιθέμενος ν' ἀπουσιάσῃ ἐκ τῆς ἔδρας του ἢ κωλυόμενος ν' ἀσκήσῃ τὰ καθήκοντά του, ὀφείλει νὰ γνωστοποιήσῃ τούτο εἰς τὸν Πρωθυπουργόν.

2. Ἐὰν ἡ ἀπουσία πρόκειται νὰ διαρκέσῃ πέραν τῶν τοιῶν ἡμερῶν ἢ ὁ Υπουργός προτίθεται ν' ἀπουσιάσῃ εἰς τὸ Ἐξωτερικόν, ὀφείλει νὰ ζητήσῃ τὴν συγκατάθεσιν τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

3. Ὁμοίᾳ συγκατάθεσις ἀπαιτεῖται καὶ διὰ τὴν ἀποδοχὴν προσηλῆστεως μεταβάσεως εἰς τὸ Ἐξωτερικόν.

4. Προκειμένου περὶ τῶν Υπουργῶν Ἐξωτερικῶν, Ἐθνικῆς Ἀμύνης καὶ Δημοσίας Τάξεως, αἱ κατὰ τὰς προηγουμένης παραγράφους ἀρμοδιότητες τοῦ Πρωθυπουργοῦ ἀσχοῦνται ὑπὸ τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας, ἐνημερουμένου σχετικῶς τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

Ἄρθρον 19.

Ἀναπλήρωσις Υπουργῶν.

1. Ἐπιφυλασσομένης τῆς διατάξεως τῆς παραγράφου 4 τοῦ ἀρθρου 15 τοῦ παρόντος, τὸν ἀπόντα ἢ κωλυόμενον Υπουργόν, ἀναπληροῖ προσωρινῶς, καθ' ἅπασας τὰς ἀρμοδιότητάς του, ἕτερον μέλος τοῦ Υπουργικοῦ Συμβουλίου, ὀριζόμενον διὰ προεδρικοῦ διατάγματος ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

2. Παραιτηθέντος Υπουργοῦ, τὰ καθήκοντα αὐτοῦ ἀσχεῖ ὁ παρὰ τῷ Υπουργείῳ ὑπάρχων Υπουργός Ἀναπληρωτής, ἐν ἐλλείψει δὲ τούτου ἕτερον μέλος τοῦ Υπουργικοῦ Συμβουλίου, ὀριζόμενον προσωρινῶς διὰ προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

3. Προκειμένου περὶ τῶν Υπουργῶν Ἐξωτερικῶν, Ἐθνικῆς Ἀμύνης καὶ Δημοσίας Τάξεως, ὅπου κατὰ τὰς διατάξεις τῶν προηγουμένων παραγράφων ἀπαιτεῖται ἐκδοσις προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδίδεται τούτο ἄνευ τῆς προσηγορίας τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

Ἄρθρον 20.

Ἀρμοδιότητες Μελῶν Κυβερνήσεως ἐπὶ παραιτήσεως Υπουργικοῦ Συμβουλίου.

Ἐπὶ παραιτήσεως τοῦ Υπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ μέχρι διορισμοῦ τοῦ νέου, τὰ ὑπὸ παραιτήσιν μέλη τῆς Κυβερνήσεως διατηροῦν τὰς θέσεις των, ὑποχρεούμενα νὰ ἐπιμελῶνται τῆς διεκπεραιώσεως τῶν τσεχούσης φύσεως ὑποθέσεων πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς ὁμαλῆς λειτουργίας τῶν ὑπ' αὐτῶν δημοσίων ὑπηρεσιῶν. Αἱ διατάξεις τοῦ ἀρθρου 16 ἰσχύουν καὶ ἐν προκειμένῳ.

Ἄρθρον 21.

Ἀποζημίωσις Μελῶν Υπουργικοῦ Συμβουλίου.

Τὰ μέλη τῆς Κυβερνήσεως λαμβάνουν, ἀπὸ τοῦ διορισμοῦ των καὶ μέχρι τῆς ἀποχωρήσεώς των, τὰς ἀποδοχὰς περὶ ὧν προβλέπει ὁ νόμος.

Ἄρθρον 22.

Σειρὰ προβαδίσματος Υπουργῶν.

1. Ἡ σειρὰ προβαδίσματος τῶν Υπουργῶν καθορίζεται ἐκ τῆς κατὰ τὸ ἀρθρον 11 παρ. 1 τοῦ παρόντος σειρᾶς τῶν Υπουργῶν.

2. Ὁ Υπουργός Ἀναπληρωτής ἔπεται ἀμέσως τοῦ Υπουργοῦ τὸν ὁποῖον ἀναπληροῖ, ὁ δὲ Υπουργός παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ παρεμβάλλεται μετὰξὺ τοῦ Υπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ τοῦ Υπουργοῦ Συντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ καὶ τοῦ Υπουργοῦ Ἐξωτερικῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ε'.

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ἄρθρον 23.

Θέσεις Υφυπουργῶν.

1. Συνιστῶνται αἱ ἐξῆς θέσεις Υφυπουργῶν:

α) Δύο παρὰ τῷ Υπουργείῳ Συντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ.

β) Δύο παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ.

γ) Μία παρὰ τῷ Υπουργείῳ Ἐξωτερικῶν.

δ) Ὁκτὼ παρὰ τῷ Υπουργείῳ Ἐξωτερικῶν, ἐκ τῶν ὁποίων ἡ μία διὰ τὰς κεντρικὰς ὑπηρεσίας τοῦ Υπουργείου καὶ αἱ

έπτά, ανά μία, δι' εκάστην των εν άρθρῳ 12 τοῦ παρόντος Περιφερειακῶν Διοικήσεων.

ε) Δύο παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Ἑθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων.

στ) Δύο παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Οἰκονομικῶν.

ζ) Μία παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Ἐμπορίου.

η) Μία παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Ἐνεργείας.

θ) Μία παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν.

ι) Μία παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ Δημοσίων Ἑργῶν.

2. Διὰ προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ, δύναται νὰ συνιστῶνται καὶ ἄλλαι θέσεις Ὑφυπουργῶν, αἵτινες καταργοῦνται δι' ὁμοίου διατάγματος. Προκειμένου περὶ συστάσεως θέσεων Ὑφυπουργῶν Ἐξωτερικῶν, Ἑθνικῆς Ἀμύνης καὶ Δημοσίας Τάξεως, τὰ κατὰ τὰ ἀνωτέρω προεδρικά διατάγματα ἐκδίδει ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας, ἄνευ προτάσεως καὶ προσυπογραφῆς ὑπὸ τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

Ἄρθρον 24.

Ἀρμοδιότητες Ὑφυπουργῶν.

1. Οἱ Ὑφυπουργοὶ ἐπικουροῦν τὸν Ὑπουργόν, παρὰ τῷ Ὑπουργεῖῳ τοῦ ὁποῖου εἶναι διωρισμένοι, καὶ ἀσκοῦν τὰς δι' ἀποφάσεων αὐτοῦ, δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἀντιθεμένους ἀρμοδιότητας.

2. Οἱ Ὑφυπουργοὶ παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ ἀσκοῦν τὰς δι' ἀποφάσεων αὐτοῦ, δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἀντιθεμένους ἀρμοδιότητας.

3. Τῶν ἐν ἀρθρῳ 12 Περιφερειακῶν Διοικήσεων προ-
ίστανται Ὑφυπουργοί, ὑπαγόμενοι ὑπὸ τὸν Ὑπουργόν Ἐσωτε-
ρικῶν, ἀσκοῦν δὲ τὰς διὰ προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδιδο-
μένου προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ, τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐσωτε-
ρικῶν καὶ τοῦ κατὰ περίπτωσιν ἀρμοδίου Ὑπουργοῦ, ὀριζο-
μένους ἀρμοδιότητας.

Ἄρθρον 25.

Εἰδικαὶ διατάξεις περὶ Ὑφυπουργῶν.

Αἱ περὶ Ὑπουργῶν διατάξεις τῶν ἀρθρῶν 14, 15 παρ. 2, 16, 17, 18, 20 καὶ 21 τοῦ παρόντος, ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν Ὑφυπουργῶν.

Ἄρθρον 26.

Σειρὰ προβαδίσματος Ὑφυπουργῶν.

1. Οἱ Ὑφυπουργοὶ ἔπονται τῶν Ὑπουργῶν, κατὰ τὴν σει-
ρὰν τῶν Ὑπουργείων, παρ' οἷς εἶναι διωρισμένοι. Οἱ Ὑφυ-
πουργοὶ παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ ἔπονται ἀμέσως τῶν Ὑφυ-
πουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ. Τὸ προβάδισμα
μεταξὺ τῶν παρὰ τῷ αὐτῷ Ὑπουργεῖῳ πλειόνων Ὑφυπου-
ργῶν, καθορίζεται ἐκ τοῦ χρόνου διορισμοῦ των καὶ ἐπὶ αὐτο-
χρόνου διορισμοῦ ἐκ τῆς σειρᾶς τοῦ ὀνόματός των ἐν τῇ πρά-
ξει τοῦ διορισμοῦ των.

2. Ἡ σειρὰ προβαδίσματος μεταξὺ τῶν Ὑφυπουργῶν οἷτι-
νες προΐστανται τῶν Περιφερειακῶν Διοικήσεων, καθορίζε-
ται ἐκ τῆς ἐν ἀρθρῳ 12 σειρᾶς αὐτῶν. Ὁ παρὰ τῇ Κεντρικῇ
Ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν Ὑφυπουργὸς προ-
βαδίζει τῶν Ὑφυπουργῶν τούτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΣΤ'.

Ἄρθρον 27.

Γενικοὶ Γραμματεῖς Ὑπουργείων.

1. Παρ' ἐκάστῳ Ὑπουργεῖῳ, πλὴν τοῦ Ὑπουργείου Ἑ-
θνικῆς Ἀμύνης, παρ' ἐκάστῃ τῶν ἐν ἀρθρῳ 12 τοῦ παρόν-
τος Περιφερειακῇ Διοικήσει, ὡς καὶ παρ' ἐκάστῃ αὐτοτελεῖ
Γενικῇ Γραμματείᾳ, περὶ ᾧ ἡ διάταξις τῆς παραγράφου 6
τοῦ ἀρθροῦ 7, συνιστᾶται θέσις μετακλητοῦ Γενικοῦ Γραμμα-
τέως, ἐπὶ ἐκθμῷ α' τῶν εἰδικῶν θέσεων.

2. Ὁ διορισμὸς καὶ ἡ παῦσις τῶν Γενικῶν Γραμματέων
ἐνεργεῖται διὰ προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδιδομένου προτά-
σει τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ οἰκείου Ὑπουργοῦ.

Ὁ διορισμὸς καὶ ἡ παῦσις τῶν Γενικῶν Γραμματέων τῶν
Ὑπουργείων Ἐξωτερικῶν καὶ Δημοσίας Τάξεως, ἐνεργεῖται

διὰ προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει μόνον τοῦ
οἰκείου Ὑπουργοῦ.

3. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς: α) προΐσταται, ἀμέσως μετὰ
τὸν Ὑπουργόν καὶ τὸν Ὑφυπουργόν, παστῶν τῶν ὑπηρεσιῶν
τοῦ οἰκείου Ὑπουργείου ἢ τῆς Περιφερειακῆς Διοικήσεως,
προσυπογράφων τὰ ὑπὸ τῶν Ὑπουργῶν καὶ Ὑφυπουργῶν ὑπο-
γραφόμενα ἔγγραφα καὶ β) ἔχει τὴν διοικητικὴν εὐθύνην διὰ
τὴν εὐρυθμὸν λειτουργίαν τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου ἢ
τῆς Περιφερειακῆς Διοικήσεως.

4. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς δύναται, κατόπιν ἀποφάσεως τοῦ
οἰκείου Ὑπουργοῦ ἢ Ὑφυπουργοῦ, νὰ παρίσταται, ἄνευ ψήφου,
εἰς τὰς συνεδριάσεις οἰουδήποτε συμβουλίου ἢ ἐπιτροπῆς λει-
τουργούσης παρὰ τῷ οἰκείῳ Ὑπουργεῖῳ ἢ τῇ Περιφερειακῇ
Διοικήσει, ἐκτὸς ἐκείνων τῶν ὁποίων εἶναι, κατὰ νόμον, τακτι-
κὸν μέλος.

5. Αἱ διατάξεις τοῦ Α.Ν. 177/1967 «περὶ συμπληρώσεως
καὶ ἐρυθνεσίας τοῦ Α.Ν. 5/1967 κ.λ.π.» ἰσχύουν καὶ ἐπὶ τῶν
Γενικῶν Γραμματέων περὶ ᾧ τὸ παρόν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ζ'.

Ἄρθρον 28.

Μεταβίβασις ἀρμοδιοτήτων.

1. Ὁ Ὑπουργὸς ἐπιφυλάσσει δι' ἑαυτόν, ἰδίᾳ, τὰς ἀρμοδιό-
τητας:

α) Τοῦ εἰδικωτέρου καθορισμοῦ τῆς πολιτικῆς τοῦ Ὑπου-
ργείου, ἐντὸς τῶν πλαισίων τῆς γενικῆς πολιτικῆς τῆς Κυβερ-
νήσεως.

β) Τῆς προτάσεως νόμων καὶ διαταγμάτων.

γ) Τῆς συνάψεως συμβάσεων, δι' ἃς ἀπαιτεῖται νομοθετικὴ
κύρωσις.

δ) Τῶν ἐπισήμων ἀνακοινώσεων, ἐπὶ παντὸς θέματος ἀρμο-
διότητος τοῦ Ὑπουργείου.

ε) Τῆς συνυπογραφῆς τῶν ἀπὸ κοινοῦ μετ' ἄλλων Ὑπου-
ργῶν ἐκδιδομένων πράξεων ἢ ἀποφάσεων.

στ) Τῆς προσλήψεως προσωπικοῦ.

2. Ὁ Ὑπουργὸς ὀφείλει ὅπως, δι' ἀποφάσεων τοῦ δημοσιευο-
μένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, μεταβιβάξῃ εἰς
τοὺς ὑπ' αὐτὸν Ὑφυπουργούς, Γενικὸν Γραμματέα καὶ τοὺς
ἀνωτάτους ἢ ἀνωτέρους ὑπαλλήλους τὰς ἀκολουθούσας ἀρμοδιό-
τητας:

Α) Εἰς τοὺς Ὑφυπουργούς, τὰς ἀναφερομένας:

α) εἰς τὴν ἐν γένει κατὰστασιν τοῦ ἐπὶ βαθμοῖς 4^ο καὶ 5^ο
προσωπικοῦ.

β) εἰς τὴν ἐποπτείαν ἐφ' ἀπάντων ἢ ὀρισμένων ἐκ τῶν ὑπα-
γόμενων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον νομικῶν προσώπων καὶ ὀργανι-
σμῶν,

γ) εἰς τὴν ἐκδοσιν ἀποφάσεων ἐγκρίσεως δαπανῶν, παροχῆς
πιστώσεων, ἐντολῶν, προμηθειῶν ἢ ἐκτελέσεως ἔργων, ἀσχε-
τως ποσοῦ ἢ μέχρις ὀρισμένου ποσοῦ,

δ) εἰς τὴν ἀσκῆσιν ἀρμοδιοτήτων, ἀναφερομένων εἰς ὀρι-
σμένας Γενικὰς Διευθύνσεις, Διευθύνσεις ἢ Ὑπηρεσίας τοῦ
Ὑπουργείου, συμπεριλαμβανομένης εἰς ταύτας τῆς ἐκδόσεως
ἀποφάσεων κανονιστικοῦ περικομμένου, τῆς συνυπογραφῆς, μετὰ
συναρμόδιων Ὑφυπουργῶν ἐτέρων Ὑπουργείων, κοινῶν ἀποφά-
σεων ἢ πράξεων, ὡς καὶ τῆς μετὰ τοίτων καταστάσεως, κατὰ
νομοθετικὴν ἐξουσιοδότησιν, συμβάσεων, ἀσχετῶς ποσοῦ ἢ
μέγεθος ὀρισμένου ποσοῦ.

Ὁ Ὑπουργὸς δύναται νὰ ἐξουσιοδοτῇ τὸν ὑπ' αὐτὸν Ὑου-
πουργόν ὅπως ἐκδίδῃ τὰς πράξεις ἀπολύσεως τοῦ πάσης σχέ-
σεως καὶ κατηγορίας προσωπικοῦ, πρὸς δὲ ὅπως ἐκπροσωπῇ
τούτων ἐνώπιον τῆς Βουλῆς καὶ τῶν Ἐπιτροπῶν αὐτῆς.

Ἐλλείποντος, ἀπόντος ἢ κωλυομένου τοῦ Ὑφυπουργοῦ τὰς
εἰς αὐτὸν ἐγκωσθηθείσας ἀρμοδιότητας ἀσχεῖ ὁ Ὑπουργός.

Β) Εἰς τοὺς Γενικοὺς Γραμματεῖς, τὰς ἀναφερομένας:

α) εἰς τὴν ἐν γένει κατὰστασιν τῶν ἀπὸ τοῦ βου βαθμοῦ καὶ
κατωτέρων ὑπαλλήλων,

β) εἰς τὴν κατάρτισιν καὶ ὑπογραφήν τῶν κατ' ἐξουσιοδότη-
σιν νόμου συναπτομένων συμβάσεων, ᾧ τὸ ποσὸν καθορίζε-
ται διὰ τῆς ἀποφάσεως,

γ) εἰς τὴν ὑπογραφήν, «Ἐντολῇ Ὑπουργοῦ», ἀποφάσεων,
πράξεων, ἀναλήψεων ἢ ἐγκρίσεων δαπανῶν, ὡς καὶ χρηματι-

κὼν ἐνταλμάτων, κατὰ τὰ ἐν τῇ ἀποφάσει τοῦ Ὑπουργοῦ εἰδικώτερον ὁριζόμενα.

Γ) Εἰς τοὺς ἀνωτάτους καὶ ἀνωτέρους ὑπαλλήλους τὴν ὑπογραφήν, «Ἐντολὴ Ὑπουργοῦ», ἀποφάσεων καὶ πράξεων πρὸς ρύθμισιν θεμάτων ἀρμοδιότητος τῆς ὑπηρεσίας ἧς προϊστάται ἕκαστος τούτων, ὡς καὶ ἐνταλμάτων ἢ πράξεων ἀναλήψεως ὑποχρεώσεων, κατὰ τὰ ἐν τῇ ἀποφάσει τοῦ Ὑπουργοῦ εἰδικώτερον ὁριζόμενα.

3. Οἱ Ὑπουργοί, οἱ Γενικοὶ Γραμματεῖς καὶ οἱ ὑπάλληλοι, ἀσκοῦν τὰς ἐκχωρούμενας, κατὰ τὰ ἐν τῇ προηγουμένη παραγράφῳ, εἰς αὐτοὺς ἀρμοδιότητας ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν τοῦ Ὑπουργοῦ καὶ ἐντὸς τοῦ πλαισίου τῆς χάρασσόμενης ὑπ' αὐτοῦ πολιτικῆς.

4. Ὁ Ὑπουργὸς Ἐθνικῆς Ἀμύνης, δι' ἀποφάσεώς του δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως:

α) Δύναται νὰ μεταβιβάσῃ εἰς τὸν Ἀρχηγὸν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων, τὴν ἀρμοδιότητα ὑπογραφῆς ἀποφάσεων, πράξεων ἀναλήψεως ὑποχρεώσεων, ὡς καὶ συμβάσεων συναπτομένων κατ' ἐξουσιοδότησιν νόμου, ὧν τὰ κατὰ ποσὸν ἀντικείμενον καθορίζεται ἐν τῇ ἀποφάσει.

β) Ὁφείλει νὰ μεταβιβάσῃ εἰς τὸν Ἀρχηγὸν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων, τὴν ἀρμοδιότητα ὑπογραφῆς ἀποφάσεων, ἐγκρίσεως δαπανῶν, πράξεων ἀναλήψεως ὑποχρεώσεων, χρηματικῶν ἐνταλμάτων καὶ ἐν γένει πράξεων ἀναγομένων εἰς τὴν διοίκησιν τῶν Ἐνόπλων Δυνάμεων. Οὗτος δύναται νὰ μεταβιβάσῃ ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει, τὰς ἀνατιθεμένας αὐτῷ ὡς ἄνω ἀρμοδιότητας εἰς τοὺς Ἀρχηγούς Στρατοῦ, Ναυτικοῦ καὶ Ἀεροπορίας, ὡς καὶ εἰς ἄλλους ἀνωτάτους καὶ ἀνωτέρους ἀξιωματικούς.

5. Αἱ διατάξεις τῶν παραγράφων 2 καὶ 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἐφαρμόζονται καὶ ἐπὶ τῶν ὑπαγομένων ἀμέσως ὑπὸ τὸν Πρωθυπουργὸν ὑπηρεσιῶν τῶν ἐν αὐταῖς θεμάτων ρυθμιζομένων δι' ἀποφάσεων τούτου.

6. Αἱ διατάξεις τῶν παραγράφων 2 καὶ 3 τοῦ παρόντος ἄρθρου δὲν ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν Ὑπουργῶν καὶ Γενικῶν Γραμματέων Περιφερειακῶν Διοικήσεων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Η'.

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΙ ΣΥΛΛΟΓΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ

*Ἄρθρον 29.

Γραμματεία Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

1. Ἡ Γραμματεία Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου ὑπάγεται εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματείαν Πρωθυπουργοῦ.

2. Διὰ προεδρικῶν διαταγμάτων, ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ, ρυθμίζεται πᾶν θέμα ἀναγόμενον εἰς τὴν ὁργάνωσιν, τὴν σύνθεσιν, λειτουργίαν καὶ τὰς ἀρμοδιότητας τῆς Γραμματείας τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ὡς καὶ τὰ τῆς συστάσεως ἐφ' οἷα ἀποφάσεις (δημοσίου ἢ ἰδιωτικοῦ δικαίου), εἰδικότητι, κατηγορίαν καὶ βαθμὴν θέσεων, ἅμα δὲ πᾶσα ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων τούτων λεπτομέρεια.

*Ἄρθρον 30.

Γραμματεία Ἐπιτροπῶν ἐξ Ὑπουργῶν.

1. Οἱ γραμματεῖς τῶν συνιστωμένων κατ' ἄρθρον 4 τοῦ παρόντος, ἐπιτροπῶν, ὁρίζονται διὰ τῆς περὶ συστάσεως τούτων ἀποφάσεως.

2. Ἡ Γραμματεία τῆς ἐν ἄρθρῳ 5 ἐπιτροπῆς λειτουργεῖ παρὰ τῇ Τραπεζῇ τῆς Ἑλλάδος, κατὰ τὰ δι' ἀποφάσεων τοῦ Ὑπουργοῦ Σύντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ, δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ὁριζόμενα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Θ'.

ΥΠΗΡΕΣΙΑΙ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Α'. Γενικὴ Γραμματεία Πρωθυπουργοῦ.

*Ἄρθρον 31.

Ὑπαγωγή — Ἀρμοδιότητες.

1. Ἡ ὑπὸ τὴν ὀνομασίαν «Γενικὴ Γραμματεία Πρωθυπουργοῦ» ὑπηρεσία Γραφείου Πρωθυπουργοῦ, ὑπάγεται ἀπ' εὐθείας

εἰς τὸν Πρωθυπουργόν. Ὅπου ἐν τῇ κειμένῃ νομοθεσίᾳ ἀναφέρονται οἱ ὅροι Γενικὴ Διεύθυνσις Πρωθυπουργοῦ, Πολιτικὴν Γραφεῖον Πρωθυπουργοῦ, Προεδρεῖα Κυβερνήσεως καὶ Γραφεῖον Συνδέσμου Προσωπικῶν Ἐπαφῶν Πρωθυπουργοῦ, νοεῖται διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς, ἢ κατὰ τὸ προηγούμενον ἐδάφειον Γενικὴ Γραμματεία Πρωθυπουργοῦ.

2. Εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τῆς Γενικῆς Γραμματείας Πρωθυπουργοῦ ἀνήκει, ἰδίᾳ, ἡ ἐπικουρία τοῦ Πρωθυπουργοῦ ἐν τῇ ἀσκῇ τῶν ἀρμοδιοτήτων αὐτοῦ, κατὰ τὰ εἰδικώτερον, διὰ προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ, ὁριζόμενα.

3. Τῆς Γενικῆς Γραμματείας Πρωθυπουργοῦ προϊστάται μετακλητὸς ὑπάλληλος ἐπὶ βαθμῷ καὶ ἀποδοχαῖς Γενικοῦ Γραμματέως Ὑπουργείου. Οὗτος διορίζεται διὰ προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ. Τὰ καθήκοντα τῆς θέσεως ταύτης, δύναται ν' ἀνατίθενται, δι' ἀποφάσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ εἰς ἀνώτατον ἢ ἀνώτερον δημόσιον ὑπάλληλον ἢ ἀνώτατον ἢ ἀνώτερον ἀξιωματικὸν ἐν ἐνεργείᾳ, ἀποσπώμενον ἐκ τῆς θέσεώς του.

4. Ὅπου τῆς κειμένης νομοθεσίας καὶ διοικητικῶν πράξεων, ἐν γένει, ἀναφέρεται ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς Γραφείου Πρωθυπουργοῦ, διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν νοεῖται, ὁ ἐν τῇ προηγούμενῃ παραγράφῳ Γενικὸς Γραμματεὺς.

*Ἄρθρον 32.

Ὁργάνωσις.

1. Διὰ προεδρικῶν διαταγμάτων, ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν, ρυθμίζονται, ἄνευ περιορισμοῦ τινὸς ἐκ τῶν ἰσχυουσῶν διατάξεων τοῦ Ὑπαλληλικοῦ Κώδικος (Ν. 1811/1951) καὶ παντὸς ἄλλου συναφὸς νόμου, τὰ τῶν ὁργανικῶν θέσεων τῶν ἐπὶ πάσῃ κατηγορίᾳ, βαθμῷ, εἰδικότητι καὶ οἰαδήποτε (δημοσίου ἢ ἰδιωτικοῦ δικαίου) σχέσει ὑπαλλήλων τῆς Γενικῆς Γραμματείας Πρωθυπουργοῦ.

2. Διὰ προεδρικῶν διαταγμάτων, ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ, ρυθμίζονται, ἄνευ περιορισμοῦ τινὸς, ἐκ τῶν διατάξεων τοῦ Ὑπαλληλικοῦ Κώδικος καὶ παντὸς ἄλλου συναφὸς νόμου:

α) Τὰ τῆς ὁργανώσεως, συγκροτήσεως καὶ λειτουργίας, τὰ τῶν εἰδικωτέρων ἀρμοδιοτήτων τῆς Γενικῆς Γραμματείας Πρωθυπουργοῦ καὶ τῶν ὑπηρεσιῶν αὐτῆς, ὡς καὶ τὰ τοῦ καθορισμοῦ τῶν ὄρων πληρώσεως τῶν κατὰ τὴν προηγούμενην παράγραφον θέσεων, δυναμένης διὰ τὰς ἐπὶ σχέσει δημοσίου δικαίου, νὰ συντελήται καὶ διὰ μετατάξεως ὑπαλλήλων ἐξ ἄλλων δημοσίων ὑπηρεσιῶν ἢ νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου. Ἡ τοιαύτη μετάταξις ἐνεργεῖται, κατὰ παρέκκλισιν ἀπὸ πάσης ἰσχύουσας διατάξεως, διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ ἀρμοδίου κατὰ περίπτωσιν Ὑπουργοῦ, ἐκδιδομένης μετὰ γνώμην τῶν οἰκείων ὑπηρεσιακῶν συμβουλίων καὶ δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως. Οἱ μετατασσόμενοι ἐξακολουθοῦν ὑπαγόμενοι εἰς τὰ ταμεία συντάξεως καὶ ἀσφαλίσεως, εἰς ἃ μετεῖχον πρὸ τῆς μετατάξεώς των.

β) Τὰ τοῦ καθορισμοῦ τῆς ἀσφαλίσεως εἰς ὑφιστάμενα ταμεία ἀρωγῆς ἢ ἐπικουρικῆς ἀσφαλίσεως τῶν νεοδιοριζομένων ὑπαλλήλων.

γ) Τὰ τῆς ἐπικουρήσεως τῶν Ἀντιπροέδρων τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν Ὑπουργῶν καὶ Ὑφυπουργῶν παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ ἐν τῇ ἐνασκήσει τῶν ἀνατιθεμένων αὐτοῖς ἀρμοδιοτήτων.

δ) Πᾶσα ἄλλη ἀναγκαία λεπτομέρεια.

3. Δι' ἀποφάσεων τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ κατὰ περίπτωσιν ἀρμοδίου Ὑπουργοῦ, ἐκδιδομένων ἄνευ οἰουδήποτε περιορισμοῦ ἀπὸ πάσης διατάξεως, ἐπιτρέπεται ἡ ἀπόσπασις εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματείαν Πρωθυπουργοῦ, ὑπαλλήλων ἐξ οἷαδήποτε δημοσίας ὑπηρεσίας ἢ ὁργανισμῶν ἢ νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου ἢ ἐπιχειρήσεων κοινῆς ὠφελείας ἢ τραπεζῶν ἐλεγχόμενων ὑπὸ τοῦ Κράτους. Ἡ ἀπόσπασις εἶναι ὑποχρεωτικὴ διὰ τε τὸν ὑπάλληλον καὶ τὴν ὑπηρεσίαν εἰς ἣν ἀνήκει ὁ ἀποσπώμενος, ὁ δὲ χρόνος διαρκείας τῆς ἀποσπάσεως αὐτοῦ λογίζεται, διὰ πᾶσαν συνέπειαν, ὡς χρόνος

πραγματικῆς ὑπηρεσίας του ἐν τῇ θέσει ἢν ὀργανικῶς κατέχει. Προκειμένου δὲ περὶ ἀξιωματικῶν τῶν ἐνόπλων δυνάμεων καὶ τῶν σωμάτων ασφαλείας καὶ ὡς χρόνος διοικήσεως ἢ εἰδικῆς ὑπηρεσίας ἐν τῷ κατεχομένῳ βαθμῷ, πρὸς δὲ καὶ εἰς τὸν κλάδον, ὅπλον καὶ σῶμα εἰς ὃ ἀνήκουν.

4. Ἡ μισθοδοσία ἐν γένει τῶν ἀποσπασμένων εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματεῖαν Πρωθυπουργοῦ βαρύνει τὰς ὑπηρεσίας καὶ τοὺς φορεῖς ἐξ ὧν ἀποσπασθῶσιν.

5. Παρὰ τῇ Γενικῇ Γραμματείᾳ Πρωθυπουργοῦ λειτουργοῦν, κατὰ τὰς περὶ τούτων οἰκείας διατάξεις, α) γραφεῖον Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ Κράτους καὶ β) ὑπηρεσία ἐντελλομένων ἐξόδων.

Ἄρθρον 33.

Ὑπαγόμεναι Ὑπηρεσίαι.

1. Εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματεῖαν Πρωθυπουργοῦ ὑπάγονται καὶ αἱ ἀκόλουθοι ὑπηρεσίαι: α) Ἡ Ὑπηρεσία τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου, β) τὸ Γραφεῖον Κινήσεως, καὶ γ) ἡ Κεντρικὴ Νομοτεχνικὴ Ἐπιτροπὴ, μετὰ τοῦ, κατὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ παρόντος, ὑπηρετοῦντος ἢ ἀνέχοντος αὐταῖς, πάσης κατηγορίας, εἰδικότητος καὶ κλάδου, ἐφ' οἷαδήποτε σχέσει προσωπικοῦ τῶν, ὡς καὶ μετὰ τῶν κατὰ τὰς περὶ αὐτῶν ὀργανικῶς διατάξεις πεπληρωμένων ἢ κενῶν θέσεων.

2. Διὰ προεδρικῶν διαταγμάτων, ἐκδιδομένων προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ, ρυθμίζεται πᾶν θέμα ἀφορῶν εἰς τὴν ὀργάνωσιν, τὴν σύνθεσιν, λειτουργίαν καὶ τὰς ἀρμοδιότητας τῶν ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ ὑπηρεσιῶν, ὡς καὶ τὴν σύστασιν ἐπὶ οἰκείῃσιν σχέσει (δημοσίῳ ἢ ἰδιωτικῷ δικαίῳ), εἰδικῇ, κατηγορίᾳ καὶ βαθμῷ θέσεων παρ' αὐταῖς.

Β'. Ἰδιαίτερον Γραφεῖον Πρωθυπουργοῦ.

Ἄρθρον 34.

Ὑπαγωγή—Ἀρμοδιότητες—Ὁργάνωσις.

1. Ἡ ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἰδιαίτερον Γραφεῖον Πρωθυπουργοῦ» ὑπηρεσία, ὑπάγεται ἀπ' εὐθείας εἰς τὸν Πρωθυπουργόν. Τοῦ Γραφείου τούτου προΐσταται μετακλητὸς ὑπάλληλος ἐπὶ 1ῳ βαθμῷ διοριζόμενος διὰ προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ. Τὰ καθήκοντα προΐσταμένου τοῦ γραφείου τούτου δύναται ν' ἀνατίθενται, δι' ἀποφάσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, εἰς ἄνωτερον ἢ ἀνώτατον δημόσιον ὑπάλληλον ἀποσπώμενον ἐκ τῆς θέσεώς του.

2. Αἱ διατάξεις τῶν παραγράφων 1, 2 ἐδαφ. α, β καὶ δ, καὶ 3, τοῦ ἁρθροῦ 32 τοῦ παρόντος ἰσχύουν καὶ διὰ τὸ Ἰδιαίτερον Γραφεῖον τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

3. Αἱ δαπάναι λειτουργίας τῆς ἐν παραγράφῳ 1 τοῦ παρόντος ἁρθροῦ ὑπηρεσίας, ἐντέλλονται εἰς θάρος τῶν ἐν τῷ προϋπολογισμῷ τῆς Γενικῆς Γραμματείας Πρωθυπουργοῦ ἀναγραφόμενων πιστώσεων, παρ' ἧς μισθοδοτεῖται τὸ προσωπικὸν τούτου καὶ δικαιολογεῖται πᾶσα δαπάνη αὐτοῦ.

Γ'. Κοινὰ Διατάξεις.

Ἄρθρον 35.

1. Μέχρις ἐκδόσεως τῶν κατ' ἄρθρα 32 καὶ 34 προεδρικῶν διαταγμάτων, δύναται, ὁ Πρωθυπουργός, δι' ἀποφάσεωσιν του δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, νὰ καθορίξῃ ἄνευ περιορισμοῦ ἐξ οἰαδήποτε διατάξεως: α) τὴν ὀργάνωσιν, β) τὴν ἐν γένει διάρθρωσιν εἰς ὀργανικὰς μονάδας (Γενικὰς Διευθύνσεις, Διευθύνσεις, Ὑπηρεσίας, Τμήματα, Γραφεῖα) τῶν ὑπηρεσιῶν τῆς Γενικῆς Γραμματείας καὶ τοῦ Ἰδιαίτερου τοῦ Γραφείου, γ) τὸν τίτλον ἐκάστης τούτων, δ) τὴν ἀρμοδιότητα αὐτῶν, διασφαλισμένην, εὐνομένην, περιοριζομένην ἢ μεταβιβαζομένην ἀπὸ τῆς μιᾶς εἰς ἑτέραν τούτων, ε) τὴν κάτανομὴν τοῦ παρὰ τῇ Γενικῇ Γραμματείᾳ τοῦ Πρωθυπουργοῦ προσωπικοῦ μεταξὺ αὐτῆς καὶ τοῦ Ἰδιαίτερου τοῦ Γραφείου καὶ στ) πᾶσαν ἐπὶ τῶν ἀντικειμένων τούτων λεπτομέρειαν.

2. Ὅπου τῆς κειμένης νομοθεσίας ἀναφέρεται ὡς μετὰ τοῦ Πρωθυπουργοῦ συναρμόδιος ὁ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, ἐν τῷ προσδιορισμῷ τοῦ μισθοῦ καὶ τῶν ἐν γένει ἀποδοχῶν, τῶν ὑπαλλήλων τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως τοῦ Γραφείου Πρω-

θυπουργοῦ ἢ τοῦ Γραφείου Συνδέσμου Προσωπικῶν Ἐπαφῶν Πρωθυπουργοῦ, ἐφεξῆς ἢ τοιαύτη ἀρμοδιότης διὰ τὸ προσωπικὸν τῆς Γενικῆς Γραμματείας καὶ τοῦ Ἰδιαίτερου τοῦ Γραφείου, ἀσχεῖται, ὑπὸ μόνου τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

Ἄρθρον 36.

Διὰ τοὺς διοριζομένους ὡς μετακλητοὺς ἢ προσλαμβανομένους ἐπὶ σχέσει ἰδιωτικοῦ δικαίου ὑπαλλήλους εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματεῖαν καὶ τὸ Ἰδιαίτερον Γραφεῖον Πρωθυπουργοῦ, δὲν ἐφαρμόζονται, ἀσχετῶς προτέρας ἰδιότητος αὐτῶν, οἱ περιορισμοί, περὶ ὁρίου ἡλικίας καὶ συμπληρώσεως τριακονταπενταετοῦς πραγματικῆς δημοσίας ἐργασίας.

Ἄρθρον 37.

Διατηρούμεναι θέσεις.

1. Παρὰ τῇ Γενικῇ Γραμματείᾳ Πρωθυπουργοῦ διατηροῦνται πέραν τῶν προβλεπομένων διὰ τὰς ἀναφερομένας ἐν ἁρθροῖς 31 παρ. 1 ἐδαφ. β' καὶ 33 παρ. 1 τοῦ παρόντος, ὑπηρεσίας καὶ αἱ ἀκόλουθοι θέσεις:

Ι. Μετακλητῶν ὑπαλλήλων:

- α) Μία θέσις Γενικοῦ Γραμματέως, ἐπὶ βαθμῷ καὶ ἀποδοχαῖς γενικοῦ γραμματέως Ὑπουργείου.
- β) Πέντε θέσεις ἐπὶ 1ῳ βαθμῷ.
- γ) Τρεῖς θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 3ῳ—2ῳ.
- δ) Ἐξ θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 5ῳ—4ῳ.
- ε) Τέσσαρες θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 10ῳ—6ῳ.

ΙΙ. Ἐπὶ συμβάσει ὑπαλλήλων:

Δέκα ἐξ θέσεις, ἐπὶ συμβάσει ἐργασίας ἰδιωτικοῦ δικαίου, συνεργατῶν διαθετότων εἰδικῶς γνώσεις καὶ πείραν πρὸς διενέργειαν μελετῶν καὶ ἀσκήσιν δραστηριοτήτων δυναμένων νὰ ὑποβοηθήσουν τὸν Πρωθυπουργόν εἰς τὴν ἀσκήσιν τῶν ἀρμοδιοτήτων του καὶ τὴν ἐν γένει λειτουργίαν τῆς Γενικῆς Γραμματείας. Αἱ ἀποδοχαὶ τούτων ὀρίζονται δι' ἀποφάσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

ΙΙΙ. Μονίμων ὑπαλλήλων:

Δέκα θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 10ῳ—6ῳ Β' κατηγορίας (κλάδος Β1 Διοικητικοῦ).

Πέντε θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 12ῳ—9ῳ τῆς Γ' κατηγορίας (κλάδος Γ1 κλητῆρων).

2. Παρὰ τῷ Ἰδιαίτερῳ Γραφείῳ τοῦ Πρωθυπουργοῦ, διατηροῦνται αἱ ἀκόλουθοι θέσεις μετακλητῶν ὑπαλλήλων:

- α) Μία θέσις ἐπὶ βαθμῷ 1ῳ.
- β) Δύο θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 6ῳ—4ῳ.
- γ) Ἐξ θέσεις ἐπὶ βαθμοῖς 8ῳ—6ῳ.

3. Εἰς τὰς ἐν παραγράφῳ 1 καὶ 2 τοῦ παρόντος ἁρθροῦ θέσεις μετακλητῶν ὑπαλλήλων, ὁ διορισμὸς δύναται νὰ γίνη εἰς οἰανδήποτε τῶν ἐνικίων θέσεων, ὁ δὲ βασικὸς μισθὸς τῶν διοριζομένων δύναται δι' ἀποφάσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ, νὰ προσυξάνεται κατὰ τὰ ἐπιδόματα πολυετίας καὶ τριετιῶν, ἀσχετῶς τῆς συνδρομῆς τῶν κατὰ τὰς κειμένας διατάξεις προϋποθέσεων πρὸς ἀπονομὴν τῶν.

Ἄρθρον 38.

Εἰδικοί Σύμβουλοι.

1. Δι' ἀποφάσεωσιν τοῦ Πρωθυπουργοῦ, δημοσιευομένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, δύναται νὰ προσλαμβάνωνται μέχρι πέντε εἰδικοὶ σύμβουλοι ἐκ προσώπων δυναμένων, ὡς ἐκ τῆς ἐπιστημονικῆς των καταρτίσεως, νὰ συμβάλουν εἰς μελέτας καὶ ἐρεῦνας ἢ νὰ ἐκπληροῦν εἰδικὰ καθήκοντα. Διὰ τῶν αὐτῶν ἀποφάσεων καθορίζεται ἡ διάρκεια τῆς ὑπηρεσίας τῶν προσλαμβανομένων, ὡς καὶ ἡ ἀποζημίωσις ἐκάστου τούτων, ἀναλόγως πρὸς τὰ προσόντα αὐτῶν.

2. Αἱ κατὰ τὴν προηγουμένην παράγραφον προσλήψεις γίνονται ἄνευ οἰουδήποτε περιορισμοῦ προβλεπομένου ἐκ τῶν διατάξεων τοῦ Ὑπαλληλικοῦ Κώδικος ἢ ἄλλου νόμου.

3. Καθήκοντα εἰδικῶν συμβούλων, δύναται ν' ἀνατίθενται, μέχρι τοῦ ἐν παραγρ. 1 ἀριθμοῦ, καὶ εἰς ὑπαλλήλους ἀποσπώμενους ἐξ οἰαδήποτε δημοσίας ὑπηρεσίας ἢ νομικοῦ προσώπου δημοσίου δικαίου ἢ ἐπιχειρήσεως κοινῆς ὠφελείας ἢ τραπεζικῆς ἐλεγχομένης ὑπὸ τοῦ κράτους. Ἡ ἀπόσπασις τούτων γίνεται διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ καὶ τοῦ κατὰ περίπτωσιν ἀρμοδίου Ὑπουργοῦ, κατὰ παρέκκλινιν ἀπὸ πάσης

ισχυούσης διατάξεως, εφαρμοζομένων και εν προκειμένω των διατάξεων των παρ. 3 και 4 του άρθρου 32 του παρόντος.

4. Είς έκαστον των ειδικών συμβούλων ανατίθενται, δι' αποφάσεως του Πρωθυπουργού, καθήκοντα αναφερόμενα εις υποδομήσιν τούτου εν τη ένασκήσει των αρμοδιοτήτων του.

5. Οί ειδικοί σύμβουλοι, εν τη ένασκήσει των καθηκόντων των, δύναται να αίτούνται απ' ευθείας παρ' έκαστου Υπουργού ή Υφυπουργού την παροχήν οιασδήποτε πληροφορίας ή στοιχείου, χρησίμου, κατὰ την κρίσιν των, πρὸς ἐνημέρωσιν τοῦ Πρωθυπουργού. Οί αὐτοὶ σύμβουλοι δύνανται, καλούμενοι, γὰ μετέχουν, ἄνευ ψήφου, πρὸς ἐνημέρωσιν των ἢ παροχήν πληροφοριῶν, τῶν συνεδριάσεων οἰουδήποτε συλλογικοῦ ὀργάνου, ἀπαρτιζομένου ἐξ Υπουργῶν ἢ καὶ ὑπηρεσιακῶν παραγόντων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Γ'.

Ἄρθρον 39.

Γραφεῖα Μελῶν Κυβερνήσεως καὶ Υπουργῶν.

1. Παρ' ἐκάστῳ τῶν Ἀντιπροέδρων τῆς Κυβερνήσεως, τῶν Υπουργῶν καὶ Υφυπουργῶν, συνιστᾶται ὑπηρεσία, ὑπὸ τὴν ὀνομασίαν, ἀντιστοιχῶς, «Γραφεῖον Ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως», «Γραφεῖον Υπουργοῦ», «Γραφεῖον Υφυπουργοῦ», ὑπαγομένη ἀπ' ευθείας εἰς τὸ παρ' ᾧ αὕτη συνιστᾶται μέλος τῆς Κυβερνήσεως ἢ εἰς τὸν Υφυπουργόν.

2. Τὸ προσωπικὸν τῶν ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ γραφείων, ἀποτελεῖται ἐκ μετακλητῶν δημοσίων ὑπαλλήλων.

3. Παρὰ τῷ γραφείῳ ἐκάστου Ἀντιπροέδρου τῆς Κυβερνήσεως ἢ Υπουργοῦ συνιστῶνται πέντε θέσεις μετακλητῶν ὑπαλλήλων, ἐξ ὧν ἡ μία ἐπὶ βαθμῷ 3ῳ, δύο ἐπὶ βαθμῷ 5ῳ καὶ δύο ἐπὶ βαθμῷ 6ῳ παρ' ἐκάστῳ δὲ γραφείῳ Υπουργοῦ, τέσσαρες θέσεις μετακλητῶν ὑπαλλήλων, ἐξ ὧν μία ἐπὶ βαθμῷ 3ῳ, μία ἐπὶ βαθμῷ 5ῳ, μία ἐπὶ βαθμῷ 6ῳ καὶ μία ἐπὶ βαθμῷ 8ῳ. Ὁ διορισμὸς εἰς τὰς ὡς ἄνω θέσεις διενεργεῖται δι' ἀποφάσεως τοῦ οἰκείου μέλους τῆς Κυβερνήσεως ἢ τοῦ Υφυπουργοῦ, δημοσιευομένης διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

4. Οἱ κατὰ τὴν παράγραφον 2 τοῦ παρόντος ἄρθρου μετακλητοὶ ὑπάλληλοι, ἀσκοῦν καθήκοντα ἰδιαίτερου γραμματέως, εἰς δὲ τούτων ὀρίζεται διευθυντὴς τοῦ γραφείου.

5. Εἰς τὰ κατὰ τὴν παράγρ. 1 γραφεῖα δὲν ἐπιτρέπεται ἡ ὁπωσδήποτε ἀπασχόλησις ἐτέρων δημοσίων ὑπαλλήλων ἢ ὑπαλλήλων νομικῶν προσώπων δημοσίου δικαίου. Κατ' ἐξαιρέσιν ἐπιτρέπεται ἡ κατ' ἀπόσπασιν τοποθέτησις ἐν τοῖς γραφείοις τούτων ὑπαλλήλων, μόνον ἐν περιπτώσει, καθ' ἣν αἱ κατὰ τὴν παράγρ. 3 θέσεις μετακλητῶν ὑπαλλήλων δὲν ἔχουν πληρωθῇ καὶ μέχρι τοῦ ἀριθμοῦ τῶν κενῶν τούτων θέσεων. Ὁ χρόνος ἀποσπάσεως, μὴ δυνάμενος ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει νὰ παραταθῇ πλέον τῆς διετίας, θεωρεῖται ὡς διανυθείς διὰ πᾶσαν συνέπειαν ἐν τῇ θέσει ἐξ ἧς ἀπεσπάσθῃ ὁ ὑπάλληλος. Οἰαδήποτε παράβασις τῶν διατάξεων τούτων ἔχει ὡς συνέπειαν τὸν μὴ ὑπολογισμὸν τοῦ χρόνου τῆς ἀπασχολήσεως ἢ ἀποσπάσεως τοῦ ὑπαλλήλου, ὡς χρόνου διανυθέντος ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ, εἰς τὴν ἀνήκει ὀργανικῶς.

6. Ἡ διάταξις τῆς προηγουμένης παραγράφου, ἐφαρμόζεται μετὰ τὸν διορισμὸν τῆς πρώτης ἀπὸ τῆς διενεργείας τῶν πρώτων βουλευτικῶν ἐκλογῶν Κυβερνήσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ'.

ΤΕΛΙΚΑΙ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Ἄρθρον 40.

Μεταφορὰ ὑπηρεσιῶν.

1. Εἰς τὸ Υπουργεῖον Συντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ ὑπάγονται ἐφεξῆς μεταφερόμεναι:

α) Ἐκ τοῦ καταργουμένου Υπουργείου Προγραμματισμοῦ καὶ Κυβερνητικῆς Πολιτικῆς:

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Σχεδιάσεως καὶ Προγραμματισμοῦ.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Χωροταξίας καὶ Δημοσίων Ἐπενδύσεων.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Ἑθνικῶν Λογαριασμῶν.

Ἡ Ἑθνικὴ Στατιστικὴ Ὑπηρεσία τῆς Ἑλλάδος.

Ἡ Ὑπηρεσία Διοικητικοῦ.

Ἡ Ὑπηρεσία Ἐξυπηρετήσεως καὶ Ἑρευνῆς Παραπόνων Πολιτῶν.

Ἡ Διεύθυνσις Πολιτικῆς Σχεδιάσεως Ἐκτάκτου Ἀνάγκης.

Τὸ Ἰνστιτούτον Τύπου καὶ Δημοσίων Σχέσεων.

Τὸ Ἰνστιτούτον Νομικοῦ Συμβούλου καὶ ἡ Ὑπηρεσία Ἐντελλομένων Ἐξόδων.

Αἱ ὑπηρεσιακαὶ μονάδες αἱ ἐπιφορτισμέναι μὲ τὸν ἔλεγχον καὶ τὴν ἐποπτείαν ἐπὶ τοῦ Κέντρου Προγραμματισμοῦ καὶ Οἰκονομικῶν Ἑρευνῶν (ΚΕΠΕ) καὶ τοῦ Ἑλληνικοῦ Κέντρου Παραγωγικότητος (ΕΛ.ΚΕ.ΠΑ).

β) Ἐκ τοῦ καταργουμένου Υπουργείου Ἑθνικῆς Οἰκονομίας:

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Προγραμματισμοῦ καὶ Συντονισμοῦ.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Ἐφαρμογῆς Οἰκονομικῆς Πολιτικῆς.

Ἡ Ὑπηρεσία Ἰδιωτικῶν Ἐπενδύσεων.

Ἡ Ὑπηρεσία Πολιτικῆς Βιομηχανίας.

Ἡ Ὑπηρεσία Προβολῆς Ἑλληνικῶν Προϊόντων.

Τὸ Τμήμα Συντονισμοῦ ἐπὶ τῆς Ὁργανώσεως καὶ Μεθόδων, ὡς καὶ τὸ Τμήμα Ὁργανώσεως καὶ Μεθόδων Γενικῶν Ὑπηρεσιῶν.

Ἡ Ὑπηρεσία Οἰκονομικῶν Ἐπιθεωρητῶν.

Αἱ ὑπηρεσιακαὶ μονάδες αἱ ἐπιφορτισμέναι μὲ τὸν ἔλεγχον καὶ τὴν ἐποπτείαν ἐπὶ τοῦ Ἑθνικοῦ Ὁργανισμοῦ Τουρισμοῦ (ΕΟΤ).

γ) Ἐκ τοῦ Υπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν αἱ ἀντιπροσωπεῖαι Οὐασιγκτῶνος, Παρισίων, Γενεύης, Ἀδρίδης—Ἀμπέρπα καὶ Βρυξελλῶν.

2. Ἐκ τοῦ καταργουμένου Υπουργείου Ἑθνικῆς Οἰκονομίας, μεταφέρονται:

α) Εἰς τὸ Υπουργεῖον Γεωργίας:

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Γεωργικῆς Ἀναπτύξεως καὶ Ἑρευνῶν.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Γεωργικῆς Παραγωγῆς.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Δασῶν.

Ἡ Ὑπηρεσία Τοπογραφίσεων καὶ Μηχανογραφίσεως.

Ἡ Ὑπηρεσία Ἐφοδιασμοῦ καὶ Εἰδικῶν Διχειρίσεων.

Ἐκ τῆς Ὑπηρεσίας Διοικητικοῦ ἢ Διεύθυνσις Προσωπικοῦ τῶν Ὑπηρεσιῶν Γεωργίας.

Ἡ Διεύθυνσις Οἰκονομικοῦ τῶν Ὑπηρεσιῶν Γεωργίας.

Τὸ Τμήμα Ἐκπαιδεύσεως Ὑπηρεσιῶν Γεωργίας.

Ἐκ τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Σχεδιάσεως Ἐκτάκτου Ἀνάγκης τὸ τμήμα Π.Σ.Ε.Α. Ὑπηρεσιῶν Γεωργίας.

Τὸ Τμήμα Ὁργανώσεως καὶ Μεθόδων Ὑπηρεσιῶν Γεωργίας.

Τὸ Γραφεῖον τῆς Ὑπηρεσίας Ἐξυπηρετήσεως καὶ Ἑρευνῆς Παραπόνων Πολιτῶν, τῶν Ὑπηρεσιῶν Γεωργίας.

Τὸ Γραφεῖον Νομικοῦ Συμβούλου, ἡ Ὑπηρεσία Ἐντελλομένων Ἐξόδων καὶ τὸ Γραφεῖον Στατιστικῆς τῶν Ὑπηρεσιῶν Γεωργίας.

β) Εἰς τὸ Υπουργεῖον Βιομηχανίας:

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Βιομηχανικῆς καὶ Βιοτεχνικῆς Ἀναπτύξεως, πλὴν τῶν Τμημάτων α) Προγράμματος καὶ Ἐφαρμογῆς Ἑνεργείας καὶ β) Ἐποπτείας ἐπὶ τῆς Δ.Ε.Η., τῆς Διευθύνσεως Προγράμματος.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Βιομηχανικῆς καὶ Βιοτεχνικῆς Παραγωγῆς.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Μεταλλείων, πλὴν τῶν ὑπηρεσιῶν τοῦ 1) τμήματος Θεμάτων Πτολεμαΐδος τῆς Διευθύνσεως Τεχνικῆς Κατευσύνσεως καὶ Κανονισμοῦ καὶ 2) τῶν ὑπηρεσιῶν μελετῶν ἀξιοποιήσεως πηγῶν ἐνεργείας καὶ ἑρευνῶν πηγῶν ἐνεργείας.

Ἐκ τῆς Ὑπηρεσίας Διοικητικοῦ, ἡ Διεύθυνσις Διοικητικοῦ τῶν Ὑπηρεσιῶν Βιομηχανίας.

Τὸ Τμήμα Ἐκπαιδεύσεως Ὑπηρεσιῶν Βιομηχανίας.

Ἐκ τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Σχεδιάσεως Ἐκτάκτου Ἀνάγκης τὸ τμήμα Π.Σ.Ε.Α. Ὑπηρεσιῶν Βιομηχανίας.

Τὸ Τμήμα Ὁργανώσεως καὶ Μεθόδων Ὑπηρεσιῶν Βιομηχανίας.

Τὸ Γραφεῖον τῆς Ὑπηρεσίας Ἐξυπηρετήσεως καὶ Ἑρευνῆς Παραπόνων Πολιτῶν, τῶν Ὑπηρεσιῶν Βιομηχανίας.

Τὸ Γραφεῖον Νομικοῦ Συμβούλου, ἡ Ὑπηρεσία Ἐντελλομένων Ἐξόδων καὶ τὸ Γραφεῖον Στατιστικῆς τῶν Ὑπηρεσιῶν Βιομηχανίας.

γ) Εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐμπορίου:

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Ἐξωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Ἐσωτερικοῦ Ἐμπορίου.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Κρατικῶν Προμηθειῶν.

Ἡ Διεύθυνσις Προγράμματος (Δ41).

Ἡ Διεύθυνσις Προσωπικοῦ τῶν Ὑπηρεσιῶν Ἐμπορίου.

Ἡ Διεύθυνσις Οἰκονομικοῦ τῶν Ὑπηρεσιῶν Ἐμπορίου.

Τὸ Τμήμα Ἐκπαιδεύσεως Ὑπηρεσιῶν Ἐμπορίου.

Τὸ Τμήμα Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Σχεδιάσεως Ἐκτάκτου Ἀνάγκης, Ὑπηρεσιῶν Ἐμπορίου.

Τὸ Τμήμα Ὁργανώσεως καὶ Μεθόδων Ὑπηρεσιῶν Ἐμπορίου.

Τὸ Γραφεῖον Ἐξυπηρετήσεως καὶ Ἑρεύνης Παραπόνων Πολιτῶν τῶν Ὑπηρεσιῶν Ἐμπορίου.

Τὸ Γραφεῖον Νομικοῦ Συμβούλου, ἡ Ὑπηρεσία Ἐντελλομένων Ἐξόδων καὶ τὸ Γραφεῖον Στατιστικῆς τῶν Ὑπηρεσιῶν Ἐμπορίου.

δ) Εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐνεργείας:

Ἡ Ἐθνικὴ Ὑπηρεσία Πετρελαιοειδῶν Ἑλλάδος, ὑπαγομένη ἐφ' ἑξῆς εἰς τὸ ἄνω Ὑπουργεῖον, ὡς ὀργανικὴ μονὰς αὐτοῦ.

Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Βιομηχανικῆς καὶ Βιοτεχνικῆς Ἀναπτύξεως τὰ Τμήματα αα) Προγράμματος καὶ Ἐφαρμογῆς Ἐνεργείας καὶ ββ) Ἐποπτείας ἐπὶ τῆς Δ.Ε.Η.

Ἐκ τῆς Γενικῆς Διευθύνσεως Μεταλλείων αἱ ὑπηρεσίαι αα) Μελετῶν Ἀξιοποιήσεως Πηγῶν Ἐνεργείας, ββ) Ἐρευνῶν Ἐνεργείας καὶ γγ) Θεμάτων Πτολεμαΐδος.

Ἐκ τῆς Ὑπηρεσίας Διοικητικοῦ, τὸ Γραφεῖον Προϊσταμένου, ἡ Διεύθυνσις Πολιτικῆς ἐπὶ τοῦ Διοικητικοῦ, ἡ Νομοπαρασκευαστικὴ Διεύθυνσις, τὸ Τμήμα Συντονισμοῦ ἐπὶ τῆς Ἐκπαιδεύσεως καὶ Ἐκπαιδεύσεως Γενικῶν Ὑπηρεσιῶν.

Ἐκ τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Σχεδιάσεως Ἐκτάκτου Ἀνάγκης τὸ Τμήμα Π.Σ.Ε.Α. Γενικῶν Ὑπηρεσιῶν.

Ἡ Ὑπηρεσία Τύπου καὶ Δημοσίων Σχέσεων.

Τὸ Γραφεῖον Συντονισμοῦ καὶ Ἐξυπηρετήσεως καὶ Ἑρεύνης Παραπόνων Πολιτῶν, τῶν Γενικῶν Ὑπηρεσιῶν.

Τὸ Γραφεῖον Νομικοῦ Συμβούλου καὶ ἡ Ὑπηρεσία Ἐντελλομένων Ἐξόδων.

ε) Εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἀπασχολήσεως:

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Ἀπασχολήσεως πλὴν τῆς Δ/σεως Ναυτικῆς Ἐργασίας.

Ἡ Ὑπηρεσία Ἐποπτείας Ἐργασίας.

Ἡ Ὑπηρεσία Διοικητικοῦ τῶν Ὑπηρεσιῶν Ἀπασχολήσεως.

Τὸ Τμήμα Ἐκπαιδεύσεως Ὑπηρεσιῶν Ἀπασχολήσεως.

Τὸ Τμήμα Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Σχεδιάσεως Ἐκτάκτου Ἀνάγκης Ὑπηρεσιῶν Ἀπασχολήσεως.

Τὸ Τμήμα Ὁργανώσεως καὶ Μεθόδων Ὑπηρεσιῶν Ἀπασχολήσεως.

Τὸ Γραφεῖον Ἐξυπηρετήσεως καὶ Ἑρεύνης Παραπόνων Πολιτῶν, Ὑπηρεσιῶν Ἀπασχολήσεως.

Τὸ Γραφεῖον Νομικοῦ Συμβούλου, ἡ Ὑπηρεσία Ἐντελλομένων Ἐξόδων καὶ τὸ Γραφεῖον Στατιστικῆς τῶν Ὑπηρεσιῶν Ἀπασχολήσεως.

3. Εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας, μεταφέρονται:

α) Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Ναυτιλίας, Μεταφορῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν:

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Ναυτιλιακῆς Πολιτικῆς.

Τὸ Ἀρχηγεῖον Λιμενικοῦ Σώματος.

Ἡ Γραμματεία τῶν Ὑπηρεσιῶν Ναυτιλίας.

Τὸ Γραφεῖον Τύπου καὶ δημοσίων σχέσεων ὡς πρὸς τὰ θέματα Ναυτιλίας, ἡ Ὑπηρεσία Ἐξυπηρετήσεως καὶ Ἑρεύνης Παραπόνων Πολιτῶν, τὸ Γραφεῖον Νομικοῦ Συμβούλου, ἡ Ὑπηρεσία Ἐντελλομένων Ἐξόδων, ἡ Ὑπηρεσία Ὁργανώσεως καὶ Μεθόδων ἐπὶ Θεμάτων Ναυτιλίας, καὶ ἡ Ὑπηρεσία Στατιστικῆς τῶν Ὑπηρεσιῶν Ναυτιλίας.

β) Ἐκ τοῦ καταργουμένου Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, ἡ Διεύθυνσις Ναυτικῆς Ἐργασίας.

γ) Ἐκ τοῦ Ὑπουργείου Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν ἡ Διεύθυνσις Προνοίας Ναυτικῶν.

4. Εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Μεταφορῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν μεταφέρονται ἐκ τοῦ καταργουμένου Ὑπουργείου Ναυτιλίας, Μεταφορῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν, ἅπασαι αἱ ὑπηρεσίαι αὐτοῦ, πλὴν τῶν ἐν τῇ προηγουμένῃ παραγράφῳ μεταφερομένων εἰς τὸ Ὑπουργεῖον Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας.

5. Εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματεῖαν Ἀθλητισμοῦ, μετονομαζομένην εἰς «Γενικὴν Γραμματεῖαν Νεότητος καὶ Ἀθλητισμοῦ», μεταφέρεται, ἐκ τῆς Γενικῆς Γραμματείας Πρωθυπουργοῦ ἡ Διεύθυνσις Νεότητος.

6. Εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματεῖαν Πρωθυπουργοῦ, μεταφέρεται, ἐκ τοῦ καταργουμένου Ὑπουργείου Προγραμματισμοῦ καὶ Κυβερνητικῆς Πολιτικῆς ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Κυβερνητικῆς Δράσεως.

7. Συνιστᾶται διὰ τοῦ παρόντος, Γενικὴ Γραμματεία Δημοσίας Διοικήσεως, ὑπαγομένη ἀπ' εὐθείας ὑπὸ τὸν Πρωθυπουργόν. Εἰς τὴν Γραμματεῖαν ταύτην ὑπάγεται, ὡς ὀργανικὴ μονὰς, μεταφερομένη ἐκ τοῦ καταργουμένου Ὑπουργείου Προγραμματισμοῦ καὶ Κυβερνητικῆς Πολιτικῆς, ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις Δημοσίας Διοικήσεως.

8. Παρ' ἐκάστῳ Ὑπουργεῖῳ λειτουργοῦν, κατὰ τὰς περὶ τούτων διατάξεις, Γραφεῖον Νομικοῦ Συμβούλου τοῦ Κράτους, Ὑπηρεσία Ἐντελλομένων Ἐξόδων (ἐξαιρουμένου τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης), Ὑπηρεσία Στατιστικῆς καὶ Γραφεῖον Τύπου καὶ Δημοσίων Σχέσεων.

9. Πρὸς ἐπ' ἀνδρῶσιν τῶν Γραφείων Νομικῶν Συμβούλων καὶ τῶν Ὑπηρεσιῶν Ἐντελλομένων Ἐξόδων ἐπαυξάνονται αἱ ὀργανικαὶ θέσεις τῶν Νομικῶν Συμβούλων τοῦ Κράτους κατὰ μίαν (1), τῶν Παρέδρων τοῦ Νομικοῦ Συμβουλίου κατὰ μίαν (1), αἱ δὲ ὀργανικαὶ θέσεις τοῦ Δημοσιονομικοῦ Κλάδου τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους τῆς μὲν Α' κατηγορίας ἐπὶ βαθμοῖς 3φ—2φ κατὰ μίαν (1), ἐπὶ βαθμοῖς 5φ—4φ κατὰ δύο (2) καὶ ἐπὶ βαθμοῖς 7φ—6φ κατὰ δύο (2), τῆς δὲ Β' κατηγορίας ἐπὶ βαθμοῖς 10φ—6φ κατὰ τέσσαρας (4).

Ἄρθρον 41.

1. Τὰ διὰ τοῦ παρόντος συνιστώμενα Ὑπουργεῖα: 1) Συντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ, 2) Γεωργίας, 3) Βιομηχανίας, 4) Ἐμπορίου, 5) Ἐνεργείας, 6) Ἀπασχολήσεως, 7) Μεταφορῶν καὶ Ἐπικοινωνιῶν καὶ 8) Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας, ἔχουν τὸ σύνολον τῶν ἀρμοδιοτήτων τῶν εἰς αὐτὰ μεταφερομένων ὑπηρεσιῶν, κατὰ τὰς περὶ ἐκάστης τούτων ἰσχύουσας μέχρι τοῦδε διατάξεις, καὶ μέχρις ἐκδόσεως τοῦ περὶ ὀργανώσεως τούτων νόμου ἢ προεδρικοῦ διατάγματος.

2. Αἱ ὑπηρεσίαι αἱ μεταφερόμεναι ἐκ τῶν καταργουμένων Ὑπουργείων ἢ ἐξ ἐτέρων Ὑπηρεσιῶν, εἰς ἄλλα Ὑπουργεῖα ἢ Ὑπηρεσίας, ἐξακολουθοῦν νὰ ἔχουν τὰς μέχρι τοῦδε ἀρμοδιότητάς καὶ νὰ διέπωνται ὑπὸ τῶν περὶ τούτων κειμένων διατάξεων, μέχρις ἐκδόσεως τῶν κατ' ἄρθρον 45 τοῦ παρόντος προδεδειγμένων προεδρικῶν διαταγμάτων.

3. Μέχρις ἐκδόσεως τῶν κατὰ τὰ ἄρθρα 29, 32, 34 καὶ 35 διοικητικῶν πράξεων, ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν ἐν αὐτοῖς ἀναφερομένων ὑπηρεσιῶν αἱ μέχρι τοῦδε περὶ τούτων ἰσχύουσαι διατάξεις.

Ἄρθρον 42.

Ὅπου τῆς κειμένης νομοθεσίας γίνεται μνεία τῶν καταργουμένων Ὑπουργείων ἢ τῶν προϊσταμένων τούτων Ὑπουργῶν ἢ τῶν μεταφερομένων ὑπηρεσιῶν εἰς ἕτερα Ὑπουργεῖα ἢ Ὑπηρεσίας, νοοῦνται, διὰ τὴν ἐφαρμογὴν ταύτης, ὡς ἀρμόδια τὰ Ὑπουργεῖα καὶ αἱ ὑπηρεσίαι εἰς ἃς μεταφέρονται αἱ ὑπηρεσίαι αὗται ἢ οἱ Ὑπουργοὶ τούτων.

Ἄρθρον 43.

Μέχρι πέρας τοῦ τρέχοντος οἰκονομικοῦ ἔτους, δι' ἀποφάσεως τοῦ Πρωθυπουργοῦ, τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν καὶ τοῦ κατὰ περίπτωσιν ἀρμοδίου Ὑπουργοῦ, ρυθμίζονται τὰ τῆς μεταφορᾶς τῶν πιστώσεων τῶν ἀναγεγραμμένων εἰς τὸν Προϋπολογισμόν, εἴτε τῶν καταργουμένων Ὑπουργείων, εἴτε τῶν φορέων ἐξ ὧν μεταφέρονται ὑπηρεσίαι, δι' ἐγγραφῆς τούτων εἰς τὸν οἰκείον Προϋπολογισμόν τῶν Ὑπουργείων ἢ ὑπηρε-

σιών εις ἃ μεταφέρονται οἱ καταργούμενοι ἢ μεταφερόμενοι διὰ τοῦ παρόντος φoρεῖς.

Ἄρθρον 44.

1. Αἱ ἀρμοδιότητες τῶν καταργουμένων: α) Ἐπιτροπῆς Οἰκονομικῶν Ὑποθέσεων, β) Ὑπουργοῦ παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ ἐπὶ Ὑπουργεῖου Προγραμματισμοῦ καὶ Κυβερνητικῆς Πολιτικῆς καὶ γ) Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Οἰκονομίας, καθ' ὃ μέρος δὲν ἀνατίθενται διὰ τοῦ παρόντος εἰς ἑτέρας ὁργανοὺς ἀσκούνται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Συντονισμοῦ καὶ Προγραμματισμοῦ.

2. Δι' ἀποφάσεων τοῦ ἐν περιορισμένη συνθέσει Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, δημοσιευμένων διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, δύναται νὰ ρυθμίζονται ἄλλως τὰ ἐν τῇ προηγουμένη παραγράφῳ θέματα.

Ἄρθρον 45.

Ἐξουσιοδοτήσεις.

1. Διὰ προεδρικῶν διαταγμάτων, ἐκδιδομένων ἐντὸς ἑτους ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος, προτάσει τοῦ Ὑπουργοῦ παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ καὶ τῶν ἀρμοδίων κατὰ περίπτωσιν Ὑπουργῶν δύναται:

α) Νὰ μεταφέρωνται ἀπὸ Ὑπουργεῖου εἰς Ὑπουργεῖον ἢ εἰς οἰανδήποτε ἑτέραν αὐτοτελῆ δημοσίαν ὑπηρεσίαν καὶ ἀντιστρόφως, ἢ ἀπὸ αὐτοτελοῦς δημοσίας ὑπηρεσίας εἰς ἑτέραν τοιαύτην, ἀρμοδιότητες, ὑπηρεσίαι καὶ θέσεις μετὰ τοῦ ὑπηρετούντος εἰς αὐτάς προσωπικοῦ ἢ καὶ θέσεις ἄνευ μεταφοράς ὑπηρεσιῶν ἢ ἀρμοδιοτήτων.

β) Νὰ καθορίζονται αἱ ἀρμοδιότητες μεταφερομένων ἀπὸ Ὑπουργεῖου εἰς Ὑπουργεῖον Ὑπηρεσιῶν, ὡς καὶ νὰ ἀναδιարθρῶνται, συνιστῶνται καὶ συγχωνεύωνται ὑπηρεσίαι, κλάδοι καὶ θέσεις.

γ) Νὰ μετατάσσεται, μετακινῆται καὶ ἐντάσσεται τὸ ὑπηρετούν προσωπικὸν ἐκ τῶν μεταφερομένων ὑπηρεσιῶν ἢ τῶν καταργουμένων Ὑπουργείων ἢ ὑπηρεσιῶν εἰς ἐκεῖνας εἰς ἃς ἐφ' ἐξῆς ὑπάγεται, ὡς καὶ πᾶν θέμα συναφὲς πρὸς τὴν ἐνταξίν, ἀρχαιότητα καὶ τὴν ἐν γένει ὑπηρεσιακὴν κατάστασιν τῶν ὑπαλλήλων.

2. Δι' ὁμοίων προεδρικῶν διαταγμάτων καθορίζονται:

α) Τὰ τῆς ἀσφαλίσεως εἰς ὑφιστάμενα Ταμεία Ἀρωγῆς καὶ Ἐπικουρικῆς Ἀσφαλίσεως τῶν ὑπαλλήλων τῶν μεταφερομένων ὑπηρεσιῶν.

β) Τὰ τῆς συγκροτήσεως καὶ συνθέσεως τῶν πάσης φύσεως Συμβουλίων ἢ Ἐπιτροπῶν τῶν συνιστωμένων Ὑπουργείων.

γ) Τὰ τῆς ἀποζημιώσεως τῶν μελῶν τῶν πάσης φύσεως Συμβουλίων, Ἐπιτροπῶν καὶ ὁμάδων ἐργασίας.

3. Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν, ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῶν βάσει τῆς παραγράφου 1 τοῦ παρόντος ἄρθρου ἐκδοθησομένων προεδρικῶν διαταγμάτων, ἤθελον προκύψει, συνεπείᾳ καταργήσεως ὁργανικῶν θέσεων, πλεονάζοντες ὑπάλληλοι, δύναται διὰ κοινῆς ἀποφάσεως τοῦ Ὑπουργοῦ παρὰ τῷ Πρωθυπουργῷ καὶ τοῦ ἀρμοδίου κατὰ περίπτωσιν Ὑπουργοῦ, νὰ μεταταγοῦν οὗτοι εἰς ἄλλας δημοσίας ὑπηρεσίας, ἐντὸς ἑτους ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως

τῶν προεδρικῶν τούτων διαταγμάτων. Ἐν περιπτώσει μετατάξεως τῶν, οὗτοι, παραμένοντες ὡς υπεράριθμοι, καταλαμβάνουν αὐτοδικαίως, κατὰ τὴν σειράν τῆς ἀρχαιότητός των, τὰς ἐκάστοτε κενουμένας ἐν τῇ κατηγορίᾳ καὶ τῷ βαθμῷ των θέσεις.

4. Ὡς πρὸς τὴν ὁργάνωσιν, διάρθρωσιν, λειτουργίαν, σύστασιν θέσεων καὶ τὸν εἰδικώτερον καθορισμὸν τῶν ἀρμοδιοτήτων τῆς Γενικῆς Γραμματείας Δημοσίας Διοικήσεως ἐφαρμόζονται, ἀναλόγως, αἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 32 (πλὴν τῆς διατάξεως τοῦ ἐδαφίου γ' τῆς παραγράφου 2 τούτου) καὶ 35 τοῦ παρόντος.

Ἄρθρον 46.

Καταργούμεναι διατάξεις.

Καταργοῦνται διὰ τοῦ παρόντος αἱ διατάξεις: Τῶν Ν. Δ/των: α) 957/1971 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων», β) 1047/1971 «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τοῦ Ν.Δ. 957/71 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων», γ) 1093/72 «περὶ ἀντικαταστάσεως διατάξεων τινῶν τοῦ Ν.Δ. 957/1971 περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων», ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Ν.Δ. 1047/1971, δ) 1174/1972 «περὶ ἀντικαταστάσεως, τροποποιήσεως, καὶ συμπληρώσεως διατάξεων τινῶν τοῦ Ν.Δ. 957/1971», ε) 1391/1973 «περὶ τροποποιήσεως διατάξεων τινῶν τῆς περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων Νομοθεσίας» καὶ στ) πᾶσα διάταξις ἀντικειμένη εἰς τὸ παρόν.

Ἄρθρον 47.

Αἱ διατάξεις τοῦ παρόντος τίθενται ἐν ἰσχύι διὰ προεδρικοῦ διατάγματος, ἐκδιδομένου προτάσει τοῦ Πρωθυπουργοῦ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 24 Σεπτεμβρίου 1973

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΙ

ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΠΑΤΤΑΚΟΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΑΚΑΡΕΖΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ, ΙΩΑΝ. ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ, ΝΙΚ. ΕΦΕΣΙΟΣ, ΚΩΝΣΤ. ΚΑΡΤΛΑΣ, ΙΩΑΝ. ΚΟΤΛΗΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΚΗΣ, ΝΙΚ. ΓΚΑΝΤΩΝΑΣ, ΙΩΑΝ. ΛΑΔΑΣ, ΚΩΝΣΤ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, ΟΡΕΣΤ. ΓΙΑΚΑΣ, ΒΑΣ. ΤΣΟΥΜΠΑΣ.

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 24 Σεπτεμβρίου 1973

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΓΑΘΑΓΓΕΛΟΥ